JUNE, 1898.
WHOLE NUMBER 57.
VOLUME V.
NO. 12.

Monthly BULLETIN OF THE Bureau of American Republics

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

CONTENTS

	Page.
BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS	2073
MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE	2085
TRADE RELATIONS IN AMERICA	2087
SENHOR SALVADOR DE MENDONÇA	2096
ARGENTINE REPUBLIC—Destination of Leading Exports	2100
BRAZIL—Trade of Pernambuco—Warning to Exporters—Minister Brasil	2101
COSTA RICA—Financial, Educational, and Industrial Conditions—President Iglesias	2105
ECUADOR—New Custom-House at Guayaquil—Industrial Notes	2108
HAITI—Suggestions of Minister Powell	2109
MEXICO—Sugar Cane Culture	2112
NICARAGUA—Law Concerning Explosives—Pacific Mail Steamship Company	2113
UNITED STATES—Trade with Latin America	2114
URUGUAY—Agricultural Exports	2124
COTTON GROWING IN SOUTH AMERICA	2126
FLOUR TRADE WITH SOUTH AMERICA	2126
THE RAMIE FIBER	2127
TRADE MISCELLANY	2128

General Index, page IX.
Names of Advertisers, pages IX and XI.
Detailed Table of Editorial Contents in English, page XIII; in Spanish, page XV; in Portuguese, page XVII; in French, page XIX.
Advertisements, pages II–LX and LXI–CXX, also 2d, 3d, and 4th pages of cover.
English and Spanish List of Articles Advertised, pages LXII–XCVIII.

ingle Number 25 Cents
Per Annum $2.00

WASHINGTON, D. C., U. S. A.
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
1898

Soportes de anaquel forjados con abrazaderas corrugadas.

THE STANLEY WORKS

New Britain, Conn., y
79 Chambers Street,
New York, N. Y., U. S. A.

BISAGRAS DE ACERO FORJADO, GOZNES, . . .
CERROJOS DE PUERTA, SOPORTES DE ANAQUEL, ETC.

Gozne corrugado y bisagra en forma de T.

Bisagras con puntas en forma de torre ó de bola.

Pasador

Para cerrar las puertas automáticamente

Pídase el catálogo español S.

LAS BISAGRAS DE MUELLE, DE BOMMER.

HECHAS DE ACERO FORJADO, BRONCE, Ó LATÓN.

"PRACTICAMENTE INQUEBRANTABLES!"

Según el certificado adjudicado en la Exposición Universal de Chicago.

Fabricadas por BOMMER BROTHERS, 351-353 Jay St., Brooklyn, New York, E. U. de A.

LES VERGETTES

trouvent une vente facile et avantageuse. L'utilité de cet article est vite reconnue et les demandes augmentent constamment partout où elles ont été introduites pour remplacer les brosses à habit à dos de bois et tous les autres articles de cette classe.

Nous fabriquons exclusivement ces vergettes de toutes classes, variant en prix de $5.50 à $48 la grosse. Nous avons une qualité assortie à $25 pour échantillons. Les articles sont emballés en cartons contenant une douzaine et pour l'exportation ces cartons sont mis en boîtes de bois. Correspondance sollicitée.

A solicitud se enviará á cualquiera dirección, Catálogos Ilustrados.

Adresse télégraphique:
A Whisk,
Syracuse, N. Y.

ONONDAGA WHISK BROOM WORKS, SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

UNGÜENTO CRESÍLICO DE BUCHAN

Ó mata gusano para la destrucción de aradores en la piel y curación de úlceras en los pies.

Este ungüento es inmejorable para mataduras, llagas, etc., en toda clase de ganado.

También toda clase de Jabones de Tocador de Ácido Fénico, para Lavaderos y para Animales.

CARBOLIC SOAP CO., Manufacturers and Proprietors.
New York City, U. S. A.

Háganse pedidos por conducto de cualquier casa exportadora de Nueva York.

LA PRINCIPAL COMPAÑÍA FABRICANTE DE TINTA DE IMPRENTA

EN LOS ESTADOS UNIDOS ES LA

FREDK. H. LEVEY CO., 59 Beekman Street, New York, U. S. A.

TINTAS DE IMPRENTA, NEGRA Y DE COLORES.

Hechas Especialmente para los Climas Cálidos.

Las principales revistas de los Estados Unidos, tales como The Century, Harper's, etc., son impresas con la tinta de nuestra fábrica. Se ejecutará sin dilación cualquier pedido que se haga por conducto de casas comisionistas de New York.

METAL BOX STRAPS

For binding boxes, crates, and other packages. Properly put on insures the arrival of the package and contents in good order. Made of wire, band or sheet. Put up in coils, cut to lengths, also

corner straps all sizes. Prices low, goods prompt. No trouble to quote and send samples.

Quincy Hardware Mfg. Co.
Quincy, Ill., U. S. A.

COLUMBUS BOLT WORKS,
COLUMBUS, OHIO, U. S. A.

BOLTS OF EVERY DESCRIPTION.
PERNOS DE TODAS CLASES. . . .
CAVILHAS DE TODAS AS CLASSES
VIS À ÉCROU DE TOUTES CLASSES

Monthly Bulletin

OF THE

Bureau

OF THE

American Republics

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS

FREDERIC EMORY, DIRECTOR.

JUNE, 1898.

WASHINGTON, D. C., U. S. A.:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE.
1898.

Compañía Americana de Fundidores de Tipos

CAPITAL, $4,000,000

Esta Compañía posee y tiene en operación las principales fundiciones de tipos de los Estados Unidos, tales como las famosas conocidas con los nombres siguientes: MacKellar, Smiths & Jordan Type Foundry; Jas. Conner's Sons; Boston Type Foundry; Dickinson Type Foundry; Central Type Foundry; Marder, Luse & Co. Type Foundry; Benton-Waldo Type Foundry; Palmer & Rey Type Foundry, etc. El tipo que se fabrica es usado por todos los mejores impresores y en todas las grandes publicaciones de los Estados Unidos. También se vende mucho en la Gran Bretaña, en el Continente Europeo, en el Sur del Africa, en la India y en Australia. La Compañía hace una especialidad de los

TIPOS PARA LAS LENGUAS ESPAÑOLA Y PORTUGUESA

Con todos los acentos completos y bien surtidos para el uso de los impresores sudamericanos. Es la única empresa fundidora de tipos que publica un

LIBRO DE MUESTRAS PARA ...LA AMÉRICA DEL SUR...

En el cual no se encuentra uno sola clase de tipo que no se pueda suministrar con sus acentos. Este libro contiene una Lista de Precios en Español. Se hacen descuentos liberales en los precios de todos los artículos contenidos en el libro.

Se invita á todos los impresores y editores á que pidan nuestro Libro de Muestras para la América del Sur, así como la Lista de Precios. Se ruega á los que nos escriban con ese objeto, que pongan su membrete impreso en el papel, á fin de evitar el envío del libro á personas que no lo necesitan.

LOS IMPRESORES MEXICANOS se servirán dirigir todos sus pedidos y comunicaciones pidiendo informes á

AMERICAN TYPE FOUNDERS' CO.

Nos. 405 Sansome Street
San Francisco, Cal., U. S. A.

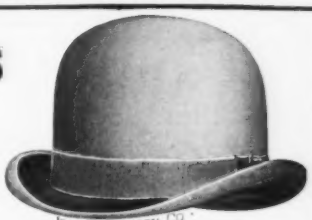
LOS IMPRESORES DE LAS AMÉRICAS CENTRAL Y DEL SUR se servirán dirigir todos sus pedidos y comunicaciones pidiendo informes á

AMERICAN TYPE FOUNDERS' CO.

Cor. Rose and Duane Sts.
New York, U. S. A.

SE SOLICITAN PEDIDOS POR CONDUCTO DE CASAS COMISIONISTAS BIEN ACREDITADAS.

SOMBREROS DE STETSON.



Sombreros de fieltro, engomados ó duros y suaves ó sin engomar, que son modelos en su clase en cuanto á la forma, y de calidad superior. Su reducido peso los hace preferibles á todos los otros. Los tenemos en gran variedad.

Enviaremos á todo el que los desee catálogos ilustrados y también listas de precios. En la badana interior de todos los sombreros hechos por nosotros, van estampadas las palabras "JOHN B. STETSON CO." ó "JOHN B. STETSON & CO." que constituyen nuestra marca de fábrica.

Chapeos de feltro, gommados ou duros e molles isto é não gommados, os quaes são modelos em su classe quanto á forma, e são o que ha de mais excellente. O seu pouco peso faz que sejão preferiveis a todos os de mais. D'estes chapeos temos un variadissimo sortimento.

Enviaremos a todo aquelle que os desejar, catalogos illustrados e a nossa lista de preços. Na tira interior de cada um dos chapeos feitos por nósoutros vão estampadas as palavras "JOHN B. STETSON CO." ou "JOHN B. STETSON & CO." Estas palavras constituem a nossa marca de fabrica.

JOHN B. STETSON CO.

MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE FABRICANTES.

Fábrica y Establecimiento de Venta: North Fourth Street and Montgomery Avenue,

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

EN NEW YORK, No. 750 BROADWAY.

La Sierra Portátil de Smith para Cortar Rieles

Está reconocida como la Más Completa y Perfecta Sierra Portátil para Cortar Rieles que se Fabrica.

Es portátil, pesa solamente 120 libras y se la puede transportar fácilmente y sin que se dañe. Está provista de alimentadores automáticos.

Usándola se evita el conocido peligro de la cristalización del material en los rieles de acero, y, además, las extremidades quedan lisas y planas. Se pueden cortar pedazos hasta de un octavo de pulgada de espesor.

No hay el peligro tan común de que los peones sean dañados, como sucede cuando se levantan los rieles y se les deja caer después de cortarlos con el cortafrío.

Esta máquina corta un riel de acero de 70 libras en el espacio de 10 á 12 minutos, y se la puede usar tanto para rieles sueltos como para los que están clavados en los durmientes.

Los ferrocarriles más largos del mundo usan esta máquina.

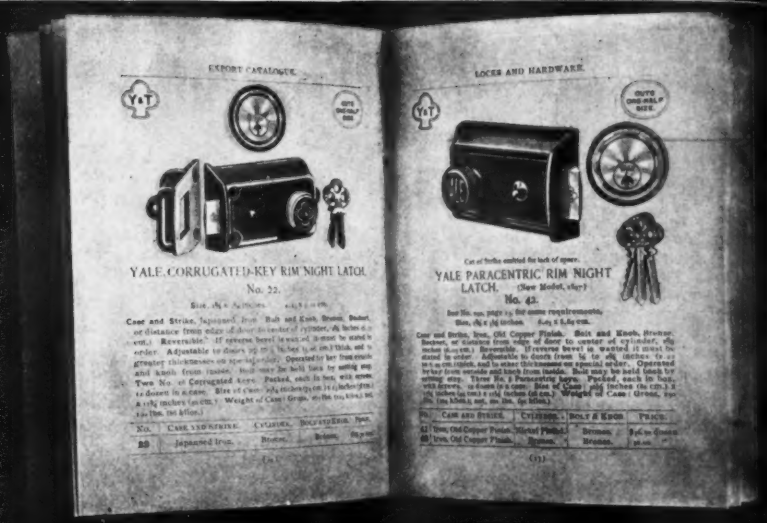
MANNING, MAXWELL & MOORE,

ÚNICOS AGENTES PARA LA VENTA.

NOS. 111 and 113 LIBERTY STREET, NEW YORK, U. S. A.

Park Building,
PITTSBURG, PA.

No. 60 South Canal Street,
CHICAGO, ILL.



Our Export Catalogue "A"

(5½ × 4½ inches)

will be mailed on request, to merchants in foreign countries. It gives full information about our products which are best adapted to foreign markets, The Yale Locks, Builders' Hardware, Cabinet and Trunk Locks, Padlocks and the Yale-Weston Chain Blocks. It contains 120 pages and 160 illustrations.

Correspondence invited. Orders executed, either directly or through New York Commission Houses.

The Yale & Towne Mfg. Co.

Works:
Stamford and Branford,
Conn.

GENERAL OFFICES:
9-11-13 Murray St., New York.
U. S. A.

THE NATIONAL BISCUIT COMPANY

U. S. A.

Benjamin T. Crawford, President.
H. V. Vories, 1st Vice-President.
Frank O. Lowden, 2d Vice-President.
C. E. Rumsey, Secretary and Treasurer.

CAPITAL,
$55,000,000.00

Esta compañía abarca todas las principales fábricas de galletas y galletitas de los Estados Unidos. El capital de $55,000,000.00 y las facilidades sin igual que posee para la fabricación de estos productos la hacen superior á todas las fábricas de galletas y galletitas que hay en el mundo. La fama de que gozan las marcas de esta compañía hace que sea ventajoso para los comerciantes en el ramo traficar en los productos de esta fábrica.

La compañía más grande que hay en el mundo para la fabricación de galletitas.

LA FÁBRICA EN NUEVA YORK.

Esta compañía fabrica las siguientes clases de galletitas cuya fama es universal . . . . . .

VANDERVEER & HOLMES, NEW YORK.
HOLMES & COUTTS, NEW YORK.
AMERICAN BISCUIT COMPANY, NEW YORK.
F. A. KENNEDY & CO., BOSTON.
TREADWELL & HARRIS, NEW YORK.
HETFIELD & DUCKER, NEW YORK.
LANGLES & CO., NEW ORLEANS.
LOOSE BROTHERS, KANSAS CITY, MO.
J. D. MASON & CO., BALTIMORE, MD.

Dirigirse á la

NATIONAL BISCUIT COMPANY,

en cualquiera de las ciudades arriba mencionadas.

Los Aparatos de "Westinghouse" HAN HECHO EL Circúito del Globo.

Los Adelantos más Modernos nos Facilitan la Fabricación de los Mejores Aparatos Eléctricos al más Bajo Costo.

GENERADOR "ENGINE TYPE."

Hemos obtenido los Contratos más Importantes para el Suministro de Aparatos Eléctricos.

El nombre de WESTINGHOUSE es una garantía.

Westinghouse Electric & Mfg. Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.

120 Broadway, New York.
Oficinas en todas las ciudades principales.

Westinghouse Machine Company, PITTSBURG, PA., U. S. A.,
Fabricantes.

Westinghouse, Church, Kerr & Co, NEW YORK, N. Y., U. S. A.
Ingenieros.

Máquinas de Vapor para todos los usos, desde la de 5 caballos de fuerza hasta la de mayores dimensiones.

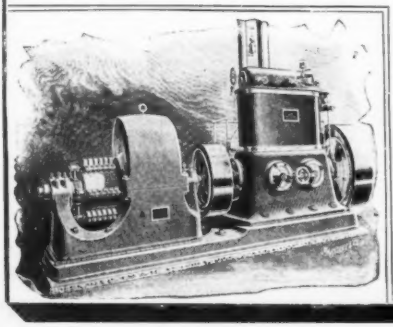
Estas máquinas poseen ventajas que les son peculiares; una de las más importantes de estas ventajas es su gran economía, cualquiera que sea la presión del vapor.

Tres clases distintas hay en el mercado:

La Junior.—De 5 á 75 caballos de fuerza, fabricada para satisfacer la demanda que existe de una máquina realmente buena y de poco costo original.

La Standard.—Fabricada con el objeto de ofrecer una máquina que rinda seguro y continuado servicio bajo las condiciones más difíciles.

La Compound.—Fabricada para usarla cuando se exija la mayor presión y la mayor economía, bajo condiciones varias. Esta es la única máquina de dos cilindros que puede trabajar con ó sin condensador, sin cambiarle las válvulas ó el montaje.



Diríjanse á la casa arriba mencionada, ó á

WESTINGHOUSE ELECTRIC CO., LTD.,
London, England.
ROGERS & BOULTE, Paris, France.
DIKEMA & CHABOT, Rotterdam, Holland.
G. BLUMCKE, Hamburg, Germany.
EDUARDO CHALAUX, Barcelona, Spain.
AGAR CROSS & CO., Buenos Ayres, Argentina
I. K. ROBINSON, Iquique, Chile.
FRAZAR & CO., Yokohama and Kobe, Japan.

The Westinghouse Air-Brake Company

FABRICA EL

FRENO NEUMÁTICO DE WESTINGHOUSE,

Que ahora está en uso en 31,500 Locomotoras y en 613,000 Carros de Ferrocarril en los Estados Unidos y el Canadá.

Dirección: **PITTSBURG, PA., U. S. A.**

Westinghouse Brake Company, Limited,

Fabrica el

FRENO AUTOMÁTICO DE WESTINGHOUSE.

Dirección: **YORK ROAD, KING'S CROSS, LONDON, ENGLAND.**

THE AMERICAN BRAKE COMPANY

(The Westinghouse Air-Brake Company, Arrendataria),

FABRICA **FRENOS DE LOCOMOTORAS**

Oficinas Generales: **ST. LOUIS, MO., U. S. A.**

La Lámpara Eléctrica Incandescente Más Perfecta

es la de la

SAWYER-MAN ELECTRIC CO.,

LA MÁS { Eficaz, Uniforme, Moderna.

ALLEGHENY, PA., U. S. A.

Entrega inmediata.
Pídanse Catálogos.

120 Broadway, New York.

Mills Bldg., San Francisco.

Todos negociantes en grande escala.

F. A. ESTEP, Presidente y Tesorero. J. R. McGINLEY, Vicepresidente. THOMAS FAWCUS, Superintendente.

R. D. NUTTALL COMPANY,

ALLEGHENY, PA., U. S. A.

Poleas (Trolleys), Engranajes, Piñones y Cojinetes,

Para toda clase de Sistemas Eléctricos.

ENGRANAJES DE RUEDA RECTA, CÓNICOS Y DE ÁNGULO,

Para toda clase de Usos Mecánicos.

DRIGGS-SEABURY GUN AND AMMUNITION COMPANY.

CAÑONES MECÁNICOS, DE TIRO RÁPIDO Y DE GRUESO CALIBRE. . .

CON MONTAJES PARA TODO GÉNERO DE SERVICIOS.

MUNICIONES DE TODA CLASE. . . . . .

DEPARTAMENTO COMERCIAL.

MAQUINARIA ESPECIAL, INSTRUMENTOS PEQUEÑOS, CORTADORES PARA MÁQUINAS DE CERRILLAR, MACHOS DE TERRAJA, CUÑOS, PUNZONES Y DADOS, CALIBRADORES.

Oficina: 120 Liberty Street, New York,
Talleres: Derby, Connecticut, } **U. S. A.**

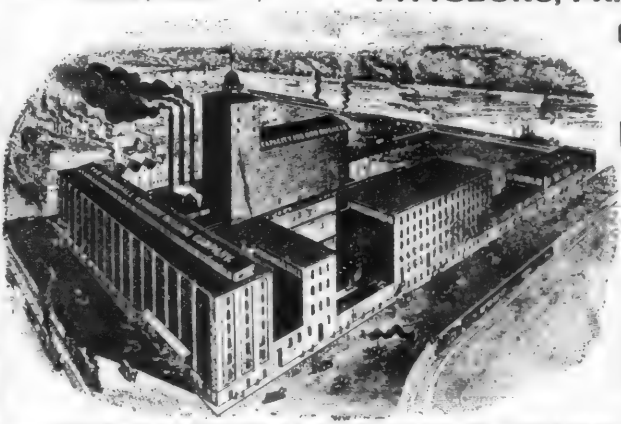
Dirección cablegráfica
CAÑONES.

HARMER D. DENNY, *Presidente.*
F. J. WEIXEL, *Vicepresidente.*
WM. J. WEIXEL, *Secretario y Tesorero.*

Establecido en 1852.

MARSHALL-KENNEDY MILLING CO.,

PITTSBURG, PA., U. S. A.



CAPACIDAD, 2,000 BARRILES DIARIOS.

Fabricantes de las Afamadas Harinas

"ALMERIA"

"ONDINA"

. . . DE . . .

R. SANTOS & CO.,

New York—Brazil.

Harina siempre de calidad uniforme, hecha de trigo fino y escogido. Produce más pan y de mejor clase que ninguna otra harina en el mundo.

Envásase del modo que se desee y garantízase la entrega inmediata y en envase perfecto. Se tiene siempre una gran cantidad en depósito en los centros marítimos.

ESPECIALIDAD EN HARINAS DE PATENTE.

Diríjanse á ARTHUR M. PICKWOAD, Agente Exportador,
Room 138, 15 Whitehall Street, New York City, U. S. A.

GENERAL INDEX.

		Page.
Names of Advertisers		IX, XI
Editorial contents:	English	XIII
	Spanish	XV
	Portuguese	XVII
	French	XIX
Presidents of the American Republics		XXI
Latin-American Representatives in the United States		XXIII
United States Consulates		XXV
The Commercial Directory of the American Republics		XXVII
El Directorio Comercial de las Repúblicas Americanas		XXIX
O Directorio Commercial das Republicas Americanas		XXXI
L'Annuaire du Commerce des Républiques Américaines		XXXIII
Subscriptions to the Monthly Bulletin		XXXV
Suscripciones al Boletin Mensual		XXXVII
Assignaturas ao Boletim Mensal		XXXIX
Abonnements au Bulletin Mensuel		XLI
Advertising Rates in Monthly Bulletin		XLIII
Publications of the Bureau		XLV, XLVII
Advertisements in the Monthly Bulletin		LIII
Anuncios en el Boletin Mensual		LV
Annuncios no Boletim Mensal		LVII
Annonces dans le Bulletin Mensuel		LIX
Value of American Coins		CV
Metric Weights and Measures		CXI
Weights and Measures		CXIV

ALPHABETICAL LIST OF ADVERTISERS.

For English and Spanish List of Articles Advertised, See Pages LXII-XCIX.

	PAGE.
Abendroth & Root Mfg. Co	XX
Acme Shear Co., The	LXX
Allison Coupon Co	LVIII
Allison Mfg. Co., The	XCI
Althouse, W. D., & Co	LXIV
Aluminum Instrument Co	LXXXII
American Aristotype Co	LXVIII
American Boot and Shoe Mfg. Co	XXII
American Cotton Oil Co	XXXVIII
American Leather Co	LXV
American Railway Supply Co	LXVIII
American Ring Co	LXVII
American Technical Book Co	LXXII
American Steam Packing Co	LXXXVII
American Type Founders Co	Back of title-page (II)
American Wringer Co., The	XX
Ames Iron Works	CIX
Angle Lamp Co., The	CXVII
Archer Mfg. Co	XCIV
Arnold, Seth, Medical Corporation	XCVIII
Associated Trade and Industrial Press	LXXII
Austin, F. C., Mfg. Co	XXVI
Bagnall-Loud Block Co	CXVI
Bailey Reflector Co	XVI
Bancroft, Joseph, & Sons Co	CXVI
Barkelew & Kent	LXXII
Bates & Bacon	LXVIII
Bay State Cut Sole Co	LXXII
Beardsley's, J. W., Sons	XX
Bennett, H. R	XVIII
Bensinger Duplicator Co	LXVI
Benton, James O	XC
Birmingham, Eugene	XCIV
Bignall & Keeler Mfg. Co	XCVII
Bird, F. W., & Son	XIV
Bissell & Co	XCVI
Blickensderfer Mfg. Co	LXXX
Blymyer Iron Works Co., The	XXVI
Boenner Brothers	Inside front cover.
Bradley, David, Mfg. Co	LXXX
Brandis, F. E., Sons & Co	LXXXV
Brecht, Gus. V., Butchers' Supply Co	LXXXV
Bridgeport Chain Co., The	LXX
Bridgeport Wood Finishing Co	LXXXVII
Brown Hoisting and Conveying Machine Co., The	XXXII
Brown & Patterson	XCI
Brown, John I., & Son	LXXIII
Buckeye Electric Co., The	CVII
Buffalo Dental Mfg. Co	LVI
Bullard Machine Tool Co., The	LXIV
Carbolic Soap Co	Inside front cover.
Carnegie Steel Co., The, Ltd	LIV
Cavagnaro, J. F	LXXXVII
Chandler & Price Co., The	XXIV
Chase Turbine Mfg. Co	LXXII
Cincinnati Corrugating Co., The	LXXVIII
Cleveland Varnish Co	CVIII
Clowes, Geo. H., Mfg. Co., The	LXXVII
Cole, Geo., & Co	LXXXII
Collins & Co	LXIV
Colt, J. B., & Co	LXXVI
Columbian Iron Works and Dry Dock Co	CII
Columbus Bolt Works	Inside front cover.
Colwell Lead Co	LXXVIII
Conley, John, & Son	XCVIII
Consolidated Dental Mfg. Co	XXXIV
Cottrell, C. B., & Sons Co	XLVI
Cook's Sons, Adam	XXII
Cramp, Wm., & Sons Ship and Engine Building Co	CXVIII
Crawford Mfg. Co., The	XXII
Crown Mfg. Co	CX
Cunningham, Christopher, & Son	LXXXIV
Curtis & Curtis	XIV
Davenport, W. F	LXXII
Davids, Thaddeus, Co	XC
Deere & Co	LXX
Delong, Oscar A	XCVI
Densmore Typewriter Co	XXVIII
Dill, T. C., Machine Co	LXII
Diamond Mills Paper Co	LXXIV
Dithridge & Co	LXXI
Dixon, Joseph, Crucible Co	LVIII
Dolge, Alfred, & Son	LXII
Dorman, J. F. W., Co., The	CXV
Driggs-Seabury Gun and Ammunition Co	VIII
Dun, R. G., & Co	Inside back cover.
Dunlap Machinery Co	XII
Duquesne Mfg. Co	XCV
Eastman Kodak Co	CIII
Eclipse Cement and Blacking Co	XCIV
Edison Mfg. Co	XIV
Edison Phonograph Agency	CI
Egan Co., The	LXXIX
Elmer & Amend	LXXXVIII
Elliot, A. G., & Co	LXXIV
Engelberg Huller Co., The	LXX

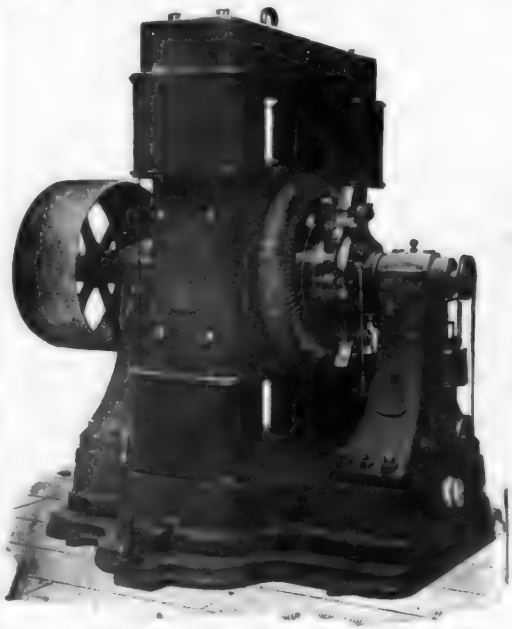
FORT WAYNE ELECTRIC CORPORATION

Fort Wayne, Indiana, U. S. A.

APARATO

PARA LUZ Y FUERZA MOTRIZ

Comprende todos los más notables adelantos de la Maquinaria Electrica. Cuenta con grandes ventajas, de carácter superior; es simple y de gran duración.



Dinamo de Arco "Wood" No. 10. El dinamo más grande para luz de arco que hay en el mundo.

SUCURSALES EN TODAS LAS CIUDADES PRINCIPALES.

OFICINA PARA LA EXPORTACIÓN
115 BROADWAY
NEW YORK, E.U. DE A.

ALPHABETICAL LIST OF ADVERTISERS—Continued.

PAGE.

Waterbrook Steel Pen Co., The XVI
Eureka Fire Hose Co LXXVIII
Exhibition Show Case Co LXXXV
Export Iron and Steel Co XCVI
Fairbank, N. K., Co., The LXVI
Fay, J. A., & Co LXXVII
Felton, S. A., & Son Co XCI
Ferris, F. A., & Co LX
Flint, Eddy & Co XXXVI
Fogel, R. R., & Co XII
Force, Wm. A., & Co CXVI
Fort Wayne Electric Corporation X
Fowler & Rockwell XCVI
Fraser & Chalmers XXXVIII
French, A., Spring Co CXVII
Gary, James S., & Son LXXXIX
General Electric Co CXII
Glass and Pottery World LXXII
Globe Iron Works Co., The XCIV
Gold Medal Camp Furniture and Novelty Co LXXIV
Goodell Co LXII
Gordon Burnham Battery Co., The LXXXII
Gould & Eberhardt LXXV
Hampden Woolen Co ..... L-LI
Hartley & Graham XLIV
Hauthaway, C. L., & Sons XCV
Hazard, E. C., & Co CXVI
Helvetia Milk Condensing Co LXXIII
Hiscox, P LXXXVIII
Hoogland's, B. T., Sons XCIX
Houston, Levi, Co., The LXXVIII
Howes, S., Co., The C
Huntley Mfg. Co XXX
Hussey, Binns & Co XCII
Iowa Farming Tool Works CXV
Jaenecke Bros. & Fr. Schneemann LXIII
Jeffrey Mfg. Co., The LXXVII
Johnson & Stokes XCIX
Kaestner, Charles, & Co XIV
Kansas City Hay Press Co LXIX
Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R. Co CVI
Kelsey & Co XVI
Keystone Dry Plate and Film Works XCIII
Keystone Drop Forge Co XC
Keystone Electric Instrument Co LXVII
Keystone Telephone Co LXIX
Knowlton & Beach LXXI
Kohlbusch, Herman, Sr LXXI
Krajewski, Pessant & Co XCIII
Kurzman Brothers XCVIII
Lake Brothers XCIX
Lawrence, Taylor & Co LXI
Leclanché Battery Co XVI
Leffel, James, & Co LXXIII
Levey, F. H., Co ..... Inside front cover.
Levy, M. S., & Sons LXXXIX
Lidgerwood Mfg. Co CXVII
Lincoln Iron Works CXVII
McClain, E. L., Mfg. Co LXIX
Mable, Todd & Bard XCII
Maguire & Bancus LXXXVI
Manning, Bowman & Co LXV
Manning, Maxwell & Moore III
Marshall-Kennedy Milling Co VIII
Maine Mfg. Co XII
Mexican Safe Deposit and Trust Co LXXII
Middleton & Co LXXXVII
Midvale Foundry Co XCII
Miller, Edward, & Co LXXV
Miller, Frank CVII
Miller Lock Co LXXXVIII
Milliken Bros CI
Monitor Iron Works LXXXIII
Monsanto y Cia XCIV
Moore & Sinnott XXXIV
Morse, A. J., & Son LXXXVII
Mundy, J. S LXXX
Murray, Wilber H., Mfg. Co XXVIII
Myers, S. F., Co LVI
National Starch Mfg. Co CVIII
National Biscuit Co., The V
Neurath, J. F., & Co CXVII
Nelson, N. O., Mfg. Co XCVII
Newhall, H. M., & Co LXXXVIII
New Haven Car Register Co LXXXVI
New Home Sewing Machine Co XXII
New Jersey Car Spring and Rubber Co LXVIII
New York and Pennsylvania Co XLIX
New York Life Insurance Co CXIII
Niagara Machine and Tool Co LXXXII
Nicholson File Co LXXXIX
Niles Tool Works Co., The LXXI
Noble, Henry A LXXVIII
Nordyke & Marmon Co LXXIV
Norton Door Check and Spring Co., The XXXVIII
Novelty Mfg. Co ..... Outside back cover.
Nuttall, R. D., Co VII

PAGE.

Onondaga Whisk Broom Co ..... Inside front cover.
Orford Copper Co CX
Palmer, N., & Co CX
Palmer, Solon CX
Pancoast Ventilator Co CX
Partrick, Carter & Wilkins LXXXIX
Perkins-Campbell Co., The XXVI
Pettibone Bros. Mfg. Co., The XIV
Phillips Mine Supply Co XCII
Pierce, Frank M., Engineering Co CXII
Pierce Well Engineering and Supply Co., ... XXXVIII
Pittsburg Reduction Co., The LXX
Planet Oil Co., The LXXXIX
Porter, H. K., & Co LXXXIV
Quaker City Chocolate and Confectionery Co XCIII
Quincy Hardware Co ..... Inside front cover.
Racine Hardware Co ..... LXXIV–LXXV
Rand & Leopold Desk Co., The LXIII
Raynor & Perkins Envelope Co XLVIII
Reardon Glue Co XCIII
Redmond, Kerr & Co CVIII
Reed, F. E., Co CIV
Remington Machine Co XXXVIII
Rhoads, J. E., & Sons XCI
Rochester Lamp Co LXII
Rock Island Plow Co LXXXIV
St. Louis Coffin Co LXXIII
St. Louis and San Francisco R. R. Co ..... Inside back cover.
Sargent, D. F., & Son LXII
Sawyer-Man Electric Co., The VII
Scarritt-Comstock Furniture Co LXXIII
Schenectady Locomotive Works XXVIII
Schieren, Charles A., & Co XXIV
Seneca Falls Mfg. Co LXXXVI
Sharples, P. M LXXXV
Shelby Mill Co., The LXXVI
Smith, H. B., Machine Works LXIX
Snow Steam Pump Works, The LXVIII
Spalding, A. G., & Bros XXX
Springer Torsion Balance Co XII
Squier, Geo. L., Mfg. Co., The XXVI
Standard Mfg. Co CXIX
Standard Strainer Co XC
Stanley Works, The ..... Inside front cover.
Starrett, L. S., Co LXXI
Steam Gauge and Lantern Co XII
Sterling Cycle Works XXXII
Sterling Supply & Mfg. Co LXXXI
Stetson, John B III
Stewart & Bauer XCVIII
Stilwell-Bierce & Smith-Vaile Co., The LXIII
Studebaker Bros. Mfg. Co LXXXVII
Superior Drill Co., The XCVII
Sussman, Wormser & Co LXXII
Swasey, E., & Co LXXIX
Thompson, J., & Sons Mfg. Co LXXXI
Thom & Bayley XLII
Thum, O. & W., Co CXV
Traders' Paper Co LXXXV
Triumph Electric Co., The XCI
Troy Laundry Machine Co., Ltd XCVI
Ullmann, Jos LXXXVIII
Ulbrich, J. B., & Co LXXXI
Underwood, John, & Co LXXXII
Union Steam Pump Co XCII
United States Clothes Pin Co XCV
United States Leather Co., The XX
United States Playing Card Co., The XVIII
Wagner Electrical Mfg. Co XCVII
Walton, P. M CXV
Warder, Bushnell & Glessner Co., The LXIX
Waterbury Watch Co., The CI
Weber Gas and Gasoline Engine Co LVIII
Wells, A. J., Mfg. Co XL
Western Block Co LXXII
Western Wheel Works CXX
Weston Electrical Instrument Co LVIII
Westinghouse Air Brake Co VII
Westinghouse, Church, Kerr & Co VI
Westinghouse Electric Mfg. Co VI
West Virginia Pulp and Paper Co LXXXIII
Wheeler Reflector Co XVIII
White Sewing Machine Co LXXVI
Whitman & Barnes Mfg. Co., The LXVI
Whittemore Bros. & Co CI
Wiessner, Oscar E. A LXV
Wilcox, W. J., Lard and Refining Co XCVIII
Williams, J. H., & Co CVIII
Williamson, T. C., Wire Novelty Co CVII
Wilson, James Godfrey LII
Winona Wagon Co XC
Woglom, W. H LXXIX
Wonham, Fred. S XCII
Woolsey, C. A., Paint and Color Co LXIX
Woolworth & Graham LXXIV
Wyoming Shovel Works, The LXXXIII
Yale & Towne Mfg. Co., The IV

LAS BALANZAS DE TORSIÓN,

construidas según un sistema patentado, son las mejores balanzas que hay para pesar con exactitud. Como no tienen filo de ninguna clase nunca son inexactas.

Siempre son sensibles y exactas.

Se emplean en número enorme por los fabricantes, droguistas, especieros, etc. Solicítese nuestro Catálogo profusamente ilustrado.

92 Reade St., New York, U. S. A.

The Springer Torsion Balance Co.,

LA "BRADBURY"

Máquina remendadora de calzado.

Esta máquina sirve para toda clase de remiendos en el calzado.

Es la máquina más completa y expedita que se fabrica.

Rapidez, buen trabajo y fácil manejo.

FABRICADA POR

DUNLAP MACHINERY CO.,

(LIMITED)

9 SPRUCE STREET, NEW YORK, U. S. A.

R. R. FOGEL & CO.,

177 & 179 Broadway, New York, U. S. A.

Fabricantes de

JOYERÍA

DE TODAS CLASES.

Únicos Agentes de los **RELOJES** "American Waltham," "Sol" y "Cronómetro Victoria." Útiles y Herramientas para Relojeros. Lentes y Espejuelos.

Se enviarán Catálogos Ilustrados, en castellano á los del giro.

MAINE MANUFACTURING CO.,

NASHUA, N. H., U. S. A.,

Fabricantes de

REFRIGERADORES.

Únicos fabricantes de los Refrigeradores

"White Mountain" y "Klondike."

Circulación Perfecta. Son inodoros y fáciles de limpiar.

SON ECONOMIZADORES DE HIELO Y ALIMENTOS.

FABRICANTES DE

LÁMPARAS Y LINTERNAS TUBULARES, DECHADOS EN SU CLASE.

Steam Gauge and Lantern Co.

MANUFACTURERS

Standard Tubular Lamps and Lanterns,

SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

GLOBE STREET LAMP.

No. 3 Burner. 3-Inch Frame.

Price, **$3.08** Each.

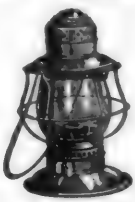
VICTOR LANTERN.

No. 1 Burner. No. 0 Globe.

Price, **$3.85** per Dozen.

BUCKEYE SIDE AND DASH LAMP.

Bull's-Eye Lens. Price, **$5.65** per Dozen.



IRONCLAD RAILROAD LANTERN.

Price, **$5.00** per Dozen.

Member National Association Manufacturers, U. S. A.

CONTENTS.

Page.

I.—The Bureau of the American Republics 2073
A brief sketch of its origin, character, and purposes. By A. W. Fergusson.

II.—Meeting of the Executive Committee 2085
Action taken approving report and work of Provisional Director—Doctor Horacio Guzmán appointed Secretary of the Bureau.

III.—Trade Relations in America 2087
Internal resources of the western coast of South America—Resources, area, population, etc., of Bolivia, Chile, Ecuador, and Peru discussed. By A. W. Fergusson. (Twelfth Article).

IV.—Minister Mendonça 2096
Transfer to Lisbon; farewell address, and response by President McKinley.

V.—Argentine Republic 2100
Destination of the leading exports for the year 1897.

VI.—Brazil 2101–2104
Official report on the commerce of Pernambuco, Ceará, Parahyba, and Rio Grande do Norte in 1897—Warning to exporters—Minister Brasil received by President McKinley.

VII.—Costa Rica 2105
Financial, industrial, and educational conditions, as indicated in message of President Iglesias.

VIII.—Ecuador 2108, 2109
Proposal for erection of new custom-house building at Guayaquil—Construction of railroad to Quito.

IX. Haiti 2109
Minister Powell's suggestions for increasing trade with the United States.

X.—Mexico 2112, 2113
Report on sugar-cane culture by J. Yorba—Area and population of States and Territories.

XI.—Nicaragua 2113, 2114
Law governing the possession and sale of explosives—Contract with Pacific Mail Steamship Company.

XII.—United States 2114
Trade with Latin-America for March, 1898.

XIII.—Uruguay 2124, 2125
Exportation of cereals—Demand for roofing slate.

XIV.—Cotton Growing in South America 2126

XV.—Flour Trade of the United States with South America .. 2126

XVI.—Ramie Fiber; experiments made at Limoges, France 2127

XVII.—Trade Miscellany 2128

See that this trade-mark is on every roll.
Cúidese de ver que cada rollo lleva esta marca de fábrica.

Cubiertas "Neponset" para Techos y para Paredes.

Impermeables, Duraderas, Baratas.

Las cubiertas "Red Rope" para techos y paredes en quintas, edificios de minas y casas de campo de todas clases; son fuertes, flexibles, bonitas, impermeables y herméticas.

Ligeras de peso, compactas, de fácil trasporte. Siempre listas, siempre dignas de confianza.

Papel Aislador Neponset.

Impermeable, Hermético, Inodoro.

Para forrar almacenes aisladores y de refrigeración, neveras y carros refrigeradores. Con este papel se pueden hacer las más perfectas cámaras herméticas.

Escríbase en solicitud de muestras é informes detallados á

F. W. BIRD & SON,
Unicos Fabricantes,
East Walpole, Mass., U. S. A.

NEPONSET RED ROPE ROOFING

AND SIDE COVERING.

WATERPROOF, DURABLE, CHEAP,

Neponset Red Rope Roofing is a tough, flexible, handsome, air and water tight covering for roofs and sides for farm, mining, and camp buildings of every kind. Very light in weight, compact, easily transported. Ever ready. Always reliable. Very low in price. Sun will not melt it. Frost will not crack it. Rain and wind will not go throught it.

Any man with a hammer and a pocket knife can put it on. Every roll carries enough nails and tin caps to apply it.

Rolls 36 inches wide, 500 square feet in each roll.

NEPONSET INSULATING PAPER

WATERPROOF, AIR-TIGHT, ODORLESS.

For lining Insulating and Cold Storage Warehouses, Ice Boxes and Refrigerator Cars. With this paper the most perfect dead air chambers can be made. Will not become hard, brittle, or decay, but permanently retain its high insulating qualities.

This paper is the standard of excellence in America.

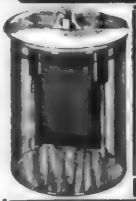
Rolls 36 and 80 inches wide, 1,000 square feet in each roll. Write for samples and full information.

SOLE MANUFACTURERS,

F. W. BIRD & SON,

EAST WALPOLE, MASS., U. S. A.

SPECIAL PAPER FOR SPECIAL PURPOSES.

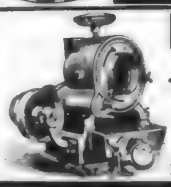


LA BATERÍA DE EDISON-LALANDE ES LA BATERÍA IDEAL.

Se emplea por las principales compañías de Ferrocarril y Telégrafos, Sistemas de Alarma para Incendios, Fabricantes de Máquinas de Gas y Compañías de Teléfonos. Fuerza Electro-Motriz Alta y Constante. Resistencia Interior Baja. No hay pérdida á causa de circuito abierto.

Escríbase por el Catálogo M. B.

EDISON MANUFACTURING CO., St. James Building, Broadway and 26th Street, **NEW YORK, U. S. A.**



Maquinaria de Cortar y de Enroscar Tubos

DE MANO Y MECANICAS.

Taladros de Trinquete, Terrajas de Trinquete y Tornillos de Banco para Tubos de Hierro Maleable.

CURTIS & CURTIS,

Pídanse Catálogos. **BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.**

ESTAMOS LISTOS PARA TOMAR

Contratos de Gobiernos para Uniformes y Fornituras Militares.

INSIGNIAS, ADORNOS Y DIPLOMAS MASÓNICOS.

Se Solicita Correspondencia.

DIRÍJANSE Á

THE PETTIBONE BROS. MFG. CO., Cincinnati, Ohio, U. S. A.

ESTABLECIDA EN 1863.

CARLOS KAESTNER Y CIA

Fabricante de maquinaria para hacer cerveza, fermentar los granos, para la destilación y para hacer almidón. Se garantizan la capacidad y el costo. Máquinas, Calderas, Bombas y Transmitidores de fuerza.

241-249 South Jefferson St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

ÍNDICE.

Página.

I.—La Oficina de las Repúblicas Americanas 2133
Bosquejo de su origen, carácter y propósitos. Por A. W. Fergusson.

II.—Reunión de la Comisión Ejecutiva 2145
Aprobación del informe y de los trabajos del Director Provisional. El Doctor Horacio Guzmán, Secretario de la Oficina.

III.—Relaciones Comerciales en América 2147
Fuentes de riqueza de la costa occidental de la América del Sur. Fuentes de riqueza, area, población, etc., de Bolivia, Chile, Ecuador y Perú, por A. W. Fergusson (artículo duodécimo).

IV.—El Ministro Señor Mendonça 2157
Su traslación á Lisboa. Su discurso de despedida y el de contestación del Presidente McKinley.

V.—República Argentina 2161
Destino de los principales artículos de exportación en 1897.

VI.—Brasil 2163–2166
Informe oficial sobre el comercio de Pernambuco, Ceará, Parahyba y Río Grande do Norte en 1897. Advertencia á los exportadores. Recepción del Ministro Señor Brasil por el Presidente McKinley.

VII.—Costa Rica 2167
Condiciones fiscales, de instrucción é industriales, según expuestas en el Mensaje del Señor Presidente Iglesias.

VIII.—Ecuador 2170, 2171
Construcción de una aduana en Guayaquil. Construcción de un ferrocarril en Quito.

IX.—Haití 2172
Recomendaciones del Ministro Mr. Powell para el aumento del comercio con los Estados Unidos.

X.—Nicaragua 2174, 2175
Ley sobre la posesión y venta de explosivos. Contrato con la "Pacific Mail Steamship Company."

XI.—Estados Unidos 2114
Comercio con la América latina en marzo de 1898.

XII.—Uruguay 2175
Exportación de cereales. Demanda de pizarras para techos.

XIII.—Cultivo del Algodón en la América del Sur 2177

XIV.—Comercio de Harina de los Estados Unidos con la América del Sur 2177

XV.—La Fibra del Ramié; Experimentos hechos en Limoges, Francia. 2178

XVI.—Comercio Miscelánco 2180

LAS PLUMAS DE ESTERBROOK

—SON DE—

CALIDAD SUPERIOR.

NÚMEROS POPULARES: 048, 14, 130, 239, 284, 313, 792

GRAN VARIEDAD DE LAS OTRAS CLASES, PARA TODOS LOS USOS. SE SOLICITAN ÓRDENES ENVIADAS POR EL INTERMEDIO DE CASAS COMISIONISTAS.

THE ESTERBROOK STEEL PEN CO.

26 JOHN STREET, NEW YORK, U. S. A.

LOS

Reflectorés

PLATEADOS DE VIDRIO UNDULADO PERFECCIONADOS. SE GARANTIZAN COMO LOS MEJORES.

Es esta una invención maravillosa para alumbrar

IGLESIAS, SALONES, ETC.

Los estilos mas modernos y hermosos para

LUZ ELÉCTRICA, DE GAS Ó DE ACEITE.

Se envian grátis el Catálogo y la Lista de Precios.

BAILEY REFLECTOR CO.,

Pittsburg, Pa., U. S. A.

También hacen Reflectores Pequeños para Oficinas, etc.

IMPRENTA BARATA

Prensas de mano de fácil manejo por hombre ó niño. Se hace fácil la composición por las plenas instrucciones impresas que se envian.

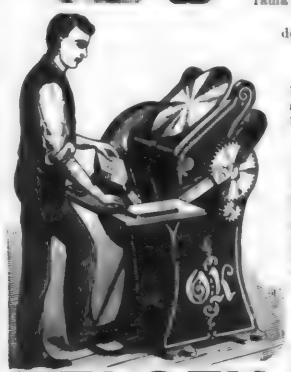
¡Haced Vuestros Trabajos Tipográficos!

La Prensa de 5 x 8 pulgadas para imprimir tarjetas, circulares, etc., con 7 clases de tipos, tinta, etc., **precio $40.**

La Prensa de 10 x 15 pulgadas, con 10 clases de tipos, tintas, etc., $125, ó con mas tipos, reglas, etc., para imprimir un periódico, **$200.**

La Prensa "O. K." Una rápida y moderna máquina rotatoria, la mejor del mundo. Rama 9 x 13 pulgadas. Precio, con 15 clases de tipos y todos los accesorios para una imprenta general, **$200.** Prensas mayores de estilo semejante, rama 11 x 17 pulgadas, **$400,** incluyendo equipo completo.

Cortadores para Papel y Cartón.—Máquinas de Mano, Cuchillas de Acero de 24½ pulgadas, **$12.**

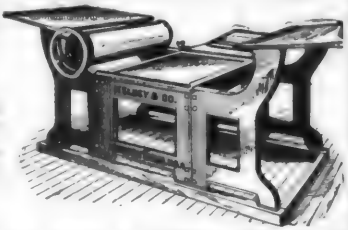


PRENSAS DE CILINDRO

Para periódicos, libros, anuncios grandes, platina 29 x 43 pulgadas.

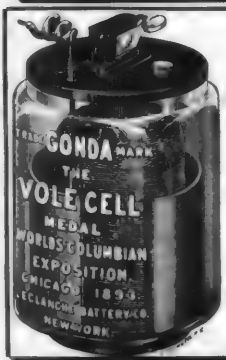
Precio, $500,

Incluyendo 300 libras de tipos pequeños, 25 clases de tipos surtidos, tintas, reglas, etc., para periódico. Todos nuestros equipos son completos y listos para emplearse en seguida.



Sírvanse pedir por correo el Catálogo Ilustrado de Prensas, Tipos, Papel, etc., dirigiéndose á nuestra fábrica cerca de New York.

KELSEY & CO., MERIDEN, CONN., E. U. A.



MARCA DE **GONDA** FÁBRICA.

LAS BATERÍAS DE CIRCUITO ABIERTO SON LAS PRIMERAS DEL MUNDO.

Medalla de oro en Paris, 1889.
Primer premio en Chicago, 1893.

Las únicas Pilas Legítimas de Leclanché y la mejor de todas las Baterías de circuito abierto.

LA PILA DE VOLE.

Cuando en la Exposición Colombina se otorgó á esta Compañía el primer premio por sus baterías, la Pila de Vole fué honrada con mención especial. . . . . . .

Pídanse Circulares y Listas de Precios.

THE LECLANCHÉ BATTERY COMPANY,

111 to 117 East 131st Street, NEW YORK, U. S. A.

INDICE.

Página

I.—A Secretaria das Republicas Americanas..... 2185
Curta descripção de sua origem, character e propositos. Por A. W. Fergusson.

II.—Reunião da Commissão Executiva..... 2197
Approvação do relatorio e os trabalhos do Director provisorio. Nomeação do Dr. Horacio Guzmán, como Secretario da Secretaria.

III.—Relações Commerciaes entre os Paizes Americanos..... 2199
Recursos interiores da parte occidental da America do Sul. Discussão dos recursos, area, população, etc., da Bolivia, Chile, Equador e Peru. Por A. W. Fergusson. (Artigo duodecimo.)

IV.—O Sr. Ministro Mendonça..... 2210
Sua transferencia para Lisboa; discurso de despedida e resposta do Presidente McKinley.

V.—Republica Argentina..... 2213
Destino das principaes exportações para o anno de 1897.

VI.—Brazil..... 2215, 2217
Relatorio official sobre o commercio de Pernambuco, Ceará, Parahyba e Rio Grande do Norte em 1897. Recepção formal do Ministro Brazil pelo Presidente McKinley.

VII.—Costa Rica..... 2217
Situação das finanças, industrias e da instrucção como dada na mensagem do Presidente Iglesias.

VIII.—Equador..... 2221
Propostos para a construcção de um novo edificio para a Alfandega em Guayaquil. Construcção de uma estrada de ferro até Quito.

IX.—Nicaragua..... 2222
Lei relativa á propriedade e venda de explosivos. Contracto feito com a "Pacific Mail Steamship Company."

X.—Estados Unidos..... 2114
Commercio com a America latina no mez de Março de 1898.

XI.—Uruguay..... 2223
Exportação de cereaes. Procura de ardosias de telhado.

XII.—Cultivo do Algodão na America do Sul..... 2224

XIII.—Commercio de farinha de trigo na America do Sul..... 2225

XIV.—A fibra do Ramie; experiencias feitas em Limoges, França.. 2226

XV.—Commercio Miscellaneo..... 2227

WHEELER REFLECTOR CO.,

BOSTON, MASS., U. S. A.

LOS REFLECTORES MÁS GRANDES QUE SE FABRICAN EN EL MUNDO.

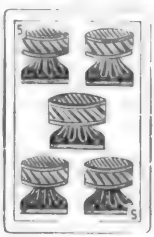
Centenares de Modelos para Todos los Usos Imaginables.

Para Luces de Petróleo, Gas y Eléctricas.

Se envían Catálogos gratis.

Linternas Eléctricas, de Petróleo y de Gas para Locomotoras.

NAIPES ESPAÑOLES.



Núm. 71. Los Leones.

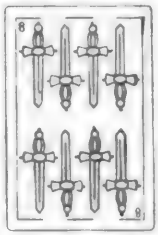
Naipes españoles. Pergamino legítimo; tienen todas las calidades de los mejores naipes españoles; colores permanentes; se fabrican de tres tamaños—$2^{7}/_{16} \times 3^{11}/_{16}$, $2^{1}/_{4} \times 3^{5}/_{8}$, y $2^{1}/_{4} \times 3^{1}/_{2}$; pulimento de superficie dura; barajas completas de 48 naipes. 1a calidad, la gruesa, 144 barajas, $27.00.

Genuine parchment stock; possesses all the finest Spanish qualities; permanent colors; made in three sizes—$2^{7}/_{16} \times 3^{11}/_{16}$, $2^{1}/_{4} \times 3^{5}/_{8}$ and $2^{1}/_{4} \times 3^{1}/_{2}$; hard surface finish; full packs, 48 cards. Per gross, $27.00.

Núm. 81. Colombiano.

Naipes españoles. Los de figura grabados especialmente al estilo de los que se usan en Colombia y en los países adyacentes. Tienen todas las calidades superiores de la marca arriba, Núm. 71; se fabrican de los tres tamaños arriba indicados; pergamino legítimo; pulimento de superficie dura; 1a calidad, la gruesa, 144 barajas, $27.00.

Specially engraved faces, after the style used in Colombia and adjacent countries; all the superior qualities of brand No. 71; made in the three sizes same as brand No. 71; genuine parchment stock; hard surface finish; 48 cards. Per gross, $27.00.



Núm. 95. Spanish.

Fáciles de barajar y distribuir; delgada fábrica del papel mas fino de pergamino con pulimiento de superficie dura; puntas perfectamente exactas y redondeadas; superiores a los mas finos naipes de Barcelona. Hacemos otros naipes españoles al pedido de los compradores. 1a calidad, la gruesa, 144 barajas, $24.00.

Barcelona size, $2^{3}/_{4} \times 3^{3}/_{4}$; finest parchment paper; hard surface finish; full packs, 48 cards; for Monte and other Spanish games. Per gross, $24.00.

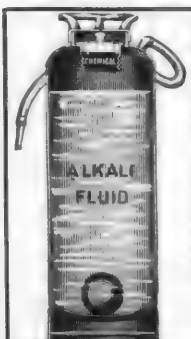
Condiciones: efectivo después de haberlos entregado á bordo del buque en Nueva York por pedidos de tres gruesas cuando ménos.

Vése el anuncio de naipes con figuras americanas en la próxima tira de este periodico.

Los fabricantes más importantes de naipes del mundo.

The United States Playing Card Company,

Cincinnati, United States of America.



Apagador de Incendios "Stempel."

Este Apagador no tiene rival por la sencillez de su construcción y por la seguridad, prontitud y poder con que funciona. Cada Apagador es sometido, á fin de probarlo, á una presión de 400 libras.

Aprobado por la Asociación de Seguros contra Incendios de Filadelfia. Lo usan la Pennsylvania Railroad Company; el Hospital de Pennsylvania; la Academia de Bellas Artes; la Escuela de Artes y Oficios; el Arsenal del Schuylkill, del Ejército de los Estados Unidos; el Arsenal de Frankford, del Ejército de los Estados Unidos; la Biblioteca Pública de Filadelfia; la Union Traction Company; los Corrales para Ganado de West Philadelphia; John Wanamaker; el Colegio de Girard; el Colegio de Medicina y el Hospital de Jefferson; los Cuarteles del 1º y del 2º Regimiento de la Guardia Nacional de Pennsylvania; Geo. V. Cresson Co.; Harrison Bros. & Co., y millares de otros establecimientos públicos y privados, así como fábricas. Pida Usted por medio de su agente en los Estados Unidos, un Apagador, como muestra, especificando que el que desea es el "Stempel." Se remitirán Catálogos y descripciones a los que los pidan.

H. R. BENNETT,

1215-1217 FILBERT STREET, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

TABLE DES MATIÈRES.

Page.

I.—Le Bureau des Républiques Américaines 2231

Résumé succinct de son origine, de son caractère, et de ses projets. Par A. W. Fergusson.

II.—Réunion du Comité Exécutif 2243

Approbation du rapport et du travail du Directeur—Nomination du Docteur Horacio Guzmán comme Secrétaire du Bureau.

III.—Relations Commerciales en Amérique..... 2245

Ressources intérieures de la côte ouest de l'Amérique du Sud—Discussion des ressources, de la superficie, de la population, etc., de la Bolivie, du Chili, de l'Equateur, et du Pérou. Par A. W. Fergusson. (Douzième article.)

IV.—Ministre Mendonça 2255

Envoi à Lisbonne—Discours d'adieu et réponse du Président McKinley.

V.—République Argentine..... 2259

Destination des principales exportations de l'année 1897.

VI.—Brésil..... 2260–2264

Rapport officiel sur le commerce de Pernambuco, de Ceará, de Parahyba et de Rio Grande do Norte en 1897—Avis aux exportateurs—Réception du Ministre Assiz Brazil par le Président McKinley.

VII.—Costa Rica 2264

Conditions des finances, de l'industrie et de l'instruction, indiquées dans le message du Président Iglésias.

VIII.—Equateur 2268

Projet pour la construction d'un bâtiment pour la douane À Guayaquil—Construction d'un chemin de fer à Quito.

IX.—Haïti..... 2269

Observation du Ministre Powell sur l'augmentation du commerce avec les Etats-Unis.

X.—Nicaragua..... 2272

Loi gouvernant la possession et la vente de matières explosives—Contrat avec la Pacific Mail Steamship Company.

XI.—Etats-Unis..... 2114

Commerce avec l'Amérique Latine en mars 1898.

XII.—Commerce de Farine des Etats-Unis avec l'Amérique du Sud.. 2273

XIII.—Fibre de Ramie, Expériences Faites À Limoges, France..... 2274

XIV.—Miscellanées Commerciales 2275

—THE—

UNITED STATES LEATHER COMPANY

26 and 28 FERRY STREET, NEW YORK CITY, U. S. A.

Cable Address, "UNIT, NEW YORK."

ALSO

BOSTON, CINCINNATI, CHICAGO.

MANUFACTURERS OF

HEMLOCK SOLE LEATHER,
From domestic and foreign dry and green salted hides.

UNION TANNED SOLE LEATHER,
In backs from green salted hides.

PURE OAK TANNED SOLE LEATHER,
In sides, backs, and bends.

PURE OAK TANNED BELTING BUTTS.

OAK UNION AND HEMLOCK OFFAL.

Particular care taken in manufacturing to suit export trade.

FABRICANTES DE

SUELA CURTIDA CON CORTEZA DE PINO DEL CANADÁ,
Empleamos cuero seco y cuero salado del país y del extranjero.

SUELA GRUESA Y CURTIDA,
Hecha de cuero salado.

CUERO DE COSTADO Ó MEDIO CUERO,
Curtido puramente al roble, y suela gruesa y de primera calidad, curtida también al roble.

CORREAS DE CUERO SÓLIDO DE BUEY
Curtido al Roble, y Cuero de Desperdicio Curtido al Roble, por Fermentación y con Corteza de Pino del Canadá.

Se dedica particular atención á los pedidos extranjeros.

TRADE AWCO MARK

THE AMERICAN WRINGER COMPANY,

99 Chambers St., New York City, U. S. A.

Fabricantes de Exprimidores de Ropa y Rodillos para Exprimidores (de todas formas y tamaños). Máquinas de Lavar, Calandrias, etc.

NUESTRA MARCA DE FÁBRICA ES LA MEJOR GARANTÍA.

Se envía gratis un catálogo ilustrado. Mándense órdenes por medio de comisionistas.

CON EL BACALAO SHREDDED

(DESMENUZADO)

de Beardsley se prepara en diez minutos un plato delicioso. No hay que remojarlo ó que hervirlo. No despide olor alguno ni causa molestia. Se conserva bien en cualquier clima.

J. W. BEARDSLEY'S SONS, New York, U. S. A.

TUBOS REMACHADOS EN ESPIRAL DE ROOT.

Negros, Galvanizados ó Asfaltados,
Diámetro, de 3 á 24 pulgadas.

Hechos de Acero ó de Hierro Afinado.
Hasta de 25 pies de largo.

Para Riego, Cañerías, Trabajos Hidráulicos en Minas, Granjas, etc.

Cada tubo es sometido á la última prueba posible. Gran resistencia al mismo tiempo que peso muy ligero

Conexiones y Accesorios necesarios para cualquier servicio.

Diríjanse á los comerciantes en grande y casas de abastecimientos especiales en cualquier parte. **Pídanse Catálogos.**

ABENDROTH & ROOT MFG. CO., 28 Cliff Street, NEW YORK, U. S. A.

PRESIDENTS OF THE AMERICAN REPUBLICS.

Countries.	Names.	Executive residence.
Argentine Republic	Señor Don José Evaristo Uriburu	Buenos Aires.
Bolivia	Señor Don Severo Fernandez Alonso	Sucre.
Brazil	Senhor Don Prudente de Morães	Rio de Janeiro.
Chile	Señor Don Federico Errázuris	Santiago.
Colombia	Señor Don Miguel Antonio Caro	Bogotá.
Costa Rica	Señor Don Rafael Iglesias	San José.
Ecuador	Señor Don Eloy Alfaro	Quito.
Guatemala	Señor Don Manuel Estrada Cabrera	Guatemala City.
Haiti	Monsieur T. Simon Sam	Port au Prince.
Honduras	Señor Don Policarpo Bonilla	Tegucigalpa.
Mexico	Señor Don Porfirio Diaz	City of Mexico.
Nicaragua	Señor Don José Santos Zelaya	Managua.
Paraguay	Señor Don Juan B. Egusquiza	Asunción.
Peru	Señor Don Nicolás de Piérola	Lima.
Salvador	Señor Don Rafael Antonio Gutierrez	San Salvador.
Santo Domingo	Señor Don Ulises Heureaux	Santo Domingo.
United States	Mr. William McKinley	Washington, D. C.
Uruguay	Señor Don Juan Lindolfo Cuestas	Montevideo.
Venezuela	Señor Don Ignacio Andrade	Caracas.

BICICLETAS DE . .

CRAWFORD

Fabricadas por

THE CRAWFORD MFG. CO.,

HAGERSTOWN, MARYLAND, U. S. A.

Se envía el Catálogo gratis.

AMERICAN BOOT AND SHOE MFG. CO.,

118-120 Duane Street,
NEW YORK, U. S. A.

FACTORIES:
Poughkeepsie, N. Y.
Farmington, N. H.
Rochester, N. H.

Send for samples. Solicítense muestras.

THE ONLY MAKERS OF . . .

ALBANY GREASE.

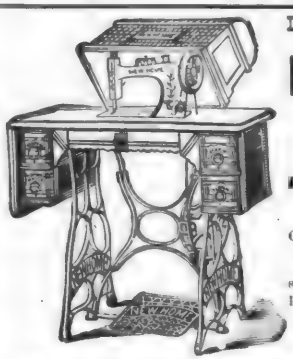
No freezing of oil. Self-acting.
Most Economical Lubricant on the Market.

ALBANY GREASE is the only safe lubricant for electrical machinery of all kinds and is used by all the large plants and every street railway in the U. S. A.

Where oil is used we can save you from one-fourth to one-half in the cost of lubrication. Catalogues, giving full information, sent free with samples.

The only lubricant recognized by the United States Government as the "Standard" of lubricants.

Albany Lubricating Compound & Cup Co.,
ADAM COOK'S SONS,
313 West Street, NEW YORK, U. S. A.
Address "Buccleuch," New York.



Las Mejores Máquinas de Coser en América son las Llamadas

NEW HOME Y NEW NATIONAL

ADAPTADAS PARA TODA CLASE DE COSTURAS.
SIMPLES, FUERTES, DURADERAS, NO HACEN RUIDO.

Construidas por una compañía que tiene los talleres más extensos del mundo para la fabricación de máquinas de coser.

En la construcción de las llamadas "NEW HOME" y "NEW NATIONAL" solo se emplean trabajadores expertos y los mejores materiales. Escriba V. pidiendo la Circular Descriptiva.

AS MELHORES MACHINAS DE COSTURA DA AMERICA SÃO AS CHAMADAS

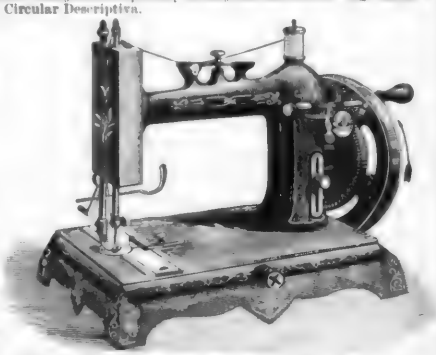
NEW HOME e NEW NATIONAL.

Adaptadas para Costuras de Toda a Sorte.
Simples, Solidas, Duraveis, Sem Ruido.

Fabricam-se por uma companhia que tem o estabelecimento maior do mundo para a construcção de machinas de costura.

Na fabricação das machinas "NEW HOME" e "NEW NATIONAL" epregam-se sómente operarios expertos e os melhores materiaes.

Quem precisar fará o favor de pedir uma Carta Circular Descriptiva.



The New Home Sewing Machine Company,
28 UNION SQUARE, NEW YORK, U. S. A.

LATIN-AMERICAN REPRESENTATIVES IN THE UNITED STATES.

ENVOYS EXTRAORDINARY AND MINISTERS PLENIPOTENTIARY.

ARGENTINE REPUBLIC.—Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU,
2107 S street, Washington, D. C.

BOLIVIA.—Señor DON LUIS PAZ. (Absent.) Office of Legation,
Care Consulate of Bolivia, 15 Whitehall street, New York, N. Y.

BRAZIL.—Senhor JOAQUIN FRANCISCO DE ASSIS BRASIL,
1744 N street, Washington, D. C.

COLOMBIA.—Señor DON JOSÉ MARCELINO HURTADO. (Absent.)
Señor DON JULIO RENGIFO, Chargé d'Affaires *ad interim*,
1728 I street, Washington, D. C.

ECUADOR.—Señor DON LUIS FELIPE CARBO.
The Arlington, Washington, D. C.

GREATER REPUBLIC OF CENTRAL AMERICA.—Señor DON JOSÉ DOLORES RODRIGUEZ.
(Absent.)
Señor DON LUIS F. COREA, Secretary of Legation and Chargé d'Affaires
ad interim,
1537 I street, Washington, D. C.

GUATEMALA.—Señor DON ANTONIO LAZO ARRIAGA,
1312 Twenty-first street, Washington, D. C.

HAITI.—Mr. J. N. LÉGER,
1401 Rhode Island avenue, Washington, D. C.

MEXICO.—Señor DON MATÍAS ROMERO,
1413 I street, Washington, D. C.

PERU.—Señor DON VICTOR EGUIGUREN,
2025 Hillyer Place, Washington, D. C.

VENEZUELA.—Señor DON JOSÉ ANDRADE,
2 Iowa Circle, Washington, D. C.

MINISTER RESIDENT.

COSTA RICA.—Señor DON JOAQUIN BERNARDO CALVO,
1509 Twentieth street, Washington, D. C.

CHARGÉ D'AFFAIRES.

CHILE.—Señor DON ELIODORO INFANTE,
1537 I street, Washington, D. C.

SANTO DOMINGO.—Señor DON ALEJANDRO WOZ Y GIL,
31 and 33 Broadway, New York City, N. Y.

CONSULS-GENERAL.

PARAGUAY.—Honorable JOHN STEWART,
28 I street NE., Washington, D. C.

URUGUAY.—Señor DON PRUDENCIO DE MURGUIONDO,
300 North avenue east, Baltimore, Md.

Executive Committee of the Bureau of the American Republics.

SECRETARY OF STATE OF THE UNITED STATES, CHAIRMAN.
Señor DON MATÍAS ROMERO.
Señor DON JOSÉ ANDRADE.
Señor Dr. DON MARTIN GARCIA MÉROU.
Señor DON LUIS PAZ.

DIRECTOR:
FREDERIC EMORY.

NUESTRA ESPECIALIDAD!

CORREAS ANCHAS DE TRASMISIÓN.

PÍDASE EL FOLLETO ILUSTRADO SOBRE

"LAS GRANDES CORREAS"

(BIG BELTS).

Se enviará gratis por el correo al que lo solicite.

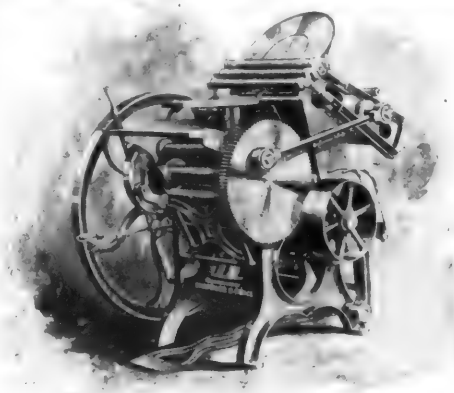
CHAS. A. SCHIEREN & CO.

NEW YORK, 45–51 FERRY ST.

CURTIDURÍAS:

BRISTOL, TENN., U. S. A.

LA PRENSA PERFECCIONADA DE GORDON DE CHANDLER & PRICE.



HAY MÁS DE 9,000 QUE TRABAJAN Á PLENA SATISFACCIÓN.

Tanto la demanda extranjera como la del país, por estas prensas, aumenta con rapidez, porque son:

1º. Mas resistentes y más fuertes que las de cualquiera otra fabrica. La palanca ó brazo lateral y el eje son de acero forjado, sin suturas ó soldaduras. Los rodillos de leva son de acero templado del que se usa para herramientas. El saca-pliegos es seguro de accion y facil de manejar. No tiene resortes, abrazaderas ó retenes. Las manillas no pueden meterse debajo de los rodillos. Las abrazaderas de la rama son fuertes, sencillas y funcionan instantáneamente.

2º. Sea cual fuese la clase de impresion, trabajan facil, silenciosa y rapidamente. Ninguna otra maquina posee las novisimas mejoras que ésta tiene para la distribución de la tinta. El engranaje de estas prensas está arreglado de tal suerte que pueden funcionar con tanta rapidez como se haga la alimentacion, sin sacudimientos ni deterioración especial. La platina horizontal de larga base las hace aparentes para que la alimentación sea rápida y fácil.

THE CHANDLER & PRICE CO., Fabricantes de Maquinaria para Imprimir. CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

UNITED STATES CONSULATES.

Frequent application is made to the Bureau for the address of United States consuls in the South and Central American Republics. Those desiring to correspond with any consul can do so by addressing "The United States Consulate" at the point named. Letters thus addressed must be delivered to the proper person. It must be understood, however, that it is not the duty of consuls to devote their time to private business, and that all such letters may properly be treated as personal, and any labor involved may be subject to charge therefor.

The following is a list of United States consulates in the different Republics:

ARGENTINE REPUBLIC—
- Buenos Aires.
- Cordoba.
- Rosario.

BOLIVIA—
- La Paz.

BRAZIL—
- Bahia.
- Para.
- Pernambuco.
- Rio Grande do Sul.
- Rio de Janeiro.
- Santos.

CHILE—
- Antofagasta.
- Arica.
- Coquimbo.
- Iquique.
- Talcahuano.
- Valparaiso.

COLOMBIA—
- Barranquilla.
- Bogotá.
- Cartagena.
- Colón (Aspinwall).
- Medillin.
- Panama.

COSTA RICA—
- San José.

DOMINICAN REPUBLIC—
- Puerto Plata.
- Samana.
- Santo Domingo.

ECUADOR—
- Guayaquil.
- Bahia de Caraques.
- Esmeraldas.
- Manta.

GUATEMALA—
- Guatemala.

HAITI—
- Cape Haitien.
- Port au Prince.

HONDURAS—
- Ruatan.
- Tegucigalpa.

MEXICO—
- Acapulco.
- Chihuahua.
- Durango.
- Ensenada.
- Guaymas.
- La Paz.
- Matamoros.
- Mazatlan.
- Merida.
- Mexico.
- Nogales.
- Nuevo Laredo.
- Paso del Norte.
- Piedras Negras.
- Saltillo.
- Tampico.
- Tuxpan.
- Vera Cruz.

NICARAGUA—
- Managua.
- San Juan del Norte.

PARAGUAY—
- Asunción.

PERU—
- Callao.

SALVADOR—
- San Salvador.

URUGUAY—
- Colonia.
- Montevideo.
- Paysandu.

VENEZUELA—
- La Guayra.
- Maracaibo.
- Puerto Cabello.

THE BLYMYER IRON WORKS CO.,

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.,

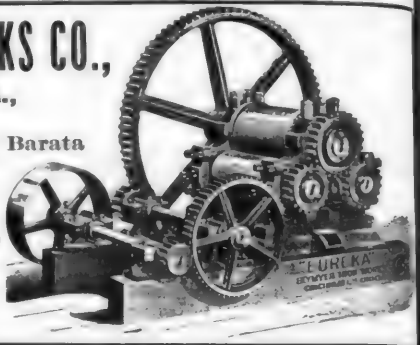
FABRICANTES DE LA

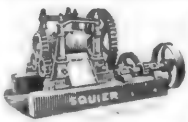
Mejor Maquinaria, más Segura y Barata para Haciendas de

AZÚCAR, ARROZ Y CAFÉ.

Pídanse Catálogos y Circulares Nuevas.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.





THE GEO. L. SQUIER MFG. CO.,

BUFFALO, N. Y., E. U. A.

Proveedores Principales de la

Maquinaria para Azúcar, Café y Arroz,

Máquinas de Vapor, Calderas, Alambiques, etc.

Pídanse Catálogos.

THE PERKINS-CAMPBELL CO.,

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Fabricantes en mayor escala en los Estados Unidos de Arneses, Sillas de Montar, Colleras, Portarriendas, Cojinetes de Colleras, etc.

Á solicitud se envían *gratis* Catálogos y Listas de Precios en Español, Inglés y Aleman.

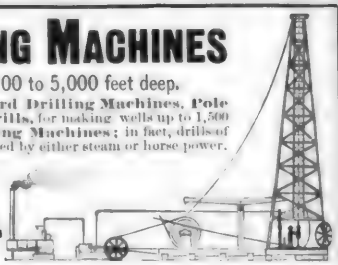
Se solicitan contratos con los Gobiernos ó con particulares.

WELL DRILLING MACHINES

For making Wells from 100 to 5,000 feet deep.

Our line of drills includes **Standard Drilling Machines, Pole Tool Rigs; Portable Rock Drills,** for making wells up to 1,500 feet deep; **Hydraulic and Jetting Machines;** in fact, drills of all descriptions, which can be operated by either steam or horse power.

Send for complete catalogue to—



F. C. AUSTIN MANUF'G CO.

Chicago, Illinois, U. S. A.

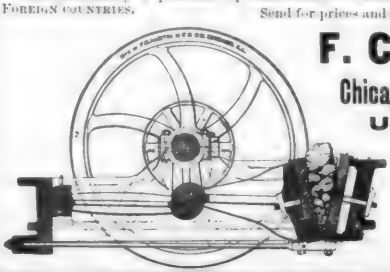
We manufacture the largest and most complete line in the world of

CONTRACTORS EARTH-HANDLING TOOLS

Including **New Era Elevating Graders,** for making Irrigation Canals, Railroad Work, Cutting Down Grades, etc.; **Wheel and Drag Scrapers and Plows; Road Machines,** for building and maintaining country roads; **Ditching Machines,** for constructing Tile Ditches, Sewers, Pipe Lines, Water Works' Mains, and Draining Swamps; **Street Sweepers; Street Sprinklers; Rock Crushers; Pulverizers; Quarry Drills; Road Rollers; Dump Wagons, etc.**

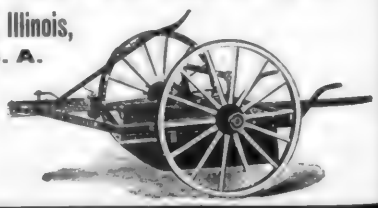
Our machinery is protected by more than TWO HUNDRED AND FIFTY PATENTS, BOTH IN THE UNITED STATES AND FOREIGN COUNTRIES.

Send for prices and complete catalogue to—



F. C. AUSTIN MFG. CO.

Chicago, Illinois, U. S. A.



THE . . .

COMMERCIAL DIRECTORY

OF THE . . .

AMERICAN REPUBLICS

The Bureau of the American Republics has published the first volume of a comprehensive and reliable COMMERCIAL DIRECTORY of the American Republics and European dependencies in Central and South America and the West Indies. The work is the most complete and accurate ever issued in any of the countries to which it relates, and consists of two handsome quarto volumes, 9 by 12 inches in size, containing about 2,500 pages, and is sold at five dollars ($5.00) per volume. The second volume will be issued during the current month. The DIRECTORY embraces in its contents the following information:

1. Reliable descriptive, geographical, industrial, commercial, and statistical data of each country, and the latest maps.

2. The addresses and lines of business of nearly one hundred thousand commercial houses of Latin America and the Hawaiian Islands.

3. The names of over ten thousand representative manufacturers, merchants, shippers, and bankers of the United States interested in foreign trade, classified under their respective business designations.

4. The names of the commercial and trade organizations and associations of the countries embraced in the International Union of the American Republics.

5. Valuable data of transportation companies and trade routes by land and water; railroad, telegraph, and cable facilities; particulars as to shipping, port regulations, tariffs, and customs; patent, trade-mark, and copyright laws; commercial licenses; passport and postal regulations.

The above information has been secured from the most reliable sources, with a view to accuracy and completeness, and it will undoubtedly meet specific requirements in the conduct of the foreign trade in the Western Hemisphere.

The cooperation of business men generally throughout the United States is requested for this work, which is recognized as being not only of practical utility, but of international importance.

Copies may be examined at the Bureau of the American Republics, 2 Jackson Place, Washington, D. C., and purchased only upon application to the Director. The practice of soliciting for subscriptions upon commission was discontinued February 28, 1898. No advertisements are inserted in the DIRECTORY. The offer to insert names of subscribers in the lists of business houses, being in conflict with the original plan of the work as outlined by the late Director of the Bureau, Mr. Joseph P. Smith, which contemplated the publication of lists of representative firms without charge, has been withdrawn. Contracts entered into under the former arrangement will be observed, but the Bureau will not consider itself bound to insert any names for pecuniary consideration, nor will it assume any responsibility of guaranteeing the business standing of firms.

FREDERIC EMORY,
Director.

DENSMORE . . . ESCRIBE . . . 84 CARACTÉRES.

DE PULSACIÓN MÁS SUAVE; LA MÁQUINA DE MÁS FÁCIL MANEJO, MÁS RÁPIDA Y MÁS FUERTE. . . . . .

Pídase nuestro folleto ilustrado, que se envía gratis en donde están inscritos certificados del Gobierno de los Estados Unidos y de muchas empresas de nota. Se solicitan vendedores activos y de responsabilidad en las ciudades del exterior donde aún no tenemos agencias.

DENSMORE TYPEWRITER,

316 BROADWAY, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

Somos los Mayores Exportadores de Vehículos, Arneses y Sillas de Montar en el Mundo.

Carros, $13.85; Carretones de Camino, $19.75; Calesines con Fuelles, $29.85; Faetones, $54.90; Carros Ligeros de Cuatro Ruedas, llamados Surreys, $58; Carretones de Repartir Mercancías, $39.75; Arneses para Un Solo Animal, $3.90; Arneses para Dos Animales, $12.75; Sillas de Montar, $1.97.

Un surtido completo de materiales rodantes á precios tan bajos como los anteriores.

VEHÍCULOS.

"MURRAY."

ARNESES.

WILBER H. MURRAY MFG. CO.,

Dirección Cablegráfica: "WILBER," Cincinnati.

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Enviamos grátis por el correo nuestro Grande y Hermoso Catálogo.

SCHENECTADY LOCOMOTIVE WORKS

SCHENECTADY NEW YORK U S A

BUILDERS OF . . .

SIMPLE AND COMPOUND

LOCOMOTIVES

FOR ALL CLASSES OF SERVICE

Annual Capacity 450

Established 1848

WILLIAM D ELLIS President

A P STRONG Secretary

A J PITKIN Vice President and General Manager

A M WHITE Superintendent

J E SAGUE Mechanical Engineer

EL . . .

DIRECTORIO COMERCIAL DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS.

La Oficina de las Repúblicas Americanas ha publicado el primer tomo del DIRECTORIO COMERCIAL de las Repúblicas Americanas y de las colonias europeas en la América Central y del Sur, así como en el Mar de las Antillas. La obra es la más completa y perfecta que se haya publicado jamás en país alguno de los de que trata, y se compone de dos hermosos tomos en cuarto, de 12 pulgadas de largo y 9 de ancho, que contendrán cerca de 2,500 páginas. La obra se vende á razón de cinco pesos ($5.00) cada tomo. El segundo tomo se publicará en lo corriente del mes.

El DIRECTORIO contiene las siguientes materias:

1. Datos fidedignos descriptivos, geográficos, industriales, comerciales y estadísticos sobre cada país, así como los últimos mapas.

2. Las señas de cerca de 100,000 casas comerciales de la América Latina y de las Islas de Hawaii, lo mismo que los negocios á que se dedican.

3. Los nombres de más de diez mil fabricantes, comerciantes, armadores y banqueros prominentes de los Estados Unidos que se interesan en el tráfico extranjero. Dichos nombres serán clasificados según los negocios á que los respectivos individuos se dedican.

4. Los nombres de las corporaciones y asociaciones comerciales en los países comprendidos en la Unión Internacional de Repúblicas Americanas.

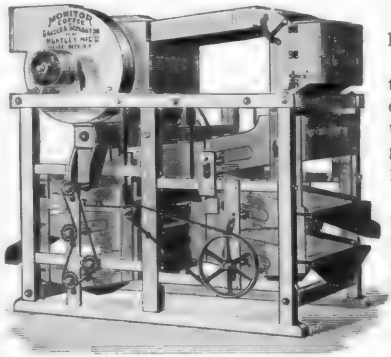
5. Datos importantes acerca de las compañías de transporte y de las rutas comerciales por tierra y por agua, lo mismo que sobre ferrocarriles, medios de comunicación por telégrafo y por cable, transportes marítimos, reglamentos de puerto, aranceles y aduanas, marcas de fábrica y leyes relativas á la propiedad literaria, patentes comerciales, pasaportes y reglamentos postales.

Todos los datos á que se ha hecho referencia han sido obtenidos de las fuentes más fidedignas, con la mira de que fueran completos y exactos, y es seguro que responderán á las necesidades especiales del comercio extranjero en el Hemisferio Occidental. Se solicita la cooperación de los hombres de negocios de los Estados Unidos á una obra que no solamente es de utilidad práctica, sino de importancia internacional.

Se pueden ver ejemplares de esta obra en la Oficina de las Repúblicas Americanas, 2 Jackson Place, Wáshington, D. C., y para comprarla es preciso dirigirse al Director. El método que antes se usaba y que consistía en solicitar suscripciones, pagando una comisión, fué abolido el 28 de febrero de 1898. No hay anuncios insertos en el Directorio. El ofrecimiento de poner los nombres de los subscritores en la lista de las casas de comercio ha sido retirado, porque es contrario al plan primitivo de la obra, tal como fué adoptado por el difunto Director de la Oficina, Mr. Joseph P. Smith, y de acuerdo con el cual se debían publicar gratis listas de las principales casas comerciales. Los contratos celebrados de conformidad con el ofrecimiento anterior serán cumplidos; pero la Oficina no se considera obligada á insertar ningún nombre por consideraciones pecuniarias, ni asume la responsabilidad de garantizar la posición de ninguna casa comercial.

FREDERIC EMORY,
Director.

Separadora y Clasificadora de Café "Monitor."



La "Monitor" es la clasificadora de café más perfecta que se ha construido hasta hoy.

Separa los granos con mucha limpieza, quitando todos los fragmentos y las materias extrañas, clasificándolos en cinco clases distintas, que son: grano ancho de tamaños grande, mediano y pequeño; caracolillo grande y pequeño.

Se fabrican de 5 tamaños, con capacidad para preparar de 60 á 30 sacos por hora. Precios de $350 á $600 libre de gastos á bordo del ferrocarril en la ciudad de Nueva York, N. Y.

Las Separadoras de Arroz "Monitor" son modelos en su clase y son las que casi exclusivamente se usan en los Estados Unidos.

Fabricamos un surtido completo de Limpiadoras de Granos y de Semillas.
Escríbase en solicitud de informes detallados.

HUNTLEY MFG. CO.,
SILVER CREEK, N. Y., U. S. A.

A. G. SPALDING & BROS.,

LOS MAYORES FABRICANTES DE BICICLETAS Y SAVÍOS PARA ATLETAS EN EL MUNDO. . . . . .

LA BICICLETA "NYACK."

Elegantemente esmaltada de diferentes colores, verde Brewster, negro ó castaño oscuro. La armadura es hecha de tubos sin soldar. Los soportes son de acero tan fino como el que se usa para herramientas; los cubos son cortados de una barra sólida del mismo metal; los rebordes son de madera, y las chumaceras tienen esferas metálicas. Los mangos ó hacia arriba ó hacia abajo; la corona es de una pieza, y todas las partes de que se compone la bicicleta, con excepción de la armadura, son de cobre niquelado y muy hermosas. Se entrega completa, incluyendo un saco de herramientas. Las sillas son de las denominadas "Christy."

Los Avíos para el Juego de Pelota (Base Ball) de Spalding son los que se usan como modelo donde quiera que existe dicho juego. La marca de fábrica de Spalding, en cualquier artículo que se compra, es una garantía de que dicho artículo es de la mejor calidad.

AVÍOS PARA LOS JUEGOS DE RAQUETA (TENNIS), VILORTA (CRICKET) Y GOLF, Y PARA ATLETAS Y GIMNASIOS. . . . .

Pídanse los Precios y el Catálogo.

A. G. SPALDING & BROS.,
Chicago. Philadelphia. **132 Nassau Street, New York, U. S. A.**

O DIRECTORIO COMMERCIAL

. . . DAS REPUBLICAS AMERICANAS.

A Secretaria das Republicas Americanas tem publicado o primeiro volume de um comprehensivo DIRECTORIO COMMERCIAL das Republicas Americanas e das colonias europeas na America Central e do Sul e nas Antilhas. A obra é a mais completa e perfeita que se tem publicado jamais em paiz algum dos de que trata, e se compõe de dous elegantes tomos de 12 pollegadas de comprimento e 9 de largura, que contem cerca de 2,500 paginas. Vende-se a obra pela somma nominal de cinco pesos ($5.00) cada tomo, que é apenas o valor da impressão e encadernação. O segundo volume sahirá a luz no mez corrente.

O DIRECTORIO contem as seguintes materias:

1. Dados descriptivos, geographicos, industriaes, commerciaes, e estatisticos sobre cada paiz, assim como os ultimos mappas.

2. Os endereços de cerca de 100,000 casas commerciaes da America Latina e das ilhas de Hawaii, assim como os negocios a que se dedicam.

3. Os nomes de mais de cinco mil fabricantes, commerciantes, embarcadores e banqueiros proeminentes dos Estados Unidos, que se interessam no commercio estrangeiro. Ditos nomes serão classificados segundo os negocios a que os respectivos individuos se dedicam.

4. Os nomes das corporações e associações commerciaes nos paizes comprehendidos na União Internacional das Republicas Americanas.

5. Dados importantes acerca das companhias de transportação e dos caminhos commerciaes por terra e por agua, assim como os sobre estradas de ferro, vias de communicação por telegrapho e por cabo, transportações maritimas, regulamentos de porto, direitos das alfandegas, marcas de fabrica e leis relativas a propriedade litteraria, licenças commerciaes, passaportes e regulamentos postaes.

Todos os dados acima mencionados têm sido obtidos das fontes mais fidedignas. São completos e exactos e, sem duvida, responderão as necessidades especiaes do commercio estrangeiro no Hemispherio Occidental. Solicita-se a cooperação dos homens de negocios nas Republicas Americanas, n'uma obra que não sómente é de utilidade pratica, mas de importancia internacional.

Podem-se ver exemplares do DIRECTORIO COMMERCIAL na Secretaria das Republicas Americanas, 2 Jackson Place, Washington, D. C., e para compral-os é preciso dirigir-se ao Director. O methodo que antes se usava e que consistia em solicitar assignaturas, pagando uma commissão, foi abolido a 28 de Fevereiro de 1898. Não ha annuncios inseridos no DIRECTORIO. O offerecimento de pôr os nomes dos assignantes na lista das casas de commercio tem sido retirado, porque é contrario ao plano primitivo da obra, que foi adoptado pelo finado Director da Secretaria, o Sr. Joseph P. Smith, e pelo qual se propunha publicar gratis listas das principaes casas commerciaes. Os contractos celebrados de conformidade com o offerecimento anterior, serão cumpridos; mas a Secretaria nao se considera obrigada a inserir nenhum nome por considerações pecuniarias, nem assume a responsabilidade de garantir a posição de nenhuma casa commercial.

FREDERIC EMORY,
Director.

"CONSTRUIDA COMO UN RELOJ."

"Sterling" y "Strength"

SON SINÓNIMOS.

LA BELLEZA DE LA BICICLETA "STERLING" ES EVIDENTE.

LA VELOCIDAD DE LA BICICLETA "STERLING" SE PRUEBA FÁCILMENTE.

BICICLETAS "STERLING"

Son de la Mejor Clase. Su Baratura es Maravillosa, dada su Buena Calidad.

Precios para el '98: Modelos para paseo, de $60 á $75. Para carreras, $85. Sin cadena, $125. "Tandems," $125. Los Catálogos se remiten gratis y franqueados.

Bicicletas de Primera Clase al alcance de todo el Mundo.

Sterling Cycle Works, 274, 276, 278 Wabash Avenue, CHICAGO, ILL., U. S. A.

THE

BROWN HOISTING & CONVEYING MACHINE CO.,

CLEVELAND, OHIO, U. S. A.,

INGENIEROS, DIBUJANTES Y FABRICANTES DE

ESTABLECIMIENTOS COMPLETOS PARA EL ACARREO DE MATERIALES.

MAQUINARIA PARA EL ACARREO DE CARBÓN Y METALES.

GRÚAS DE TODAS CLASES—ELÉCTRICAS, DE VAPOR Y DE MANO.

Maquinaria para Astilleros; para el Manejo de . . Armaduras, Obras de Construcción, Planchas, etc.

L'ANNUAIRE DU COMMERCE ... DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES

Le Bureau des Républiques Américaines a publié le premier tome de l'ANNUAIRE détaillé et authentique du commerce des Républiques Américaines et des dépendances européennes dans l'Amérique du Centre et du Sud et les Indes Occidentales. Ce travail est le plus complet et le plus exact qui ait jamais été publié par aucun des pays décrits dans cet ouvrage, consistant de deux beaux volumes in-4 de 9 par 12 pouces de grandeur, et contenant 2,500 pages environ. Il se vend à cinq dollars ($5.00) le tome. Le second volume sera publié pendant le mois courant.

La table des matières de l'ANNUAIRE contient la liste d'informations suivantes:

1. Données authentiques relatives à la géographie, à l'industrie, au commerce et aux statistiques de chaque pays, accompagnées des dernières cartes.

2. Adresses et genre du commerce de près de cent mille maisons commerciales de l'Amérique Latine et des Iles Hawaï.

3. Noms de plus de dix mille manufacturiers, commerçants, expéditeurs et banquiers importants des Etats-Unis engagés dans le commerce extérieur, classés sous les désignations commerciales respectives.

4. Noms des organisations et associations commerciales des pays qui appartiennent à l'Union Internationale des Républiques Américaines.

5. Données utiles relatives aux compagnies de transport et aux routes commerciales par voies terrestres et maritimes; aux facilités de chemins de fer, de télégraphe et de câble; aux affaires maritimes, aux tarifs et aux douanes; aux brevets d'invention, aux marques de fabrique et à la propriété littéraire; aux patentes commerciales; aux règlements de passeports et de la poste.

Les informations ci-dessus indiquées ont été obtenues des sources les plus authentiques afin d'assurer leur exactitude et de suppléer aux exigences particulières dans la conduite du commerce extérieur de l'Hémisphère Occidental.

La coopération des commerçants en général, des Etats-Unis, est sollicitée avec empressement pour ce travail, qui est reconnu être, non seulement d'une utilité pratique, mais d'une importance internationale.

Des exemplaires pourront être examinés au Bureau des Républiques Américaines, No. 2 Jackson Place, Washington D. C., où ils pourront être achetés sur demande seulement au Directeur. Le système de la sollicitation d'abonnements, moyennant commission, fut terminé le 28 février 1898. L'ANNUAIRE ne renferme aucune annonce. La proposition d'insérer les noms d'abonnés dans la liste des maisons commerciales, étant en opposition au plan original, tracé par l'ancien Directeur du Bureau, M. Joseph P. Smith, qui proposait la publication gratuite des noms de maisons commerciales importantes, a été retirée. Les contrats conclus sous cet arrangement seront observés, mais le Bureau ne se considéra pas obligé à insérer des noms sur aucune considération financière, et les noms sont donnés à titre de simple indication et sans aucune responsabilité pour le Bureau, quant à la condition des maisons de commerce.

FREDERIC EMORY,
Directeur.

AVISO Á LOS DENTISTAS.

La Compañía denominada Consolidated Dental Mfg. Co., compró en 1896 toda la Fábrica de Oro para Dentistas del finado R. S. Williams, y la fabricación del *Oro Modelo* y sus otras Especialidades para Dentistas continúa con el mismo esmero, lo cual ha hecho estos productos conocidos á la Profesión Dental en todas partes.

Los Dientes de Porcelana, hechos por la "Consolidated Dental Mfg. Co.," no pueden ser superados ni en solidez, ni en extructura, ni en la facilidad con que se ajustan, ni en su apariencia tan natural.

22

La "Consolidated Dental Mfg. Co.," fabrica toda clase de instrumentos y artículos para dentistas, y solicita correspondencia con estos últimos sobre ese particular.

Consolidated Dental Mfg. Co.,

Oficina Central: 115 W. 42d St., NEW YORK.

SUCURSALES:

BOSTON, PHILADELPHIA, CHICAGO, ATLANTA, NEW ORLEANS,

BERLIN, ALEMANIA. ODESSA, RUSIA.

ANDREW M. MOORE. ESTABLECIDOS EN 1837. JOSEPH F. SINNOTT.

Fábricas de Gibsonton, sobre el río Monongahela.

MOORE & SINNOTT,

Propietarios y Sucesores de **JOHN GIBSON'S SON & CO.** Destiladores de Whiskies Finos.

Nuestra Destilería en Gibsonton, sobre el río Monongahela, provista de inmensos hornos y establecimiento de fermentación, nos dá facilidades sin igual para la destilación de los **WHISKIES PUROS** conocidos con el nombre de **MONONGAHELA,** y hechos del centeno, trigo y granos fermentados. Son de superior calidad y en su fabricación se usan granos secados en horno y cebada fermentada. Tenemos el surtido mas grande y mas escogido de Whiskies añejos que se encuentra en los Estados Unidos. Todos estos Whiskies han mejorado notablemente con la edad.

GIBSON

Tenemos capacidad para almacenar en depósitos calentados, 100,000 Barriles.

Oficina Principal, 232 and 234 South Front Street, PHILADELPHIA.

AGENCIAS: **New York,** 60 Broad St. **Boston,** 162 State St. **New Orleans,** 102 Poydras St. **San Francisco,** 314 Sacramento St. **Chicago,** 200 Dearborn St.

Se pueden despachar bajo fianza cargamentos para la exportación en barriles y cajas. Todo Whiskey legítimo de Gibson lleva los nombres "Moore & Sinnott" escrito sobre el timbre del Gobierno de los Estados Unidos.

Se solicita correspondencia.

SUBSCRIPTIONS . . . .

TO THE MONTHLY BULLETIN.

The MONTHLY BULLETIN of the Bureau of the American Republics is circulated throughout the United States and in Mexico, Central America, the West Indies, and the various countries of South America. The subscription price is $2.00 per annum in all countries. There is no soliciting of subscriptions for the MONTHLY BULLETIN upon commission, but those who wish to receive it regularly and whose interest in Latin American trade is sufficient to warrant their subscribing, may do so by filling in the attached subscription blank and forwarding it with the subscription price of $2.00 to the

DIRECTOR,
BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,
No. 2 Jackson Place,
Washington, D. C.

_____, 189

To the DIRECTOR OF THE
BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,
No. 2 Jackson Place,
Washington, D. C.

Inclosed find two dollars ($2.00), for which you will please forward the MONTHLY BULLETIN of the Bureau of the American Republics, for one year, to

_____

_____

_____

FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, NEW YORK, U. S. A.

EXPORTAN

Artefactos Norte-Americanos, Maquinaria, Material para Ferrocarriles, Hierro y Acero, Provisiones, Géneros de Algodón, etc.

PRESUPUESTOS SOBRE MAQUINARIA ESPECIAL.
PUENTES, VAPORES, INSTALACIONES DE VAPOR Y ELÉCTRICAS . . . . . .
EDIFICIOS DE HIERRO Y ACERO, ETC. . . . .

IMPORTAN

Cueros, Pieles, Lana, Café, Caucho, Caoba, Cedro, Cacoa, Nitrato de Soda, etc.

ADELANTOS LIBERALES SOBRE CONSIGNACIONES.

BRASIL.
Eddy, Mascarenhas y Guerín, - - - - Río Janeiro.

REPÚBLICA ARGENTINA.
Eddy, Hall y Ca., - - - - - - - Buenos Ayres.

CHILE.
Beéche y Ca., - - - - - - Valparaíso y Santiago.

PERÚ.
Beéche y Ca., F. L. Crosby, Agente, - - - - - Lima.

ECUADOR.
E. Pavía, - - - - - - - - - - Guayaquil.

CUBA.
Luís de Olazarra, - - - - - - - - Habana.

MÉJICO.
Frank G. Senter, - - - - - - - - Méjico.

SUR DE AFRICA. **AUSTRALIA.**

WEST COAST LINE,

VAPORES PARA

CHILE, PERÚ Y ECUADOR.

FLINT EDDY & CO.,

Nos. 66 y 68 Broad Street, New York, U. S. A.

SUSCRIPCIONES . . .

AL BOLETÍN MENSUAL.

El BOLETÍN MENSUAL de la Oficina de las Repúblicas Americanas circula por todos los Estados Unidos, México, América Central, Antillas y los diversos países de la América del Sur. El precio de suscripción es de $2.00 por año en todos los países. No se pagan comisiones por solicitudes de suscripción para el BOLETÍN MENSUAL, pero aquéllos que deseen recibir el BOLETÍN con regularidad, y cuyo interés en el comercio de la América Latina sea bastante á justificar la suscripción, pueden suscribirse llenando el adjunto modelo y remitiéndolo con $2.00, importe de la suscripción, al

DIRECTOR,
BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,
No. 2 Jackson Place,
Washington, D. C.

_____, 189

Al DIRECTOR DE LA
OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS,
No. 2 Jackson Place,
Washington, D. C.

Adjunto remito dos dollars ($2.00), valor de una suscripción por un año al BOLETÍN MENSUAL de la Oficina de las Repúblicas Americanas, que se servirá Ud. mandar á

_____

_____

_____

PIERCE WELL ENGINEERING & SUPPLY CO.,
123 LIBERTY STREET, NEW YORK, U. S. A.
Fabricantes de todo cuanto se necesita para Perforar y Completar
POZOS ARTESIANOS, DE PETRÓLEO, DE GAS,
A CUALQUIER PROFUNDIDAD DESDE 50 HASTA MAS DE 4,000 PIES.

Maquinas de Vapor, Calderas, Aparatos de Hierro, SURTIDO de APARATOS é INSTRUMENTOS para POZOS de PETRÓLEO, Instrumentos para Perforar y para Pescar, Cables, Tubos para Pozos, Guarniciones, Barras, de Succion, Bombas de Vapor, Maquinas para Bombear Aire Caliente, Bombas de Mano, Molinos de Viento, Aparatos para Pozos Entubados, etc. Maquinaria Locomovil de Vapor (para Caballo ó para Brazo) para Perforar Pozos, Envie por Catálogo Ilustrado.

El Cerrador de Puertas Sin Ruido.

EL

"NORTON"

Sujeta-Puertas y Resorte.

Usado en los edificios del Gobierno y en los municipales.

Premiado con medalla y diploma en la Exposición Universal Colombina en 1893.

Diríjanse á

THE NORTON DOOR CHECK & SPRING CO.

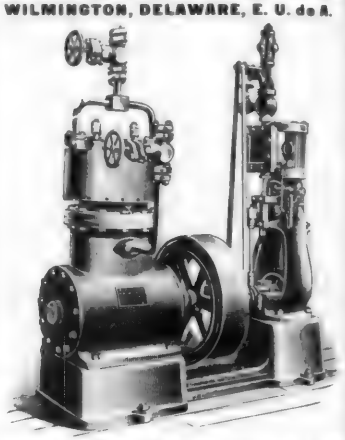
EDIFICIO SEARS,

BOSTON, MASS., U. S. A.

COMPAÑÍA DENOMINADA

REMINGTON MACHINE CO.

WILMINGTON, DELAWARE, E. U. de A.



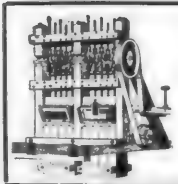
Fabricante de Maquinaria de Refrigeración por el sistema de compresión de amoniaco,

SIMPLE, SEGURO, EFICAZ.

Constituyen una especialidad de esta Fabrica las plantas completas de maquinaria de esta clase de pequeña capacidad.

Se tiene un surtido de estas maquinas cuya capacidad varia desde ¼ de tonelada hasta 10 toneladas. Las que tengan desde 11 hasta 60 toneladas se construiran cuando se encarguen.

Se enviarán catálogos al que escriba pidiéndolos á la direccion arriba indicada.



FRASER & CHALMERS,

142 Fulton St., CHICAGO, ILL., U. S. A.

GOLD, SILVER AND COPPER MINING MACHINERY,

OTTO TRAMWAYS, STAMPS, HOISTS, COMPRESSORS, PUMPS.

CATALOGUES IN SPANISH, FRENCH AND ENGLISH.

THE AMERICAN COTTON OIL CO.

Dirección por cable:

AMCOTOIL.

46 Cedar Street,

NEW YORK, U. S. A.

Fabricantes y Refinadores

De Toda Clase de Aceite de Semillas de Algodón, de Torta y Harina de Orujo y Jabones.

La Exportación es nuestra Especialidad.—Nuestros productos se empacan en cualquiera clase de envases, barriles ó latas que se desee.

Envíense los pedidos por medio de cualquiera casa comisionista.

ASSIGNATURAS . . . .

AO BOLETIM MENSAL.

O BOLETIM MENSAL da Secretaria das Republicas Americanas é circulado em toda a parte dos Estados Unidos, e no Mexico, America Central, as Antilhas e os varios paizes da America do Sul. O preço de assignatura é de $2.00 por anno, em todos os paizes. Não se solicitam assignaturas ao BOLETIM MENSAL em commissão, mas os que desejem receber o BOLETIM com regularidade, e cujo interesse no commercio latino-americano seja bastante para justificar a assignatura, podem subscrever-se enchendo o branco de assignatura ajuntado e remettendo-o com $2.00, preço da assignatura, ao

DIRECTOR
DA
SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS,
No. 2 Jackson Place,
Washington, D. C.

_____, 189

AO DIRECTOR DA
SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS,
No. 2 Jackson Place,
Washington, D. C.

Inclusos vão dous dollars para pagamento de uma assignatura por um anno do BOLETIM MENSAL, o qual deve ser remettido ao seguinte endereço:

_____

_____

_____

WELLS FILING CABINETS.

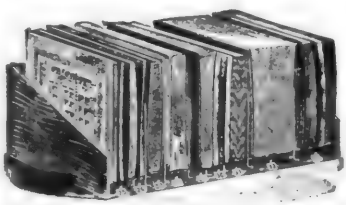
ARMARIOS DE WELLS PARA ARCHIVAR PAPELES.

—— FOR FILING ——

Letters,
Invoices,
Catalogues,
Price Lists,
Documents (flat),
Documents (folded),
Legal Blanks,
Any Kind of Sheet,
Any Size of Sheet.

More than Fifty Different Styles and Sizes constantly on hand.

"Special Combination," for Letters, Invoices, Cards, Documents, Catalogues, Price Lists, etc.



Shelf removed from Catalogue Cabinet, showing method of indexing.

STRONG POINTS.

Quick Reference. **No Waste Room.**
Rapid Filing. **Labor Saving.**

Adjustability.
(Keep the adjustable feature in mind.)

Combination.
(One cabinet can be arranged to do all work mentioned above.)

Will file anything, from a newspaper clipping to a 1000-page catalogue.

NO WASTE ROOM.

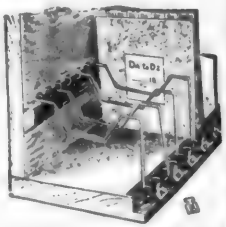
The Shelves are Adjustable.

The Partitions are Adjustable.

The Files will expand from one inch to five inches, as case may require.

Special sizes and styles made to order.

Send for Catalogue showing different styles and sizes.



Section of Shelf, showing method of Adjustment and Indexing.

Our system is a radical departure from the old drawer system, enabling one to file data of all kinds in one cabinet.

CATALOGUE FREE.

A. J. WELLS MANUFACTURING CO.,

SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

ABONNEMENTS . . . .

AU BULLETIN MENSUEL.

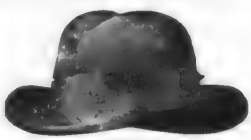
Le BULLETIN MENSUEL du Bureau des Républiques Américaines circule dans les Etats-Unis, le Mexique, l'Amérique Centrale, les Antilles et les différentes contrées de l'Amérique du Sud. Le prix d'abonnement est de $2.00 par an pour tous les pays. On ne sollicite pas d'abonnements pour le BULLETIN MENSUEL au moyen d'agents commissionnaires, mais ceux qui désirent recevoir ce journal régulièrement et dont l'intérêt dans le commerce de l'Amérique Latine est suffisant pour prendre un abonnement, peuvent le faire en remplissant le bulletin ci-dessous et en l'envoyant avec $2.00, prix de l'abonnement, au

DIRECTEUR
DU BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES.

. 189

Au DIRECTEUR DU
BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES,
No. 2 Jackson Place,
Washington, D. C.

Je vous remets ci-joint deux dollars ($2.00) pour l'abonnement d'un an au BULLETIN MENSUEL du Bureau des Républiques Américaines que vous voudrez bien adresser à



*50.

*51.

*52.

*2.

Thom & Bayley,

NEW YORK CITY, U. S. A.,

Fabricantes y Exportadores.

SOMBREROS DE PIELES,
SOMBREROS DE LANA,
SOMBREROS DE PAJA,

para Hombres y Muchachos.

PRODUCCIÓN DE LAS FÁBRICAS, 2,500 DOCENAS POR DÍA.

Se venden solamente en su empaque original.

Sombreros de Pieles, 3 docenas en cada caja.
Sombreros de Lana, 6 docenas en cada caja.
Sombreros de Paja, de 3 á 30 docenas en cada caja.
Sombreros Suaves de Piel de Todos Colores, de $9 á $30 la docena.
Sombreros Duros de Pieles de Todos Colores, de $9 á $30 la docena.
Sombreros Suaves de Lana de Todos Colores, de $3.50 á $9 la docena.
Sombreros de Paja, de 75c. á $48 la docena.

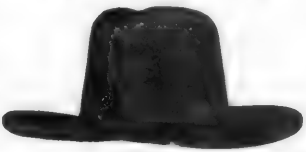
Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

* Estos estilos son muy populares en los Estados Unidos.

*3.

*1.

*4.



*53.

*54.

*55.

ADVERTISING RATES.

MONTHLY BULLETIN

OF THE

BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

1 page 8 x 5 inches - - -	$50.00 per month.	Net, $450.00 per annum.
½ " 4 x 5 or 8 x 2½ inches	30.00 " "	" 270.00 " "
¼ " 2 x 5 " 4 x 2½ "	20.00 " "	" 180.00 " "
⅛ " 1 x 5 " 2 x 2½ "	10.00 " "	" 90.00 " "
*1/16 " ½ x 5 " 1 x 2½ "	5.00 " "	" 45.00 " "

* Professional Cards.

Inside Covers and Pages facing beginning and ending of text are double above rates. Other pages facing reading matter are one and one-half above rates. Outside Back Cover Page is treble above rates. "Three Months' Contracts" are entitled to 10 per cent, "Six Months' Contracts" to 15 per cent, and "Annual Contracts" to 25 per cent discounts. In the above per annum column the 25 per cent discount is deducted.

ADDRESS

ADVERTISING DEPARTMENT,

BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,

WASHINGTON, D. C.

LAS FAMOSAS ARMAS DE FUEGO Y BICICLETAS DE REMINGTON.

RIFLES MILITARES

DE PEQUEÑO CALIBRE DE NUEVO MODELO, ADAPTADOS Á LOS CARTUCHOS DE 7 m/m Y OTROS DE LOS DE PÓLVORA SIN HUMO.

El sistema simple de Remington es particularmente adaptado á los ejércitos de la América Central y del Sur.

ESCOPETAS SIN RASTRILLO,

Mejores y más baratas que los fusiles de caza europeos. De calibre 12 y 16. Fusiles de caza de un cañón de calibre 12, 16 y 20.

LA MÁQUINA DE COSER, DE MANO, DE REMINGTON No. 4.

Adaptada especialmente para el comercio en la América del Sur.

REMINGTON ARMS CO.,

ILION, N. Y., U. S. A.

HARTLEY & GRAHAM, Agentes Exportadores, New York.

MUNICIONES DE LA MEJOR CALIDAD.

Fabricadas por "THE UNION METALLIC CARTRIDGE CO.," Bridgeport, Conn., U. S. A.

Cartuchos de toda clase para la Caza y Guerra.

U.M.C. TRADE MARK

Las municiones son de fuego seguro y cierto, y se han hecho célebres en todo el mundo.

HARTLEY & GRAHAM,

Agentes Exportadores,

NEW YORK, U. S. A.

PUBLICATIONS.

The Bureau of the American Republics was established as the official agency of the Republics of Central and South America, Mexico, and the United States for the collection and prompt distribution of commercial information, and to foster inter-trade relations in these countries. In pursuance of this purpose the Bureau has published for distribution a number of Bulletins, Handbooks, Reports, Codes of Commercial Nomenclature (three large volumes), and a Commercial Directory of the American Republics, including the European dependencies in Central and South America and the West Indies—two handsome quarto volumes of about 2,500 pages.

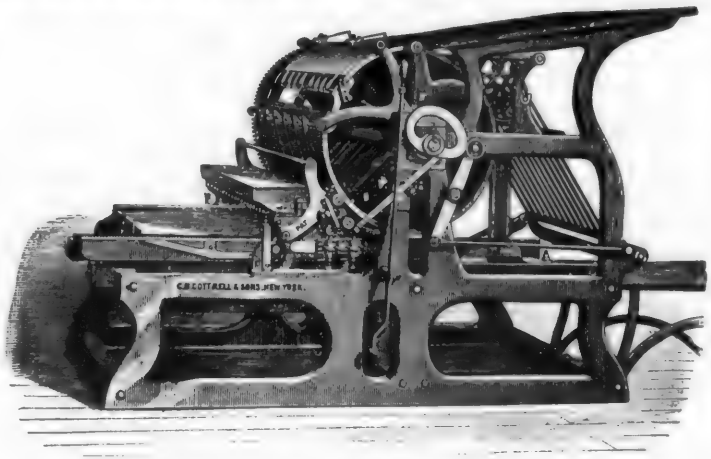
In addition to the general information embraced in the Handbooks, etc., each issue of the Monthly Bulletin, a magazine of 300 pages, contains special current articles and items of interest relating to the various countries represented by the Bureau. It has been greatly enlarged and improved during the current year.

Payment is required to be made in cash, money orders, or by bank drafts on banks in New York City or Washington, D. C., payable to the order of the BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS. *Individual checks on banks located outside of New York or Washington, or postage stamps, can not be accepted.*

PRICE LIST OF PUBLICATIONS.

No.		Price.
3	Patent and Trademark Laws of America	$0.05
4	Money, Weights, and Measures of the American Republics	.05
6	Foreign Commerce of the American Republics	.10
7	Handbook of Brazil. (Out of print. Undergoing revision.)	
9	Handbook of Mexico. (Out of print. Undergoing revision.)	
31	Handbook of Costa Rica. (Out of print. Undergoing revision.)	
33	Handbook of Colombia. (Out of print. Undergoing revision.)	
34	Handbook of Venezuela. (Out of print. Undergoing revision.)	
42	Newspaper Directory of Latin-America. (See Bulletin No. 90.)	
44	Import Duties of the United States (1890). (See also Vol. 5, Part 3, Reprints of Publications)	.05
51	Handbook of Nicaragua. (See also Vol. 3, Reprints of Publications)	.35
52	Handbook of Santo Domingo. (See also Vol. 2, Reprints of Publications)	.35
54	Handbook of Paraguay. (See also Vol. 2, Reprints of Publications)	.30
55	Handbook of Bolivia. (See also Vol. 4, Reprints of Publications)	.40
57	Handbook of Honduras. (See also Vol. 3, Reprints of Publications)	.35
58	Handbook of Salvador. (See also Vol. 3, Reprints of Publications)	.35
60	Handbook of Peru. (See also Vol. 4, Reprints of Publications)	.25
61	Handbook of Uruguay. (See also Vol. 3, Reprints of Publications)	.35
62	Handbook of Haiti. (See also Vol. 2, Reprints of Publications)	.35
63	How Markets of Latin-America may be Reached	.30
64	Handbook of Ecuador. (See also Vol. 4, Reprints of Publications)	.35
65	Handbook of the Spanish Colonies. (In course of preparation.)	
66	Handbook of the British Colonies. (In course of preparation.)	
67	Handbook of the Argentine Republic. (See also Vol. 2, Reprints of Publications)	.35
68	Handbook of Guatemala. (Revised edition)	.25
70	Import Duties of Peru (1800)	.65
71	United States Tariff Act of 1894	.05
75	Import Duties of United States, 1897 (English)	.10
76	Import Duties of United States, 1897 (Spanish)	.10
77	Import Duties of United States, 1897 (Portuguese)	.10
78	Import Duties of United States, 1897 (French)	.10

GANANCIAS COMPUESTAS.



LA PRENSA "TRIUNFO."

Todo impresor debe comprender la manera como se hacen ganancias compuestas en el ramo de imprenta. De no comprender ésto claramente, no se entiende como es que una prensa que cuesta lo mismo que otra, es más valiosa que ella.

Tomemos, por ejemplo, la prensa **"TRIUNFO"** de Cottrell. Con las formas más pesadas trabaja con facilidad á la velocidad de 1,500 impresiones por hora. No hay otra prensa de la misma clase ó del mismo precio que haga más de 1,000 impresiones por hora.

A primera vista se diría que con la prensa **"TRIUNFO"** de Cottrell se gana 50 por ciento más dinero porque hizo un trabajo 50 por ciento mayor. Pero no es de esta manera que se hacen las ganancias compuestas. Pensemos por un momento. Todos los gastos deben salir de los primeros 1,000 ejemplares, sueldo del prensista, sueldo del que la alimenta, tinta, aceite, alquiler, calefacción, alumbrado, impuestos, aseguro, etc.

No hay, sin embargo, para que sacar los gastos de los 500 ejemplares adicionales. Estos son ganancia neta; el primer millar ha pagado todos los gastos!

Así, pues, si las ganancias en la prensa que imprime 1,000 ejemplares por hora es de 25 por ciento, quiere decir que bastaron 800 impresiones para pagar los gastos. Por consiguiente las ganancias en la prensa Cottrell, que hace 1,500 impresiones por hora, es de 87½ por ciento! Calcúlese!

Es ésta la razón porque la prensa **"TRIUNFO"** de Cottrell vale tanto. Su producción de 50 por ciento adicional no significa ganancias 50 por ciento más grandes, sino **250 por ciento más en las ganancias!**

Y esto no obstante, esta prensa no cuesta más que cualquiera otra. Solicítense nuestros Catálogos Ilustrados de estas prensas, en Español. Háganse los pedidos por conducto de casas comisionistas de responsabilidad.

C. B. COTTRELL & SONS CO.,

41 PARK ROW, NEW YORK, U. S. A.

No.		Price.
79	Diplomatic and Consular Service of the United States. (Corrected to July 29, 1897)	$0.10
81	Specifications for new Government Building in City of Mexico	.05
83	Sixth Annual Report of the Bureau	.05
84	Handbook of Alaska	.25
85	Handbook of Hawaii	.25
86	Price List of Publications of the Bureau of American Republics	Free on application.
87	Reciprocity and Trade	.05
88	Diplomatic and Consular Service of the Latin-American Republics and Hawaii in the United States	.05
90	Newspaper Directory of Latin-America. (Revised to October, 1897)	.10

PUBLICATIONS NOT NUMBERED.

International American Conference. Reports and Recommendations, including the Reports of the Plan of Arbitration, Reciprocity Treaties, Intercontinental Railway, Steamship Communication, Sanitary Regulations, Common Silver Coin, Patents and Trade-marks, Weights and Measures, Port Dues, International Law, Extradition Treaties, International Bank, Memorial Tablet, Columbian Exposition—	
Octavo, bound in paper	.25
Octavo, bound in half morocco	1.00
International American Conference. Reports of Committees, and Discussions thereon (revised under the direction of the Executive Committee by order of the Conference, adopted March 7, 1890), Vols. 1, 2, 3, and 4—	
Quarto edition, bound in paper, 4 vols	1.00
Quarto edition, bound in cloth, 4 vols	3.00
Code of Commercial Nomenclature, bound in cloth, in English, Spanish, and Portuguese. (Revised edition)	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 645 pages, bound in cloth, in Spanish, English, and Portuguese	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 640 pages, bound in cloth, in Portuguese, Spanish, and English	2.50
Commercial Directory of the American Republics, in two volumes, $5.00 per volume	10.00

REPRINTS OF PUBLICATIONS BOUND TOGETHER IN PAPER.

Vol. 1, Part 1.—First Annual Report, Handbook No. 3, and Breadstuffs in Latin-America	.55
Vol. 1, Part 2.—Mines and Mining Laws, Land and Immigration Laws, Commercial Information	.70
Vol. 2.—Handbooks of Argentine Republic, Haiti, Paraguay, Santo Domingo	.90
Vol. 3.—Handbooks of Honduras, Nicaragua, Salvador, Uruguay	.90
Vol. 4.—Handbooks of Bolivia, Ecuador, Peru	.60
Vol. 5, Part 1.—Tariffs: Argentine Republic, Brazil, Bolivia, British Possessions	.20
Vol. 5, Part 2.—Tariffs: Chile, Colombia, Costa Rico, Cuba and Puerto Rico, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua	.20
Vol. 5, Part 3.—Tariffs: Peru, Salvador, Santo Domingo, United States (1890), Uruguay, Venezuela	.20
THE MONTHLY BULLETIN—FOUR VOLUMES—	
Bound in half turkey-morocco, per volume	3.00
Yearly subscription	2.00
Yearly subscription, foreign, including postage	2.50
Single copies	.25

NOTE.—The publications of this Bureau are sent free of postage throughout the United States, Canada, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, and Venezuela, and in these countries the Bulletin will be furnished to subscribers at $2.00 per annum.

FREDERIC EMORY,
Director.

R&P BRAND

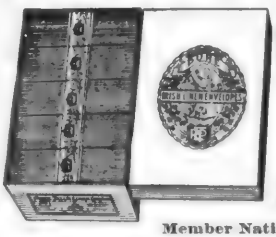
ENVELOPES AND WRITING PAPERS

FOR EXPORT.

A complete line of **Envelopes** in all sizes, colors, and qualities. All grades and sizes of **Writing Papers**; from the cheapest to the best grades of Bond and Linen. Mourning Papers and Envelopes, all qualities. Ask your New York commission merchant for a line of our samples and price lists.

SOLE MANUFACTURERS OF

Pure Irish Linen Paper and Envelopes.



RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.

115 and 117 William and 59 John Streets,

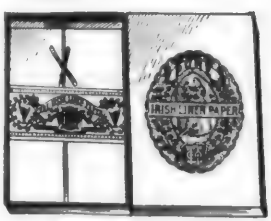
NEW YORK, U. S. A.

Send for Samples and Price Lists.

Member National Association of Manufacturers, U. S. A.

R&P BRAND

SOBRES Y PAPEL DE ESCRIBIR

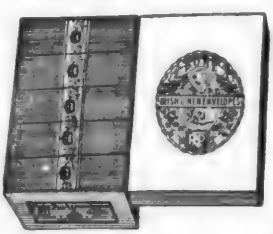


PARA LA EXPORTACIÓN.

Un surtido completo de **Sobres** de todos tamaños, colores y calidades. **Papel de Escribir** de toda clase y tamaño, desde el más barato hasta el papel más fino para Bonos y papel de Lino. Papel y Sobres de Luto de toda clase. Pídanse nuestras muestras y papel listas de precios á los Comisionistas de Nueva York.

ÚNICOS FABRICANTES DE

Papel y Sobres de Puro Lino.



RAYNOR & PERKINS ENVELOPE CO.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

115 and 117 William and 59 John Streets,

NEW YORK, U. S. A.

Pídanse Muestras y Listas de Precios.

NEW YORK AND PENNSYLVANIA CO

Fabricantes de Papel

Book Papers
Newspaper
Manilas
Writing Paper
AND THE LEADING SPECIALTIES

Particular attention given to packing for all foreign countries.

Papel para libros
Papel para Periódicos
Papel de Manila
Papel de Escribir
Y TODAS LAS CLASES ESPECIALES PRINCIPALES

Se presta particular atención al embalaje para países extranjeros.

NEW YORK OFFICE—TIMES BUILDING

NEW YORK U S A

Correspondence Solicited

Members National Association of Manufacturers U S A

HAMPDEN WOOLEN CO.

DALTON,

MASS., U. S. A.

FABRICANTES DE

Cheviots e Casimiras

Finos e de Moda,

ASSIM COMO DE

Pannos para Sobretudos.

FABRICA EM DALTON, MASS.

FÁBRICA DE TEJIDOS DE MANCHESTER

TODA CLASE DE TELAS ESTAMPADAS.

ORGANDÍES DE CLASE . . . . SUPERIOR.

LINONES DE FANTASÍA Y LOS LLAMADOS

"LAPPETTS," **PERCALES,**

TELA "GALATEA,"

CHEVIOTS CRUZADOS.

MINOT, HOOPER & CO.,

40 Thomas Street,

NEW YORK, N. Y., U. S. A.

CELOSÍAS Y TOLDOS DE WILSON.

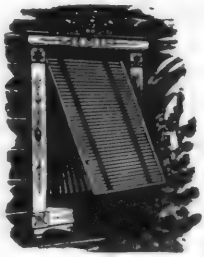
LO MÁS PERFECTO EN SU CLASE QUE SE HA HECHO HASTA AHORA.

LAS TABLILLAS ESTÁN PINTADAS Ó ESMALTADAS DE CUALQUIER COLOR. DURAN POR MUCHOS AÑOS.

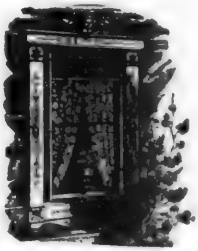
LAS CINTAS QUE LAS SUJETAN Y LAS CUERDAS PARA SUBIRLAS SON DE BRONCE FOSFORADO Y NO SE CORROEN.

Vista del Interior.

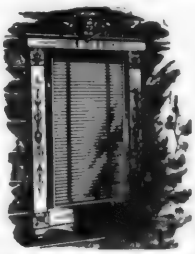
SE PUEDEN PONER EN CUALQUIER VENTANA.



Como Toldo.



Vista del Exterior, Recogida.



Como Persiana Cerrada. Se pueden abrir y cerrar las tablillas.

Se envían completas en su marco y se pueden colocar en pocos minutos.

Precio por Ventana, 3 pies 6 pulgadas por 6 pies, $12.00.

JAS. GODFREY WILSON,

Fabricante privilegiado de

Celosías y Persianas Arrolladizas
Ventanas y Puertas de Acero Arrolladizas

Particiones Arrolladizas y Escaparates Higiénicos,

74 WEST 23d STREET, NEW YORK, U. S. A.

ADVERTISEMENTS . . . .

* IN THE MONTHLY BULLETIN.

The policy of the Bureau of the American Republics in regard to advertisements was announced in a circular letter under date of March 5, which was sent to advertisers in the MONTHLY BULLETIN, organized trade bodies, trade newspapers, and prominent business men. This letter was also published in the March issue of the BULLETIN.

The contract which had existed with an advertising agent was terminated February 28, 1898, since it had been found that the method of obtaining advertisements and subscriptions by means of agents on commission not only entailed an outlay largely in excess of the immediate returns, but brought the BULLETIN into conflict with the interests of trade newspapers and publishing houses of the United States.

Advertisements will be received as heretofore, but application for space must be made to the Director of the Bureau of the American Republics, Washington, D. C., and none will be considered which are sent through agents in the expectation of receiving a commission thereon.

The object in accepting these advertisements is:

First: To further the interests of manufacturers and others in the various American Republics, by permitting them to use the columns of the MONTHLY BULLETIN for the purpose of calling attention to their business in the manner which seems to them most practical, in an international publication of wide circulation in the Western Hemisphere.

Second: To obtain for the Bureau of the American Republics a revenue to increase its usefulness without entailing additional expense upon the Governments interested.

It is hoped the efforts of the Bureau will receive the support not only of firms seeking markets in Latin American countries, and of exporters in the latter who wish to sell their goods in the United States, but of all interests that would be benefited by an increase in the volume of Latin American trade.

The Carnegie Steel Company,

Limited,

FABRICANTE DE ACERO.

Oficinas Principales: CARNEGIE BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Agencias para la venta en todas partes del Mundo.

FABRICA y Vende Planchas de Blindaje; Lingotes (de 1½ pulgadas para arriba), Lupias, Planchas, Cok; Ferromanganeso, Hierro Especular, Goas; Forjaduras, tales como Ejes, Barras de Unión, Eslabones, Pasadores y otras Forjaduras para Carros, Barras de Conexión, Ejes de Manubrio, Armaduras de Locomotoras, Barras de Ojo; Planchas para Calderas, Puentes, Navíos y Tanques; Rieles de Acero, de 16 á 100 libras de peso la Yarda, Barras de Eclisa de Acero (Rectas y de Codo) para Cualesquiera Secciones de Rieles; Formas Laminadas para Construcciones, de Codo, Redondas, Chatas, Cuadradas y Ovaladas, Vigas en forma de I, Acanaladuras, Baos para Cubiertas de Buques, Viguetas en forma de T, de Z, etc., y Obras para Construcciones, como Puentes, Edificios, Ferrocarriles Elevados, Tiantres, Columnas, etc. . . . . .

The Carnegie Steel Company,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

ANUNCIOS . . . .

EN EL BOLETÍN MENSUAL.

La conducta que ha de observar la Oficina de las Repúblicas Americanas en cuanto á anuncios, fué explicada en una carta circular de fecha 5 de marzo, que fué remitida á los que se anuncian en el BOLETÍN MENSUAL, así como á las asociaciones de comercio, periódicos comerciales y comerciantes prominentes. La carta se publicó además en el número del BOLETÍN correspondiente al mes de marzo.

El contrato, que se había celebrado con un agente de anuncios, fué revocado en 28 de febrero de 1898, pues se encontró que el sistema de obtener anuncios y suscripciones por medio de agentes en comisión no sólo causaba gastos mucho mayores que el importe del producido inmediato, sino que dió márgen á conflictos entre el BOLETIN y los periódicos comerciales y casas editoriales de los Estados Unidos.

Se seguirá recibiendo anuncios como antes, pero la solicitud de espacio en el BOLETÍN deberá ser dirijida al Director de la Oficina de las Repúblicas Americanas, Washington, D. C., y no se tomará en consideración ninguna solicitud que venga por medio de agentes que pretendan cobrar comisión.

Los propósitos en la aceptación de estos anuncios són:

Primero. Extender los intereses de los fabricantes y de otras personas en las varias Repúblicas de la América, facilitándoles las columnas del BOLETÍN MENSUAL al objeto de llamar la atención hácia sus negocios, de la manera que les parezca más práctica, en una publicación internacional de grande circulación en el Hemisferio Occidental.

Segundo. Obtener para la Oficina de las Repúblicas Americanas una entrada con que aumentar su utilidad, sin causar gastos adicionales á los Gobiernos en ella representados.

Se espera que los esfuerzos de la Oficina recibirán el apoyo no sólo de las firmas interesadas en la adquisición de los mercados de los países de la América Latina y de los exportadores de aquel Continente que deseen vender sus géneros en los Estados Unidos, sino también de todos cuantos obtendrían beneficio con el aumento del comercio en la América Latina.

MANUFACTURING JEWELERS.

MYERS DE NEW YORK.

MANUFACTURING JEWELERS.

ÚNICOS AGENTES DE LOS SIGUIENTES PRINCIPALES FABRICANTES:

GLOBE WATCH CO.,
Relojes Americanos, de Patente.
MANHATTAN CLOCK CO.,
Relojes de Mesa y Pared.
GLOBE SILVER PLATE CO.,
Vasilla Enchapada de Plata.
ROGERS BROS.,
Cubiertos Enchapados de Plata.
GLOBE JEWELRY CO.,
Joyería Enchapada de Oro.
CENTURY JEWELRY CO.,
Joyería Fina de Oro.
UNION CANE CO.,
Bastones y Paraguas con Puños de Oro.

AGENTES ESPECIALES DE
Relojes Americanos

FABRICANTES

De Toda Clase de Relojes de Bolsillo.

JOYERÍA.

EXPORTADORES DE TODO LO QUE PERTENECE Á ESTE RAMO.

ENVÍESE POR NUESTROS CATÁLOGOS:

Núm. 98 contiene cerca de 1.000 páginas y 30,000 grabados de Relojes y Prendas, etc.

Núm. 41 contiene cerca de 500 páginas y 14,000 grabados de Materiales y Herramientas, etc.

SÍRVANSE MENCIONAR DEPARTAMENTO N CUANDO SE PIDAN CATÁLOGOS.

S. F. MYERS CO.,

ALMACENES PRINCIPALES LOS MÁS GRANDES EN LA CIUDAD,

EDIFICIO DE MYERS:
48 y 50 Maiden Lane,
33 y 35 Liberty St.,
New York.

BUFFALO DENTAL MANUFACTURING CO.

El Vulcanizador de "Lewis" con palanca atravesada y aparato para calentar con gas. Patentado el 2 de octubre de 1894.

587 and 589 Main Street,
Corner of Chippewa,
BUFFALO, N. Y., U. S. A.

Fabricantes de y Comerciantes en

ARTÍCULOS DE TODAS CLASES . . .

. . . . . PARA DENTISTAS.

LOS QUE PRIMERO FABRICARON

VULCANIZADORES PARA . . . .
DENTISTAS Y ORIFICADORES . .
AUTOMATICOS . . . . . .

Se llama la atención hacia los Vulcanizadores de "Lewis," como que son los mejores que jamás se han fabricado.

Se envían catálogos al que los pida. Se solicita correspondencia.

ANNUNCIOS . . .

NO BOLETIM MENSAL.

O systema que a Secretaria das Republicas Americanas adoptou relativo aos annuncios foi explicado n'uma circular em data de 5 de Março, a qual foi remettida aos annunciantes no BOLETIM MENSAL, assim como ás juntas commerciaes, periodicos commerciaes e negociantes proeminentes. Esta circular foi publicada tambem no numero do BOLETIM correspondente ao mez de Março.

O contracto que se tinha celebrado com um agente de annuncios, foi revogado a 28 de Fevereiro de 1898, por se ter visto que o methodo de obter annuncios e assignaturas por meio de agentes em commissão, não sómente causava gastos muito em excesso das receitas, mas tambem punha em conflicto os interesses das publicações commerciaes e casas editoras dos Estados Unidos com esta Secretaria.

Se seguirá recebendo annuncios como antes, mas a solicitação de espaço no BOLETIM deverá ser dirigida ao Director da Secretaria das Republicas Americanas, Washington, D. C., e não se tomará em consideraçaõ nenhuma solicitação que venha por meio de agentes que pretendam cobrar commissão.

O objecto de aceitar estes annuncios é:

Primeiro. Promover os interesses dos fabricantes e outras pessoas nas varias Republicas Americanas, facilitando-lhes as columnas do BOLETIM MENSAL afim de chamar a attenção para suas industrias do modo que lhes parecer mais pratico n'uma publicação internacional de grande circulação no hemispherio occidental.

Segundo. Obter para a Secretaria das Republicas Americanas uma renda com que augmentar sua utilidade sem causar gastos addicionaes aos governos interessados.

Espera-se que os esforços da Secretaria receberão o apoio não só das casas commerciaes que procuram mercados nos paizes latino-americanos e dos exportadores daquelle continente que desejem vender suas mercadorias nos Estados Unidos, mas de todos quantos obteriam beneficio com o desenvolvimento do commercio na America Latina.

¿TIENE VD. UNA TIENDA

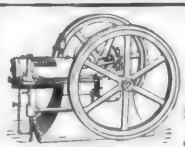
en conexión con su mina, fábrica ó hacienda?

Si es así, lo que necesita Vd. son nuestros

LIBROS DE CUPONES

Empleando éstos se evitan las cuentas, errores y pérdidas debidas al olvido de asentar partidas. No hay que llevar libros ni que hacer cambio. Reducen al mínimo el trabajo de llevar los libros de la tienda. Fabricamos libros que contienen desde $1 hasta $25, compuestos de cupones que representan desde 1 centavo hasta 1 peso, y en los idiomas inglés y castellano. Para un libro de muestra y una circular que lo describe y contiene los precios, diríjanse á

ALLISON COUPON COMPANY, INDIANAPOLIS, IND., U. S. A.

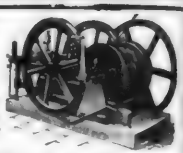


MAQUINAS Y MALACATES DE GASOLINA DE

WEBER.

Se Garantiza la Economía.

Tamaños regulares y de seguridad de 4 á 100 caballos de fuerza. Las compañías mineras más importantes emplean estas maquinas. Pídanse catalogos y expresese el tamaño de la maquina que se desea y uso á que ha de destinarse.



WEBER GAS AND GASOLINE ENGINE CO., KANSAS CITY, U. S. A.

WESTON ELECTRICAL INSTRUMENT CO.

APARATOS MODELOS DE LECTURA DIRECTA

PORTÁTILES:

VÓLTMETROS
MILI-VÓLTMETROS
VOLTÁMETROS
AMMETROS
MILI-AMMETROS
BUSCA FUGAS
COMPROBADORES DE CIRCUITO
OHMMETROS
GALVANÓMETROS

PARA ESTACIONES

CON MUESTRAS ILUMINADAS:
VÓLTMETROS Y AMMETROS.

DE FORMA REDONDA:
VÓLTMETROS Y AMMETROS.

DE CANTO:
VÓLTMETROS Y AMMETROS,
Y MUCHOS OTROS.

Fabricados por
WESTON ELECTRICAL INSTRUMENT CO.,
114 to 120 William Street, Newark, N. J., U. S. A.

JOSEPH DIXON CRUCIBLE CO.

(COMPANHIA DE CRYSOES JOSÉ DIXON.)

JERSEY CITY, N. J., U. S. A.

MINEIROS, IMPORTADORES E FABRICANTES DE

GRAPHITO, PLOMBAGINA, LAPIS, CRYSOES, LUSTRE PARA FOGÕES, LUBRIFICANTES E PRODUCTOS DE GRAPHITO DE TODA A SORTE.

SOLICITA-SE CORRESPONDENCIA.

ANNONCES . . . . .

DANS LE BULLETIN MENSUEL.

Le système du Bureau des Républiques Américaines relativement aux annonces a été publié dans une lettre circulaire, datée du 5 mars, et envoyée à ceux qui annoncent dans le BULLETIN MENSUEL, aux organisations commerciales, aux journaux commerciaux et aux commerçants importants. Cette lettre a été publiée aussi dans l'édition du BULLETIN pour le mois de mars.

Le contrat conclu avec un agent d'annonces a pris fin le 28 février 1898, parce qu'on a trouvé que le système de la sollicitation d'annonces et d'abonnements par le moyen d'agents commissionnaires entraînait, non seulement à une dépense bien au-dessus des revenus, mais aussi parce qu'il mettait le Bureau en conflit avec les intérêts des journaux de commerce et des maisons de publication des Etats-Unis.

Les annonces seront reçues comme autrefois, mais les demandes de place devront être adressées au Directeur du Bureau des Républiques Américaines, Washington, D. C., et celles envoyées par l'intermédiaire d'agents d'annonces dans l'espoir de recevoir une commission, seront considérées comme nulles.

Les raisons pour l'insertion d'annonces dans le BULLETIN sont les suivantes:

1°. Servir les intérêts des manufacturiers et autres dans les différentes Républiques Américaines, en leur permettant de se servir des colonnes du BULLETIN MENSUEL pour attirer l'attention sur leur commerce, selon la manière qui leur semble la meilleure, dans une publication internationale ayant une grande circulation dans l'Hémisphère Occidental.

2°. Augmenter les revenus du Bureau des Républiques Américaines, afin d'accroître son utilité sans entraîner à des dépenses additionnelles, les gouvernements intéressés.

Il est à espérer que les efforts du Bureau recevront le soutien, non seulement des maisons cherchant des débouchés dans les contrées de l'Amérique Latine, et de tous les exportateurs dans ses dernières qui désirent vendre leurs marchandises aux Etats-Unis, mais de tous les intérêts qui doivent profiter d'une augmentation dans le volume du commerce latin américain.

ESTABLISHED 1836.

THE FERRIS HAMS AND BACON

stand at the head of American Fine Cured Smoked Meats in excellence of flavor and reliable shipping qualities. Foreign buyers are invited to order our brand through their New York correspondent.

F. A. FERRIS & COMPANY,

262, 264, 266, 268, 270, AND 272 MOTT STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

MAISON ÉTABLIE EN 1836.

LES JAMBONS ET LE LARD SALÉ DE "FERRIS"

surpassent toutes les Viandes Américaines Conservées et Fumées, quant à l'excellence du goût et à la manière de leur préparation pour l'exportation. Les négociants étrangers sont invités à faire leurs commandes de notre fabrique par l'intermédiaire de leur agent à New-York.

F. A. FERRIS & COMPANY,

262, 264, 266, 268, 270, AND 272 MOTT STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

ESTABLECIDA EN 1836.

LOS JAMONES Y TOCINOS DE "FERRIS"

se encuentran al frente de todas las Carnes Finas Americanas Curadas y Ahumadas, en cuanto á la excelencia en el sabor y las condiciones buenas para la exportación. Se ruega á los compradores en el extranjero que pidan los productos de nuestra marca por medio de sus corresponsales en New York.

F. A. FERRIS & COMPANY,

262, 264, 266, 268, 270, AND 272 MOTT STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

ESTABELECIDOS EM 1836.

O Presunto e Toucinho com a Marca de "Ferris"

occupam o primeiro lugar entre todas as Carnes Preparadas Americanas, por serem muito gostosos e poderem ser exportados sem prejuizo. Convida-se aos negociantes estrangeiros que façam suas compras por intermedio de seu representante em Nova York.

F. A. FERRIS & COMPANY,

262, 264, 266, 268, 270, AND 272 MOTT STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

Alphabetical List of Advertisers, Pages IX and XI.
Business Announcements continued on Page LXI.
English and Spanish List of Articles Advertised, Pages LXII-XCIX.

SENHOR SALVADOR DE MENDONÇA.

See pages 2096, 2157, 2210, 2255.

MONTHLY BULLETIN

OF THE

BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

VOL. V. JUNE, 1898. NO. 12.

THE BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS.

A BRIEF SKETCH OF ITS ORIGIN, CHARACTER, AND PURPOSES.*

The idea of the creation of an international bureau, or agency, representing the Republics of the Western Hemisphere, was suggested to the delegates accredited to the International American Conference held in Washington in 1889–90, by the conference held at Brussels in May, 1888, which planned for an international union for the publication of customs tariffs, etc. The Bureau of the Universal Postal Union, conducted by the Government of Switzerland, was cited by the committee of the first-named conference, which submitted the original plan for the American Bureau, as an example of the economy and practicability of such a scheme.

On March 29, 1890, the International American Conference, by a unanimous vote of the delegates of the eighteen countries there represented, namely: The Argentine Republic, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Peru, Salvador, United States, Uruguay, and Venezuela, provided for the establishment of

* Printed also in separate form for distribution at the Trans-Mississippi Exposition at Omaha.

an association to be known as "The International Union of American Republics for the Prompt Collection and Distribution of Commercial Information," which should be represented at the capital of the United States by a Bureau, under the title of "The Bureau of the American Republics." This organ, so to speak, of the independent governments of the New World was placed under the supervision of the Secretary of State of the United States, and was to continue in existence for a period of ten years, and, if found profitable to the nations participating in its advantages, it was to be maintained for successive periods of ten years indefinitely.

At the first session of the Fifty-first Congress of the United States, that body, in an "Act making appropriations for the support of the Diplomatic and Consular Service, etc.," approved July 14, 1890, gave the President authority to carry into effect the recommendations of the Conference so far as he should deem them expedient, and appropriated $36,000 for the organization and establishment of the Bureau, which amount it had been stipulated by the delegates in the Conference assembled should not be exceeded, and should be annually advanced by the United States and shared by the several Republics in proportion to their population.

On August 26, 1890, Mr. WILLIAM E. CURTIS was appointed Director and was instructed to organize the Bureau. Within a very short time he demonstrated the wisdom of the Conference, on whose recommendation it had been created. The Bureau sprang into almost immediate public favor through the care and skill with which it performed its important functions of collecting, collating, and disseminating information respecting the resources, growth, and business opportunities of the Spanish-American Republics, and in presenting to them the many advantages offered by the markets of the United States.

The Conference had defined the purpose of the Bureau to be the preparation and publication of bulletins concerning the commerce and resources of the American Republics, and to furnish information of interest to manufacturers, merchants, and shippers, which should be at all times available to persons desirous of obtaining particulars regarding their customs tariffs and regulations, as well as commerce and navigation.

The working force selected by Mr. CURTIS consisted of a competent staff of Spanish and Portuguese translators, clerks, stenographers, etc., and their task was by no means a light one. At the very outset it became necessary to gather around a slender nucleus a library of statistical and official publications of the several Governments contributing to the common end—a library which to-day is in many respects unique. It is formed of official and general literature concerning the American Republics, many volumes of which have been contributed gratuitously by them, and it receives regularly the principal periodicals and newspapers published in Latin America. These latter are kept on file, and have proved a great convenience to the Diplomatic Corps and seekers after information concerning the meridional nations. In no other place can the same information be obtained in so concrete a form, and no other shelves and files offer the same opportunities for the study of the diversified Spanish-American customs, society, history, and commerce. The number of publications in the library of the Bureau is as follows: Bound in cloth, 1,542; bound in paper, or pamphlets, 2,318; periodicals, 140; newspapers, 65; making a total of 4,065 publications, which are being constantly added to by purchase and contribution.

The principal work of the Bureau during the eight years of its existence has been the compilation of handbooks and commercial directories, which have been and still are published periodically, covering every country contributing to its support and the several Old World colonies in the Western Hemisphere. They contain general and specific information of the character sought by the merchants, manufacturers, and shippers of the American continents. These publications are compiled from information received directly from official and authentic sources, without regard to previous publications upon the same subjects, and their preparation has involved, necessarily, a great amount of labor, study, correspondence and expense. This last has been the one serious drawback with which the several directors have had to contend. All of them have been keenly alive to the great field of usefulness opened up to the Bureau from its very inception, and it is to their credit that with the meager means at their command they have done so much to educate the peoples of the countries forming the

International Union as to their respective resources and trade capabilities, to promote commerce, and to expand and broaden the fraternal relations existing between them.

When the Bureau first came to undertake this inviting task, the ignorance concerning the political, commercial, and social conditions prevalent in all the nations now banded together for the common weal was widespread, while many so-called standard publications in English were found in numerous cases to be absolutely unreliable as to statements regarding Central and South American countries. The care with which the bulletins of the Bureau are prepared, and the fact that they are submitted before publication to the inspection and revision of the officials or diplomatic agents of the Governments to which they relate, tend to make them reliable, accurate, and authentic. That these qualities are recognized is abundantly evidenced by the fact that the bulletins and other publications of the Bureau have caused revision in the text of popular encyclopedias, geographies, and other schoolbooks concerning the Latin-American countries.

The demand for the publications of the Bureau was very great from the first, far exceeding the supply made possible under the limited pecuniary support vouchsafed the Bureau. This state of affairs confronted the original Director and very seriously affected the usefulness of the Bureau by preventing many thousands of persons who desired and were entitled to information from securing it. From the establishment of the office until October, 1893, the publications were distributed gratuitously, and the editions of 5,000 and less of each of them were necessarily restricted to a few public libraries, commercial organizations, and individuals directly interested in trade with the countries to which they refer. The applications for bulletins from the United States alone during the first year of the existence of the Bureau numbered 38,000, and the other Republics applied for an almost equal number.

During the second year the demand for the publications assumed such increased proportions and so numerous did the requests for them from Members of Congress for their constituents become, that at the first session of the Fifty-second Congress special editions of the principal bulletins were ordered by that body for distribution by Senators and Representatives. Not the

least among the applicants for the Bureau's publications were the public schools of the United States, whose especial attention had been directed to the study of Spanish-American affairs by the meeting of the International American Conference; yet it was manifestly impossible as well as unfortunate that the more than 11,000 public libraries in the United States, not to mention those in the sister Republics, and the 120,000,000 inhabitants of the nineteen Republics interested, could not have the Bureau publications fairly distributed among them.

To meet this demand and the ever-increasing requests from those for whose benefit the Bureau was established, was a perplexing question which early pressed itself upon the attention of the executive officers of the Bureau. The second Director, Mr. CLINTON FURBISH, who assumed charge on May 18, 1893, and held office until March 29, 1897, issued a circular in October, 1893, setting forth the facts as above indicated and announcing that thereafter a small price would be charged for all the publications, with the view to securing impartiality of distribution. This experiment, which it was at first thought would result in a lessened demand demonstrated, within a very few months, that the Bureau had taken a firmer hold upon the commercial elements of the different countries interested than was originally anticipated. Requests for information and publications flowed in with increasing force and a considerable revenue for increasing the scope of the Bureau's work may be reasonably expected from this source.

During the incumbency of Mr. FURBISH, in accordance with the recommendations of the International American Conference, the issue of MONTHLY BULLETINS was inaugurated, the purpose being to procure and publish information regarding different industries of the several Republics and the possibilities of profit in their development. The first of these BULLETINS was issued in October, 1893, being entitled "Coffee in America." The second was issued in November under the title of "Coal and Petroleum in Colombia." The publication is now in its fifth volume. The ever-increasing size of this work is the best evidence of the hold it has on all those classes which the Bureau was established to reach and to benefit.

During the year 1896 a most important step was taken by the

representatives of the countries composing the "International Union of American Republics." For the purpose of carrying out the evident intentions of the organizers of this movement an invitation was extended to the accredited representatives of the nations forming the Union, requesting them to meet the Secretary of State of the United States for the purpose of consulting in regard to the future work of the Bureau and of enlarging its scope. This meeting was held at the Department of State on April 1, 1896, all the independent nations of the Union being represented, with the exception of the Argentine Republic, Bolivia, Paraguay, Santo Domingo, and Haiti. A noticeable feature of the discussion which ensued was the marked interest evinced in the work of the Bureau by those present and their desire to extend its usefulness. A committee of five members was appointed to report upon the best means to carry out the ideas of the representatives. It was composed of Señor Don Matías Romero, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Mexico; Senhor Salvador de Mendonça, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Brazil; Señor Don José Andrade, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Venezuela; Señor Don Antonio Lazo Arriaga, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Guatemala, and Señor Don Joaquin Bernardo Calvo, Chargé d'Affaires ad interim (since promoted to Minister Resident) of Costa Rica.

Having devoted much time to the matters submitted to them, the committee made a final report, June 4, 1896, which was adopted by the representatives as a basis for the government of the affairs of the Union. The report was to the effect that the intention of the International American Conference was to establish a Bureau entirely international in character; that in view of this purpose it was desirable that citizens of the various countries composing the Union should be equally eligible to all the positions in the Bureau through competitive examination; that the common interest would be subserved by widening the scope of the work of the Bureau by making it the organ of the Union, not only for the purpose of collecting and disseminating commercial information, but of dealing with all subjects relating to economic life and growth of the countries of the Union; that such

enlargement of the work necessitated increased expenditures, while it was not desirable to exceed the limits of the original estimate of expense; that this increase of expenditures would best be met by the admission of advertisements in the publications of the Bureau. Thereupon the report recommended that the Director of the Bureau be instructed to take immediate action looking to the insertion of advertisements in the publications, and proposed further a plan for the reorganization of the Bureau, which incorporated certain regulations regarding the examinations for applicants for positions, and created a permanent executive committee to be composed of five of the representatives of the American nations constituting the Union. Four of these shall be called to serve ex-officio in said capacity by turns in the alphabetical order of the names of their nations in one of the four languages of the Union, previously selected by lot at a meeting of the representatives of the same, the Secretary of State of the United States being always, ex-officio, a member. At the end of the first year the first member of the committee shall be replaced by the fifth representative in the alphabetical list, the second by the sixth at the end of the second year, and so on in rotation from year to year. The Executive Committee shall convene in ordinary session on the first Monday of every month, and in extraordinary session whenever invited by the Secretary of State, and may, when so requested by a majority of its members, call a meeting of all the representatives of the Union.

The Executive Committee acts as a board of supervision of the administration of the Bureau, and three of its members personally, or by agents designated by them, form part of the board for the examination of applicants for positions in the Bureau. It audits the accounts of the Bureau. The Director is instructed to make a report to the Governments forming the Union as soon as possible after the 1st day of July of every year, on the work of the Bureau for the preceding year. This report, aside from presenting a detailed account of the receipts and expenditures for the year which it covers, shall indicate the quotas to be paid by the respective countries forming the Union, and include an estimate of the receipts and expenditures for the following year. Each of the Governments was requested to send to the Bureau a collection

of its laws, state or federal, and of any publications relating to its geography, industries, commerce, and resources in general. The publications of the Bureau, in the form of monthly bulletins and handbooks or monographs, shall have reference especially to commercial affairs, such as customs duties, transportation, budgets, statistics, and to any matter relating to the commerce and industries in general of the nations forming the Union, and, besides, geographical information, discoveries and explorations, and any subject that may extend a knowledge of the economic conditions and resources of said nations.

The first number of the MONTHLY BULLETIN published after advertisements were solicited was the November, 1896, number, which contained 39 advertisements of prominent business houses. The January number contained 47 advertisements, and since then the advertising patronage has grown so rapidly, that the BULLETIN, which in November, 1896, contained 141 pages of advertising and reading matter, in the April number, 1898, contained 324 pages, 129 of which bore the announcements of United States firms. Until March 1, 1898, advertisements were solicited upon commission, but the practice has been discontinued.

The specific information which the Bureau is called upon to furnish through its daily correspondence is surprisingly large. The inquiries regarding commercial matters addressed to it during the first four months of its existence numbered 700, while at the present time the mails will bring a like number in as many weeks. Naturally these inquiries come in greater part from merchants, manufacturers, and business men in the United States who desire to extend their trade with the southern Republics, and the Bureau in this respect is particularly useful to the manufacturer or exporter in the interior and smaller towns of the United States. Information is generally sought by manufacturers of railway supplies, agricultural and mining machinery and implements, wagons, furniture, paper, hardware, leather goods, jewelry, drugs, chemicals, and those engaged in other lines of industry as to the demands for their productions, and whether their articles are adapted for use in the markets of the southern countries. The office answers these inquiries as far as practicable to suit the individual case, giving advice and information which apprise the inquirer of the climate

and conditions of the market he seeks, in order that he may adapt his goods to the circumstances, and in many instances he is placed in communication with parties who willingly aid him in the introduction and sale of his wares. But the seekers after information are not confined to this continent, nor to the merchants and manufacturers. From Europe, as well as the United States, numbers of letters come burdened with questions regarding the climate, soil, laws, mines, wages, agricultural methods, rates of taxation, social conditions etc., of the American Republics. The immense amount of labor entailed in replying to these inquiries, ranging as they do over so broad a field, and requiring so much time, investigation, and correspondence, to secure the facts needed taxed to the utmost the comparatively small working force of the office, and in September, 1897, there was created a Division of Information, with the view to answering with the least delay, and as accurately and fully as possible, the many requests for specific data concerning the Latin-American Republics which reached the Bureau from day to day. This Division is under the charge of Mr. HENRY L. BRYAN, who was the first Secretary of the Bureau, serving from February, 1891, to March 20, 1893.

Among the recommendations of the International American Conference was one advocating the publication of a code of nomenclature of articles of merchandise exported and imported. The work of preparing this code, or catalogue, of commercial terms devolved upon the Bureau, and was completed in 1897. The work, as completed, is in three volumes, in English, Spanish, and Portuguese, with the equivalents in each case in the other languages. It shows the fruit of seven years of labor, and is generally recognized among those engaged in Latin-American trade as a work of the greatest utility, containing as it does more than 28,000 terms designating articles of commerce arranged alphabetically in the languages named. The benefit to be derived by the exporting and importing world from such a publication is incalculable. Many of the terms used in it do not appear in any Spanish or Portuguese dictionary, this being particularly true with regard to engines and machinery and their component parts, and even more so in the case of the electrical inventions and appliances which the latter day ingenuity is so prolific in evolving.

The United States Treasury Department, in January, 1898, adopted the Code of Commercial Nomenclature as a standard for use in all the custom-houses under it, and it is expected that many, if not all, of the other nations interested in the scheme of the Bureau will follow suit.

The most important work of the year 1897 was the preparation of the Commercial Directory of the American Republics, a work begun under the late Director JOSEPH P. SMITH, whose untimely death the Bureau was called upon to deplore early in the year 1898, less than twelve months after his appointment. Shortly after entering upon his duties as Director (March 29, 1897) Mr. SMITH became convinced that one of the most effectual means of bringing the manufacturers and merchants of the various countries into closer relations, and thus promoting industry and commerce, was to provide them with a reliable source of information as to the names of firms engaged in particular lines of trade or production, supplemented with the latest data procurable as to the resources, commerce, manufactures, trade usages, patent and copyright laws, business licenses, customs tariffs, passport regulations, mining laws, etc., of the American Republics and the West Indian and Central and South American colonies, with which they are so intimately associated in trade intercourse. It was recognized among the businsss men of the United States that a work of this character was one of the most immediate necessities for expansion of trade with Latin-American countries. The undertaking was one of great magnitude, and entailed large expenditures of money and time. It was conducted with painstaking care, in order that the publication should be recognized everywhere as a standard authority. The first volume was published about eight months from the time of its inception, and the second volume is now about to be issued. When the first copy of Volume I. of the Commercial Directory was issued by the Bureau, November 11, 1897, it was formally presented to President MCKINLEY by Secretary SHERMAN, representing the Executive Committee of the Bureau of the American Republics, who was accompanied by other members of that committee.

On handing the volume to the President, the Secretary stated that such a publication had never before been collated and given

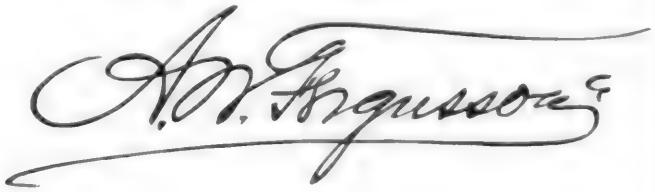
to the world. The Bureau is in receipt of letters commendatory of this great work from all the members of the Cabinet of the United States and from the Chief Executives and cabinet members of all the countries interested in the Union, as well as from the leading chambers of commerce and boards of trade. Many of the most prominent business firms of the United States have eulogized the publication as the filling of a long-felt want, reflecting great credit upon the sound judgment and farseeing mind of the late Director.

Upon the decease of Mr. SMITH, Mr. FREDERIC EMORY, Chief of the Bureau of Foreign Commerce of the Department of State, was instructed by the Secretary of State to assume charge of the Bureau as Acting Director, and, on February 28, 1898, by resolution of the Executive Committee, this gentleman was appointed Director, provisionally. Mr. EMORY took up the work where it had been left by his predecessor, and is engaged in carrying out the general interests of the International Union on the lines so ably laid down by Mr. SMITH. Mr. EMORY served as Secretary of the Bureau from March, 1893, until April 17, 1894, when he was appointed Chief of the Bureau of Foreign Commerce (then the Bureau of Statistics), the duties of which are kindred to those of his present position as Director. It was not until May 21, 1898, that Mr. EMORY's successor as Secretary of the Bureau was appointed, the position having remained vacant in the meantime. On that date Dr. HORACIO GUZMÁN was designated as Secretary under special authority conferred by the Executive Committee.

One of the greatest drawbacks to the extension of trade between the United States and its southern neighbors and the West Indies prior to the establishment of the Bureau had always been ignorance on the part of the merchants and manufacturers of the first-named country regarding the peculiar requirements of the markets they desired to control. How to remove this obstacle to trade, open up those markets to the goods of the United States, and make these and those of her sisters on the south interdependent had been the object of much serious study. Here the Bureau came to the relief of the busy merchant and manufacturer and vindicated the sound judgment of the conference that planned it.

There were those who decried the whole scheme of the International American Conference as Utopian, and looked upon its outcome (the Bureau) as an extravagant and useless project. The importance of this office as the great factor in the social and commercial economy of the whole Western Hemisphere, however, has been clearly and practically demonstrated. It no longer rests on theory. It has been recognized by the Congress of the United States, which in the current year has evidenced its appreciation of the work it is doing and of its far-reaching usefulness by passing a deficiency bill carrying a large appropriation to pay expenses incurred in collating, classifying, and publishing the immense mass of matter which it has issued, including the Commercial Directory of the American Republics, and also by passing the appropriation bill for the maintenance of the Bureau for the next fiscal year without a dissenting vote.

The Bureau's usefulness has been recognized by all the leading mercantile associations of the United States and other countries forming the Union, and it is also shown by the large advertising patronage which the prominent firms of the country named have given to the MONTHLY BULLETIN. That the Bureau has promoted good fellowship, extended trade, and developed important commercial interests is proven beyond cavil, in one way at least, by the enormous increase in postal communications between the United States and the Latin-American countries in the past eight years. And this is a very natural result. An office which puts the producer in direct communication with the consumer must have an immense value in the commercial world, and it needs but the means to live in order to more clearly attest its usefulness and its ability to supply a recognized want.



MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE.

ACTS OF THE PROVISIONAL DIRECTOR APPROVED.—APPOINTMENT OF SECRETARY OF THE BUREAU.

The Executive Committee of the International Union of American Republics met in the diplomatic reception room of the Department of State on Saturday, the 21st of May, at 11 a. m. There were present the Secretary of State, Hon. WILLIAM R. DAY, Chairman; Señor Don MATÍAS ROMERO, Minister from Mexico; Señor Don JOSÉ ANDRADE, Minister from Venezuela; Señor Don ANTONIO DEL VISO, Chargé d'Affaires of the Argentine Republic, and FREDERIC EMORY, Director of the Bureau of the American Republics. A report from the Director, describing the condition of affairs in the Bureau since his appointment, February 28, 1898, was read and approved. The Director stated that he had received letters of approval of the present business methods of the Bureau from various sources, including business interests which had been antagonistic. There was a general exchange of views among the members as to details of the Bureau business, and satisfaction was expressed with the results of the policy in force since the 28th of February. The committee unanimously adopted a resolution authorizing the Director to appoint a Secretary, pending the final reorganization of the Bureau. The committee adjourned with the understanding that it would meet again at some convenient time in the latter part of June, to be determined later, to consider the question of the future of the Bureau.

In his report the Director stated that he had invited the cooperation of the National Association of Manufacturers, the Philadelphia Commercial Museum, the Chamber of Commerce of New York, and other important trade bodies, in the effort to make the list of manufacturers and exporters especially interested in the Latin-American trade, which was in course of preparation for the second volume of the Commercial Directory, as representative and accurate as possible, and that he had received valuable assistance, which encouraged the hope that the results aimed at would be secured. The greater part of the second volume of the Directory, he added, is in type, and it is expected that the volume

will be ready for delivery about the 15th of June. Inasmuch as the price originally fixed for the two volumes ($5) was found to be insufficient to cover the cost, it was increased to $10 for the entire work. The change, it was stated, has thus far met with no objection, and the Director expressed himself as being satisfied that a sufficient number of copies of the Directory would be sold on this basis, without outlay by the Bureau for soliciting subscriptions upon commission, to contribute materially to defraying the cost.

The report also stated that the change in the business policy of the Bureau, in abandoning the practice of soliciting advertisements for the MONTHLY BULLETIN upon commission, would, so far from affecting the net revenues of the Bureau, probably result in securing the original object of the Executive Committee, which he understood to be to obtain an income available for the gradual expansion of the scope of its work. The Committee was also informed that circulars had been sent out inviting subscriptions to the MONTHLY BULLETIN from manufacturers and exporters of the United States, and that the responses indicate that a considerable number of subscriptions will be secured.

Under the authority conferred by the executive committee, Dr. HORACIO GUZMÁN, chief Spanish translator, was appointed Secretary of the Bureau, pending its final reorganization. The Bureau has been without a secretary since the resignation of FREDERIC EMORY, now provisional Director, on the 17th of April, 1894. It was felt that the interests of the Bureau demanded such an official, in consonance with the original intention of the International American Conference.

The new Secretary, Dr. GUZMÁN, is a Latin-American, capable of conversing in Spanish with the representatives of the Union, and transacting business with them with special knowledge of the institutions and methods of their countries. He is a native of the city of Granada, Nicaragua, and a son of Gen. FERNANDO GUZMÁN, who was President of that country from 1867 to 1871. Dr. GUZMÁN was educated in France and in the United States, and has been a resident of this country, except for brief intervals, for about seventeen years. During nine years, he represented Nicaragua in Washington as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary. He was a member of the International

American Conference. He became Spanish translator of the Bureau of the American Republics in June, 1897, after having passed a competitive examination.

To fill the vacancy created by the appointment of Dr. GUZMÁN, Mr. ARTHUR W. FERGUSSON, a member of the staff of translators in the Bureau, was promoted to the position of Chief Spanish Translator, under authority conferred by the Executive Committee, February 28.

TRADE RELATIONS IN AMERICA.—XII.*

INTERNAL RESOURCES OF THE WESTERN COAST OF SOUTH AMERICA.

In the MONTHLY BULLETIN for December, 1897, the commercial development of the western coast of South America was treated with particular reference to its relations with the United States. It is purposed now to briefly touch upon the internal wealth of the countries in the southern continent bordering on or adjacent to the Pacific Ocean, with the exception of Colombia, which was covered by the article in this series published in the BULLETIN for May.

The countries, then, on the western littoral, or near it, are Bolivia, Chile, Ecuador, and Peru, arranged alphabetically. The first-named country is the highest republic in the New World, its towering table-lands, encompassed by still loftier peaks, bearing vegetation and furnishing an abiding place for man at a greater altitude than any other known spot on the globe. Its estimated area is 567,360 English square miles, with a population of about 2,000,000. When it is considered that only one-quarter of this number are whites, it can be readily understood that the great natural wealth of this ancient Incan domain lies fallow and mostly undeveloped. Industries are few, and even agriculture, man's first employment, is in a backward condition. Breadstuffs, potatoes, beans, etc., are produced in quantities sufficient only to meet the requirements of the home demand. Coffee is exported to the Argentine Republic and Chile, and though the soil is eminently fitted for raising it, more sugar is imported from Peru than

*The first article of this series, by the late JOSEPH P. SMITH, Director, was published in the MONTHLY BULLETIN for July, 1897.

is manufactured locally, where the cane is most generally grown for distillation. Rubber, coca, and cinchona bark are among the important products: the former is now outranking most of the others, and has become the subject of a considerable industry. The Government of Bolivia is fostering and promoting it by liberal concessions, and several companies have been formed in the United States to engage in the extracting and exporting of rubber.

Bolivia is the chosen home of the guanaco, universally used as a beast of burden, furnishing a wool of which many articles are made by the Indians, and when young being prized as an article of food. This animal and the llama are known as the camels of the New World. The latter, together with the alpaca and the vicuña, furnish wool of varying qualities. Immense herds of these animals roam the abrupt surface of the country. The chinchilla furnishes a fine fur, which is a valuable article of commerce.

The mineral wealth of Bolivia is too well known to need comment here, and very liberal concessions may be obtained from the Government. Horned cattle, sheep, mules, etc., are raised in large numbers and exported to the neighboring countries, yet the industry is susceptible of much greater development.

By reason of her isolated position and her lack of a seaport since the Peruvian-Chilean war, Bolivia's foreign commerce passes through Arica, Mollendo, Antofagasta and the eastern river ports of Porto Suarez and Villa Bella. The chief imports are: Provisions, hardware, wines and spirits, cotton, woolen, linen and silk goods, and ready-made clothes. The exports are silver, rubber, copper, wool, hides and skins, gold, coffee, coca, and cinchona.

There is no statistical office in Bolivia, and it is therefore extremely difficult, if not impossible, to secure trustworthy commercial data: but it may be said that the trade of the United States with Bolivia so far as the imports are concerned is nothing, and the exports are next to nothing. Germany practically controls the import trade of Bolivia because her merchants were far-seeing enough to establish branch houses there, which are all managed by subjects of the Kaiser who reside in the country and speak Spanish fluently, an accomplishment without which no foreigner can hope to succeed.

Where the Indian population so largely predominates and its

wants are so few, no great increase in the import trade may be looked for until rapid communication and contact with the outer world shall create wants now absolutely unknown. A commercial kindergarten would bring about the desired end: optical illustration is more prolific in results than all the circulars in the world, especially where the ability to read is confined to the few.

In the matter of communications, the great trade and industry promoters, Bolivia is very deficient. Her natural configuration has much to do with this. There is a railway line connecting the Chilean port of Antofagasta with the Bolivian frontier at Ascotan, whence it continues as far as Uyuni, in Bolivia. A branch of this road runs to Huanchaca and to Oruro, the total length being in the neighborhood of 500 miles. Concessions for other lines have been granted recently and the routes are being surveyed. One route is to connect La Paz, the capital, with the Peruvian frontier; another will run from the river Paraguay, in the east of Bolivia, to Santa Cruz; still another will join Oruro and Cochabamba, and a fourth will furnish a steel highway between Chollapata and Potosi. There is now being surveyed a line from Bolivia to the Argentine Republic. New wagon roads are being built, and suspension bridges are being thrown over the larger rivers. In 1897, the total length of telegraph lines in the Republic was 2,980 miles, running to the Argentine on the east and the Pacific on the west, with several interior connections.

The field which Bolivia offers to the dwellers in the gorged settlements of the world's populous centers presents many alluring features. She abounds in raw materials for many industries; she possesses forests that have never resounded to the stroke of the ax; she has thousands of square leagues of fertile land and far-stretching plains that only await the hoe and the plow of the careful husbandman to repay his toil with a competence; beneath her surface lie treasures untold that will enrich him who brings them to the light of day.

Pedro de Valdivia, who led the second Spanish expedition against Chile, likened the country to the blade of a sword, because of its great length and narrowness, a simile by no means inapt, since the Republic has a length of 2,270 miles and a width varying from 40 to 200 miles. Its area is 293,970 square miles. But

narrow as it is, wonderfully fertile is the greater part of its soil, which is in nowise overcrowded, the census of 1895 giving its population as 2,712,145, or 9.2 inhabitants per square mile. It is more probable that the population then exceeded, and it certainly does now exceed, 3,200,000 inhabitants, most of whom are progressive and energetic. Of this number one and a half millions are engaged in agriculture, producing annually about 28,500,000 bushels of wheat and 9,000,000 bushels of other cereals, besides vegetables, fruits, etc. Small as is its population, it is noted for its industrial advancement. It is stated upon good authority that more than 500,000 head of cattle and 2,000,000 sheep, goats, etc., are raised in the country every year.

The mineral produce in the way of copper, silver, gold, coal, manganese, etc., is extensive. Chile's nitrate fields cover an area of about 220,356 acres, estimated to contain 2,316 million metric quintals of the nitrate of commerce. The total product from these fields in 1896 is given as 1,092,000 tons. English capital has been largely invested in this industry. An idea of the industrial development of the country may be gained from the fact that in 1895 in the Department of Valparaiso, with a population of less than 200,000, there were 417 industrial establishments, which during the year consumed raw material to the value of 20,057,573 pesos and employed 12,616 operatives, with 162 steam engines, having a total of 1,766 horse power. Among these establishments were gas works, breweries, sugar refineries, carriage and wagon works, sawmills, mineral and aerated water factories, etc. Tanneries, as may be supposed, form a flourishing branch of the manufacturing industry.

Chile was the first country in South America to construct railroads, and the Government has always promoted, through large subsidies and wise legislation, the upbuilding of its railway system. At the beginning of the year 1896 the total length of the railroad lines in the Republic was 2,080 miles. Of this length the State owned and had in operation 838 miles. Private corporations owned and operated 1,242 miles, represented by fifteen different lines. The Government at the time had 331 miles under construction and being surveyed. The leading line is the Grand Central, belonging to the State, which is composed of three divisions—from Valparaiso to Santiago and thence to

Melipilla: from Santiago to Talca, from San Fernando to Alcones, and from Pelequen to Peumo: from Talca to Talcahuano, San Rosendo to Traiguen, Santa Fe to Los Angeles, and Robleria to Victoria, a total of 766 miles. Work on the Transandine Railway, connecting Santa Rosa and Mendoza, which had been interrupted for a considerable time, has been again taken up and will be prosecuted vigorously by the Government. When the 40 miles of this line remaining to be built shall be completed, the last link connecting the Atlantic and Pacific oceans—Buenos Aires on the former and Valparaiso on the latter—will have been forged. It is claimed that the 622 miles separating the two ports named will be covered by express trains in twenty-nine hours. There are 25,000 miles of public roads and 2,875 miles of waterway.

At the end of 1895 the length of the State telegraph lines was 6,965 miles, with 8,330 miles of wire.

Chile's merchant marine consisted in 1896 of 188 vessels, with a tonnage of 105,642 tons. Forty-two of these vessels were steamers. English, German, and French lines of steamships ply regularly between the coasts of Chile and Europe through the Straits of Magellan, and constant and direct communication is maintained by Chilean and foreign steamship lines along the coast as far as Panama, there connecting with steamers for the Atlantic, Pacific, and Gulf ports of the United States, and for Europe.

Chile imports the bulk of the manufactured goods she consumes; but the Government offers inducements for the establishment of new industries, and is anxious to promote manufactures. It recently appropriated $500,000 to foster iron and steel enterprises, it having been demonstrated that a high grade of iron ore exists in abundance in the country.

The Republic can never expect to build up a large export trade with the United States, since what it sends abroad principally are wheat, copper, silver, nitrate, manganese, and iodine; the last three of which being the only articles enumerated not produced in the United States. However, the latter country may largely increase its export trade to Chile by its merchants consigning their goods to old-established and reputable houses in Valparaiso, Santiago, and elsewhere, who will push their sale. In fine, it may be said that the wealth of Chile lies in the development of its

magnificent resources. Its scanty population being insufficient to cope with the task unaided, makes it apparent that those from abroad who seek there shall find.

The Republic of Ecuador—upon whose abruptly undulating surface the sun rays fall vertically; where, by reason of its physical conformation, an elemental and botanical confusion reigns; summer mingles with winter, and seedtime blends with harvest time—is essentially an agricultural country. Writers who have visited it dwell upon the poverty of language to express the richness and magnificence of vegetation in that section of the American continent. In forest lands alone Ecuador possesses well-nigh incalculable resources. The coast produces cacao, coffee, tobacco, vegetable ivory, all kinds of tropical fruits, etc. In the settled parts of the interior grow wheat, barley, rye, corn, sugar cane, etc. Here are to be found seven different kinds of cinchona, many varieties of palms, Brazil wood, holy wood, ebony, cedar, and other timber trees; copal, dragon's blood, storax, and several varieties of indigenous plants from which dyestuffs are obtainable; fiber plants abound, and the stemless screw pine (*Carludovica palmata*) which furnishes the material for the head gear known the world around as Panama hats.

The country is also very rich in minerals; gold, silver, quicksilver, and other metals abounding, although the mining industry is still but little developed. The manufacturing industries are confined principally to sugar, flour, and sawmills, cotton factories, tanneries, and distilleries. Chocolate is made in large quantities, as are also the Panama hats above mentioned.

The principal articles of export are cacao, rubber, coffee, cinchona bark, vegetable ivory, hats, sole leather, dried skins, bamboo, tamarinds, tobacco, rice, and mats. Nearly every article manufactured in the United States suitable for a population of 1,270,000, over two-thirds of which are Indians, may find a market here. This population is distributed over an area of about 120,000 square miles, showing that the same disproportion of population to area exists here as in all the other nations of the southern continent, and that the foreigners who would better their fortunes can find here dormant, in a soil that needs no fertilizer, the natural resources that have but to be awakened by the energetic impulse of labor to

give returns beyond the possibility of acquirement in less privileged lands.

The internal communications of Ecuador leave much to be desired. Throughout a greater part of the country, mere bridle paths fill the want. Navigation of the inland waters is carried on by a few American and Ecuadorian built steamers and a large fleet of canoes and other small craft.

There is a railroad—the only one in the Republic—running between Durán (opposite Guayaquil) and Chimbo, a distance of 58 miles. Late in the year 1897, the Government of Ecuador entered into a contract with a New York capitalist for the extension of this line to Quito, the seat of government. The undertaking is a bold and expensive one, heights ranging from 8,100 to 12,300 feet above sea level having to be traversed in a total length of some 404 miles between tide water and Quito. The route is crossed by so many rivers and streams that it is calculated that 830 bridges will have to be constructed along the line. The cost of the work is estimated at $17,530,000. There are five lines of ocean steamships touching regularly at Ecuadorian ports, as follows: The Pacific Steam Navigation Company (English) and the Campañía Sudamericana de Vapores (Chilean) plying between Valparaiso and Panama, touching at Guayaquil; the Gulf line (English) running between the last-named port and Glasgow, Liverpool, and Greenock; the Hamburg-Pacific Steamship Line (German) plying between Guayaquil and Hamburg and Antwerp; the French Pacific Line, running between Havre and the Pacific ports of South America. There are two principal lines making irregular trips: The Kosmos Line (German) touching at Guayaquil about once a month, and the Merchants' Line, composed of English ships chartered by W. R. Grace & Co., of New York, running between New York and Guayaquil. These lines also call at Chilean and Peruvian ports.

Peru, with an area of 463,747 square miles, has a population of 2,621,844. For three centuries the mention of its name has called up visions of wealth and opulence, which, through a long series of wars, internecine and foreign, have come to be regarded as figments of the brain; but they are not mere fancy—there still exists in that favored land a wealth and opulence of resources that may be con-

verted into the medium which develops and promotes industry and secures the comforts of life.

The agricultural resources of Peru are abundant and varied, ranging from all the products of the temperate zone to many of the torrid. Its great staples are the potato, which it first introduced to the world, all the breadstuffs, sugar cane, cotton, rice, tobacco, coffee, cacao, an infinity of fruits, many medicinal and fiber plants and dyewoods, chief among which productions are cotton, coffee, and sugar. In 1895 the exports of cotton reached 5,500 tons. The annual exports of coffee are about 1,060 tons. There are 95,000 acres planted in sugar cane. The production in 1896-97 amounted to 65,000 tons.

As is the case in the other countries where foreign capital is just beginning to seek investment, so far as the United States is concerned, manufacturing industries are not yet out of leading strings, but rapid strides are being made along this line. A protective tariff in recent years has stimulated native enterprise and many important industries have been planted. The refining of petroleum, which article is found in abundance in the country, gives promise of becoming a source of great wealth to the Republic. It is quite extensively carried on, and kerosene is being exported to Ecuador, Bolivia, and Chile. Alpaca wool is exported to the extent of 4,000,000 pounds a year, worth about $2,000,000. Peru manufactures and annually exports chemicals, drugs, and dyestuffs to the amount of $7,500,000.

To dwell upon the mineral wealth of this rich country would be to rehearse an "oft-told tale;" but it may be said that there are many sections still absolutely untouched that would yield fortunes to those having the capital to develop them. The total silver production of Peru in 1896 was estimated at 3,300,000 ounces. The number of mining and metal works and petroleum refineries in operation in the same year was stated to be 56, with a total capital of 18,781,000 soles (a sol being now worth about 41 cents), nearly half the companies engaged in these industries being Peruvian. Recent gold discoveries have been made which confirm all that has been said of the wealth of the land. Here, as elsewhere in the countries under consideration, the great drawback to the successful exploitation of the metalliferous regions lies in the absence of means of communication.

The merchant navy of Peru in 1896 consisted of 36 vessels of over 50 tons, with a total tonnage of 9,953 tons; and 96 vessels under 50 tons, aggregating 1,246 tons.

The principal ports of the Republic are Callao, Huacho, Ancón, Pacasmayo, Chola, Mollendo, Eten, Supe, Pisco, Salaverry, Payta, and Chimbote, all of which have good piers, and Callao has a floating dock 300 feet long.

The steamship route of prime importance to the United States is that between Panama and Valparaiso, which is monopolized by the Pacific Steam Navigation Company and the Compañía Sudamericana de Vapores, already mentioned above, in combination. The steamers of these lines connect at Panama with the Pacific Mail steamships to San Francisco, and at Colón, across the Isthmus, with steamers to New York, New Orleans (one way), and with principal European ports. There are several lines of freight steamers engaged in the foreign and coasting trade which touch at Peruvian ports.

There are no highways in Peru. The Indian, the mule, and the llama furnish the greater part of the transportation facilities.

Peru spent £36,000,000 sterling in building her railroads, including those ceded to Chile, and the builders performed some of the most marvelous engineering feats the world has ever known.

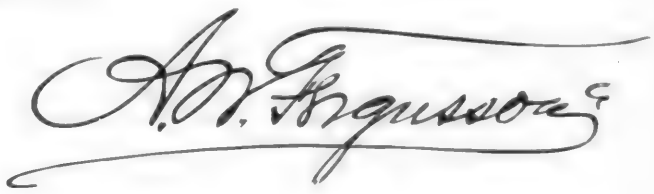
In 1895, the total length of the railroad lines was 924 miles, 800 of which belong to the State. This latter mileage is represented by ten lines, which, together with the guano deposits, mines, and state lands, in 1890 were mortgaged for 66 years to the Peruvian Corporation, largely made up of English capital. There are six lines of railway owned and operated by private companies. The Government has in service 1,491 miles of telegraph lines.

From the foregoing it will be seen that nature has been lavish with her gifts to the four geographical divisions named, and that all they need to take an enviable position in the great sisterhood of American Commonwealths is increased population and better and swifter means of communication. The statements made and the figures cited show that, so far as the latter desideratum is considered, the capitalists of the United States have not evinced their proverbial farsightedness and energetic action. It were idle to

refer again to the immeasurable advantages the Nicaragua Canal would bring to the commerce of all the western coast of South America and the eastern and Gulf shores of the United States. A manufacturing country must seek buyers. They lie south of us. Rapid communication will bring them to our doors.

Statistics are dry things. They are not palatable to people generally. The unbelieving may urge that they are tainted with the alleged mendacity of interest: but while all things human remain imperfect, statistics will serve one useful object—they will, straw-like, show the direction of the wind and commercial currents, and those of us interested in trade, like wise mariners, should trim our sails and shape our course so as to take advantage of both.

Bishop BERKELEY has said that the course of empire has taken its way westward. The star of commerce points toward the Southern Cross.



SENHOR SALVADOR DE MENDONÇA.

Senhor SALVADOR DE MENDONÇA, who on the 18th ultimo, placed in President MCKINLEY's hands the letter terminating his mission as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Brazil to the Government of the United States, which he has so acceptably conducted during the last seven years, takes with him to his new and honorable diplomatic post at Lisbon the cordial esteem of the officials and people of the United States. The "Washington Post," referring to his departure, admirably expresses the obligation of the United States to this accomplished Minister "for the broad and statesmanlike views which have always actuated him, for the able and tactful diplomacy which he has displayed, and above all for the unvarying friendship which he has shown toward us as a nation."

Senhor MENDONÇA has broad and liberal political principles,

inherited from the Radicals of the days of the Regency and espoused early in life, when, as a young advocate at the bar, he aided in the establishment of a Republican journal in Rio the first enterprise of the kind undertaken during the Empire and most tenaciously and enthusiastically held and advocated by him to this day. Selected twenty-three years ago as Consul-General at New York by the Emperor of Brazil, who was not ill-disposed toward Republicans and at the same time not averse to sending them abroad, Senhor MENDONÇA has had in the United States unusual opportunities, which he has zealously utilized, for the close study of institutions that always interested him, and for forming a more perfect acquaintance with the jurists and statesmen whose teachings he had early learned to revere.

But Minister MENDONÇA has been not merely an observer and listener. This representative of the youngest Republic of the southern continent, by reason of his broad views of policy and his unhesitating adherence to the principles of popular government, has in the past seven years inspired and sustained those charged with the affairs of this whole continent in adopting measures tending to elevate their respective peoples and to make for peace and national honor. To quote from the appreciative editorial in the "Post": "He has from first to last been an industrious worker in everything that tended to more completely cement the relations of the United States with his own progressive Republic." His successful service in respect of the reciprocity arrangements of 1891 with the United States, his earnest efforts in the Pan-American conference for the establishment of a permanent international court for the peaceful settlement of disputes, and his zealous support of the Commercial Bureau of the American Republics, representing the International Union, are fresh in the public mind.

During his residence in the United States, Senhor MENDONÇA, by his public addresses, by his contributions to the leading reviews of the country, by his elegant hospitality, has gained especially the esteem of cultivated people. His articles in the "North American Review," and his recent address to the manufacturers at Philadelphia, as well as the farewell speech which appears in this BULLETIN, have a charm of style that is the more remarkable from the fact that English is not his native tongue. At his home, the artistic and literary society of Washington found rare culture and

refinement, and it was there that diplomatic representatives from Europe and America were drawn into an intimacy closer perhaps than had ever existed before in Washington.

Following is the address of Minister MENDONÇA, and the response of President MCKINLEY:

The Minister said:

MR. PRESIDENT: I have the honor to place in your hands the revocatory letter by which the President of the United States of Brazil terminates my mission near the Government of the United States of America.

Hoping that Your Excellency may concur in the belief expressed by my Government that I have, in fulfillment of its instructions, discharged the duties of my mission in an agreeable manner to your Government, and adding to the expression of the best wishes of the President of Brazil for your happiness and for the prosperity of your country my personal good wishes, I might consider closed my official address.

But friends do not part in the solemn hour in which the nation is called to arms, with diplomatic forms merely. Moreover, my debt of gratitude to your people and Government for the treatment which I have received at your hands during a residence of almost a quarter of a century is so great that I can not take leave without expressing to the first citizen of this mighty republic my heartfelt appreciation of your benevolence toward a student of your institutions and an admirer of the high character of your nation.

Opening your country since the colonial times as a land of refuge, and establishing your commonwealth on the solid foundation of the freedom of conscience; giving to the world the principles of the Declaration of Independence; affirming by the consolidation of the Union and by the abolition of slavery that this continent was thenceforth consecrated to liberty, your people have come to the front rank as a powerful factor of modern civilization. Fearless before the strong, magnanimous toward the feeble, deeply convinced that justice and right are the corner stones of the state and fairness the measure of international dealings; industrious, intelligent, law abiding, and peace loving, your nation can well be proud of its achievements, and no one has had a better opportunity than I to satisfy himself, by a careful observation of men and laws, of your steady advancement and progress.

I have seen your country in its days of joy and of sorrow. I saw at the celebration of the centenary of your independence, the past-master in the art of war open the great fair of the arts of peace, and reveal to the world the double greatness of the nation which in ten years had transformed swords and guns into implements of industry. I saw the great hero laid to rest in the heart of your great metropolis, amid the mourning of the whole land, and witnessed his apotheosis celebrated by the voice of the entire nation. I saw the Chief Magistrate of the nation felled by an assassin's hand and observed the Republic continue firm and serene under the empire of the law. In its joy or sorrow the nation did not depart a moment from the confidence in its high destiny.

I have visited the different regions of your broad land; I know the active

men of the East, the open-hearted inhabitants of the West, and the chivalrous Southerner. It has been my fortune to meet the statesman, the scientist, the artist, the manufacturer, the farmer, and the workman. Their common ideal is the honor and greatness of their country.

I have trod the modest paths of the land which lead to sacred places; Mount Vernon, where the founder lies; Hollywood, where Monroe rests; Oak Hill, where Blaine reposes. I have listened to the voices of the wind passing through the branches of the oaks which cast their shade over their tombs and learned the secret of your greatness. May yours be an inspiring example to the whole continent. It has been my aspiration before leaving your country to sit again at a table around which all the American republics would reenact on a more solid basis the agreement outlined by the unratified treaty of the 28th of April, 1890, distributing the responsibilities of the policy of Monroe by the members of the compact, as it is due to their sovereign character. Blessed be the day which shall witness the meeting of such a congress, first step for the establishment of an American Diet, high court of the international affairs of our continent.

Wherever the duty to my beloved country will call me, I can assure you that my heart and sympathy will be with your noble people and with the standard-bearer of the republican America, who is advancing the outposts of human freedom into the last intrenchments of the past.

PRESIDENT M'KINLEY'S RESPONSE.

The President replied as follows:

Mr. Minister: Recalling your many years of efficient and friendly representation at this capital, and mindful of the agreeable associations which you have formed with the officers of this Government in the fulfillment of your honorable mission, I can not but feel regret that your transfer to another post terminates the personal relations you have so acceptably maintained with this Government and with the people of this country; although I must, at the same time, congratulate you on the further proof of confidence in your ability and zeal which your own Government has given you in assigning you to another important mission.

The eloquent words you have addressed to me show that your long sojourn in this country and your many opportunities of observation and of intercourse with our people have imbued you with a clear perception alike of the historical and moral origins of our political and intellectual system and of the high purposes which have ever inspired our Commonwealth in its relations with the other communities of the earth, whether they be our neighbors or our distant friends, our coadjutors or our generous rivals in the paths of industry and commerce, or whether allied to us by ties of blood and similarity of constitutional forms or divided by differences of race and governmental structure.

For nearly a quarter of a century you have dwelt among us, a spectator of our domestic development and an interested student of the great social and political problems which have so seriously confronted all the nations during these closing years of the world's most eventful century, and from which the

United States, while steadily keeping to their own self-appointed path, have not been exempt. However sore the passing trial, or hard the problem of the hour, you have seen it met by the calm reason and hearty fortitude of our people, furnishing additional evidence of the wisdom of those who founded the republic on the immutable bases of union, justice, self-control, and charity toward all.

I wish for you, Mr. Minister, all personal happiness in your new field of useful duty. May the memories you take with you of the friendship and esteem you have won here be matched by those which lie before you in another land.

In thus bidding you farewell, I ask you to be the messenger of the earnest, fraternal greetings of this Government and people to Brazil and its citizens, and of their trust that they may long reap the fruits of their devotion to the cause of self-government, and that the blessings of peace, advancement, and plenty may ever be their lot; and I beg you to assure the President of the republic of my cordial wishes for his personal welfare.

ARGENTINE REPUBLIC.

DESTINATION OF THE LEADING EXPORTS FOR THE YEAR 1897.

The table below, showing the destination of the principal articles of export from Argentina for the year 1897, is taken from the "Review of the River Plate" of January 29, 1898, compiled from official statistics of the Government:

	United Kingdom.	United States.	France.	Germany.	Belgium.	Italy.
Dry oxhides	9,515	1,209,929	91,285	289,051	210,080	482,820
Salt oxhides	28,470	.....	109,318	352,717	372,604	29,413
Dry horsehides	.....	.....	6,828	74,418	1,989	.....
Salt horsehides	.....	.....	11,200	68,490	9,855	.....
Sheepskins.....bales	11,190	1,040	48,075	3,539	1,934	4,939
Hair.....do	267	851	460	642	2,059	462
Tallow.....pipes	5,837	.....	8,574	919	414	10,747
Do.....casks	10,511	.....	4,011	2,570	1,580	432
Do.....hogsheads	1,571	.....	11,205	1,375	750	3,517
Goatskins.....bales	.....	2,590	1,006	.....	2	.....
Wool.....do	19,402	40,675	188,110	97,977	80,202	18,546
Frozen wethers	2,000,075	.....	57,358	.....	.....	.....
Wheat.....tons	10,802	.....	811	1,233	14,308	25
Maize.....do	69,255	.....	44,712	8,271	51,772	16,202
Linseed.....do	51,852	.....	43,767	6,898	16,655	2,138
Flour.....do	.....	.....	.....	.....	20	.....
Bran.....do	289	.....	16,811	23,456	3,460	583
Pollards.....bags	5,626	.....	150,002	.....	.....	252
Oilseed.....do	23,258	.....	4,263	94,908	9,481	364
Birdseed.....do	.....	31	1,127	.....	3,060	.....
Hay.....bales	1,512	.....	2,419	.....	2,061	639
Quebracho.....tons	1,160	2,968	3,697	38,713	11,942	8,716
Tobacco.....bales	.....	.....	.....	3,815	46	.....
Butter.....cases	15,402	.....	.....	.....	.....	.....
Sugar.....tons	22,058	5,099	.....	.....	.....	.....

	Spain	Cape Colony.	Brazil	Orders	Other countries	Total.
Dry oxhides	209,024				2,000	2,500,704
Salt oxhides	2,074			42,662		937,864
Dry horsehides	117					83,352
Salt horsehides						89,551
Sheepskins.....bales..	0					70,726
Hair.....do....						4,750
Tallow.....pipes..	3,779		3,802			34,072
Do.....casks..	2,345		5,441		2,345	29,235
Do.....hogsheads..	3,487		6,171		280	28,365
Goat skins.....bales..	7					3,605
Wool.....do....	43					454,015
Frozen wethers						2,066,433
Wheat.....tons..	57	12	46,240	18,156	2,636	94,289
Maize.....do....	3,172	9,994	101,068	58,738	11,258	374,430
Linseed.....do....	14		261	45,312	1,045	167,852
Flour.....do....			40,401	2	132	40,624
Bran.....do....	253	242	1,799	684	70	47,647
Pollards.....bags					50	155,930
Oilseed.....do....	188					132,462
Birdseed.....do....			11,461	5,268		20,956
Hay.....bales..	38,035	671,266	4,948	12,474		733,354
Quebracho.....tons			55,070	1,260		123,526
Tobacco.....bales..			150			4,041
Butter.....cases..	2		402			15,866
Sugar.....tons..	97		13,120			40,374

BRAZIL.

TRADE OF PERNAMBUCO IN 1897.

The British Foreign Office has recently issued the report of Vice-Consul WILLIAMS on the trade and commerce of the consular district of Pernambuco for the year 1897.

Referring to the new industrial enterprise inaugurated by the BARBOSA LIMA late Governor to introduce and develop a system of central sugar factories or "usines," Consul WILLIAMS states that, owing to the fall in exchange and injudicious management, this meritorious undertaking has not proven successful. The dry-goods trade of Pernambuco is said to be largely in the hands of three Swiss firms; the remainder is carried on by Portuguese and native houses. From the report, it would seem that there is a good opening for United States manufacturers in this line, but in order to secure it energetic effort will have to be put forth. The general prospects of the import trade are very favorable at this time. Large entries, covering all kinds of goods, have recently been telegraphed to Europe, and, owing to the very small stocks on hand, it is thought by the Vice-Consul that this demand will continue for an indefinite period.

Sugar and cotton are the principal productions and exports of the State of Pernambuco. The crops of 1896–97 gave the smallest yield of any since 1889 90. This falling off is attributed chiefly to unfavorable weather, both drought and flood doing great damage to the growing cane and cotton. The present crops (1897 98) promise to be somewhat larger, but will still be short of the average. The anticipated higher prices of these staples give promise of better financial conditions to follow. The bulk of the sugar and cotton being now consumed at home the quantity exported has grown less year by year.

The new coastwise law, restricting the traffic to Brazilian vessels, which went into effect on December 5, 1896, and concerning which serious apprehensions were entertained that the Brazilian mercantile marine would not prove adequate to meet the demands of the trade, has successfully demonstrated its practicability.

Numerous factories have been established in the State and are working successfully. Among these are a gunpowder factory and a jute factory, while cotton mills, soap works, and a match factory, all protected by a high tariff, are doing well. Labor is plentiful and cheap, and the hours are excessively long, work being carried on in some of the cotton mills for fourteen hours. In the agricultural districts an ordinary "hand" receives about 30 cents per day, working from sunrise to sunset.

Pernambuco is well supplied with submarine-cable communication, besides a telegraph line up and down the coast owned by the Federal Government. The three English companies owning the cables are: The Brazilian Submarine Telegraph Company, from Pernambuco to Europe via St. Vincent (Cape de Verde) and Madeira; the South American Cable Company, from Pernambuco to Europe via Fernando da Noronha and Senegal on the west coast of Africa; and the Western and Brazilian Telegraph Company, on the coast of Brazil, between Para and Santos.

The cotton crop in the district of Penedo for the year 1897 was about 21,000 bales, an increase of 5,000 bales over the production of the preceding year, and prices ranged from $1.90 to $2.30 per 15 kilos. The maize crop was a large one, amounting to 54,000 bags, an increase of 32,000 bags over last year. The sugar crop was practically nothing, perhaps 10,000 bags, a heavy flood having destroyed the growing cane. The trade in

goat and sheep skins suffered a great reduction. From an entry of 150,000 skins per month two years ago, Penedo is now receiving only about 15,000 per month. Salted dry hides are estimated at 70,000 for the year.

From Ceará, it is reported that much attention is being given to the planting of "maniçoba," and a million of trees are expected to be in full growth within the next four years. The maniçoba is a kind of *Euphorbiacea*, the sap of which contains rubber. This rubber so nearly resembles the Pará rubber that in European markets it is sold under the general name "Brazil rubber," without making any distinction as to the State whence it is exported. Maniçoba abounds in the State of Ceará, especially in the districts of Ceará, Baturité, and Itapipoca. The price ranges from 58 cents to $1 per kilo. The process of extracting this rubber is about the same as that followed in the States of Pará and Amazonas.

The report from Parahyba do Norte represents the cotton crop of that district to be much in excess of that of 1896, while sugar showed a decrease. The bulk of the sugar produced in Parahyba goes to Rio and southern ports, the remainder to the United States.

Vice Consul Bousshaw reports from Rio Grande do Norte that the year has been a very favorable one for the staples—cotton, sugar, and rubber. The cotton is sent almost exclusively to southern Brazilian ports for consumption in the national factories, while rubber, hides, and skins are shipped to the United States, that market also practically monopolizing the sugar yield.

WARNING TO EXPORTERS.

For the protection of the public health, the Government has found it desirable to subject all wines, lard, and other alimentary substances arriving in the country to an official analytical inspection before being delivered for general consumption. The law under which the analysis is conducted is as follows:

The wines, lard, as well as any alimentary substance condemned by the national laboratory, can not be cleared, and its owners or consignees shall be obliged to reexport them within the time indicated by the inspectors of customs, or, in case they do not do so, the articles shall be destroyed, and a fine of a thousand milreis imposed on the importers or consignees, in accordance with Article 15 of the Law No. 489, of the 15th of December, 1897.

The following are considered as injurious to public health and condemned: Wines, as well as all alimentary substances containing boric or salicylic acid,

alcohol of bad quality, mineral acids, sulphuric, sulphurous, nitric, hydrochloric acids, sulphites, alum, fluorsilicates, fluorides, alkaloids, saccharine, salts of strontium, lead, zinc, tin, arsenic, antimony, sulphate of potash in quantities of more than 2 grammes per liter of wine, except for wines of alcoholic grade above 20, for which 4 grammes of sulphate of potash per liter will be allowed; beer substitutes for hops, as absinthe, quassia, colchicum, picrotoxine, colocynth, nux vomica, piric acid, aloes, as well as essences prepared with greasy ethers, coloring matter derived from coal and combined with lead, mercury, copper, arsenic, antimony, barium, or any other substance recognized, or which may be recognized, by science as injurious to health.

And in all cases the importation of wine recognized as artificial is prohibited, even though it does not contain substances injurious to health, and the first part of this act shall be applicable when within the time fixed by the inspector such wines are not reexported by the interested party.

It is, moreover, to be noticed that the articles above mentioned can not be submitted to analysis at ports situated in other States and remote from the capital. Under the provisions of the following regulation, dated 11th of October, 1897, which is still in force, samples must be sent to Rio even in the case of marks well known in international commerce, if unknown in the local markets. Thus a very serious delay may be experienced in the delivery of such goods:

Seeing that most of the States are not provided with laboratorfes for the analysis of substances comprised in article 40, of Law No. 428, of 10th of December, 1896, and that innumerable claims have been raised with regard to the analyses made in some of these institutions whenever any article is imported which is unknown in the local market, and on which the National Laboratory has not yet pronounced, they should officially transmit to the Department of the States a sample for examination. They are to proceed similarly whenever any imported article is suspected or denounced as being injurious to public health.

Outside these cases the Department of the States must be guided by the analyses of the National Laboratory published in the "Boletine da Alfandega do Rio de Janeiro," and in the "Diario Oficial," Circular No. 16, of the 11th of March last.

MINISTER BRASIL.

Senhor JOAQUIN FRANCISCO DE ASSIS BRASIL, the newly appointed Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Brazil to the United States, has been formally received by President MCKINLEY as the successor of Minister MENDONÇA, who has been transferred to Lisbon. Senhor BRASIL has been for many years in the diplomatic service of his country, his last post having been the honorable and responsible position of Minister to Lisbon.

COSTA RICA.

FINANCIAL, EDUCATIONAL, AND INDUSTRIAL CONDITIONS.

On the 1st of May, in pursuance of law, the National Congress began its regular session. On that day, the President of the Republic sent his customary message, in which he gives a brief summary of the general progress of the country during the fiscal year ending April 30, which date is also the end of the presidential term which began in 1894.

The message first refers to the recent difficulties with Nicaragua, and notices the patriotic fervor, the spirit of union, and the enthusiasm with which the country in its entirety gathered around the Government and prepared for defense. It then alludes to the peace negotiations terminating in a treaty of arbitration signed on board the United States warship *Alert*, and concludes on this subject as follows: "In this regard, I take pleasure in fulfilling a sacred duty, the duty of recording here, in the name of the people and of the Government of Costa Rica, a special expression of acknowledgment to the enlightened Governments of Guatemala and of the United States of America for their good offices in behalf of peace, as well as to their worthy representatives, Messrs. MERRY and LIANFIESTA, charged with so important and transcendent a mission, in which Señor LIANFIESTA had the fortune to secure active assistance and efficient cooperation."

Following are additional points of interest in the message:

With the exception of the incident mentioned, the normal condition of the Republic, its forward march and the habits of order and of love for peace and labor, characteristic of the Costa Rican people, have not suffered the slightest variation.

The friendly relations which Costa Rica assiduously cultivates with the nations of America and Europe are daily becoming closer and more cordial, and with none of them is there pending to-day a single question that can disturb or in the slightest degree weaken them. To reach this result, from which the country, notwithstanding its limited area, derives very marked proofs of esteem and consideration on the part of nations powerful by reason of their grandeur and culture, the Government has omitted no effort whatever within the limits of propriety, nor has it been derelict in

fulfilling the duties imposed upon it by international law and courtesy.

The status of public instruction is flourishing. Without disregarding professional and secondary instruction, the Government has given attention, preferably, to primary teaching, as this is the nonevadable obligation of the State and a peremptory need of the people.

On nothing can Costa Ricans so properly pride themselves as upon the state of popular education, the enthusiasm with which it is sought and promoted, and the efficient protection which it receives on the part of the Government.

To show the spread of education during the administration, it is only necessary to indicate that, in 1893, there were 280 schools, and in 1898, there were 388. The attendance in the former year was 17,517 on an average, and to-day it is 23,134 pupils. The number of school buildings in 1893 was 167, and in 1898, it is 259, the number of teachers having been increased by 332 during that period. The boards of education own 259 school buildings, have 31 under construction and 78 planned. The value of school property, acquired principally through the direct subscriptions of the people and through liberal assistance on the part of the Government, during the same period, largely exceeds $1,000,000. This simple comparison is an eloquent proof of the devotion of the Government to education, it being considered one of the most esteemed privileges that should be granted to a people.

After looking to the maintenance of public order and social tranquillity, after placing the moral and intellectual education of the people upon a solid basis, there is nothing more beneficial to them than for the State to devote its most energetic efforts to the development of economic interests, since they constitute elements indispensable to the prosperity and well-being of nations. To carry into execution this doctrine by the means counseled by experience, without losing sight of the peculiar conditions of the country, of the factors of production as well as of international exchange, has been the task of the Government, undertaken with unconquerable faith, with undeviating resolution, with an energy of purpose which is inspired by the intimate conviction of the good that results.

The excellent organization of the public treasury, the honest

administration of the revenues that constitute it, and the suitable investment of the same, form the indispensable basis for carrying this purpose to a successful termination. The Government possesses this, and through its powerful aid, has been enabled to meet heavy pecuniary obligations contracted by previous administrations, and to undertake works largely beneficial to the increase of wealth and the development of the country.

During the fiscal year 1897–98, the public revenues amounted to $8,424,104. This amount exceeds the revenues of the previous year by $936,935, and the estimates by $320,172. The expenditures amounted to $8,315,455, which, as may be seen, leaves a surplus of $108,650.

The Government, firm in the purpose that the monetary system established on a gold basis will achieve the desired results, has on deposit in gold $1,000,000, and it purposes making the necessary provisions to insure the circulation of this coin before the time foreseen when the monetary reform was decreed.

The leading part which credit plays in the economic development of a country is well known. That of the Government within the Republic, as well as abroad, enjoys full confidence by reason of the faithful meeting of obligations contracted, principally in the way of the foreign debt, which is paid with the greatest promptitude.

Among public works, the construction of the Pacific Railway figures as the most prominent, owing to its vital importance to the country. Between 1,000 and 1,200 men are engaged on the work, which is being pushed with the greatest energy. The first 15 miles are ready for the laying of the rails, and according to information from the construction company, the month of July or August will see the line finished as far as Río Grande, a distance of 25 miles. The contractor expects to have the railroad completed and in operation to Tivives next year, thus completing the interoceanic line between Limón on the Atlantic and Tivives on the Pacific.

At the port of Tivives, on the Gulf of Nicoya, not far from Puntarenas, much work will be done in the way of improvements, and to this end the Government is negotiating with a reputable French house which has already made the necessary plans.

Many other works of public utility have been undertaken and

efforts are being made to complete them: among these are the National School of Correction, several wagon roads, and, at Port Limón, sanitary improvements, enlarging the harbor by means of a breakwater, and other works.

The President praises the conduct of the army which marched to the frontier because of the difficulties before mentioned, and closes his message with these words:

"Peace having been arranged upon honorable conditions, the army, inimical by nature and tradition to military adventure, recalls the beloved home and returns to it again, giving itself up to the peaceful enjoyments of the family and the remunerative tasks of labor."

PRESIDENT IGLESIAS'S INAUGURATION, SECOND TERM.

The new presidential term was inaugurated on the 8th instant, pursuant to law and custom. President IGLESIAS, reelected for the new term, in his inaugural address, ratifies the programme of his first progressive administration and closes with the following paragraph:

Upon closing my first term in the Government, permit me to record in this address as the sincere expression of public sentiment, which I am sure I interpret faithfully, the gratitude with which the nation is possessed toward all the foreign colonies residing in the country, for their spontaneous and generous offerings toward meeting the calamities which of necessity spring from the state of war in which the Republic found itself a short while ago. This attitude, as noble as it was cordial, is considered by Costa Rica as responsive to the affection she professes and entertains for the foreign colonies because of their high character and their efficient support in the work of our advancement.

ECUADOR.

NEW CUSTOM-HOUSE AT GUAYAQUIL.

The announcement made by the Government regarding the construction of a new custom-house at Guayaquil is as follows:

By orders received from the Minister of Public Works, tenders are solicited for the construction of the building of the custom-house at this port.

The plans and all information connected therewith, and the manner in which the building must be constructed, can be seen by all interested persons at the office of the Secretary of the Province at the Government House.

For the payment of said building, the custom-house law disposes 4 per cent of the surcharge on import dues, which is calculated to produce an average of 150,000 sucres a year, and the amount has been ordered to be deposited from January 1 of this year.

The person or association that obtains the contract will be called upon to pay the Government, before signing the same, 6,000 sucres as price for the plans of the building.

All offers will be received at the office of the Secretary of the Province and at the Ecuadorian consulates in New York, Paris, Liverpool, Brussels, and Hamburg up to the 31st day of August, 1898.

INDUSTRIAL NOTES.

Information received indicates that the Provinces of Los Rios and Guayas will produce this year an excellent crop of cacao, the staple of that region. The financial condition of the Republic is said to be satisfactory, and under the influence of the peaceful conditions prevailing throughout the country and the liberal régime of President ALFARO, the general outlook is most promising.

A contract for the construction of the railroad from the seacoast to Quito has been signed with Messrs. DRAKE, STRATTON & Co., and Mr. HARMAN has gone to London to complete arrangements for commencing the work.

HAITI.

MINISTER POWELL'S SUGGESTIONS FOR INCREASING TRADE WITH THE UNITED STATES.

"The Manufacturer," published in Philadelphia, in its issue of May 7, contains a lengthy article, by Hon. WILLIAM F. POWELL, United States Minister to Haiti, pointing out obstacles now existing to the development of the trade between the two countries and submitting some practical suggestions for remedying those conditions. In substance, the Minister says: Manufacturers should send agents, who understand the French language, to study the tastes of the people, their favorite colors, and likes and dislikes for the various classes of goods, and then cater to the trade by manufacturing goods the people desire. These matters, small as they may seem, impede the sale of American manufactures, espe-

cially textile goods. Another important factor is the suitable and salable lengths which the buyer demands, as our manufacturers assume certain arbitrary ideas in this regard which the buyer must accept or do without the goods. Great care should be taken in packing the goods, that they may be in an attractive condition on reaching the market and therefore more salable.

The white potato raised in Haiti is of an inferior quality, and for many years, the American product was the only potato sold there. Requests were made repeatedly to American shippers to send these potatoes in small packages, as they were using barrels and bags. No attention was paid to the request, and merchants in France, learning of this, sent potatoes as an experiment in crates, which proved successful, and now find a ready market to the exclusion of the American product. The same can be said of the butter used there, the best coming from Denmark, packed in one and two pound buckets, which find ready sale, the American article being equally good and in many respects superior but unsalable, as it is packed in a manner inconvenient for use.

The means of communication between the coast and interior are meager, the roads poor and mountainous, and the donkey, the universal beast of burden, is used for conveyance; consequently small packages are a necessity. If evils of this kind were remedied, the market would soon be controlled by American manufacturers. Communication between the various ports of the Republic is made by water, either steam or sailing vessel, the interior trade being carried on by pack animals. There is an excellent opportunity for enterprising Americans with capital and energy to build railroads. The climate is unsurpassed, and even in the rainy season the mornings are clear, rain never falling until late in the afternoon or at night.

Agriculture is the chief industry of the country, the main revenue being derived from coffee, logwood, and cacao. The raising of fruit could be made a profitable and paying business, as the cultivation of the orange, banana, lemon, lime, and cocoanut receives but little attention. There is but one manufacturing establishment on the island, and it is owned by an enterprising American, who has conceived and is carrying forward projects that will utilize the valuable woods found there. The

Republic has wonderful resources yet undeveloped. Its soil is prolific, and its mines of coal, zinc, copper, and salt await American enterprise.

The business community is in favor of a reciprocity treaty with the United States, but this is impossible with this Government, as the main portion of its revenue is derived from the duties obtained from imports, there being no tax levied on real and landed property. The import duties will soon be increased 25 per cent, the amount obtained from this source to constitute a sinking fund in case a loan is effected. This loan is to provide for the retirement of the paper currency and to bring the country to a gold standard. After such retirement of the paper currency, all public contracts on the part of the Government and all private contracts on the part of the merchants will be based on the standard value of the American gold dollar, which in the future will be the measure of value and the only medium of exchange. The exports of Haiti for the four months, October 1, 1896, to January 1, 1897, are reported by the Banque Nationale d'Haiti as follows:

Haitian ports	Coffee.	Cacao.	Logwood.
	Pounds.	*Pounds*	*Pounds*
Port au Prince	5, 224, 351	124, 283	500, 000
Cape Haitien	6, 522, 134	63, 053	2, 448, 600
Saint Marc	322, 728	.....	3, 855, 000
Gonaives	3, 180, 409	5, 767	7, 409, 450
Port de Paix	426, 598	3, 461	3, 844, 000
Petit Goave	2, 494, 558	.....	.....
Miragoane	494, 409	.....	1, 643, 450
Jeremie	2, 115, 822	554, 722	200, 000
Aquin	855, 661	.....	756, 000
Aux Cayes	4, 701, 550	.....	1, 046, 000
Jacmel	6, 989, 903	.....	110, 000
Total	33, 337, 243	751, 286	21, 002, 500

In addition, Haiti during this period exported from the various ports 47,639 pounds of cotton, 3,975 feet of mahogany, 42,637 pounds of hides (cattle), 25,491 pounds being shipped from Port au Prince alone; 10,910 pounds of lignum-vitæ gum, 2,960 pounds of copper, 5,583,400 pounds of logwood roots, 5,553,400 pounds being exported from Port au Prince; 9,355 pounds and sixty paquets of goat skins, nearly all shipped from Cape Haitien, 10,870 pounds of orange skins, 2,660 pounds of lignum-vitæ

wood, 210 gallons of honey, 321 gallons of rum, 1,259 pounds of wax. It is noted that coffee is the leading article of export. Basing our estimates of the crop on the exports of the first four months of the harvest period, the crop for 1896–97 is put down at 67,000,000 pounds, but as the harvest began late and appears to be very abundant, it is reckoned that it surpassed 70,000,000 pounds. The total coffee exports for some recent years were as follows:

	Pounds.
1895–96	47,643,451
1894–95	75,371,595
1893–94	58,426,100
1892–93	70,829,779
1891–92	67,831,593
1890–91	50,002,939
1889–90	78,213,445

MEXICO.

SUGAR-CANE CULTURE.

Mr. J. YORBA, who has made a study of the productions best adapted to Mexico, is publishing in "Modern Mexico" a series of interesting articles on this subject. The June number contains a paper devoted to the culture of the sugar cane, from which the following short extract is taken:

The plant requires irrigation in Lower California, Chihuahua, Coahuila, Sonora, Nuevo Leon, Tamaulipas, Sinaloa, parts of Puebla (as Acatlan, Atlixco, Chiautla, Matamoros, and the Tehuacan district), Morelos, portions of Guerrero (as Alarcon, Aladama, Alvarez, and the Hidalgo districts), portions of Oaxaca (as Teotitlan, Tlacolula, Silacayoapam, Yautepec, Juchitan, and Tehuantepec), Michoacan (as in Coalcoman and Ixtlahuacan districts), portions of Jalisco (as in Guadalajara, La Barca, Colotlan, Ameca and Sayula districts), Mexico, portions of Vera Cruz (as in Coatepec and Orizaba districts), and San Luis Potosi. Lands suitable for sugar cane in Hidalgo, Tabasco, Campeche, Yucatan, Chiapas, Tepic, and in the other districts of Vera Cruz, Oaxaca, Puebla, Guerrero, Michoacan, and Jalisco have sufficient moisture from rains, mist, and dew, which advantage renders the cost of cultivation nearly 30 per cent less.

Good sugar lands can be obtained in Sinaloa at prices ranging from $10 to $300 per hectare (two and one-half acres); in Nuevo Leon, Tamaulipas, and San Luis Potosi, from $50 to $100 per hectare; in Puebla Jalisco and Oaxaca, from $8 to $500 per hectare; in Vera Cruz, Chiapas, Tobasco, Campeche, and

Yucatan, from $7 to $250 per hectare; in Guerrero and Hidalgo, from $5 to $250 per hectare; and in Morelos, Michoacan, and Mexico, from $10 to $750 per hectare. The finest lands in the Republic adaptable for this cultivation, having the foregoing physical conditions and cheap transportation, are situated on the foothills of the Isthmus of Tehuantepec, on the Gulf side, which can be purchased from $10 to $25 per acre.

Area and population of the States and Territories.

	Area in square kilometers.	Population.	Inhabitants per square kilometer.
Federal District	1,200	476,413	397.01
Tlaxcal	4,132	166,803	48.37
Guanajuato	29,458	1,062,554	36.07
Mexico	22,957	841,618	35.13
Puebla	31,616	948,413	31.13
Queretaro	9,215	228,551	24.80
Hidalgo	23,101	558,769	24.19
Morelos	7,184	159,355	22.18
Michoacan	59,261	894,753	15.09
Aguascalientes	7,644	104,615	13.69
Jalisco	82,503	1,107,227	13.42
Vera Cruz	75,651	866,355	11.45
Oaxaca	91,664	884,908	9.65
Colima	5,887	55,752	9.47
San Luis Potosi	65,586	568,449	8.67
Zacatecas	64,137	452,578	7.06
Guerrero	54,756	417,621	6.44
Tabasco	26,094	134,839	5.17
Tepic (Territory)	29,211	148,776	5.09
Nuevo Leon	62,998	309,252	4.90
Chiapas	70,524	319,509	4.53
Yucatan	91,201	298,850	3.39
Sinaloa	87,231	258,805	2.97
Durango	98,470	286,906	2.91
Tamaulipas	84,394	206,502	2.45
Campeche	46,855	88,302	1.67
Coahuila	161,550	241,026	1.49
Chihuahua	227,468	262,771	1.15
Sonora	199,224	191,281	0.96
Lower California (Territory)	151,109	43,245	0.28
Total	1,983,282	12,619,949	6.36

NICARAGUA.

LAW CONCERNING EXPLOSIVES.

The following regulations regarding explosives in Nicaragua will be of interest in connection with the proposed canal construction, and to persons contemplating mining ventures in that country:

SEC. 5. No private individual can retain more than 2 pounds of powder, 5 pounds of lead, 500 caps, and 200 cartridges, even if he should keep these

objects in different places; but the proprietors of two or more plantations or enterprises may keep in each of them the quantities of each of the said articles fixed in this paragraph.

SEC. 6. Those who infringe upon the above paragraph and the merchants who do not comply with the orders given in section 2 of this law shall be prosecuted and punished as smugglers.

SEC. 7. Miners or others who have to retain for their work more powder than is permitted by paragraph 6 must obtain special authorization from the Ministry of Finance, and this will be given or denied according to the merits of the information upon the case.

CONTRACT WITH THE PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY.

The British Foreign Office is notified under date of March 25, by Her Majesty's Consul at Granada, that the Nicaraguan Government has renewed its contract with the Pacific Mail Steamship Company for the carriage of mails, freight, and passengers to and from the ports of Corinto and San Juan del Sur. By this arrangement, the above-named ports will have three direct connections with New York each month instead of two, as heretofore.

UNITED STATES.

TRADE WITH LATIN-AMERICA.

STATEMENT OF IMPORTS AND EXPORTS.

Following is the latest statement from figures compiled by the Bureau of Statistics, United States Treasury Department, O. P. AUSTIN, chief, showing the value of the trade between the United States and the Latin-American countries. The report is for the month of March, 1898, corrected to May 4, 1898, with a comparative statement for the corresponding period of the previous year; also for the nine months ending March 31, 1898, compared with the corresponding period of the fiscal year 1897. It should be explained that the figures from the various custom-houses showing imports and exports for any one month are not received at the Treasury Department until about the 20th of the following month, and some time is necessarily consumed in compilation and printing, so that the returns for March, for example, are not published until some time in May.

IMPORTS OF MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Nine months ending March—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Chemicals:				
Logwood (*Palo campeche; Páu campechi; Campêche*)—				
Mexico	$1,390	$987	$9,915	$21,117
Coal, bituminous (*Carbon bituminoso; Carvão betuminoso; Charbon de terre*):				
Mexico	21,379	17,160	149,000	142,950
Cocoa (*Cacao; Coco ou Cacáo crú; Cacao*):				
Brazil	43,705	15,845	308,492	161,206
Other South America	114,586	168,795	720,302	883,108
Coffee (*Café; Café; Café*):				
Central America	1,419,447	1,036,852	3,541,463	2,855,411
Mexico	1,106,184	634,237	2,695,535	2,586,985
Brazil	4,968,129	3,030,662	41,863,376	32,126,727
Other South America	813,673	624,430	8,642,165	6,479,243
Cotton, unmanufactured (*Algodón en rama; Algodão em rama; Coton, non manufacturé*):				
South America	17,275	25,431	83,933	85,010
Fibers:				
Sisal grass (*Henequén; Henequen; Hennequen*)—				
Mexico	241,135	559,430	2,805,161	3,219,871
Fruits:				
Bananas (*Plátanos; Bananas; Bananes*)—				
Central America	128,682	149,921	899,690	996,900
South America	58,368	54,174	392,583	389,072
Oranges (*Naranjas; Laranjas; Oranges*)—				
Mexico	723	116	253,005	134,489
Furskins (*Pieles finas; Pelles; Fourrures*):				
South America	342	2,214	16,408	34,187
Hides and skins (*Cueros y pieles; Couros e pelles; Cuirs et peaux*):				
Central America	23,881	18,196	190,069	150,268
Mexico	337,350	260,616	1,329,085	1,389,595
South America	639,230	1,064,313	5,898,067	6,669,143
India rubber, crude (*Goma elástica cruda; Borracha crúa; Caoutchouc, brut*):				
Central America	30,828	39,061	338,012	319,020
Mexico	2,216	4,414	19,661	25,090
Brazil	1,496,207	1,466,809	9,189,574	12,524,445
Other South America	27,416	52,087	367,966	479,690

IMPORTS OF MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Eight months ending March—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Lead, in pigs, bars, etc. (*Plomo en galápagos, barras, etc.; Chumbo em lingotes, barras, etc.; Plomb, en saumons, en barres, etc.*):				
Mexico	$110,428	$178,551	$1,036,017	$1,308,235
Sugar, not above No. 16 Dutch standard (*Azúcar, no superior al No. 16 de la escala holandesa; Assucar não superior ao No. 16 de padrão hollandez; Sucre, pas au-dessus du type hollandais No. 16*):				
Mexico	2,572	10,180	14,617	19,797
Brazil	339,996	288,392	1,861,230	1,368,402
Other South America	506,511	538,406	3,920,955	3,375,386
Tobacco, leaf (*Tabaco en rama; Tabaco em folha; Tabac en feuilles*):				
Mexico	8,072	9,878	212,676	202,408
Wood, mahogany (*Madera, caoba; Mogno; Acajou*):				
Central America	1,043	3,549	74,964	108,712
Mexico	12,575	35,334	218,833	265,406
South America	1,106	.....	28,086	38,879
Wool (*Lana; Lã; Laine*):				
South America—				
Class 1 (clothing)	937,028	70,954	1,790,216	517,451
Class 2 (combing)	123,743	207	272,149	9,598
Class 3 (carpet)	113,982	30,368	465,494	260,068

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Agricultural implements (*Instrumentos de agricultura; Instrumentos de agricultura; Machines agricoles*):				
Central America	1,100	211	24,362	14,213
Mexico	14,574	14,746	92,020	88,428
Santo Domingo	317	.....	952	837
Argentina	43,343	22,641	367,336	314,338
Brazil	1,535	5,126	17,020	21,250
Colombia	596	459	2,870	2,669
Other South America	8,493	15,040	127,833	148,162
Animals:				
Cattle (*Ganado vacuno; Gado; Betail*)—				
Central America	850	.....	11,215	7,018
Mexico	.....	6,075	22,406	41,915
South America	.....	100	2,737	6,880
Hogs (*Cerdos; Porcos; Cochons*)—				
Mexico	8,074	1,001	260,778	44,079

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Nine months ending March—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Animals—Continued.				
Horses (*Caballos; Cavallos; Chevaux*)—				
Central America	$935	$140	$33,922	$9,580
Mexico	8,555	12,105	62,733	66,434
South America			10,455	4,650
Sheep (*Carneros; Carneiros; Moutons*):				
Mexico	450	10	11,037	5,288
South America	1,030	882	7,536	8,977
Books, maps, engravings, etc. (*Libros, mapas, grabados, etc.; Livros, mappas, gravuras, etc.; Livres, cartes de géographie, gravures, etc.*):				
Central America	4,292	738	53,650	31,976
Mexico	7,661	8,238	139,549	107,450
Santo Domingo	130	27	1,126	443
Argentina	1,271	1,797	16,877	23,049
Brazil	19,712	6,585	61,293	144,620
Colombia	6,740	779	71,303	16,051
Other South America	2,060	6,187	40,694	35,227
Breadstuffs:				
Corn (*Maíz; Milho; Maïs*)—				
Central America	6,740	4,609	26,918	49,490
Mexico	287,340	1,114	2,805,597	39,632
Santo Domingo	138		249	166
South America	1,045	1,597	10,210	34,147
Wheat (*Trigo; Trigo; Blé*)—				
Central America	5,816	4,360	61,351	33,369
South America	195	130,696	152,899	1,450,346
Wheat flour (*Harina de trigo; Farina de trigo; Farine de blé*)—				
Central America	128,401	165,295	833,882	850,521
Mexico	9,332	6,158	69,843	50,201
Santo Domingo	13,689	21,429	110,105	123,687
Brazil	501,704	263,065	2,636,423	2,569,369
Colombia	36,198	40,644	443,589	417,973
Other South America	127,057	170,089	1,116,349	1,336,635
Carriages, cars, etc., and parts of (*Carruajes, carros y sus accesorios; Carruagens, carros, e partes de carros; Voitures, wagons et leurs parties*)—				
Central America	12,504	3,031	120,711	30,457
Mexico	14,877	6,172	279,822	450,607
Santo Domingo	131	2,081	12,264	23,242
Argentina	9,480	10,063	114,931	185,811
Brazil	537	154,197	101,614	204,071
Colombia	5,827	13,458	47,839	34,038
Other South America	1,895	8,979	32,629	66,864

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Nine months ending March—	
	1897.	1896.	1897.	1896.
Cycles and parts of (*Bicicles y sus accesorios; Bicycles & accessories; Bicyclettes et leurs parties*):				
Central America	$2,496	$569	$49,453	$6,503
Mexico	5,200	4,630	53,095	47,741
Santo Domingo	834	211	3,214	938
Argentina	10,245	15,342	32,238	63,694
Brazil	1,768	9,344	17,327	70,886
Colombia	1,254	486	18,179	14,251
Other South America	5,133	4,080	55,388	39,249
Clocks and watches (*Relojes de pared y de bolsillo; Relogios de parede de bolso; Pendules et montres*):				
Central America	1,439	997	9,968	5,381
Mexico	2,100	2,349	19,823	15,566
Argentina	5,193	1,636	31,066	23,804
Brazil	2,593	2,219	52,292	29,717
Other South America	10,104	6,011	75,509	70,323
Coal (*Carbón; Carvão; Charbon*):				
Central America	1,846	1,150	22,285	18,052
Mexico	76,535	82,926	446,998	653,065
Santo Domingo	4,763	1,051	22,269	8,851
Brazil			60,573	46,062
Colombia		5,579	12,750	32,434
Other South America	10,173	5,712	22,948	17,595
Copper (*Cobre; Cobre; Cuivre*):				
Mexico	482	1,484	8,768	11,066
Cotton, unmanufactured (*Algodón no manufacturado; Algodão não manufacturado; Coton non manufacturé*):				
Mexico	51,408	99,100	1,176,019	1,204,396
Cotton cloths (*Tejidos de algodón; Fazendas de algodão; Coton, manufacturé*):				
Central America	55,669	37,239	453,908	283,276
Mexico	24,012	50,170	253,991	303,747
Santo Domingo	7,291	5,459	76,713	68,793
Argentina	7,571	11,760	247,380	138,376
Brazil	59,393	50,630	453,515	397,407
Colombia	26,434	20,508	273,755	215,832
Other South America	112,290	124,088	1,075,361	822,248
Wearing apparel (cotton) (*Ropa de algodón; Roupa de algodão; Vêtements en coton*):				
Central America	22,064	26,210	182,475	151,147
Mexico	32,318	31,260	265,292	235,522
Santo Domingo	2,795	4,018	23,833	15,820
Argentina	5,874	2,278	52,252	25,031
Brazil	8,561	2,581	55,948	39,483
Colombia	3,441	3,141	38,840	30,904
Other South America	3,814	2,910	42,244	37,311

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Nine Months ending March—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Fruits and nuts (*Frutas y nueces; Frutas e nozes; Fruits et noisettes*):				
Central America	$4,702	$3,417	$44,478	$30,307
Mexico	4,377	4,246	59,516	44,082
Santo Domingo	125	28	2,262	1,339
Argentina	620	.....	4,379	7,095
Brazil	774	566	10,278	10,234
Colombia	802	494	7,578	8,096
Other South America	2,269	2,094	30,271	20,688
Hides and skins (*Cueros y pieles; Couros e pelles; Cuirs et peaux*):				
Central America	543	.....	1,411	.....
Mexico	647	342	26,681	1,784
Hops (*Lúpulos; Lupulos; Houblon*):				
Central America	792	306	2,402	2,641
Mexico	506	5,179	40,561	31,439
Santo Domingo	.....	12	287	19
South America	146	84	1,021	1,037
Instruments:				
Electric and scientific apparatus (*Aparatos eléctricos y científicos; Apparelhos electricos e scientificos; Appareils électriques et scientifiques*)—				
Central America	31,734	5,620	82,106	46,533
Mexico	16,782	24,043	195,063	206,127
Argentina	32,524	.....	102,199	52,442
Brazil	4,780	2,755	67,469	79,693
Other South America	12,746	9,755	178,905	99,341
Iron and Steel, Manufactures of:				
Builders' hardware, and saws and tools (*Materiales de metal para construcción, sierras y herramientas; Ferragens, serras e ferramentas; Matériaux de construction en fer et acier, scies et outils*)—				
Central America	$12,343	$6,945	$108,982	$64,365
Mexico	44,901	34,145	479,183	324,976
Santo Domingo	882	877	7,405	10,379
Argentina	22,291	8,632	174,315	107,437
Brazil	20,802	9,924	188,668	119,401
Colombia	9,277	7,069	92,307	69,156
Other South America	23,275	18,826	198,586	164,995
Sewing machines and parts of (*Máquinas de coser y accesorios; Machinas de coser e accessorios; Machines à coudre et leurs parties*)—				
Central America	12,593	1,401	70,824	24,785
Mexico	26,747	24,749	149,584	161,240
Santo Domingo	24	315	866	1,208
Argentina	16,856	6,226	80,981	68,630
Brazil	7,567	9,708	94,726	69,080
Colombia	8,972	5,981	86,453	58,981
Other South America	8,007	8,468	95,694	81,587

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Nine months ending March—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Iron and steel, manufactures of—Continued.				
Typewriting machines and parts of (*Maquinas de escribir y accesorios; Machinas de escribir e accessorios; Machines à écrire et leurs parties*):				
Central America	$3,495	$234	$10,230	$2,223
Mexico	2,795	2,477	19,025	21,903
Santo Domingo	85	.....	227	90
Argentina	637	465	10,265	12,471
Brazil	.....	327	3,322	3,435
Colombia	216	164	2,433	3,605
Other South America	822	2,457	7,128	11,844
Leather, other than sole (*Cuero, distinto del de suela; Couro não para solas; Cuirs, autres que pour semelles*):				
Central America	905	324	3,888	3,023
Mexico	1,038	964	13,209	7,740
Santo Domingo	80	50	510	539
Argentina	512	.....	3,905	2,451
Brazil	1,249	4,734	13,888	39,000
Colombia	456	451	2,001	2,702
Other South America	1,582	895	12,835	10,318
Boots and shoes (*Calzado; Calcados; Chaussures*):				
Central America	11,875	9,049	73,107	69,320
Mexico	10,055	7,513	38,179	55,309
Colombia	4,748	2,164	29,442	30,823
Other South America	3,207	2,332	21,678	18,890
Naval stores: Rosin, tar, etc. (*Resina y alquitrán; Resina e alcatrão; Résine et goudron*):				
Central America	908	1,871	17,639	10,770
Mexico	564	629	4,931	6,942
Santo Domingo	493	77	3,471	3,935
Argentina	16,100	4,053	57,932	58,966
Brazil	18,210	14,813	200,445	161,476
Colombia	1,495	1,631	14,734	9,355
Other South America	7,572	7,345	79,539	76,422
Turpentine, spirits of (*Aguarrás; Agua-raz; Térébenthine*):				
Central America	342	301	3,313	2,369
Mexico	585	545	1,715	2,335
Santo Domingo	25	81	243	376
Argentina	830	7,777	46,748	73,327
Brazil	11,084	11,437	38,379	48,590
Colombia	479	355	4,394	3,326
Other South America	2,135	7,061	29,972	34,252
Oils, mineral, crude (*Aceites, minerales, crudos; Oleos, mineraes, crûs; Huiles minérales, Brutes*):				
Mexico	37,966	33,771	246,003	254,784

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March.		Nine months ending March—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Oils, mineral, refined or manufactured (*Aceites minerales, refinados ó manufacturados; Oleos mineraes, refinados ó manufacturados; Huiles minérales, raffinées ou manufacturées*):				
Central America	$10,851	$10,773	$110,269	$80,380
Mexico	15,293	17,434	124,990	139,751
Santo Domingo	3,900	21,655	26,546	48,855
Argentina	104,523	86,311	909,045	709,177
Brazil	190,670	115,721	1,124,433	1,125,791
Colombia	10,384	8,051	91,431	69,807
Other South America	69,335	134,264	784,418	644,036
Oils, vegetable (*Aceites vegetales; Oleos vegetaes; Huiles végétales*):				
Central America	183	563	4,009	2,200
Mexico	22,005	15,661	246,104	277,825
Santo Domingo	1,145	2,839	8,906	16,158
Argentina	157	766	10,971	3,835
Brazil	23,139	24,652	107,830	182,878
Other South America	6,834	10,656	56,926	69,471
Paraffin and paraffin wax (*Parafina y cera de parafina; Paraffina e cera de paraffina; Paraffine et cire faite de cette substance*):				
Central America	4,325	.....	23,737	13,959
Mexico	12,477	9,930	123,636	120,472
Brazil	1,014	630	11,470	8,389
Other South America	295	1,025	3,197	5,128
Provisions, comprising meat and dairy products:				
Beef, canned (*Carne de vaca en latas; Carne de vacca em latas; Bœuf conservé*)—				
Central America	3,183	3,383	25,151	23,163
Mexico	1,254	1,311	11,859	11,553
Santo Domingo	.....	.....	51	29
Argentina	.....	.....	30	357
Brazil	1,023	5,584	15,529	13,580
Colombia	764	372	5,160	4,879
Other South America	1,382	1,100	9,372	9,878
Beef, salted or pickled (*Carne de vaca, salada ó en salmuera; Carne de vacca, salgada ou em salmoura; Bœuf, salé ou en saumure*)—				
Central America	4,267	4,925	22,263	28,338
Mexico	5	67	89	415
Santo Domingo	97	165	2,067	1,385
Brazil	261	59	3,101	838
Colombia	1,367	1,387	8,247	8,883
Other South America	5,293	13,375	130,932	121,019

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Nine months ending March—	
	1887.	1888.	1887.	1888.
Provisions, comprising meat and dairy products—Continued.				
Tallow (*Sebo; Sebo; Suif*)—				
Central America	$6,601	$6,831	$93,026	$68,999
Mexico	832	2,278	30,937	10,659
Santo Domingo	1,815	.....	15,604	18,442
Brazil	140	.....	4,317	24,492
Colombia	804	2,213	9,384	15,766
Other South America	500	2,940	10,682	9,820
Bacon (*Tocino; Toucinho; Lard fumé*)—				
Central America	1,412	1,080	13,052	12,762
Mexico	780	973	7,308	7,736
Santo Domingo	199	194	1,827	1,221
Brazil	170,714	19,327	728,744	450,757
Colombia	42	28	1,095	1,025
Other South America	2,022	1,556	14,460	23,224
Hams (*Jamones; Presunto; Jambons*)—				
Central America	2,550	2,633	23,673	22,267
Mexico	1,888	2,051	22,773	17,217
Santo Domingo	781	866	5,676	4,581
Brazil	300	224	843	2,106
Colombia	1,513	1,066	10,868	10,484
Other South America	7,393	5,921	74,009	69,446
Pork (*Carne de puerco; Carne de porco; Porc*)—				
Central America	5,243	7,173	49,582	50,929
Santo Domingo	379	827	3,175	2,601
Brazil	.....	48	5,677	485
Colombia	562	910	4,925	5,749
Other South America	9,165	14,393	142,060	158,352
Lard (*Manteca; Banha; Saindoux*)—				
Central America	7,714	17,976	73,600	100,351
Mexico	31,222	10,788	252,239	146,337
Santo Domingo	2,488	2,194	15,495	15,335
Argentina	660	255	3,783	1,754
Brazil	144,792	53,677	466,500	739,380
Colombia	9,499	7,665	109,923	84,139
Other South America	47,410	53,048	480,727	457,529
Oleo and oleomargarine (*Grasa y oleomargarina; Oleo oleomargarina; Oléo et oléomargarine*)—				
Central America	22	4,500	32	43,860
Mexico	16	281	626	552
Colombia	506	734	5,550	5,259
Other South America	3,765	830	26,523	12,578
Butter (*Mantequilla; Manteiga; Beurre*)—				
Central America	4,442	5,012	33,851	37,508
Mexico	4,517	4,583	28,671	31,816
Santo Domingo	808	812	5,084	4,715
Brazil	3,991	9,454	29,160	67,239
Colombia	2,156	2,160	12,305	15,725
Other South America	8,467	8,778	65,098	62,388

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March—		Nine months ending March—	
	1897.	1896.	1897.	1896.
Provisions, comprising meat and dairy products—Continued.				
Cheese (*Queso; Queijo; Fromage*)—				
Central America	$2,247	$1,985	$14,207	$13,726
Mexico	1,206	1,505	11,036	11,242
Santo Domingo	625	652	3,270	2,776
Brazil			80	182
Colombia	963	914	7,909	8,655
Other South America	1,508	1,683	11,637	13,291
Seeds (*Semillas; Sementes; Semences*)—				
Central America	876	2,075	8,055	4,260
Mexico	1,794	6,253	16,309	28,143
Santo Domingo	47	45	330	587
Argentina	341	216	742	348
Brazil	240	20	855	858
Colombia	341	162	2,049	1,408
Other South America	108	188	4,310	1,694
Sugar, refined (*Azúcar refinado; Assucar refinado; Sucre raffiné*)				
Central America	7,006	4,699	47,329	40,672
Mexico	479	1,226	19,753	11,351
Santo Domingo	420	40	1,752	1,406
Colombia	3,605	1,803	36,475	21,590
Other South America	16		1,135	5,018
Tobacco, unmanufactured (*Tabaco no manufacturado; Tabaco não manufacturado; Tabac non manufacturé*):				
Central America	251	3,928	13,890	25,501
Mexico	22,888	5,027	90,278	108,534
Argentina		2,810	4,055	3,375
Colombia		713	2,125	5,645
Other South America	7,187	8,117	74,966	70,974
Tobacco, manufactures of (*Manufacturas de tabaco; Manufacturas de tabaco; Tabac fabriqué*).				
Central America	5,874	5,744	46,762	32,323
Mexico	417	10,231	11,610	16,910
Argentina	706		47,853	1,807
Brazil			1,355	560
Colombia	4	642	1,070	2,544
Other South America	3,687	4,668	45,078	56,938
Wood, unmanufactured (*Madera no manufacturada; Madeira não manufacturada; Bois brut*):				
Central America		911	125,033	45,557
Mexico	12,296	26,489	209,980	166,030
Argentina	4,580		33,516	6,490
Brazil			9,694	7,278
Colombia	1,141	9,600	8,535	22,107
Other South America	4,539	270	14,622	31,140

EXPORTS OF DOMESTIC MERCHANDISE.

Articles and countries.	March —		Nine months ending March—	
	1897.	1898.	1897.	1898.
Lumber (*Maderas; Madeiras; Bois de construction*):				
Central America	$20,318	$4,645	$103,152	$31,559
Mexico	111,783	77,413	659,000	621,864
Santo Domingo	9,795	3,096	41,445	31,317
Argentina	81,016	86,462	875,443	664,045
Brazil	66,031	60,383	533,065	531,337
Colombia	2,061	4,561	36,438	47,545
Other South America	45,142	37,971	556,651	361,078
Furniture (*Muebles; Mobilia; Meubles*):				
Central America	11,533	3,720	118,885	66,628
Mexico	14,429	13,234	135,304	117,948
Santo Domingo	1,189	628	9,602	9,075
Argentina	18,600	1,643	75,576	56,583
Brazil	5,487	2,382	38,541	30,073
Colombia	3,635	2,474	30,661	26,970
Other South America	5,704	5,768	86,701	59,197
Wool, raw (*Lana cruda; La cría; Laines brutes*):				
Mexico	8,745	.....	140,083	10

URUGUAY.

AGRICULTURAL EXPORTS.

United States Consul SWALM reports to the Department of State that the exports of wheat, flour, and corn from Uruguay for a series of years were as below:

Year.	Wheat.	Flour.	Corn.
1893	$169,377	$433,027	$23,277
1894	1,382,808	904,372	882,808
1895	2,079,761	681,744	797,761
1896	161,112	733,282	866,869
1897	392,637	612,356	34,565

In addition to the figures given in the above table, there were exported during the same years by-products of wheat to the value of $300,000. Consul SWALM states that, under normal conditions, Uruguay can be counted on as a competitor of the United States

in the above-named staples in the markets of Brazil, and even in Europe. Each year sees an increased acreage of these products brought under cultivation. The total exports of agricultural products during the four years commencing 1894 amounted in value to $10,902,823, while for the preceding four years, they were $2,246,855, showing a gain for the first-named period of $8,655,968.

DEMAND FOR ROOFING SLATES.

Consul SWALM makes the following report in regard to the increasing demand for roofing slates in Uruguay, the modern architect having found that he can build cheaper and better roofs with them. The slates used are the smaller size, 9 by 13 inches. They cost $20 per thousand, but to that must be added the duty of $11.55 per thousand. The round slates are valued at $21.80 per thousand, but the duty is the same. The retail price, as used in carpenters' estimates, is from $34 to $36 per thousand, with extra charge for putting them on. None of the 10 by 20 or 12 by 12 sizes are used, the smaller ones having been found satisfactory. The monetary values here stated are in Uruguayan pesos, (1 peso is equal to $1.0352 in United States currency).

The slates come in weight freight from England at an average of 15s. ($3.50) per ton on board of lighter, ordinary breakage at owner's risk. The demand for slates will increase; but should an American firm consider it advisable to enter the market, it should do so by establishing a depot and keeping it well supplied with the article, including the hardware necessary. The best American slate can find a market here—small at first, it is true—but as slate is the coming roofing material, the future may be relied upon. But it must be borne in mind that stocks must be maintained here, so that orders may be filled at all times. Failure in this direction has been ruinous in many other lines, not only to American interests, but also to those of the English, who persisted in knowing more about business methods of the country than residents here, and preferred to have only samples on exhibition. These samples are yet to be seen, and that is all. The Italians and Germans have profited by the advice given them in the Consular Reports and are doing a good business.

COTTON GROWING IN SOUTH AMERICA.

A representative of the well-known firm of GRACE & Co., in New York, which has large and growing interests on the west coast of South America, has recently returned to the United States, and reports that agriculturists in Chile and Peru are of late paying special attention to the growing of cotton. In connection with the agricultural feature, there is an evident purpose to build up important manufacturing interests. In Chile, the first step in that direction has already been taken by the Government in abolishing until the year 1902 the duty on all textile machinery, as mentioned in a previous number of the MONTHLY BULLETIN. In consequence of this exemption from duty, large quantities of American machinery adapted to that work have been shipped to Chile. To encourage the development of cotton growing and manufacturing and other industries, a permanent exposition for the display of all kinds of machinery has recently been opened in Lima, and advices received indicate that manufacturers in the United States, Great Britain, and the European Continent are availing themselves of this opportunity for introducing their machinery.

The near completion of the Trans-Siberian Railroad and the development of the slumbering opportunities in the far Eastern countries will speedily inaugurate a new era of commerce and industry in that part of the world, and it is not improbable that the impetus given to cotton growing and manufacturing in the countries named above has an eye to the opportunities which this Oriental trade will afford.

FLOUR TRADE WITH SOUTH AMERICA.

At the regular annual meeting of the "Millers' League," held recently in Indianapolis, the question of maintaining and expanding the flour trade of the United States with Mexico, Central and South America was discussed at length.

The general tenor of the remarks was to the effect that the manufacturers of flour, like other manufacturers of the United States, must extend their efforts to finding new markets. Many of the large millers have already established trade with the Latin-

American countries, which in the main has proven very satisfactory: payments, while slow, have been reliable. The great obstacle to the further development of this field lies in the lack of American banking facilities in those countries. It was stated that a St. Louis miller has developed a very large trade in Central and South America, and it was suggested that it would be profitable if a combination of millers should operate jointly, as a combination could secure banking arrangements which one man could not.

One of the speakers is quoted as follows: "My firm has done some business in Costa Rica and Yucatan direct. The great stumbling-block in this business is the difficulty in making collections, owing to the want of suitable banking facilities. The merchants are honest, but they pay their bills very slowly, and when they take a very long time, they will probably send you a sixty days' bill on some house in New York."

This report expresses the sentiment of most business men in the United States who have endeavored to establish reliable and stable commercial relations with the countries south of the United States. The difficulty in the way of appropriate banking conditions is the chief obstacle with which merchants and manufacturers are at once confronted. In addition to this, the limited opportunities for steamship communication are apparent.

RAMIE FIBER.

EXPERIMENTS MADE AT LIMOGES, FRANCE.

Mr. Thomas Barraclough, of London, recently read a paper before the Imperial Institute on the cultivation and manufacture of ramie fiber. The paper was prepared and read under the auspices of the Society of Arts, and is printed in full in the journal of the society.

It appears that, upon the invitation of Mr. Barraclough, a number of gentlemen interested in the cultivation, preparation, and manufacture of ramie met at Limoges, France, July 27, 1897, for the purpose of inspecting the practical working of the Faure decorticating machine. The ramie stems used in the experiment were cut from the crop grown upon the estate of Mr. Faure, in the vicinity of Limoges, and the test had for its main purpose to

determine the question whether the work of decortication could be as effectively and satisfactorily done by the machine as by hand in China.

After a full discussion of the various points, the following resolution was unanimously adopted and signed by all present:

LIMOGES, *July 27, 1897.*

The undersigned, present at the experiments made by Mr. FAURE, with his new machine for decorticating ramie, are pleased to declare that the results obtained have completely satisfied them. Their opinion is, that decortication of ramie by the Faure machine is quite equal to that done by hand. They express their opinion that the problem of mechanical decortication of ramie is now solved under conditions absolutely satisfactory.

One of the gentlemen present, Mr. BLUNTSCHLI, managing director of a syndicate which owns large ramie plantations in Sumatra, stated that he had used the Faure decorticating machine with entire success and satisfaction, and was convinced that the fiber turned out was equal to that produced by hand labor in Oriental countries.

The MONTHLY BULLETIN has, from time to time, called attention not only to the varied uses to which this valuable fiber may be applied, but also to the adaptability of the countries of South and Central America, and Mexico, as well as to certain portions of the United States, for its growth. Reference has also been made to the efforts to overcome great difficulty of decorticating and degumming the fiber by means of various mechanical devices. It would seem that the only obstacle now existing to the development of this important industry is to associate producer and manufacturer on this continent into greater cooperation.

TRADE MISCELLANY.

ARGENTINE REPUBLIC.

Proposed Underground Electric Railway in Buenos Ayres.

Mr. JAMES G. KELLY has applied to the municipality of Buenos Ayres for a concession to construct two underground electric railways in that city. The tunnels are to be lined with concrete of sufficient thickness to resist the pressure of the earth and to secure impermeability. The work shall begin nine months after the approval of the plans, and the road be ready for public service within three years thereafter. The maximum fare to be charged shall not exceed fifteen centavos, and five centavos for the carriage of parcels. Six per cent of the total receipts shall

accrue to the municipality. Both lines, with the entire plant and rolling stock, shall become the absolute property of the municipality, free of any claim or compensation, at the expiration of ninety-nine years.

Importation of Agricultural Implements.

The British Vice-Consul at Rosario, reports that during the period of good harvests, from 1889 to 1894, 135,000 tons of fencing wire, 100,000 plows, 680,000 plowshares, 2,262 seed sowers, 27,680 reapers (including headers and binders), 2,600 threshers, and 7,000 winnowing machines, also many tons of minor implements found a ready market in Argentina. Since the crisis and the crop failures, the demand has fallen off materially. The Vice-Consul says that Great Britain ranks first and the United States second in supplying this machinery.

Rice growing in Tucuman

In Tucuman, the sugar-raising province of Argentina, many agriculturists have lately turned their attention to rice growing, for which the climate and soil are favorable. From 1895 to 1896, the land planted in this crop increased from 100 hectares to 264. This is a very small area, but the gain is significant. In irrigated lands, the yield is 2,500 kilos per hectare, and in dry ground 1,500 kilos. The sowing of this crop has been encouraged by the crisis in the sugar industry.

BRAZIL.

Leasing of State Railways.

The British foreign office has received official information to the effect that the Central Railway of Pernambuco has been leased for a term of years to a syndicate represented by Senhor ANTONIO FERREIRA. With the conclusion of this contract, all of the State railways of Brazil, with the exception of the Central, the Bahia, the Southern Pernambuco, and the Paulo Affonso, will have passed out of the actual control of the Government. Of the lines enumerated above, several have hitherto been operated at a handsome profit to the State.

Deposits of Manganese Ore.

The manganese ores of Brazil have formed an article of export from that country for the last four years. This mineral is brought from the district of Miguel Burnier, in the State of Minas Geraes, distant about 310 miles from Rio. Transport occupies from eight to ten days. The mines are situated at an altitude of 4,000 feet in a pleasant and healthy climate, and the labor employed is chiefly Italian and native, with some Spanish and Portuguese. In 1897, the entire output of the ore, 8,800 tons, went to Philadelphia, but in previous years it was shipped to England. An analysis of the ore shows that it contains 54.7 per cent of metallic manganese, 0.021 per cent of sulphurous acid, and 0.077 per cent of phosphoric acid.

Navigation of the Tributaries of the Amazon.

As indicating the rapid development in the trade and navigation of the affluents of the Amazon, it may be stated that a steamer navigating the Purus, one of the principal tributaries, recently met no fewer than seventeen steamers on her return voyage to the Amazon.

CHILE.

Commercial Treaty with Germany.

A treaty of commerce is now being negotiated between Chile and Germany. Prior to 1895, there existed such a treaty, made in 1862, but which went out of existence at the former date.

The rapidly increasing trade between the two countries has necessitated its renewal with broader conditions. German imports from Chile in 1880 amounted to $607,500; in 1896 they had increased to $8,655,750. Of these imports, nearly one-half were nitrates, sole leather coming next, then rawhides, gold and copper. The German exports to the country consist mainly of textiles and iron articles. For the years 1894 and 1896, the exports were woolen goods, valued at $985,500; cotton goods, $1,556,500; coarse iron articles, $475,220; fine iron, $840,000; sugar, $413,000.

HAITI.

Rights of Citizens of the United States.

It is learned that the Haitian Government has recently, by Executive decree, extended to the citizens of the United States, residing in Haiti, the same privileges and rights in matters affecting trade and labor as are enjoyed by the natives. The decree has special bearing upon licenses and retail trade.

HONDURAS.

Trade Conditions.

In the report of Consul JOHNSTON from Utilla on April 30, 1898, to the Department of State, and published in the Advance Sheets of the Consular Reports for May 21, the following statement is made: "The first part of the month, the exports of bananas, plantains, and cocoanuts were up to the average, but during the last ten days the trade has been cut short on account of the war with Spain. The vessels flying the United States flag have been laid up in New Orleans, and the only ones in the trade are those flying the Norwegian flag. The effect has been to lower the prices, and, unless more vessels are employed, much of the fruit will rot on the trees and be a great loss to the producers. This will naturally affect the imports, nearly all of which come from the United States. If there could be a regular mail line between New Orleans and Utilla and Cuba it would be of great benefit to the trade at those points."

GUATEMALA.

Reduction of Export Duty on Coffee.

Information of an official character has been received that an Executive decree has been promulgated reducing the export duty on coffee to $1 currency, i. e., about 36 cents, gold, per hundredweight. This reduction will go into effect on July 1, current year. It is stated that the same decree provides that the exportation of all natural or manufactured products of Guatemala, with the exception of coffee, shall, from the above date, be free of duty; and, furthermore, that should the depression in the value of coffee continue, or increase in foreign markets, the Executive may at any time remove that duty also.

PARAGUAY.

Introduction of American Windmills.

Cattle raising is the principal and most remunerative occupation of the people of Paraguay, but owing to the lack of water on the ranches, the herds are driven many miles to water, which

badly handicaps the industry. United States Consul RUFFIN, at Asunción, suggests the need of good American-made windmills, which could be erected by the ranchmen for pumping purposes and overcome this great disadvantage to the industry.

PERU.

Erection of Match Factory and Smelter in Callao.

A company, with a capital of $40,000, has been established in Callao, to manufacture safety and wax matches. It being an infant industry, the product is as yet inferior to the imported article. Permission has been obtained for the erection of smelting works on the outskirts of the city, and drainage and waterworks are being constructed at a cost of $300,000. During 1897, the customs receipts amounted to $2,100,000.

UNITED STATES.

Exportation of Sugar Machinery.

The exports of sugar machinery from the United States to South America for April was the largest recorded for sometime past. The "American Exporter" makes the statement that Argentina, Colombia, and Salvador have been the principal markets to which shipments have been made, to the value of about $50,000. Argentina received about two-thirds of this amount and the balance was taken at Honda, Colombia, and at Acajutla, Salvador. They are said to be exclusively for large steam sugar plantations, no small cane mills for horse or ox power being included in the transaction.

Consumption of Coffee.

According to the "Mexican Financier," Mexico finds, and must continue to find, her largest customer for coffee in the United States. The Americans are the greatest buyers of coffee in the world (not a pound of which can be grown within their present borders). The volume of commercial statistics for the fiscal year ended June 30, gives the coffee imports in detail. The total importation of coffee into the United States for the twelve months ended June 30, 1897, was 737,645,670 pounds, or about ten pounds per capita, according to estimates of present population. The American purchase of coffee in the fiscal year mentioned came from many countries, the whole coffee-growing world being laid under contribution, and three continents contributing—America, Africa, and Asia, besides Australasia. In their order, the chief suppliers of coffee to the United States were:

	Pounds.	Gold value.
Brazil	542,857,265	$52,792,937
Venezuela	58,913,154	8,300,672
Mexico	28,833,870	4,591,909
Colombia	20,930,528	2,834,631
Costa Rica	19,300,381	2,800,652
Guatemala	11,569,772	1,744,411
Dutch East Indies	11,001,036	2,075,157
Haiti	7,299,778	946,700
Salvador	7,147,369	1,072,480
Aden	5,118,386	859,602

Total value, $81,544,000.

VENEZUELA.

Proposed Steamship Line.

A representative of a United States syndicate is at present in Venezuela investigating the advisability of establishing a new line of steamers to ply between the city of New York and the ports of Venezuela, touching at some of the West Indies. He has already contracted for, and has been guaranteed, according to a recent report, 2,000 tons of freight per month. The proposed route will take in the islands of St. Thomas, St. Kitts, Guadeloupe, Martinique, the Barbados, and Trinidad. The proposed enterprise also contemplates steam communication on the Orinoco River. United States' business interests in the Republic of Venezuela are developing in divers directions at the present time. A building and loan company has been established in Caracas, the principal capital for which will come from the northern Republic.

Concession to an English Syndicate.

The Venezuelan Government has granted a concession which embraces a vast tract of land known as the Venezuelan Amazon Territory, to a powerful English syndicate. The concession includes almost a monoply of the navigation of the Orinoco River, the exploitation of rubber, and also a vast emigration scheme. It is stated upon good authority that this company is trying to obtain from the Colombian and Brazilian Governments a similar concession for the Amazon territory belonging to each of these nations and touching the Venezuelan boundary. The country is very rich, and communication between the Orinoco and Amazon rivers is effected by canals or rivers. Two commissions have visited the country for this syndicate, one under Professor BOROLIUS of the University of Upsala, and the other under Maj. S. PATERSON of the Argyll and Sutherland Highlanders.

Tax on Salt.

The Venezuelan Government, which holds the monopoly of salt, has lately increased the tax on that commodity by 14 centimos (about 3 cents) per kilo. This, presumably, will give an increase of revenue of $400,000, as the consumption averages 12,600,000 kilos per year.

Business Opportunities.

The "Venezuelan Herald," of recent date, reports that there are good opportunities in Caracas for Americans having a small capital and much energy, in the following trades: Butcher, pastry cook, cheese and butter maker, poultry breeder, painter, and paper hanger.

BOLETÍN MENSUAL

DE LA

OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS,

UNIÓN INTERNACIONAL DE REPÚBLICAS AMERICANAS.

VOL. V. JUNIO, 1898. No. 12.

LA OFICINA DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS.

BREVE RESEÑA ACERCA DE SU ORÍGEN, SU ÍNDOLE Y SUS FINES.*

La idéa de la formación de una oficina ó agencia internacional en la cual estuviesen representadas las repúblicas del continente occidental, la sugirió á los delegados acreditados á la Conferencia Internacional Americana, que se reunió en Washington en 1890–91, la conferencia que tuvo lugar en Bruselas en mayo de 1888, que adoptó el plan de una unión internacional para la publicación de tarifas de aduana, etc. La oficina de la Unión Postal Universal, bajo la dirección del Gobierno de Suiza, fué citada como un ejemplo de la economía y practicabilidad de semejante empresa, por la comisión de la Conferencia Internacional Americana que sometió el proyecto original para la Oficina de que se trata.

El 29 de marzo de 1890, la Conferencia Internacional Americana, con el voto unánime de los delegados de los diez y ocho países representados en ella, á saber: Haití, Nicaragua, Perú, Guatemala, Uruguay, Colombia, Argentina, Costa Rica, Paraguay, Brasil, Honduras, México, Bolivia, Estados Unidos, Venezuela,

*Impreso también en forma de folleto para ser distribuido en la Exposición Transmisisipiana de Omaha.

Chile, Salvador, y Ecuador, dispuso que se estableciera una asociación que se conocería con el nombre de "La Unión Internacional de las Repúblicas Americanas, para la pronta compilación y distribución de datos sobre el comercio," la cual estaría representada en la capital de los Estados Unidos por una oficina con el título de "La Oficina de las Repúblicas Americanas." Esta oficina, que podemos llamar organo de los gobiernos independientes del Nuevo Mundo, quedó sometida á la vigilancia del Secretario de Estado de los Estados Unidos, determinándose en diez años el período de su duración, prorrogables indefinidamente por períodos de diez años, caso de que las naciones que en ella forman parte lo considerasen ventajoso.

En la primera sesión del Congreso 51 de los Estados Unidos, dicho cuerpo, por un decreto bajo el título de "Acto por el cual se destinan fondos para el mantenimiento del servicio diplomático y consular, etc.," aprobado el 14 de julio de 1890, autorizó al Presidente para poner en práctica las recomendaciones de la Conferencia, en cuanto lo juzgase conveniente, y votó la cantidad de $36,000 para la organización y el establecimiento de la Oficina, suma que los delegados reunidos en la Conferencia habían dispuesto no se debía exceder, y que había de ser adelantada anualmente por los Estados Unidos, repartiéndose entre las demás repúblicas en cuotas proporcionadas á su población.

El 26 de agosto de 1890, Mr. WILLIAM E. CURTIS fué nombrado Director y encargado de organizar la Oficina. Poco tiempo fué necesario para que se demostrase cuán sabio había sido el proceder de la Conferencia por cuyas recomendaciones se había creado dicha Oficina, que inmediatamente se hizo acreedora á la estimación del público, á causa del cuidado y la habilidad desplegados en el desempeño de sus importantes funciones de compilar, reunir y diseminar informes relativos á las fuentes de riqueza, al desarrollo y á las oportunidades comerciales que ofrecían las repúblicas hispano-americanas, al propio tiempo que les presentaba á ellas las múltiples ventajas que ofrecen los mercados de los Estados Unidos.

La Conferencia había definido los propósitos de la Oficina, que eran preparar y publicar boletines acerca del comercio y las fuentes de riqueza de las repúblicas americanas y suministrar informes de interés para los fabricantes, comerciantes y embarca-

dores, datos que debían estar siempre á la disposición de aquellos que desearen noticias acerca de los reglamentos y de las tarifas de aduana, del comercio y de la navegación de dichos países.

El personal de empleados escojido por Mr. Curtis fué compuesto de traductores competentes en las lenguas española y portuguesa, escribientes, taquígrafos, etc., á cuyo cargo estaba una obra, por cierto nada facil. Al mismo comenzar los trabajos se hizo necesario formar, al rededor de un debil núcleo, una biblioteca de publicaciones estadísticas y oficiales de los gobiernos que contribuían á un fin común, biblioteca que es hoy única en su especie por muchos respectos, y está formada de obras oficiales y de caracter general referentes á las repúblicas americanas, muchas de cuyas obras han sido donación de dichos gobiernos. En ella se reciben las principales publicaciones diarias y periódicas que ven la luz en Hispano-América, las cuales se conservan en colecciones, que han sido de utilidad para el Cuerpo Diplomático y para otros que han solicitado informes acerca de los países del sur. No hay otro lugar en donde se puedan conseguir en forma tan concreta, idénticas informaciones, ni hay tampoco otra colección que ofrezca las mismas facilidades para el estudio de las diversas costumbres hispano-americanas, su sociedad, su historia y su comercio. El número de publicaciones existente en la biblioteca de la Oficina es como sigue: obras empastadas en tela, 1,542: en papel ó folletos, 2,318: publicaciones periódicas, 140: diarias, 65: lo que arroja un total de 4,065 publicaciones, cuyo número se aumenta constantemente, ya sea por la compra de obras, ya sea por donación que de ellas hagan.

El principal trabajo de la Oficina, durante los ochos años que lleva de existencia, ha sido la compilación de Manuales y Directorios Comerciales que se han publicado y continúan publicándose periódicamente, en los cuales están representados todos los países que contribuyen á su sostenimiento y las distintas colonias del viejo mundo en el hemisferio occidental. Estas obras contienen informes generales, especiales, de la índole de los que solicitan los comerciantes, los fabricantes y los embarcadores de los continentes americanos. Dichas publicaciones han sido preparadas con los informes que se han recibido de fuentes oficiales y auténticas, sin ocuparse de las de igual naturaleza que ya se hayan hecho, y su preparación ha costado mucho trabajo, estudio, correspondencia y

gastos. Esto último ha sido siempre un serio inconveniente contra el cual han tenido que luchar los directores de la Oficina. Todos han comprendido la magnitud del campo que se le abría á la Oficina desde su creación, y dicho sea en honor de ellos, con los escasos recursos á su alcance han hecho muchísimo para enseñar á los pueblos de los países que forman la Unión Internacional, cuáles son sus riquezas y su capacidad comercial, cómo se ensancha el comercio y cómo se hacen más abiertas las relaciones fraternales que existen entre ellos.

Cuando la Oficina comenzó tan halagadora labor, era general la ignorancia que existía respecto de las condiciones políticas, comerciales y sociales de todas las naciones que hoy se han unido para su bienestar común, mientras que publicaciones en inglés, consideradas como fidedignas, en un gran número de casos resultaban estar completamente erradas en sus apreciaciones acerca de los países de Centro y Sud América. El esmero con que se preparan los boletines de la Oficina, que son sometidos antes de publicarlos al examen y corrección de los agentes diplomáticos ó empleados de los gobiernos de los países sobre los cuales versan, les imprime el carácter de fidedignos, verdaderos y auténticos. Prueba abundante de que se les reconoce como tales es el hecho de que, tanto los boletines como las otras publicaciones hechas por la Oficina, han sido causa de que se haya corregido el texto de enciclopedias populares, geografías y otros libros de escuela, en lo referente á los países latino-americanos.

Desde los principios de la Oficina, la demanda por sus publicaciones fue grande; mucho más allá del número de ejemplares publicados con los fondos limitados que se le habían asignado. El primer Director tuvo que hacer frente á esto, que afectaba la esfera de utilidad de la Oficina, pues millares de personas, con derecho á obtener los informes, se encontraban imposibilitadas de adquirirlos. Desde que se estableció la Oficina hasta octubre de 1893, las publicaciones que hacía se distribuyeron gratis y las ediciones que de ellas se tiraban de cincuenta mil ó menos ejemplares, estaban restringidas necesariamente el uso de unas cuantas bibliotecas públicas, organizaciones comerciales y personas interesadas de modo directo en el comercio de los países de que aquéllas trataban. El número de solicitudes de los Estados Unidos solamente, por los

boletines, alcanzó durante el primer año de la existencia de la Oficina á treinta y ocho mil y las de las otras repúblicas llegaron á más ó á igual número.

Durante el segundo año, la solicitud por dichas publicaciones llegó á adquirir tales proporciones, fueron tan numerosos los pedidos de los miembros del Congreso para sus comitentes, que en la primera sesión del Congreso 52° se ordenó la publicación de ediciones especiales de los principales boletines para ser distribuidos entre los senadores y los representantes. No fueron menos las solicitudes hechas por las escuelas públicas de los Estados Unidos, cuya atencion especial había sido dirijida al estudio de las cuestiones de Hispano-América con la reunión de la Conferencia Internacional Americana. Sin embargo, era á todas luces imposible, al paso que era también infortunado, que más de 11.000 bibliotecas públicas de los Estados Unidos, sin contar con las de las repúblicas hermanas, y los 120.000.000 de habitantes de las diez y nueve repúblicas de la Unión pudieran gozar de una distribución justa de las publicaciones de la Oficina.

Hacer frente á estas solicitudes y á los pedidos cada día crecientes de aquellos en beneficio de los cuales se había establecido la Oficina, era una cuestión difícil de resolver y que se había presentado desde temprano al estudio de la junta directiva de la Oficina.

El segundo director, Mr. Clinton Furbish, que entró á desempeñar sus funciones el 18 de mayo de 1893, y continuó en ellas hasta el 29 de marzo de 1897, publicó en octubre de 1893 una circular explicativa de los hechos mencionados y en la cual anunciaba que en lo adelante se cobraría un precio muy módico por todas las publicaciones, con el objeto de conseguir así que su distribución fuera imparcial. Esta medida, que al principio se creyó que daría por resultado una disminución en el número de solicitudes, probó en pocos meses que la Oficina se había hecho más necesaria á los distintos elementos comerciales de los diferentes países interesados en ella, de lo que antes se había creido. Las solicitudes por informes y publicaciones aumentaron cada vez más, y hay razón de esperar, proveniente de esta fuente, una buena renta para ensanchar el radio de acción de la Oficina.

Durante la dirección de Mr. Furbish, de conformidad con las recomendaciones hechas por la Conferencia Internacional Ameri-

cana, se comenzó á dar á la luz el BOLETÍN MENSUAL, con el objeto de conseguir y diseminar informes acerca de las distintas industrias de las diferentes repúblicas y la posibilidad de las ventajas que reportaría su desarrollo. El primero de estos boletines se publicó en octubre de 1893, bajo el título de "El Café en América:" el segundo vió la luz en noviembre, con el nombre de "Carbón y Petróleo en Colombia." La publicación está hoy en el quinto volúmen. El tamaño creciente de esta obra es la mejor prueba del éxito que ha alcanzado entre aquellos para cuyo beneficio se estableció la Oficina.

Durante el año de 1896, los representantes de los países que componen la "Union Internacional de las Repúblicas Americanas" dieron un paso de la mayor importancia. Con el objeto de poner en práctica las evidentes miras de los organizadores de este movimiento, se envió una invitación á los representantes acreditados de las naciones que forman la Unión, exigiéndoles se reuniesen con el Secretario de Estado con el fin de estudiar el plan que en lo futuro habrían de seguir los trabajos de la Oficina, así como también los medios de ampliar su radio de acción. La reunión se verificó en el Departamento de Estado en Washington, el 1º de Abril de 1896, estando representadas todas las naciones independientes de la Unión, excepto la República Argentina, Bolivia, Paraguay, Santo Domingo y Haití. Fué lo más notable de las discusiones que tuvieron lugar el interés que todos demostraron por los trabajos de la Oficina y el deséo de extender su esfera de utilidad. Se nombró una comisión compuesta de cinco miembros, para que informase acerca del mejor medio de poner en práctica las idéas de los representantes. Formaron dicha comisión los Señores Don MATÍAS ROMERO, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de México; Don SALVADOR DE MENDONÇA, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Brasil, Don JOSÉ ANDRADE, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Venezuela, Don ANTONIO LAZO ARRIAGA, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Guatemala, Don JOAQUÍN BERNARDO CALVO, Encargado de Negocios Interino (luego nombrado Ministro Residente) de Costa Rica.

Después de un detenido estudio de las materias que le fueron sometidas, la comisión presentó su informe final el 4 de junio de 1896, el cual fué adoptado por los representantes como base de

gobierno para los intereses de la Unión. Decía el informe que el propósito de la Conferencia Internacional Americana fué establecer una oficina de carácter absolutamente internacional: que en virtud de este propósito era de desearse que los ciudadanos de los diversos países que forman la Unión fuesen igualmente elegibles, en concurso y prévio exámen, para todos los puestos de la Oficina: que sería conducente al bien común que se ensanchara el programa de los trabajos de la Oficina y hacerla el órgano de la Unión, no sólo con el objeto de compilar y diseminar informes comerciales, sino también para tratar de todo asunto relativo á la vida económica y crecimiento de los países de la Unión; que este ensanchamiento de la esfera de acción de la Oficina requería aumento de gastos: aunque era de desearse que las obligaciones de los gobiernos no excediesen los límites del presupuesto original, y que con la inserción de anuncios en las publicaciones de la Oficina se podría subvenir probablemente á nuevos gastos. En vista de estas consideraciones, el informe recomendó que se ordenara al director de la Oficina á proceder inmediatamente á lo que fuese necesario para la inserción de anuncios en las publicaciones y propuso un plan para la reorganización de la Oficina, en el cual se disponían ciertas reglas acerca de los exámenes de los aspirantes á empleos y se creaba una comisión ejecutiva, permanente, compuesta de cinco de los representantes de las naciones americanas que forman la Unión. De éstos, cuatro son llamados por turno á servir ex-officio en la comisión, siguiendo para su elección el orden alfabético de los nombres de sus respectivas naciones en una de las cuatro lenguas de la Unión que se haya escojido préviamente por sortéo, en una reunión de los representantes, siendo siempre el Secretario de Estado miembro ex-officio de la comisión. Al fin del primer año el primer miembro de la comisión es remplazado por el que ocupaba el quinto lugar en la lista alfabética, el segundo por el sexto al fin del segundo año, y así sucesivamente, en rotación, año tras año. La comisión ejecutiva celebra una sesión ordinaria el primer lunes de cada mes y se reune en sesión extraordinaria cuando lo determine el Secretario de Estado; y cuando lo exigiere una mayoría de sus miembros podrá citar á junta á los representantes de la Unión.

La comisión ejecutiva funcionará como junta de vigilancia de la administración de la Oficina, y tres de sus miembros, ya sea

personalmente ó por medio de agentes designados por ellos, forman parte del tribunal de exámen para los aspirantes á puestos; también examinará las cuentas de la Oficina. El Director está en la obligación de presentar un informe á los gobiernos que forman la Unión, tan pronto como sea posible después del primero de julio de cada año, dando cuenta de los trabajos de la Oficina durante el año trascurrido. Este informe, además de presentar cuenta detallada de los ingresos y egresos durante el año á que se refiere, indicará las cuotas que á cada nación le corresponderá satisfacer y contendrá además un presupuesto de ingresos y egresos para el año siguiente. También se dispuso pedir á cada uno de los gobiernos que enviase una colección de sus leyes y de publicaciones relativas á su geografía, sus industrias, comercio y recursos en general. Las publicaciones de la Oficina, ya sea en la forma de boletines mensuales ó de manuales ó monografías se habrán de referir de un modo especial á asuntos comerciales, tales como derechos de aduana, medios de transporte, presupuestos, estadísticas, y cualquiera otra materia que se relacione con el comercio y las industrias en general de las naciones que componen la Unión, y además, informes geográficos, descubrimientos, exploraciones y cualquier asunto que sirva á aumentar el conocimiento de las condiciones económicas y los recursos de cada país.

El primer número del Boletín Mensual que se publicó después de haber comenzado á solicitar anuncios, fué el correspondiente al mes de noviembre de 1896, en el cual habían insertos treinta y nueve anuncios de casas de comercio notables. El correspondiente á enero contenía cuarenta y siete, y desde entonces creció tan rápidamente el número de los que anunciaban en dicha publicación que para el mes de noviembre de 1896 tenía ciento cuarenta y una páginas entre texto y anuncios y para el mes de abril 1898, contaba trescientas veinticuatro páginas, de las cuales ciento veintinueve contenían anuncios de casas de los Estados Unidos. Hasta el primero de marzo de 1898 se solicitó anuncios en comisión; desde entonces se suspendió este método de procedimento.

Es sorprendente la inmensidad de informes especiales que en su correspondencia diaria se ve obligada la Oficina á contestar. El número de preguntas relativas á asuntos comerciales que se le dirijieron durante los cuatro primeros meses de su existencia alcanzó á setecientas; hoy puede calcularse igual número en un término

igual de semanas. Estas solicitudes por informes vienen, naturalmente, de comerciantes, fabricantes y hombres de negocios de los Estados Unidos, que desean ensanchar su comercio con las repúblicas del sur, y en este campo es en donde la Oficina es particularmente útil á los fabricantes ó exportadores del interior y de las ciudades pequeñas de los Estados Unidos. Los que solicitan informes son por lo general fabricantes de efectos para ferrocarriles, de maquinaria é instrumentos para la agricultura y la minería, carros, muebles, papel, ferretería, efectos de cuero, joyería, drogas, agentes químicos y también de fabricantes de otros productos, deseosos de saber si en los países del sur tendrán demanda ó si se adaptan al uso de aquellos mercados. La Oficina contesta siempre que puede hacerlo y en referencia al caso especial, dando los consejos y suministrando los informes relativos al clima y á las condiciones del mercado á que se contrae el solicitante, para que éste pueda adaptar sus productos á las circunstancias y en muchos casos se le pone en comunicación con personas que le ayudan gustosas á introducir y vender sus mercancías. Los que solicitan informes no están circunscritos, sin embargo, á este continente, ni á los comerciantes y los fabricantes.

De Europa, lo mismo que de los Estados Unidos, llegan centenares de cartas preguntando acerca del clima, del suelo, de las leyes, las minas, los salarios, los métodos agrícolas, los impuestos, las condiciones sociales, etc., de las repúblicas americanas. El inmenso trabajo necesario para contestar á todas estas preguntas, que abarcan tan ancho campo y que requiren con frecuencia tanto tiempo, investigación y correspondencia con el objeto de obtener los informes necesarios, pesaba fuertemente sobre el reducido personal de la Oficina, de suerte que en setiembre de 1897 se creó una división de informaciones con el objeto de contestar con el menor retardo posible y con tanta certeza y tan cabalmente como se pudiera, las muchas preguntas contraidas á datos especiales referentes á las repúblicas latino-americanas, que diariamente se reciben en la Oficina. Esta división está á cargo de Mr. Henry L. Bryan, que fué el primer secretario de la Oficina, desde febrero de 1891 hasta el 20 de marzo de 1893.

Entre las recomendaciones hechas por la Conferencia Internacional Americana, había una abogando por la publicación de una Nomenclatura de los artículos de mercancías que se importan y

se exportan. El trabajo de preparar esta clave ó catálogo lo terminó la Oficina en 1897. La obra completa consta de tres volúmenes en inglés, español y portugués, con los equivalentes correspondientes en cada uno de estos idiomas, según el caso. Esta obra es el fruto de siete años de trabajo. Las ventajas que semejante obra reporta á los importadores y exportadores son incalculables. Muchos de los términos que en ella se encuentran no aparecen en ningún dicionario español ó portugués, particularmente en lo que se refiere á maquinaria y sus partes componentes, y más en especial en lo tocante á invenciones y aparatos eléctricos que el genio moderno tan prolíficamente produce. El Ministerio de Hacienda de los Estados Unidos, en enero de 1898, adoptó la Nomenclatura Comercial como obra de texto para el uso de todas las aduanas de su dependencia y se espera que muchas, si nó todas las naciones interesadas en el plan de la Oficina, también la adopten.

El trabajo más importante que se efectuó en 1897, fué la preparación del Directorio Comercial de las Repúblicas Americanas, comenzado durante la dirección del difunto Director JOSEPH P. SMITH, cuya temprana muerte tuvo que lamentar la Oficina al comienzo del año de 1898, menos de doce meses después de haber sido nombrado. Poco después de haber entrado Mr. SMITH á desempeñar su puesto como Director (29 de marzo de 1898), hubo de convencerse de que uno de los medios más eficaces para estrechar las relaciones entre los fabricantes y los comerciantes de los distintos países, dando aliento de esta suerte al desarrollo de la industria y del comercio, era poner al alcance de ellos una fuente fidedigna de informaciones de los nombres de las casas que se ocupan en ramos especiales del comercio ó de la industria, acompañados de los últimos informes que se pudieran conseguir referentes á las fuentes de riqueza, el comercio, las manufacturas, usos comerciales, leyes de propiedad industrial y literaria, licencias comerciales, tarifas de aduana, reglamentos de pasaportes, leyes de minas, etc., de las repúblicas americanas y de las colonias de las Antillas y de Centro y Sud América, con las cuales están tan intimamente ligados por lazos comerciales. Los hombres de negocios de los Estados Unidos hubieron de reconocer que una obra de esta especie era una de las más ingentes necesidades para

el ensanchamiento del comercio con los países latino-americanos. La empresa fué grande y causó fuertes gastos de dinero y empleo de tiempo. Se llevó á cabo con el mayor cuidado para que dicha publicación se reconociera en todas partes como autoridad en su clase. El primer volúmen se publicó como ocho meses después de empezado el trabajo y dentro de poco se dará á la luz el segundo. El primer ejemplar del tomo primero del Directorio Comercial, publicado por la Oficina en noviembre de 1897, le fué presentado formalmente al Presidente McKINLEY por el Secretario SHERMAN, en representación de la comisión ejecutiva de la Oficina de las Repúblicas Americanas, acompañado en aquel acto por otros miembros de dicha Comisión.

Al poner la obra en manos del Presidente, el Secretario dijo que nunca se había compilado y publicado otra igual. La Oficina ha recibido de todos los miembros del Gabinete de los Estados Unidos y de los Presidentes y miembros de los gabinetes de todos los países interesados en la Unión, así como también de las principales cámaras y juntas de comercio, cartas que recomiendan esta gran obra. Muchas de las casas de comercio más notables de los Estados Unidos han elogiado dicha publicación, considerándola como que viene á llenar de la manera más completa un vacío que se hacía sentir desde hace tiempo, lo que da una idéa del juicio maduro y del espíritu adelantado del difunto Director.

A la muerte de Mr. SMITH, el Secretario de Estado dió instrucciones á Mr. FREDERIC EMORY, jefe de la Oficina de Comercio Extranjero del Departamento de Estado, para que se encargase de la Oficina en capacidad de director interino, y el 28 de febrero de 1898, por resolución de la comisión ejecutiva, fué nombrado director provisionalmente. Mr. EMORY continuó el trabajo en donde lo había dejado su predecesor y se ocupa en fomentar los intereses generales de la Unión Internacional, siguiendo el mismo plan tan habilmente concebido por Mr. SMITH. Mr. EMORY desempeñó la secretaría de la Oficina desde marzo de 1893 hasta el de 17 de abril de 1894, en cuya época fué nombrado jefe de la Oficina de Comercio Extranjero (que era entonces la Oficina de Estadísticas) cuyas labores son semejantes á las que desempeña hoy como director de esta Oficina. No fué sino el 21 de mayo de 1898 que se nombró el sucesor de Mr. EMORY en la secretaría de

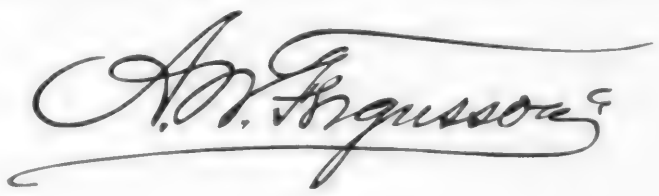
la Oficina, puesto que habia quedado vacante. En esa fecha se designó para desempeñar las funciones de secretario al Dr. HORACIO GUZMÁN, por autorización especial de la comisión ejecutiva.

Uno de los mayores obstáculos que, para el desarrollo del comercio entre los Estados Unidos y sus vecinos del sur y de las Antillas, existía antes del establecimiento de la Oficina era la ignorancia, por parte de los comerciantes y fabricantes de este país, en lo referente á las necesidades especiales de los mercados cuyo dominio solicitaban. La manera de hacer desaparecer este obstáculo, abrir aquellos mercados á las mercancías de los Estados Unidos, de modo de hacer que el comercio de todas dependa de unas y otras entre sí, ha sido objeto de muy serio estudio. Aquí fué que la oficina vino á socorrer al atareado comerciante y al fabricante, demostrando la sabiduría de la conferencia que la había creado.

No faltó quienes tildaran de utópicos todos los planes de la Conferencia Internacional Americana y miraseu á su resultado, la Oficina, como un proyecto extravagante é inútil. Empero, la importancia de esta Oficina, como gran factor en la economía social y comercial de todo el Continente Occidental, se ha demostrado ya por manera clara y prática; hoy no es una teoría. Ha sido reconocida por el Congreso de los Estados Unidos, que en el corriente año ha dado prueba de lo que aprecia sus labores y de en cuanto estima su esfera de utilidad, votando un presupuesto por una gruesa suma para cubrir el deficit proveniente de los gastos hechos en compilar, clasificar y publicar el inmenso cúmulo de datos que se ha dado al público bajo el nombre de Directorio Comercial de las Repúblicas Americanas, y aprobando igualmente, sin un solo voto en contrario, el presupuesto para el mantenimiento de la Oficina durante el próximo año fiscal. Las principales sociedades mercantiles de los Estados Unidos y de los otros países que forman la Unión han reconocido también la utilidad de la Oficina, como lo comprueba el inmenso número de anuncios de casas notables que encierra en sus páginas el BOLETÍN MENSUAL.

Que la Oficina ha estimulado buenas relaciones de amistad, aumentado el comercio y desarrollado intereses comerciales de importancia, ya ha sido probado sin sombra de duda, por lo menos con el aumento de las comunicaciones postales que ha tenido lugar durante los últimos ocho años entre los Estados Unidos y

los países latino-americanos. El resultado no podía ser más natural: la oficina que pone al productor en comunicación directa con el consumidor, debe tener inmenso valor en el mundo comercial y sólo necesita de los medios necesarios para su subsistencia con el fin de mostrar, del modo más fehaciente, tanto su utilidad cuanto su capacidad para satisfacer una necesidad indiscutible.



REUNIÓN DE LA COMISIÓN EJECUTIVA.

APROBACIÓN DE LOS ACTOS DEL DIRECTOR PROVISIONAL—NOMBRAMIENTO DE SECRETARIO DE LA OFICINA.

La comisión ejecutiva de la Unión Internacional de las Repúblicas Americanas celebró sesión el sábado 21 de mayo, á las 11 de la mañana, en el salón de diplomáticos del Departamento de Estado. Estaban presentes el Secretario de Estado, Hon. WILLIAM R. DAY, Presidente; el Señor DON MATÍAS ROMERO, Ministro de México; el Señor DON JOSÉ ANDRADE, Ministro de Venezuela; el Señor DON ANTONIO DEL VISO, Encargado de Negocios de la República Argentina, y Mr. FREDERIC EMORY, Director de la Oficina de las Repúblicas Americanas. Se dió lectura á un informe del director, el cual fué aprobado, en que se dió cuenta de los trabajos de la Oficina desde la fecha del nombramiento de director, en febrero 28 de 1898. El director manifestó que había recibido cartas de varios puntos aprobando el método seguido por la Oficina y que entre estas cartas figuran algunas escritas por personas ó firmas que se habían opuesto á los procedimientos anteriores de la Oficina. Hubo un cambio general de impresiones entre los miembros de la junta, respecto á detalles de la Oficina, y se expresó satisfacción por los resultados obtenidos con el nuevo plan de conducta que empezó á regir desde el 28 de febrero. La comisión votó por unanimidad un acuerdo autorizando al director para nombrar un secretario, pendiente la definitiva reorganización de la

Oficina. Se levantó la sesión después de haberse votado el acuerdo de que la Comisión se reuniría á fines de junio, en el día que más tarde se designará, para tratar del porvenir de la Oficina.

El director manifestó en su informe que había solicitado la cooperación de la Asociación Nacional de Fabricantes, del Museo Comercial de Filadelfia, de la Cámara de Comercio de Nueva York, y de otras importantes asociaciones de trascendencia comercial, para formar lo más completamente posible la lista de fabricantes y exportadores interesados especialmente en el comercio latino-americano, la cual se estaba preparando para su publicación en el segundo volúmen del Directorio Comercial, y manifestó asimismo que había recibido de aquellas valiosa asistencia, por lo cual alentaba la esperanza de obtener los resultados propuestos. Agregó que la mayor parte del segundo volúmen del Directorio está en prensa, y que se espera que dicho volúmen esté listo para su entrega el 15 de junio.

Como se encontró que el precio original de los dos volúmenes ($5) no era suficiente á cubrir los gastos, se aumentó á $10 por toda la obra. Manifestó que este cambio no ha encontrado hasta el presente ninguna objeción, y se expresó satisfecho de que sobre estas bases, y sin que la Oficina haya tenido que hacer erogaciones para pagar comisiones por agencia de suscripción, se haya vendido un número de ejemplares del Directorio, suficiente para contribuir considerablemente á sufragar los gastos.

Dícese también en el informe que el cambio en el modo de conducir los negocios de la Oficina, abandonando la práctica de pagar comisión por los anuncios para el Boletín Mensual, lejos de afectar los ingresos de aquella dará por resultado, probablemente, el objeto que en un principio se propuso la comisión ejecutiva que, según el director entendía, consiste en obtener entradas aplicables al gradual desarrollo de la esfera de acción de la Oficina. También se hizo presente á la comisión que se habían emitido circulares solicitando suscripciones para el Boletín Mensual; que estas circulares habían sido dirijidas á fabricantes é importadores de los Estados Unidos, y que las contestaciones recibidas indicaban que se obtendría un gran número de suscripciones.

Haciendo uso de la autorización conferida por la comisión ejecutiva se nombró secretario, pendiente la reorganización de la

Oficina, al Señor Doctor HORACIO GUZMÁN, jefe del cuerpo de traductores castellanos. La Oficina ha estado sin secretario desde que Mr. FREDERIC EMORY, que es ahora director provisional de la Oficina, presentó su renuncia en 17 de abril de 1894. Los intereses de la Oficina demandaban la provisión de esta plaza, en armonía con la intención primitiva de la Conferencia Internacional Americana. El nuevo secretario, Doctor GUZMÁN, es latino-americano y puede conversar en su propria lengua con los representantes de la Unión, y tratar con ellos sobre cualquier negocio con conocimiento especial de las instituciones y los métodos de sus respectivos países. El Doctor GUZMÁN es natural de la ciudad de Granada, Nicaragua, é hijo del Gen. Don FERNANDO GUZMÁN que fué Presidente de aquella República de 1867 á 1871. El Doctor GUZMÁN recibió su educación en Francia y los Estados Unidos, y ha residido en este país, con excepción de cortos intervalos, por unos diez y siete años. Durante nueve años representó á Nicaragua en Washington, como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario: fué miembro de la Conferencia Internacional Americana, y fué nombrado traductor castellano de la Oficina de las Repúblicas Americanas en junio de 1897, previo exámen de oposición.

Mr. ARTHUR W. FERGUSSON, miembro del cuerpo de traductores de la Oficina, ha sido nombrado para ocupar el puesto dejado vacante por el Doctor GUZMÁN bajo la autorización de la Comisión Executiva de febrero 28.

RELACIONES COMERCIALES EN AMÉRICA.—XII.*

RIQUEZAS INTERIORES DE LA PARTE OCCIDENTAL DE SUDAMÉRICA.

En el BOLETÍN MENSUAL correspondiente á diciembre de 1897, se trató del desarrollo comercial de los países sudamericanos que quedan al oeste, y se hizo especial referencia á las relaciones de aquéllos con los Estados Unidos. Vamos ahora á hablar ligera-

*El primero de esta serie de artículas, obra del difunto JOSEPH P. SMITH, fué publicado en el BOLETÍN MENSUAL correspondiente al mes de julio de 1897. Se continuará la publicación de estos artículos, escritos por varios colaboradores y de conformidad con el plan adoptado por el mencionado Señor SMITH.

mente de la riqueza interior de aquella sección de la América meridional que bañan las aguas del Pacífico, exceptuando á Colombia, de la cual nos ocupamos en el artículo de esta serie publicado en el BOLETÍN del mes de mayo.

Los países sudamericanos á que nos referimos son, en el orden alfabético, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú. El primero de éstos está situado á mayor elevación que ningún otro en el Nuevo Mundo, y sus altiplanicies, rodeadas de picos más altos todavía, son los parajes más elevados donde el hombre puede habitar y donde se encuentra vegetación. El área de Bolivia se calcula en 567,360 millas cuadradas, y su población en cerca de 2,000,000 de habitantes. Cuando se considera que solamente la cuarta parte de éstos son blancos, se comprende bien que esté todavía por desarrollar la vasta riqueza natural de este antiguo dominio de los Incas. Hay pocas industrias, y la agricultura, que es lo primero á que el hombre se dedica, ha progresado muy poco. Cereales, patatas, frijoles, etc., se producen apenas en cantidades suficientes para las necesidades locales. Se exporta café á la República Argentina y á Chile. Á pesar de que el suelo se adapta perfectamente para la producción de caña de azúcar, es más el azúcar que se importa del Perú que el que se fabrica en el país, donde la caña se usa principalmente para la preparación de aguardiente. Entre sus productos más importantes, figuran la goma elástica, la coca y la quina. El primero de éstos está sobre todos los otros y constituye una industria considerable, que el Gobierno boliviano fomenta por medio de concesiones muy liberales. En los Estados Unidos se han formado varias compañías para el beneficio y exportación de la goma elástica.

Bolivia es la tierra del guanaco, que además de servir como bestia de carga, produce lana, de la cual hacen los indios diversos artículos, y su carne se emplea como alimento. Este animal y el llama son designados con el nombre de camellos del Nuevo Mundo. El segundo, lo mismo que la alpaca y la vicuña, produce también lana de diversas calidades. Inmensas manadas de estos animales vagan por las ásperas montañas del país. La chinchilla da una piel muy fina que tiene gran valor como artículo de comercio.

Inútil es hablar de la riqueza mineral de Bolivia, por ser dema-

siado conocida. Para su explotación pueden obtenerse del Gobierno concesiones muy liberales. Se crían en gran cantidad y se exportan á los países vecinos, ganado vacuno, ovejas, mulos, etc., pero esta industria no ha llegado todavía á su completo desarrollo.

Debido á su posición geográfica y á no haberle quedado puertos después de la guerra entre el Perú y Chile, el comercio exterior de Bolivia se hace por Arica, Mollendo, Antofagasta, Puerto Suarez y Villa Bella. Estos dos últimos lugares quedan al oriente y están sobre el río Paraguay. Los artículos que principalmente se importan en Bolivia son provisiones, ferretería, vinos, licores, géneros de algodón, de lana y de seda, y ropa hecha. La exportación consiste en plata, goma elástica, cobre, lana, cueros y pieles, oro, café, coca y quina.

Como en Bolivia no existe oficina de estadística, es muy difícil, si no imposible, obtener datos comerciales dignos de crédito, pero puede asegurarse que el tráfico de los Estados Unidos con aquel país no tiene significación alguna, en cuanto á lo que se importa de aquella República, y por lo que hace á lo que á ella se exporta de aquí, apenas merece mencionarse. Alemania es la nación que prácticamente monopoliza el comercio de Bolivia, porque los comerciantes alemanes tuvieron la suficiente perspicacia para establecer sucursales allá, las cuales son administradas en su totalidad por subditos del Kaiser, que residen en el país y hablan bien el castellano, sin lo cual ningún extranjero puede obtener buen éxito en sus negocios.

En un país donde la población india predomina, y cuyas necesidades son tan reducidas, no se debe esperar que aumente el tráfico de importación mientras no haya comunicaciones rápidas y el contacto con el mundo exterior haya creado nuevas necesidades, hasta hoy desconocidas. Un kindergarten comercial daría por resultado el fin que se desea, pues la enseñanza objetiva es mucho más eficaz que la publicación de circulares, especialmente en un lugar donde son tan pocos los que saben leer.

Los medios de comunicación, tan necesarios para el desarrollo del tráfico y del comercio, son muy deficientes en Bolivia, y esto se debe en mucho á su topografía. Hay una línea férrea que une el puerto chileno de Antofagasta con la frontera boliviana en Ascotán, y de allí continúa hasta Uyuni, en Bolivia. Un ramal

de este ferrocarril corre á Huanchaca y á Oruro. La extensión total de la línea es de 500 millas. Se han otorgado concesiones últimamente para la construcción de otros ferrocarriles y se está haciendo el estudio de las diferentes rutas. Una línea va á unir á La Paz, capital de la República, con la frontera del Perú; otra correrá del río Paraguay, en la parte oriental de Bolivia, á Santa Cruz; la tercera irá de Oruro á Cochabamba, y la cuarta de Chollapata y Potosí. En la actualidad se está haciendo el examen de una ruta de Bolivia á la República Argentina. Hay en construcción nuevas carreteras y se están poniendo sobre los ríos grandes puentes suspendidos. En 1897 había 2,980 millas de telégrafos en el país, y de estas líneas unas van á la República Argentina, con dirección al este, y otras á la costa del Pacífico, hacia el oeste. Hay además líneas laterales para las comunicaciones interiores.

Bolivia ofrece vasto y halagüeño campo á los habitantes de los grandes centros populosos del globo. Posee en abundancia materias primas para muchas industrias; tiene bosques vírgenes que no ha herido aún el hacha del leñador, y miles de millas cuadradas de inmensas y fértiles planicies que sólo esperan la azada y el arado del labrador para recompensar sus faenas con opimos frutos, mientras que bajo su suelo yacen escondidos tesoros indescriptibles, que enriquecerán al que llegue á sacarlos á la luz del día.

Pedro de Valdivia, que comandó la segunda expedición española contra Chile, comparó á este país con la hoja de una espada, por ser tan largo y angosto, y en efecto es apropiada la comparación, pues tiene la República 2,270 millas de norte á sur, y su anchura varía de 40 á 200 millas. Su extensión es de 293,970 millas cuadradas, pero á pesar de ser angosto el territorio, es sumamente fértil en su mayor parte, y no está excesivamente poblado, pues el censo de 1895 le da 2,712,145 habitantes, ó sean 9.2 por milla cuadrada. Lo probable es que en aquella época la población haya pasado de 3,200,000 habitantes, é indudablemente ahora excede de ese número, estando la mayor parte de ellos dotados de un espíritu enérgico y progresista. Como un millón y medio de los habitantes se dedican á la agricultura, y producen anualmente cosa de 28,500,000 fanegas de trigo, 8,500,00 de otros cereales, y además legumbres, frutas, etc. Aunque pequeña, la población se distingue por los progresos industriales que ha alcanzado.

Autoridades competentes aseguran que más de 500,000 cabezas de ganado vacuno y 2,000,000 de carneros, cabras, etc., se crían anualmente en el país. Las substancias minerales, tales como cobre, plata, oro, carbón, manganeso, etc., son abundantes. Los campos de nitrato de Chile cubren un área de cerca de 220,356 acres, y se calcula que contienen 2,316 millones de quintales métricos del nitrato comercial. El producto total de estos campos fué, en 1896, de 1,092,000 toneladas. Mucho capital inglés hay invertido en esta industria. Para dar una idea del desarrollo industrial del país, basta decir que en 1895 el departamento de Valparaíso, con una población de menos de 200,000 habitantes, tenía 417 fábricas, en las cuales se consumieron durante el año materias primas por valor de 20,057,573 pesos, y se emplearon 12,616 operarios y 162 máquinas de vapor con una potencia total de 1,766 caballos de fuerza. Entre estos establecimientos había cervecerías, refinerías de azúcar, aserraderos, fábricas de gas, de carruages y de carros, de aguas minerales y gaseosas, etc. Como es de suponer, la curtiduría es un ramo de industria muy floreciente.

Chile fué el primer país de la América del Sur donde se construyeron ferrocarriles, y el Gobierno siempre ha fomentado por medio de subsidios y de leyes apropiadas la construcción de vías férreas. Á principios de 1897 había en la República 2,080 millas de ferrocarril, y de éstas el Gobierno poseía y tenía abiertas al tráfico 838, mientras que 1,242 millas, divididas en quince líneas diferentes, pertenecían á asociaciones particulares. En aquella época el Gobierno tenía 331 millas en construcción y en estudio. La línea principal es la Gran Central, que pertenece al estado, y consta de tres divisiones, á saber: de Valparaíso á Santiago y de allí á Melipilla: de Santiago á Talca, de San Fernando á Alcones, y de Pelequén á Peumo: de Talca á Talcahuana, de San Rosendo á Traiguen, de Santa Fé á Los Angeles y de Roblería á Victoria, todo lo cual arroja un total de 766 millas. Los trabajos en el Ferrocarril Trasandino, entre Santa Rosa y Mendoza, que habían sido interrumpidos por algún tiempo, han recomenzado, y los continuará con actividad un sindicado inglés. Cuando se hayan terminado las 46 millas de esta línea, que aun quedan por construir, se habrá efectuado la unión entre el Atlántico y el Pacífico, ó sea entre Buenos Aires y Valparaíso. Se

cree que las 624 millas que separan á los dos puertos mencionados, se atravesarán en 29 horas por medio de trenes expresos. Hay en Chile 25,000 millas de carreteras públicas y 2,875 de navegación fluvial.

Al terminar el año de 1895, las líneas telegráficas del estado cubrían 6,965 millas, con 8,330 millas de alambre.

La marina mercante chilena se componía en 1896 de 188 embarcaciones, con un porte total de 105,642 toneladas. Cuarenta y dos de dichas embarcaciones eran buques de vapor. Líneas de navegación inglesas, francesas y alemanas hacen con regularidad viajes entre Chile y Europa por el estrecho de Magallanes, y se mantiene comunicación constante y directa por medio de vapores chilenos y extranjeros en toda la costa hasta el istmo de Panamá, donde se hacen conexiones para los puertos de Europa y de los Estados Unidos, tanto en el Atlántico como en el Pacífico.

Chile importa del extranjero la mayor parte de los artículos manufacturados que consume, pero el Gobierno ofrece alicientes para la creación de nuevas industrias, porque está muy deseoso de promover el establecimiento de fábricas en el país. Últimamente votó 500,000 pesos para fomentar las manufacturas de hierro y acero, por haberse demostrado que se encuentran en el país en abundancia minerales de hierro sumamente ricos.

No es de esperar que Chile llegue á establecer gran comercio de exportación con los Estados Unidos, porque los productos que generalmente envía al exterior son trigo, cobre, plata, nitrato, manganeso é yodo. De todos estos artículos solamente los tres últimos no se producen en los Estados Unidos. Este país, sin embargo, puede aumentar notablemente su exportación á Chile, si los comerciantes americanos consignan sus mercancías á antiguas y acreditadas casas de Valparaíso, Santiago y otras poblaciones que se interesen en su realización. El porvenir de Chile depende del desarrollo de sus magníficas fuentes de riqueza, y como su pequeña población no es suficiente para llevar esto á cabo sin la cooperación extranjera, es evidente que los que vayan allí en busca de fortuna la encontrarán.

La República del Ecuador, sobre cuya escarpada superficie caen perpendicularmente los rayos del sol, y donde á causa de la conformación física, se nota considerable confusión, tanto en las

estaciones como en el reino vegetal, puesto que el verano se confunde con el invierno y la época de la siembra con la de la cosecha, es un país esencialmente agrícola. Escritores que lo han visitado, dicen que no hay lenguaje con que describir la riqueza y esplendidez de la vegetación en aquella parte del continente americano. En sus bosques no más posee el Ecuado incalculables riquezas. Las costas producen cacao, café, tabaco, tagua, frutas tropicales, etc. En las secciones pobladas del interior crecen trigo, cebada, centeno, maíz, caña de azúcar, etc. Se encuentran aquí diversas clases de quina, gran variedad de palmas, palo del Brasil, palo santo, ébano, cedro y otras maderas de construcción; copal, sangre de drago, estoraque y muchas plantas indígenas de las que se sacan tintes. Abundan las plantas fibrosas y la que produce el material que se usa para hacer los conocidos sombreros de Jipijapa.

El país contiene también en abundancia oro, plata, mercurio, y otros metales, pero la explotación de minas no ha llegado todavía á todo su desarrollo. La industria se reduce principalmente á la fabricación de azúcar y harina, á la de tejidos de algodón, á establecimientos de destilación, curtidurías y aserraderos. Se hace chocolate en grandes cantidades, así como también los sombreros atrás mencionados.

Los artículos principales de exportación son cacao, goma elástica, café, quina, tagua, sombreros, suela, pieles secas, bambú, tamarindos, tabaco, arroz y esteras. Casi todos los artículos que se fabrican en los Estados Unidos y que son aparentes para el uso de una población de 1,270,000 habitantes, más de dos terceras partes de los cuales son indios, encontrarían buen mercado en el Ecuador. Esta población está distribuida en una extensión de cerca de 120,000 millas cuadras, lo cual demuestra que existe aquí la misma falta de proporción que se nota en otras partes del continente sudamericano entre el número de habitantes y el tamaño del territorio. El extranjero que desee mejorar de fortuna, puede ir á aquel país y encontrar un suelo que no ha menester de abonos, con riquezas naturales que con el mero trabajo físico le reportarían ganancias que no encontraría en parajes menos privilegiados.

Los medios de comunicación dejan mucho que desear en el Ecuador, puesto que en la mayor parte del país no existen más que veredas. La navegación en las aguas interiores se hace por

medio de unos pocos vapores construidos en los Estados Unidos y en el país mismo, así como por canoas y otras embarcaciones menores.

El único ferrocarril que existe en la República corre por una distancia de 58 millas, entre Durán, que está al frente de Guayaquil, y Chimbo. Á fines del año de 1897 el Gobierno ecuatoriano celebró un contrato con un capitalista de Nueva York para la prolongación de esta línea hasta Quito, capital de la República. La empresa es atrevida y costosa, pues hay que atravesar por alturas que varían de 8,100 á 12,300 pies sobre el nivel del mar, en una distancia de 404 millas. Hay en la ruta tantos ríos y arroyos que se calcula que será necesario construir 830 puentes. Se cree que la obra costará $17,530,000. Existen cinco líneas de vapores que tocan con regularidad en los puertos del Ecuador, y son las siguientes: la Pacific Steam Navigation Company, que es inglesa, y la Compañía Sudamericana de Vapores, que es chilena, las cuales hacen viajes entre Valparaíso y Panamá, con escala en Guayaquil; la llamada Gulf Line, inglesa, que va de este último puerto á Glasgow, Liverpool y Greenock; la línea hamburguesa, entre Guayaquil, Hamburgo y Amberes, y la línea francesa, entre el Havre y los puertos sudamericanos del Pacífico. Existen también dos líneas importantes que hacen viajes irregulares: la línea alemana Kosmos, que toca cada mes en Guayaquil, y la conocida con el nombre de Merchants' Line, que usa vapores ingleses fletados por W. R. Grace & Co., de Nueva York, los cuales corren entre este puerto y Guayaquil. Los buques de todas estas líneas hacen escala en los puertos de Chile y del Perú.

Con una extensión de 463,747 millas cuadradas, la República del Perú tiene una población de 2,621,844 habitantes. Durante tres siglos la sola mención de su nombre evocaba en la mente visiones de opulencia y bienestar, que una serie de guerras intestinas y extranjeras ha hecho que se lleguen á mirar como ilusiones de la fantasía, pero no lo son en verdad, porque existen todavía en aquella tierra privilegiada fuentes de riqueza que pueden servir de medios para el desarrollo de la industria y para la bienandanza del país.

La riqueza agrícola del Perú es abundante y varia, pues abraza

todos los productos de la zona tórrida y muchos de la templada. Los principales son las patatas, que se encontraron allí por la primera vez, toda clase de cereales, caña de azúcar, algodón, arroz, tabaco, café, cacao é infinidad de frutas. Hay muchas plantas medicinales, fibrosas y de tinte. Pero de todos los productos del país, los primeros son algodón, café y azúcar. En 1895 se exportaron 5,500 toneladas de algodón, y la exportación total de café asciende á cerca de 1,060 toneladas anualmente. Hay 95,000 acres sembrados de caña de azúcar, que produjeron 65,000 toneladas de 1896 á 1897.

Como sucede en otros países donde apenas se ha comenzado á invertir capital extranjero, principalmente el americano, la industria todavía está en su infancia, pero se notan en este sentido rápidos progresos. En estos últimos años la tarifa proteccionista ha dado estímulo á muchas empresas nacionales y se han fundado importantes establecimientos industriales. La refinación de petróleo, artículo que abunda en el país, promete ser una gran fuente de riqueza para la República, pues se hace en gran escala y se exporta kerosene al Ecuador, Bolivia y Chile. También se exportan como 4,000,006 de libras de lana de alpaca cada año, lo cual representa un valor de $2,000,000, aproximadamente. La exportación de preparaciones químicas, drogas y tintes del Perú asciende á $7,500,000 anualmente.

Inútil es repetir lo que tantas veces se ha dicho sobre las riquezas minerales del Perú, pero conviene hacer presente que existen regiones que no han sido exploradas y que producirían fortunas si fueran debidamente explotadas. Se calcula que en 1896 el país produjo 3,300,000 onzas de plata. Se asegura que entre refinerías de petróleo y establecimientos para el beneficio de metales el número no bajaba de 56 en el mismo año, con un capital de 18,781,000 soles. La mitad de las compañías que se dedican á estas industrias son peruanas. Las minas de oro que se han descubierto últimamente, demuestran que es cierto cuanto se ha dicho sobre la riqueza da aquella tierra. En éste, como en los otros países de que tratamos, la falta de comunicaciones es el gran obstáculo á la explotación de las regiones metalíferas.

En 1896 la marina mercante del Perú constaba de 36 buques de más de 50 toneladas, con un porte total de 9,953 toneladas, y

de 96 barcos de menos de 50 toneladas, todo lo cual arroja un total de 1,246 toneladas.

Los principales puertos de la República sonel Callao, Huacho, Ancón, Pacasmayo, Chola, Mollendo, Eten, Supe, Pisco, Salaverry, Payta y Chimbote, en todos los cuales hay excelentes muelles. El Callao tiene una dársena flotante de 300 pies de largo.

Las principales líneas de comunicación con los Estados Unidos son las que hacen la carrera entre Valparaíso y Panamá, conocidas con los nombres de Steam Navigation Company y Compañía Sudamericana de Vapores, ambas mencionadas atrás. Estas dos líneas trabajan de consuno. Sus vapores hacen conexión en el istmo de Panamá con los de la Pacific Mail Steamship Company para San Francisco, y con los que van de Colón á Nueva York, Nueva Orleans y los principales puertos de Europa. Hay varias líneas de vapores de carga dedicadas al comercio extranjero y de cabotaje, que tocan en los puertos del Perú.

No existen carreteras en el país y la mayor parte de los transportes se hace por medio de indios, mulas y llamas.

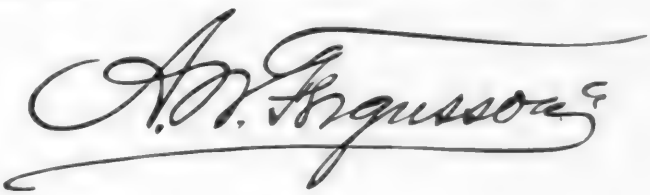
El Perú ha gastado 36,000,000 libras esterlinas en la construcción de sus ferrocarriles, incluyendo los que cedió á Chile, y en estos trabajos se han ejecutado algunas de las obras de ingeniería más notables del mundo.

En 1895 la extensión total de los ferrocarriles era de 924 millas, 800 de las cuales pertenecían al Estado. Forman estas últimas diez líneas diferentes, las cuales, junto con los depósitos de guano, las minas y los terrenos nacionales, fueron hipotecadas por 66 años á una corporación peruana, formada en su mayor parte con capital inglés. Existen seis líneas férreas pertenecientes á compañías particulares y bajo su dirección. El Gobierno tiene abiertas al servicio público 1,491 millas de telégrafos.

Por lo expuesto se verá que la naturaleza ha sido pródiga en sus dones con los cuatro países de que hemos tratado, y que lo único que les hace falta para obtener una posición envidiable entre las naciones americanas, es aumento de población y mejores y más rápidos medios de comunicación. Respecto de esto último, se deja ver por lo que queda dicho y por los datos á que se ha hecho referencia, que los capitalistas americanos no han dado pruebas de

su proverbial perspicacia y energía. Por demás sería hablar otra vez de las inmensas ventajas que el canal de Nicaragua reportaría al comercio de todo el litoral sudamericano sobre el Pacífico, así como al de los Estados Unidos en el Atlántico y el Golfo. Una nación industrial ha menester de buscar mercados: los tenemos al sur de nosotros, y estableciendo rápidas comunicaciones, los tendríamos á nuestras propias puertas. La estadística es asunto muy árido y se adapta poco al gusto general. Los que no creen en ella, pueden sostener que falsea los hechos, según los intereses á cuyo servicio está; pero si es imperfecta como todas las cosas humanas, es indudable que produce excelentes resultados y que indica la dirección que llevan las corrientes comerciales. Si queremos aprovechar éstas, como marinos expertos, debemos preparar nuestra nave y seguir el derrotero que nos señalan.

El Obispo BERKELEY ha dicho ya que la civilización camina hacia el occidente: pero la estrella del comercio apunta para la Cruz del Sur.



DON SALVADOR DE MENDONÇA.

El Señor DON SALVADOR DE MENDONÇA, que el 18 del mes pasado puso en manos del Presidente MCKINLEY sus letras de retiro como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Brasil ante el Gobierno de los Estados Unidos, cargo que había venido desempeñando tan hábilmente desde hace siete años, lleva consigo al partir para Lisboa, donde va á desempeñar otra misión diplomática honorable, la más cordial estimación del Gobierno y del pueblo de los Estados Unidos. El "Post" de Washington, al ocuparse de su partida, expresa admirablemente el agradecimiento de los Estados Unidos hácia tan cumplido diplomático "por las amplias miras de estadista que siempre le anima-

ron, por el tacto y la habilidad que siempre desplegó en su diplomacia, y sobre todo, por la amistad invariable que siempre demostró por nuestra nación."

El Señor de Mendonça heredó de los radicales de los tiempos de la regencia los principios políticos ampliamente liberales que profesa, con los cuales se identificó desde su temprana juventud, cuando como abogado del foro brasilero ayudó á fundar un periódico republicano en Rio Janeiro, el primero de su especie que se publicara durante el Imperio; principios por los cuales ha seguido abogando hasta hoy, entusiasta y tenaz. El emperador del Brasil, que jamás demostró antipatía por los republicanos ni aversión á enviarlos al extranjero en representación del país, escojió hace veintitrés años para que desempeñara el Consulado General del Brasil en Nueva York al Señor de Mendonça, que desde entonces ha tenido oportunidades excepcionales, las cuales supo aprovechar con gran celo, para hacer un estudio profundo de las instituciones que siempre le interesaron y para formar un conocimiento más perfecto de los jurisconsultos y estadistas cuyas doctrinas aprendió á reverenciar desde joven.

El Ministro, Sr. DE MENDONÇA, no ha sido solamente un mero observador. La amplitud de las idéas políticas y la adhesión resuelta á los principios del gobierno popular, que profesa este representante de la más joven de las repúblicas del continente meridional, han servido de inspiración y han ayudado, durante los últimos siete años, á los que tienen á su cargo los asuntos de todo este continente, para adoptar medidas tendentes á levantar sus países respectivos y á trabajar por la paz y por el honor nacional. Como dice el editorial del "Post": "Desde el principio hasta el fin ha sido incansable en trabajar por todo aquello que tendiera á cimentar más sólidamente las relaciones de los Estados Unidos con la progresista república, su patria." Los servicios que prestó en el arreglo de tratados de reciprocidad con los Estados Unidos en 1891, sus enérgicas labores durante la Conferencia Pan-Americana, con el fin de establecer un tribunal internacional permanente para el arreglo pacífico de las controversias que se suscitaren, y su apoyo decidido á la Oficina Comercial de las Repúblicas Americanas, representante de la Unión Internacional, es todo de tan reciente data que no hay para que mencionarlo.

Durante su estadía en los Estados Unidos el Señor DE MENDONÇA, por sus discursos en público, por su colaboración en las principales publicaciones del país, por la espléndida hospitalidad que siempre extendió á todos, se ha captado la estimación de las personas de valer. Sus artículos en "la North American Review," su discurso pronunciado ante los fabricantes de Filadelfia, y el de despedida que publica hoy el BOLETIN, poseen, en inglés, un encanto en el estilo, tanto más notable cuanto que aquélla no es su lengua madre. En su hogar, la sociedad artística y literaria de Washington se halló siempre rodeada de refinamiento y cultura y era allí en donde los representantes diplomáticos de Europa y de América, llegaron á crearse una intimidad entre sí como quizás no existió antes en Washington.

He aquí los discursos del Señor Ministro DE MENDONÇA y la respuesta del Presidente MCKINLEY:

El Ministro se expresó en los términos siguientes:

Señor PRESIDENTE: Tengo el honor de poner en vuestras manos la carta de retiro con que el Presidente de los Estados Unidos del Brasil declara terminada mi misión cerca del Gobierno de los Estados Unidos de América.

Hacer votos por que S. E., á la par que mi Gobierno, creyese que yo, en cumplimiento de las instrucciones recibidas había desempeñado mi misión de una manera grata, y añadir á las expresiones de los mejores deseos del Presidente del Brasil por vuestra felicidad y la de vuestro país, la de mis propios sentimientos personales, bastaría para dar por terminado mi discurso oficial.

Pero los amigos no se despiden con meras formas diplomáticas en la hora solemne en que la nación corre sobre las armas. Aún más; la deuda de gratitud que tengo contraida con vuestro pueblo y vuestro Gobierno, por la manera como me habéis tratado durante mi residencia de cerca de un cuatro de siglo, es tan grande que no puedo despedirme sin espresar al primer Ciudadano de esta poderosa República mi cordial agradecimiento por la benevolencia que habéis tenido para con un estudiante de vuestras instituciones y un admirador del levantado carácter de vuestra nación.

Por haber abierto desde los tiempos coloniales las puertas de vuestro país como tierra de asilo, estableciendo así vuestra República sobre los sólidos fundamentos de la libertad de conciencia; por haber dado al mundo los principios de la Declaración de la Independencia, afirmando con la consolidación de la Unión y la abolición de la esclavitud que éste sería en lo adelante un continente consagrado á la libertad, habéis llegado á ocupar al primer puesto como factores poderosos de la civilización moderna. Intrépido con el fuerte, magnánimo con los débiles, profundamente convencido de que la justicia y el derecho son la piedra fundamental del estado y que la honradez es la medida del trato internacional; industrioso, inteligente, respetuoso de la ley, amante de la paz, vuestro

país bien puede enorgullecerse de lo que ha hecho, y nadie mejor que yo ha tenido la oportunidad de satisfacerse, por medio de una cuidadosa observación de los hombres y de las leyes, de vuestro firme adelanto y de vuestro progreso.

He visto á vuestro país en sus días alegres y en sus días de pesar. En la celebración del Centenario de vuestra Independencia, ví al gran maestro en el arte de la guerra abrir el gran certámen de las artes de la paz y revelar al mundo la doble grandeza de la nación que, en diez años, había transformado la espada y el fusil en instrumentos de la industria. Ví depositar el gran héroe muerto, en el corazón de vuestra gran metrópoli, en medio del duelo del país entero, y presencié su apoteósis celebrada por la voz de la nación en masa. Ví caer el Primer Magistrado de la nación, herido por mano asesina y observé que la república continuaba firme y serena bajo el imperio de la ley. Ni en sus alegrías ni en sus tristezas la nación se apartó por un momento de la confianza que le inspira su alto destino.

He visitado las diferentes regiones de vuestro gran país; conozco los hombres del Este, llenos de actividad; los generosos habitantes del Oeste, y el sureño caballeroso. He tenido la fortuna de conocer al estadista, al hombre de ciencia, al artista, al fabricante, al cultivador y al obrero. El ideal común á todos es el honor y la grandeza del país.

He cruzado los modestos senderos que conducen á los lugares sagrados—Mount Vernon, donde yace el padre; Hollywood, donde duerme Monroe; Oak Hill, donde reposa Blaine, y he escuchado las voces del viento al pasar por entre las ramas de los robles que dan sombra á sus tumbas y aprendido el secreto de vuestra grandeza. Ojalá que ella sirva de ejemplo inspirador á todo el continente. Yo aspiraba, antes de salir de vuestro país, á sentarme otra vez en una mesa en la cual todas las repúblicas americanas volvieran á establecer, sobre más sólidas bases, el convenio propuesto en el tratado no ratificado del 28 de abril de 1890, distribuyendo entre las partes contratantes las responsabilidades de la política de Monroe, como corresponde á su caracter de soberanos. Bienaventurado el día en que tenga lugar la reunión de semejante congreso, primer paso hácia el establecimiento de una dieta americana, alta corte de los asuntos internacionales de nuestro continente.

Donde quiera que me lleven los deberes contraidos con mi amada patria, puedo aseguraros que mi corazón y mis simpatías estarán siempre con vuestro noble pueblo y con el porta-estandarte de la América republicana, que dirija las avanzadas de la libertad humana contra los últimos atrincheramientos del pasado.

El Presidente contestó así:

Señor MINISTRO: Al recordar vuestros muchos años de representación eficaz y amistosa en esta Capital y teniendo en mientes las placenteras relaciones que habéis fomentado con los miembros de este Gobierno en el desempeño de vuestra honrosa misión, no puedo menos que lamentar que vuestro cambio para otro puesto termine las relaciones personales que tan agradablemente habéis mantenido con este Gobierno y con el pueblo de este país; debo al mismo tiempo,

sin embargo, felicitaros por la nueva prueba de confianza en vuestra habilidad y celo que os da vuestro Gobierno, al designaros para desempeñar otra misión importante.

Las elocuentes palabras que me habéis dirijido, me prueban que vuestra larga estadía en este país y las muchas oportunidades que habéis tenido para observar y tratar á nuestro pueblo, os han dado una percepción clara, tanto de los orígenes históricos y morales de nuestro sistema político é intelectual, cuanto de los altos fines que siempre han inspirado á nuestra república en sus relaciones con las otras comunidades de la tierra, ya sean nuestros vecinos ó nuestros amigos distantes; ora sean nuestros compañeros ó bien nuestros generosos rivales en el campo de la industria y del comercio; ya sean nuestros aliados por los lazos de la sangre y de formas constitucionales semejantes, ó que estemos divididos por diferencias de raza y de forma de Gobierno.

Por cerca de un cuarto de siglo habéis vivido entre nosotros, espectador de nuestro desarrollo interior y estudiante interesado de los grandes problemas sociales y políticos, que tan sériamente han ocupado á todas las naciones durante estos últimos años del siglo más brillante del mundo, y de los cuales los Estados Unidos, aún sin apartarse del sendero que á sí mismos se habían marcado no han estado exentos. Por doloroso que haya sido el trance, por difícil que fuera el problema del momento, habéis visto que se le ha hecho frente con la calma de razonamiento y la ruda fortaleza de nuestro pueblo, dando prueba adicional de la sabiduría de aquellos que fundaron la república sobre las bases inmutables de unión, justicia, autonomía y caridad para todas.

Os deseo, Señor Ministro, todo género de felicidad personal en la nueva esfera de vuestros útiles servicios. Que los recuerdos que os lleváis de los sentimientos de amistad y estimación que os habéis granjeado, sean iguales á los que váis á recojer en otro país.

Al deciros adios, os ruego seáis mensajero de las salutaciones sinceras y amistosas de este Gobierno y de este pueblo al del Brasil y sus ciudadanos y de su votos por que gocen por largo tiempo de los frutos de su adhesión á la causa de la autonomía del gobierno; que las bendiciones de paz, adelanto y abundancia caigan siempre sobre ellos. Os ruego hagáis presente al Presidente de la República mis cordiales deseos por su felicidad personal.

REPÚBLICA ARGENTINA.

PRINCIPALES ARTÍCULOS DE EXPORTACIÓN, Y PAÍSES DE SU DESTINO, EN EL AÑO DE 1897.

En el siguiente cuadro están contenidos los nombres de los diversos países que han importado los principales artículos de exportación de la Argentina, durante el año de 1897. El cuadro está tomado del la "Review of the River Plate," del 29 de enero

de 1898, que á su vez tomó los datos de la estadística oficial del Gobierno:

	Reino Unido.	Estados Unidos.	Francia.	Alemania.	Bélgica.	Italia.
Cueros de vaca, secos.....	9,515	1,209,929	91,285	289,051	210,080	482,826
Cueros de vaca, salados...	28,476	.....	109,318	352,717	372,604	29,413
Cueros de caballo, secos..	.....	.....	6,828	74,418	1,089	.....
Cueros de caballo, salados.	.....	.....	11,206	68,490	9,855	.....
Pieles de carnero, fardos..	11,190	1,040	48,075	3,539	1,934	4,939
Pelo..... " ..	267	851	469	642	2,059	462
Sebo.....pipas..	5,837	.....	8,574	919	414	10,747
" .....barriles..	10,511	.....	4,011	2,570	1,580	432
" .....bocoyes..	1,571	.....	11,205	1,375	750	3,517
Pieles de cabra ...fardos..	.....	2,590	1,006	.....	2	.....
Lana..... " ..	19,462	49,675	188,110	97,977	80,202	18,546
Carneros helados.....	2,000,075	.....	57,358	.....	.....	.....
Trigo .....toneladas..	10,802	.....	811	1,233	14,308	25
Maiz ..... " ..	69,255	.....	44,712	8,271	51,772	16,202
Linaza..... " ..	51,852	.....	43,767	6,898	16,655	2,138
Harina ..... " ..	.....	.....	.....	.....	29	.....
Afrecho ..... " ..	289	.....	16,811	23,456	3,460	583
Moyuelo .....sacos..	5,626	.....	150,002	.....	.....	252
Semilla de ricino... " ..	23,258	.....	4,263	94,908	9,481	364
Semillas para pájaros, sacos	.....	31	1,127	.....	3,069	.....
Heno .....fardos..	1,512	.....	2,419	.....	2,061	639
Quebracho ....toneladas..	1,160	2,968	3,697	38,713	11,942	8,710
Tabaco .....tercios..	.....	.....	.....	3,815	46	.....
Mantequilla .....cajas..	15,402	.....	.....	.....	.....	.....
Azúcar.....toneladas..	22,058	5,099	.....	.....	.....	.....

	España.	Colonia del Cabo.	Brasil.	Pedidos.	Otros países.	Total.
Cueros de vaca secos	206,024	.....	.....	.....	2,000	2,500,704
Cueros de vaca, salados...	2,674	.....	.....	42,662	.....	937,864
Cueros de caballo, secos..	117	.....	.....	.....	.....	83,352
Cueros de caballo, salados.	.....	.....	.....	.....	.....	89,551
Pieles de carnero, fardos ..	9	.....	.....	.....	.....	70,726
Pelo ..... " ..	.....	.....	.....	.....	.....	4,750
Sebo.... .....pipas.	3,779	.....	3,802	.....	.....	34,072
" ....barriles..	2,345	.....	5,441	.....	2,345	29,235
" ..... bocoyes..	3,487	.....	6,171	.....	289	28,365
Pieles de cabra....fardos..	7	.....	.....	.....	.....	3,605
Lana..... " ..	43	.....	.....	.....	.....	454,015
Carneros helados.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,066,433
Trigo ....toneladas..	57	12	46,249	18,156	2,636	94,289
Maiz ..... " ..	3,172	9,994	101,068	58,735	11,258	374,439
Linaza..... " ..	14	.....	201	45,312	1,015	167,852
Harina ..... " ..	.....	.....	40,461	2	132	40,624
Afrecho ..... " ..	253	242	1,799	684	70	47,647
Moyuelo .....sacos..	.....	.....	.....	.....	50	155,930
Semilla de ricino . " ..	188	.....	.....	.....	.....	132,462
Semillas para pájaros, sacos	.....	.....	11,461	5,268	.....	20,956
Heno ....fardos..	.....	38,035	671,266	4,948	12,474	733,354
Quebracho ....toneladas..	.....	.....	.....	55,070	1,260	123,526
Tabaco ..... tercios..	.....	.....	.....	180	.....	4,041
Mantequilla .....cajas..	2	.....	462	.....	.....	15,866
Azúcar.....toneladas..	.....	97	.....	13,120	.....	40,374

BRASIL.

COMERCIO DE PERNAMBUCO EN 1897.

La Oficina de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña ha publicado recientemente el informe del Vicecónsul, Mr. WILLIAMS, sobre la industria y el comercio del distrito consular de Pernambuco durante el año de 1897.

Refiriéndose al proyecto del ex-Gobernador BARBOZA LIMA, de introducir y desenvolver el sistema de ingenios centrales, ó "Usines," el Cónsul, Mr. WILLIAMS, dice que á causa da la baja en los cambios y del desacertado manejo, aquella meritoria empresa no ha obtenido resultados satisfactorios. En Pernambuco, según referencias, el comercio en lencerías está, en su mayor parte, en manos de tres casas suizas, y el resto lo tienen los portugueses y varias casas del país. Del informe se deduce que hay en Pernambuco buen mercado para los lienzos americanos, pero para asegurar este mercado, será necesario hacer esfuerzos enérgicos. La perspectiva general del comercio de importación es muy favorable en la actualidad; se han hecho grandes pedidos á Europa por telégrafo, y dado el escaso surtido que existe, créese que esta demanda continuará por un período de tiempo indefinido.

Azúcar y algodón son los principales productos y artículos de exportación del estado de Pernambuco. La cosecha de 1896–97 fué la menor, á contar desde la de 1889–90; este descenso se atribuye principalmente al mal tiempo, tanto en cuanto á sequía como á inundaciones, que daña grandemente la caña y el algodón durante su período de crecimiento. La cosecha actual (1897–98) promete ser un poco mayor, pero no llegará al importe de la producción media. Los precios que se espera que obtengan estos productos, prometen dar por resultado el mejoramiento de las condiciones económicas. La mayor parte del algodón y del azúcar se consumirá en el país: la exportación de estos artículos ha venido disminuyendo cada año.

La nueva ley de cabotaje que restringe el tráfico á los buques brasileños, la cual empezó á regir el 5 de diciembre de 1896 y que infundió serios temores de que la marina mercante brasileña no resultara adecuada á las exigencias del tráfico, ha alcanzado éxito práctico.

Se han establecido numerosas fábricas en el estado, las cuales están trabajando satisfactoriamente: hay entre ellas una fábrica de pólvora y una de yute. También hay telares de algodón y fábricas de jabón y de fósforos, que están protegidos por una alta tarifa y se encuentran en condiciones prósperas. Abundan los peones, y el precio de los salarios es barato: las horas de trabajo son excesivamente largas y en algunos de los telares de algodón se trabaja catorce horas. En los distritos agrícolas un peón ordinario gana unos treinta centavos por día y trabaja desde la salida hasta la puesta del sol.

Pernambuco tiene comunicación cablegráfica, además de una línea telegráfica que se extiende á lo largo de la costa y la cual es propiedad del Gobierno. Las tres compañías inglesas del cable son: la "Brazilian Submarine Telegraph Company," de Pernambuco á Europa, vía San Vicente (Cabo Verde) y Madera; la "South American Cable Company," de Pernambuco á Europa, vía Fernando da Noronha y Senegal, en la costa occidental de Africa; y la "Western and Brazilian Telegraph Company," en la costa del Brasil, entre Pará y Santos

La cosecha de algodón en el distrito de Penedo, en 1897, fué de 21,000 pacas, cantidad ésta que acusa un aumento de 5,000 pacas sobre la producción del año precedente: los precios fluctuaron entre $1.90 y $2.30 por cada quince kilos. La cosecha de maíz es abundante: asciende á 54,000 sacos, un aumento de 32,000 sacos sobre la del año pasado. La zafra de azúcar es casi nada, y tal vez llegue sólo á unos 10,000 sacos, pues una gran inundación ha destruido la caña en su período de crecimiento. El comercio en pieles de cabra y de carnero sufrió un gran descenso: la cantidad que se recibiá en Penedo, que hace dos años ascendía á 150,000 pieles mensuales, ha quedado reducida á unas 15,000 mensuales. El importe de cueros salados secos se calcula en 70,000 anuales.

Según informes de Ceará, está tomando incremento el cultivo de "maniçoba," y se espera que dentro de cuatro años habrá un millón de árboles en perfecto estado de crecimiento. La maniçoba es una especie de euforbiácea cuya savia contiene goma elástica. Ésta se parece tanto á la del Pará que en los mercados europeos se vende bajo el nombre de "goma elástica del Brasil," sin

hacer distinción alguna respecto al estado del cual se exporta. La "manicoba" abunda en el estado de Ceará, especialmente en los distritos de Ceará, Botavite é Itapipoca. Su precio fluctúa entre 58 centavos y $1 por kilo. El procedimiento de extracción de esta goma es poco más ó menos el mismo que se sigue en los estados de Pará y Amazonas.

Según informes de Parahyba do Norte, la cosecha de algodón de aquel distrito excede en gran cantidad á la de 1896, mientras que la producción de azúcar acusa una disminución. La mayor parte del azúcar que se produce en Parahyba se exporta á Rio y á los puertos del sur: el resto se vende en los Estados Unidos.

El Vicecónsul, Mr. Bolshaw, comunica de Río Grande do Norte que el año ha sido muy favorable para el algodón, el azúcar y la goma elástica. El algodón se vende casi en su totalidad en los puertos del sur de Brasil, para su uso en las fábricas, mientras que la goma elástica, cueros y pieles se embarcan para los Estados Unidos: la mayor parte del azúcar que se produce se vende también en aquel mercado.

ADVERTENCIA Á LOS EXPORTADORES.

Con el fin de proteger la salud pública, el Gobierno ha dispuesto que todos los vinos así como la manteca y otras sustancias alimenticias que se importen en el país, sean sometidos á un análisis oficial antes de entregarlos para el consumo. La ley que regula este análisis es como sigue:

Los vinos, la manteca y toda sustancia alimenticia que el Laboratorio Nacional rechace, no podrán ser despachados, y sus dueños ó consignatarios estarán obligados á reexportarlos dentro del término que fije el inspector de aduanas; y en caso de que no lo hagan así, los artículos serán destruidos y se impondrá una multa de mil milreis á los importadores consignatarios, de acuerdo con el artículo 15 de la ley nº 489 de 15 de diciembre de 1897.

Serán considerados como nocivos á la salud pública y, en consecuencia, rechazados los siguientes articulos: vinos y sustancias alimenticias que contengan ácido bórico ó salicílico, alcohol de mala calidad, ácidos minerales, tales como sulfúrico, sulfuroso, nítrico, é hidroclórico, sulfitos, alumbre, fluosilicatos, fluoruros, sustancias alcalinas, sacarina, sales de estronciana, plomo, zinc, estaño, arsénico, antimonio, sulfato de potasa en cantidad mayor de dos gramos por litro de vino, con excepción de los vinos de graduación alcohólica mayor de 20°, los cuales podrán contener hasta cuatro gramos de sulfato de potasa por litro; los sustitutos del lúpulo en la cerveza, como ajenjo, casia, cólchico, picrotoxina,

coloquíntida, nuez vómica, ácido pírico, áloes, así como esencias preparadas con éteres grasos, materias colorantes extraidas del carbón y combinadas con plomo, mercurio, cobre, arsénico, antimonio, bario, ó cualquiera otra sustancia reconocida, ó que se reconozca en lo futuro por la ciencia como perjudicial á la salud.

Y en todo caso la importación de vino reconocido como artificial queda prohibida, aunque éste no contenga sustancias nocivas á la salud; y la primera parte de esta disposición será aplicable cuando dentro del término fijado por el inspector, no se haga la reexportación de tales vinos por la parte interesada.

Debe advertirse además que los artículos arriba mencionados, no podrán someterse á análisis en puertos situados en otros estados y á gran distancia de la capital. Según las disposiciones del siguiente decreto de fecha 11 de octubre de 1897, todavía vigente, se deberá enviar muestras á Río, aun en el caso de que las marcas sean bien conocidas en el comercio internacional, si es que no lo son en los mercados locales. De esta suerte es posible que ocurran grandes demoras en la entegra de los géneros.

En vista de que la mayor parte de los estados no están provistos de laboratorios para el análisis de las sustancias comprendidas en el artículo 40 de la ley nº 428, de 10 de diciembre de 1896, y de que se han presentado innumerables reclamaciones acerca de los análisis hechos en algunas de estas instituciones, cada vez que se importe un artículo desconocido en el mercado local, respecto de cuya pureza no haya decidido todavía el Laboratorio Nacional, deberá remitirse oficialmente á este departamento una muestra para examen, y deberá procederse de modo semejante siempre que un artículo importado sea denunciado como nocivo á la salud pública ó se sospeche que lo es.

Fuera de estos casos, el Departamento de cada estado debe guiarse por los análisis del Laboratorio Nacional publicados en el "Boletino da Alfandega do Rio de Janeiro" y en el Diario Oficial Circular no. 16 de 11 de marzo último.

EL MINISTRO BRASIL.

El Señor Don Joaquin Francisco de Asis Brasil, nombrado últimamente Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Brasil en los Estados Unidos, ha sido formalmente recibido por el Presidente McKinley como sucesor del Ministro Sr. de Mendonça, que ha sido enviado á Lisboa. El Señor Brasil ha estado por muchos años empleado en el servicio diplomático de su país, habiendo sido el último cargo el tan honorífico como delicado de Ministro en Lisboa.

COSTA RICA.

SUSCONDICIONES FISCALES, DE INSTRUCCIÓN É INDUSTRIALES.

El 1° del corriente, conforme á la ley, se reunió el Congreso Nacional en sesiones ordinarias. El Presidente de la República envió aquel día el Mensaje acostumbrado y en ese documento hace una ligera reseña del movimiento general del país durante el año económico que terminó el 30 de abril, y que es al mismo tiempo el término del período constitucional principiado en 1894.

El Mensaje se refiere primeramente á las recientes dificultades con Nicaragua, y hace notar el fervor patriótico, el espíritu de unión y el entusiasmo con que el país entero rodeó al Gobierno, y se preparó á la defensa. Alude luego á las negociaciones de paz terminadas por un tratado de arbitraje firmado á bordo del vapor de guerra de los Estados Unidos *Alert*, y concluye á este respecto del modo siguiente: "Con este motivo, me complazco en cumplir un sagrado deber, el deber de consignar aquí, en nombre del pueblo y del Gobierno de Costa Rica, un voto de especial reconocimiento á los ilustrados Gobiernos de Guatemala y de los Estados Unidos de América por sus buenos oficios en favor de la paz, lo mismo que á sus dignos representantes, señores MERRY y LAINFIESTA, encargados de tan importante y trascendental misión, en la cual cupo en suerte al señor LAINFIESTA colaboración activa y eficaz cooperación."

Los signientes sur otros puntos de interes en el mensaje:

Con excepción del incidente relacionado, la situación normal de la República, su marcha progresiva y los hábitos de órden y de amor á la paz y al trabajo, característicos del pueblo costarricense, no han sufrido ni la menor alteración.

Las relaciones de amistad que Costa Rica cultiva esmeradamente con las naciones de América y Europa, son cada día más estrechas y cordiales, sin que exista pendiente con ninguna de ellas asunto alguno que pudiera alterarlas ó por lo menos debilitarlas. Para llegar á este resultado, de que el país deriva, no obstante su pequeñez, bien marcadas muestras de aprecio y consideración de parte de naciones poderosas por su grandeza y cultura, el Gobierno no ha omitido esfuerzo alguno, dentro de los

límites del decoro, ni ha sido omiso en el cumplimiento de los deberes que las leyes internacionales y la cortesía le imponen.

El estado de la instrucción pública es floreciente. Sin dejar de atender, como es debido, la instrucción profesional y secundaria, el Gobierno ha dado preferente atención á la enseñanza primaria, como que ésta es obligación ineludible del estado y necesidad perentoria del pueblo.

Nada de que con más honroso título pueda enorgullecerse el amor propio costarricense, como del estado de la enseñanza popular, del entusiasmo con que se la acoge y promueve y de la eficaz protección que recibe de parte del Gobierno.

Para hacer notar el desarrollo de la enseñanza durante la administración, bastará indicar que el número de las escuelas en 1893 era de 280, y en 1898 es de 388; que la asistencia en aquel año era por término medio de 17,517, y es hoy de 23,134 alumnos. El número de edificios escolares en 1893 era de 167, y en 1898 es de 259, habiéndose aumentado el número de maestros con 332 durante igual período. Las juntas de educación poseen 259 edificios escolares, tienen en construcción 31, y en proyecto 78. El valor de la propiedad escolar, adquirida en su mayor parte con los recursos directos del pueblo y con liberales auxilios del Gobierno en el mismo período pasa con mucho de un millón de pesos. Esta simple comparación es testimonio elocuente de la devoción del Gobierno á la enseñanza, considerándola como uno de los más preciados bienes que deben otorgarse á los pueblos.

Después de atender al mantenimiento del órden público y de la tranquilidad social, después de cimentar en sólidos principios la educación moral é intelectual de los pueblos, nada de más povecho para los mismos como dedicar las atenciones del Estado, sus más enérgicos empeños, al desarrollo de los intereses económicos, toda vez que ellos constituyen elementos indispensables para la prosperidad y bienestar de las naciones. Llevar á la práctica esta doctrina por los medios que aconseja la experiencia, sin perder de vista las peculiares condiciones del país, así en los factores de la producción como en los agentes del cambio internacional, tarea ha sido ésta emprendida por el Gobierno con fe inquebrantable, con resolución sin vacilaciones, con la entereza que se funda en el íntimo convencimiento del bien que se realiza.

Son base indispensable para llevar á buen término este propósito, la buena organizacion de la hacienda publica, la honrada administracion de las rentas que la forman y la conveniente inversión de las mismas. Con ella cuenta el Gobierno, y mediante tan poderoso concurso ha podido hacer frente á fuertes compromisos pecuniarios contraídos por anteriores administraciones, y emprender obras de suma conveniencia para el incremento de la riqueza y para el engrandecimiento del país.

Las rentas públicas produjeron durante el año económico de 1897 á 1898, la suma de $8.424.104. Esta cantidad supera al monto de las rentas en el año anterior, en $936.935, y excede á la suma presupuesta en $320.172. Los gastos ascienden á $8.315.455, lo cual, como se ve, deja un sobrante de $108.650.

Firme el Gobierno en el propósito de que el establecimiento del sistema monetario basado en el oro tenga el éxito deseado, tiene depositado $1.000.000 en oro y se propone dictar disposiciones que aseguren la circulación de ese metal antes del tiempo previsto cuando se decretó la reforma monetaria.

Bien conocido es el importantísimo papel que el crédito desempeña en el desenvolvimiento económico de un país. El del Gobierno, así en el interior de la República como en el exterior, goza de plena confianza por el fiel cumplimiento de los compromisos adquiridos, principalmente el del servicio de la deuda extranjera, atendido con la mayor religiosidad.

Entre las obras públicas, por la vital importancia que para el país reviste, figura en primer término la construcción del ferrocarril al Pacífico. De 1.000 á 1.200 hombres se ocupan en los trabajos; éstos se ejecutan con la mayor actividad; están listas las primeras 15 millas para tender rieles y según informes de la empresa constructora, en todo el mes de julio ó agosto, la línea estará terminada hasta el Río Grande, comprendiendo todo un trayecto de 25 millas. El contratista espera tener concluído el ferrocarril hasta Tivives, en estado de explotación, el año entrante. Este ferrocarril completa la vía interoceánica entre Limón, en el Atlántico, y Tivives en el Pacífico.

En el puerto de Tivives, situado en el golfo de Nicoya, no distante de Puntarenas, se construirán varias obras que lo mejorarán, y con este objeto el Gobierno está en negociaciones con una

respetable casa francesa que ha hecho ya los estudios correspondientes del lugar.

Muchas otras obras de utilidad pública han sido emprendidas y se trabaja para terminarlas: entre ellas, la Escuela Nacional de Corrección, varios caminos carreteros, el saneamiento, ampliación por medio de un malecón, y otras mejoras del puerto de Limón.

El Presidente elogia la conducta del ejército que marchó á la frontera con motivo de las dificultades antes mencionadas, y concluye el Mensaje con estas palabras:

"Arreglada la paz en condiciones honrosas, el ejército, enemigo por temperamento y por tradicionales costumbres de aventuras militares, recuerda el hogar querido y vuelve á él para entregarse de nuevo á los tranquilos goces de la familia y á las faenas remuneradoras del trabajo."

INAUGURACION DEL PRESIDENTE IGLESIAS EN EL SEGÚNDO PERÍODO.

El nuevo período presidencial fué inaugurado el 8 del corriente, según ley y costumbre; el Presidente Iglesias, reelecto para este nuevo período, confirma en su discurso de inauguración, el programa de su progresista primera administración, el cual cierra con el significativo párrafo siguiente:

Al terminar mi primer período de Gobierno, séame permitido consignar en el presente Mensaje, como expresión sincera del sentimiento público, que estoy seguro de interpretar fielmente, la gratitud de que la nación se encuentra poseída hacia todas las colonias extranjeras residentes en el país, por su espontáneo y generoso concurso para hacer frente á las calamidades que había de originar el estado de guerra en que hace poco se encontraba la República. Esa actitud, tan noble como simpática, la considera Costa Rica como una correspondencia al cariño que ella profesa y guarda á las colonias extranjeras, por su honorabilidad y por su eficaz contingente en la obra de nuestro progreso.

ECUADOR.

CONSTRUCCIÓN DE UNA ADUANA EN GUAYAQUIL.

Por orden del Ministro de Obras Públicas se saca á pública subasta la construcción de un edificio para la aduana de Guayaquil. Los planos y todos los informes relativos á los mismos y á la manera como ha de construirse el edificio pódrán obtenerse por los

interesados, en la oficina del Secretario de la Provincia, en la Casa de Gobierno.

La ley de aduanas dispone que el 4 por ciento del recargo sobre los derechos de importación, se aplique á sufragar los gastos de construcción de dicho edificio. Se calcula que el importe del recargo será por término medio de 150,000 sucres al año, y se ha dispuesto que la cantidad á que ascienda el 4 por ciento empiece á depositarse desde el 1° de enero del presente año.

La persona ó asociación que obtenga el contrato deberá pagar al gobierno, antes de firmar aquel, 6,000 sucres como precio de los planos para el edificio. Todas las proposiciones se recibirán en la Secretaría de la Provincia y en los consulados del Ecuador en Nueva York, Paris, Liverpool, Bruselas y Hamburgo, hasta el 31 de agosto de 1898.

NOTAS INDUSTRIALES.

Según noticias recibidas, las provincias de Los Ríos y Guayas producirán este año una excelente cosecha de cacao que es el principal producto de aquella región. Dícese que la situación económica de la República es satisfactoria, y bajo la influencia del estado de paz imperante en el país y del régimen liberal del Presidente ALFARO, el prospecto general es de lo más alentador.

Se ha celebrado un contrato con los Señores DRAKE, STRATTON & Co., para la construcción de un ferrocarril desde la costa á Quito, y Mr. HARMAN ha ido á Londres á completar los arreglos para el comienzo de los trabajos.

HAITÍ.

RECOMENDACIONES DEL MINISTRO, MR. POWELL, PARA EL AUMENTO DEL COMERCIO CON LOS ESTADOS UNIDOS.

El "Manufacturer," de Filadelfia, publica, en su número del 7 de mayo, un extenso artículo de Mr. WILLIAM F. POWELL, Ministro de los Estados Unidos en Haití, en el cual se señalan los obstáculos que hoy se oponen al desarrollo del comercio entre los dos países, y se hacen algunas indicaciones prácticas con el objeto de remediar aquellas dificultades. El Ministro dice en resúmen lo que sigue:

"Los fabricantes deberían enviar agentes que sepan el francés, para que puedan estudiar los gustos de la población, sus colores favoritos y sus preferencias en general, y mejorar así el comercio.

fabricando los géneros que el público desea. La falta de estos procedimientos, aunque ello parezca de poca importancia, impide la venta de las manufacturas americanas, especialmente de las manufacturas textiles. Es también importante que se ofrezca á los compradores los géneros en el tamaño que deseen, pues nuestros fabricantes tienen ciertas ideas arbitrarias á este respecto, que el comprador debe aceptar, ó de lo contrario no comprar los géneros. Debe tenerse gran cuidado en el empaque de las mercancías, de modo que lleguen al mercado de su destino en buenas condiciones y puedan por tanto venderse con más facilidad.

La patata que se cultiva en Haití es de inferior calidad y por muchos años ha sido la patata americana la única que se ha vendido en el país. En repetidas ocasiones se ha pedido á los cargadores americanos que envíen estas patatas en pequeños envases, pues las embarcaban en barriles ó sacos; pero no se prestó atención alguna á esta solicitud y los comerciantes de Francia, sabedores de esto, embarcaron sus patatas en cajas, por vía de ensayo, el cual dió resultado, y las patatas francesas, así dispuestas, encuentran hoy fácil mercado, con perjuicio de las patatas americanas. Lo mismo puede decirse de la mantequilla que se importa de Dinamarca en cubos de una y dos libras, que se venden fácilmente; y la mantequilla americana, que es superior en muchos respectos, no se vende porque viene envasada de manera inapropiada para el consumo.

Los medios de comunicación entre la costa y el interior son muy deficientes; los caminos son malos y montañosos, y la bestia que se usa para el trasporte es el burro, de modo que se hace necesario el embalaje en pequeños bultos. Si se obviaran estas dificultades, las mercancías americanas predominarían pronto en el mercado. La comunicación entre los varios puertos de la República se lleva á cabo por mar, ya sea en buques de vapor ó de vela, y el tráfico interior tiene lugar en bestias de carga. Hay allí grandes oportunidades para la construcción de ferrocarriles por americanos emprendedores de capital y energía. El clima es inmejorable, y aun en la estación de las lluvias las mañanas son claras y no llueve jamás sino por lo tarde ó por la noche.

La agricultura es la principal industria del país, y entre los principales productos, sobresalen el café, el palo de Campeche y el

cacao. El cultivo de frutas podría hacerse un negocio provechoso: en la actualidad se dedica muy poca atención al cultivo de naranjas, plátanos, cacao, limón, lima y coco. No hay más que un establecimiento manufacturero en la isla, el cual es propiedad de un americano emprendedor que ha concebido y está llevando á cabo proyectos en cuya realización serán utilizadas valiosas maderas del país. La República cuenta con maravillosas fuentes de riqueza, inexplotadas todavía; su suelo es prolífico y sus minas de carbón, zinc, cobre y sal yacen en espera de capital americano.

El elemento comercial es partidario de un tratado de reciprocidad con los Estados Unidos, pero esto es imposible para este Gobierno, pues los derechos de importación constituyen la mayor parte de sus ingresos, y no se impone contribución sobre bienes inmuebles. Los derechos de importación serán aumentados pronto en 25 por ciento, y el importe de este aumento constituirá un fondo de reserva en caso de que se lleve á cabo un empréstito. Este empréstito se destinará á la recogida del papel moneda y á establecer en el país la circulación monetaria sobre la base de oro. Después que se haya llevado á cabo la recogida del papel moneda, todos los contratos públicos del Gobierno y contratos privados de los comerciantes se celebrarán sobre la base del "dollar" americano, que será en lo futuro la medida del valor y el único medio de cambio.

La exportación de Haití en los tres meses trascurridos de octubre 1° de 1896 á enero 1° de 1897, es como sigue, según el Banque Nationale d'Haiti:

Puertos Haitianos.	Café.	Cacao.	Palo campeche.
	Libras.	*Libras.*	*Libras.*
Port au Prince	5, 224, 331	124, 253	500, 000
Cap Haitien	6, 522, 134	63, 053	2, 448, 600
Saint Marc	322, 728	.....	3, 855, 000
Gonaives	3, 189, 409	5, 767	7, 409, 450
Port de Paix	420, 598	3, 461	3, 344, 000
Petit Goave	2, 494, 558	.....	.....
Miragoane	494, 499	.....	1, 643, 450
Jeremie	2, 115, 822	554, 722	290, 000
Aquin	555, 661	.....	756, 000
Aux Cayes	4, 701, 550	.....	1, 046, 000
Jacmel	6, 989, 903	.....	110, 000
Totales	33, 337, 243	751, 286	21, 902, 500

Además, durante este período Haití exportó de sus varios puertos 47.639 libras de algodón, 3.975 pies de caoba, 42.637 libras de cueros de las cuales 25.491 libras se exportaron por el puerto de Port au Prince; 10.910 libras de guayacán, 2.960 libras de cobre, 5,583,400 libras de raíz de palo de Campeche, de las cuales 5.553.400 libras se exportaron de Port au Prince; 9.355 libras y sesenta paquetes de piel de cabra, que fueron exportados de Cap Haitien casi en su totalidad; 10.870 libras de cáscara de naranja, 2.660 libras de palo de guayacán, 210 galones de miel de abeja, 321 galones de ron y 1.259 libras de cera. El café es el principal artículo de exportación.

Basando nuestros cálculos en la exportación de los cuatro primeros meses de la cosecha, resulta que la cosecha de 1896–97 fué de 67.000.000 de libras; pero como la recolección empezó tarde y la cosecha parecía ser muy abundante, se calcula que excedió de 70.000.000 de libras. El total de la exportación de café en años recientes fué como sigue:

1895–96	47,643,451
1894–95	75,371,865
1893–94	58,420,100
1892–93	70,820,779
1891–92	67,831,893
1890–91	56,692,039
1889–90	78,213,445

NICARAGUA.

LEY SOBRE EXPLOSIVOS.

Las siguientes disposiciones referentes á explosivos en Nicaragua serán de interés general en relación á la cuestión palpitante del canal, y de interés particular para los que se proponen explotar la industria minera del país.

Según la sección 5ª, ningún particular puede tener en su poder mas de 2 libras de pólvora, 5 libras de plomo, 500 cápsulas y 200 cartuchos, aun cuando guarde estos artículos en diferentes lugares; pero los propietarios de dos ó mas plantaciones ó empresas pueden guardar en cada una de ellas las cantidades arriba especificadas.

Según la sección 6ª, los que infrinjan la anterior disposición y los comerciantes que no cumplan con las órdenes dadas en la sección 2ª de la ley, serán perseguidos y castigados como contrabandistas.

Según la sección 7ª, los mineros ú otros industriales que hayan de conservar para sus trabajos más pólvora de la que se permite por el párrafo 6º, deben obtener autorización especial del Ministerio de Hacienda, la cual será concedida ó negada según los méritos de la información en cada caso.

CONTRATO CON LA "PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY."

El Cónsul inglés en Granada comunica á la Oficina de Relaciones Exteriores de la Gran Bretáña, con fecha 25 de marzo, que el Gobierno de Nicaragua ha renovado el contrato con la Compañía de Vapores "Pacific Mail Steamship Company," para el servicio de correos, flete y pasajeros con los puertos de Corinto y San Juan del Sur. Por virtud de este arreglo, los referidos puertos se comunicarán directamente con Nueva York tres veces al mes, en lugar de dos, como hasta ahora.

URUGUAY.

EXPORTACIÓN DE CEREALES.

El Cónsul de los Estados Unidos, Mr. SWALM, informa al Departamento de Estado de la exportación de trigo, harina y maíz del Uruguay, en los años siguientes:

Año.	Trigo.	Harina.	Maíz.
1893	$169,377	$433,027	$23,277
1894	1,382,808	964,372	882,808
1895	2,077,761	681,744	707,761
1896	161,112	733,282	866,869
1897	392,637	612,356	34,505

Además de estas cantidades, se exportaron durante los mismos años productos del trigo por valor de $300,000. Dice el Cónsul, Mr. SWALM, que en circunstancias normales, Uruguay puede ser considerada como nación competidora con los Estados Unidos, respecto de los productos arriba mencionados, en los mercados del Brasil y aun de Europa. Cada año se dedican nuevas tierras al cultivo de estos productos. Según el Cónsul la exportación total de cereales durante los cuatro años que comenzaron en 1894,

fué de $10.902.823, mientras que en los cuatro años precedentes fué de $2.246.855, acusando una diferencia en favor del primer período mencionado de $8.655.968.

DEMANDA DE PIZARRAS PARA TECHOS.

El Cónsul, Mr. SWALM, también comunica la siguiente información sobre el aumento en la demanda de pizarra para techos, en el Uruguay, pues los arquitectos modernos han encontrado que pueden construir con este material, techos más baratos y mejores. Las pizarras que se usan son las de menor tamaño, 9 x 13 pulgadas. Cuesta $20 el mil, pero á esta cantidad hay que agregar los derechos de $11.55 por mil. Las pizarras redondas se valúan á $21.80 el mil, pero los derechos son los mismos. El precio al por menor, como se usa en los presupuestos de los carpinteros, es de $34 á $36 el mil, además de lo que se cobra por su colocación. No se usa ninguna de las pizarras de tamaño de 10 x 20 ó 12 x 12, pues las de tamaño menor dán resultado satisfactorio. Los valores que aquí se dán están representados en pesos uruguayos (1 peso es igual á $1.0352 en moneda de los Estados Unidos).

Las pizarras que vienen de Inglaterra pagan un flete á bordo de lanchas de $3.50 por tonelada, con las averías ordinarias por cuenta del dueño. La demanda de pizarras aumentará, pero las casas americanas que quieran vender en este mercado deberán establecer un almacén y conservarlo bien surtido de aquel artículo, incluyendo los efectos de ferretería necesarios. La pizarra americana de mejor calidad puede encontrar aquí un mercado que será reducido al principio, es verdad, pero que se ensanchará con el tiempo, pues la pizarra es el material para techo que se usará en lo futuro. Pero no debe olvidarse que el surtido debe ser abundante siempre, de modo que en todo caso pueda atenderse debidamente á los pedidos. La no observancia de este método ha sido ruinosa en muchos otros ramos del comercio, no sólo para los intereses americanos, sino también para los ingleses, que persistieron en querer saber más que los residentes acerca de las costumbres comerciales del país, y prefirieron la simple exhibición de muestras que todavía permanecen expuestas. Los italianos y los alemanes se han aprovechado do los consejos dados en informes consulares, y han obtenidos provechosos resultados.

CULTIVO DEL ALGODÓN EN LA AMÉRICA DEL SUR.

Un representante de la conocida firma de GRACE & Co., de Nueva York, la que tiene importantes y crecientes intereses en la costa occidental de la América del Sur, ha regresado recientemente á los Estados Unidos y comunica que los agricultores de Chile y el Perú están dedicando atención especial al cultivo del algodón. En relación con este progreso agrícola, existe el propósito evidente de fomentar importantes intereses manufactureros.

El Gobierno de Chile ha dado el primer paso en este sentido, suprimiendo hasta el año 1902 los derechos sobre toda clase de maquinaria para la fabricación de tejidos, como se ha mencionado ya en un número anterior del BOLETÍN MENSUAL. Consecuente á esta exención de derechos, una gran cantidad de maquinaria americana, propia para aquel trabajo, ha sido embarcada para Chile. Para alentar el cultivo y manufactura de algodón, así como otras industrias, se ha abierto recientemente en Lima una exposición permanente para la exhibición de toda clase de maquinaria, y según noticias recibidas, los fabricantes de los Estados Unidos, de la Gran Bretaña, y del continente europeo, se están aprovechando de esta oportunidad para vender su maquinaria.

La próxima terminación del ferrocarril transiberiano y el desarrollo de los remotos países orientales, inaugurarán en breve una nueva era para el comercio y la industria en aquella parte del mundo; y no es improbable que el impulso dado al cultivo y á las manufacturas de algodón en la América del Sur se deba á los halagüeños prospectos de este comercio oriental.

COMERCIO DE HARINA CON SUD AMÉRICA.

En la reunión de la Liga de Molineros (Millers' League) que tuvo lugar recientemente en Indianapolis, se discutió largamente la cuestión de conservar y extender el comercio de harina de los Estados Unidos con México, Centro y Sud América.

La discusión versó en lo general sobre que los fabricantes de harina, al igual que otros fabricantes de los Estados Unidos, debían

dirgir sus esfuerzos á la consecución de nuevos mercados. Muchos de los grandes molineros ya han establecido con los países latino-americanos relaciones comerciales, las cuales en su mayor parte han resultado ser muy satisfactorias, y los pagos, aunque verificados con lentitud, han sido seguros. La gran dificultad para lograr mayor desarrollo en este ramo se debe á la falta de facilidades bancarias americanas en aquellos países. Se dijo allí que un molinero de San Luis había logrado desarrollar un gran comercio con Centro y Sud América, y se indicó cuán provechoso sería formar una combinación de molineros que trabajasen de común acuerdo, pues ella podría conseguir con los bancos arreglos que á un hombre solo no le sería dable obtener.

Uno de los que llevó la palabra se expresó en estos términos: "Mi casa ha hecho algunos negocios con Costa Rica y Yucatán directamente; el gran tropiezo en el negocio consiste en la dificultad de hacer los cobros, á causa de la falta de facilidades bancarias á propósito. Los comerciantes son honrados, pero muy remisos para pagar, y después de haber esperado largo tiempo para hacerlo, probablemente envían un giro á sesenta dias contra alguna casa de Nueva York."

Este informe expresa las ideas de la mayor parte de los comerciantes de los Estados Unidos, que han tratado de establecer relaciones de comercio estables y seguras con los países que quedan al sur: el obstáculo principal con que han tropezado desde el principio, tanto los comerciantes como los fabricantes, es la dificultad de conseguir facilidades bancarias á propósito. Además de esto, lo escaso de las comunicaciónes por vapor, es asunto que salta á la vista.

LA FIBRA DEL RAMIÉ.

EXPERIMENTOS HECHOS EN LIMOGES, FRANCIA.

Mr. Thomas Barraclough, de Londres, leyo hace poco un trabajo, en el Institute Imperial, sobre el cultivo del ramié y sus manufacturas. El trabajo fué preparado y leido bajo los auspicios de la "Sociedad de Artes," y se ha publicado textualmente en el periódico de la misma.

Resulta que, accediendo á la invitación de Mr. BARRACLOUGH, se reunieron en Limoges, Francia, el 27 de julio de 1897, varios caballeros interesados en el cultivo, preparación, y manufacturas del ramié, con el propósito de inspeccionar los trabajos experimentales de la máquina descortezadora "Faure." El ramié que se usó en este experimento fué cultivado en la finca de Mr. FAURE, en las cercanías de Limoges, y el experimento tuvo por principal objeto determinar si el trabajo de la descortezadora era tan satisfactorio como la decortezación á la mano que se practica en China.

Después de una extensa discusión sobre los varios puntos que se presentaron, se tomó por unanimidad el siguiente acuerdo, que firmaron todos los presentes:

LIMOGES, *julio 27 de 1897.*

Los que subscriben, presentes á los experimentos hechos por Mr. FAURE con su nueva máquina de descortezar ramié, tienen el placer de declarar que han quedado completamente satisfechos de los resultados obtenidos. Su opinión es que la decorticación de ramié hecha por medio de la máquina "Faure" es igual á la que se hace á mano, y expresan su opinión de que el problema de la decorticación mecánica del ramié ha quedado resuelto de modo absolutamente satisfactorio.

Uno de los caballeros presentes, Mr. BLUNTSCHLI, administrador de un sindicado que tiene grandes plantaciones de ramié en Sumatra, manifestó que él había empleado la máquina descortezadora de Faure con éxito completo, y que estaba convencido de que la fibra por aquella obtenida era igual á la que se obtiene por medio de la decorticación á mano en los países orientales.

El BOLETÍN MENSUAL ha llamado la atención, de cuando en cuando, no sólo hácia los variados usos á que puede aplicarse esta valiosa fibra, sino también hacia la adaptabilidad de los países de la América del Sur, América Central, México y parte de los Estados Unidos, al cultivo de aquella planta. También se ha hecho referencia al hecho de que la gran dificultad de descortezar y desgomar la fibra ha sido vencida por medio de varias invenciones mecánicas. Parece que lo único que queda por conseguir en el desarrollo de esta importante industria, es la asociación de productores y fabricantes en mayor escala.

COMERCIO MISCELÁNEO.

REPÚBLICA ARGENTINA.

Proyecto de Ferrocarriles Subterráneos Eléctricos en Buenos Aires.

Mr. JAMES G. KELLY ha solicitado del ayuntamiento de Buenos Aires una concesión para construir dos ferrocarriles subterráneos eléctricos en aquella ciudad. Los túneles habrán de ser revestidos con una capa de argamasa de suficiente espesor para que pueda resistir la presión de la tierra, sirviendo al mismo tiempo de sustancia impermeable; la ventilación tendrá lugar por medio de aberturas en la vía ó en las aceras. Los trabajos habrán de empezar dentro de nueve meses después de la aprobación de los planos, y el camino deberá estar listo para el servicio público dentro de los tres años subsiguientes. El máximum del precio del pasaje no deberá exceder de quince centavos, ni deberá exceder de cinco centavos el precio de conducción de cada paquete. El seis por ciento del total de ingresos corresponderá al municipio. Las dos líneas, con la planta y material rodante, pasarán a ser propiedad del municipio, libres de toda carga ó compensación, trascurrido que sea el término de noventa y nueve años.

Importación de Instrumentos de Agricultura.

El Vicecónsul británico en Rosario dice que durante el período de las buenas cosechas de 1889 á 1894, encontraron fácil salida en los mercados del país 135,000 toneladas de alambre de cercas, 100,000 arados, 680,000 rejas de arado, 2,262 sembradoras, 27,680 segadoras (incluyendo descabezadoras y agavilladoras), 2,600 trilladoras y 7,000 aventadoras para granos, además de muchas toneladas de instrumentos de agricultura de menor importancia. Desde la crisis y quebranto de las cosechas, la demanda ha decrecido considerablemente. Dice el Vicecónsul que la Gran Bretaña ocupa el primer lugar, y los Estados Unidos el segundo, en la importación de esta clase de máquinas en la Argentina.

Cultivo de Arroz en Tucumán.

En Tucumán, la provincia azucarera de la Argentina, muchos agricultores se han dedicado al cultivo del arroz, para el cual son favorables el clima y el suelo de aquella provincia. De 1895 á 1896 la tierra plantada de arroz aumentó de 100 á 264 hectáreas. Ésta es una área muy pequeña, pero la ganancia es significativa. En terrenos de regadío, la producción es de 2,500 kilos por hectárea, y de 1,500 en terrenos secos. El cultivo de este grano ha aumentado por razón de la crisis en la industria azucarera.

BRASIL.

Arrendamiento de los Ferrocarriles de los Estados.

La Oficina de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña ha recibido informes oficiales en los que se anuncia que el Ferrocarril Central de Pernambuco ha sido arrendado por cierto número de años á un sindicato representado por el Señor Don ANTONIO FERREIRA. Con la celebración de este contrato, todos los ferrocarriles de los Estados del Brasil, con excepción del Central, el de Bahía, Sur de Pernambuco, y el de Paulo Affonso, dejarán de estar bajo la dirección del Gobierno. Algunas de las líneas arriba enumeradas han venido operando hasta ahora con gran provecho para el Estado.

Depósitos de Mineral de Manganeso.

En los cuatro últimos años, el mineral de manganeso del Brasil ha venido siendo un artículo de exportación. Este mineral procede del distrito de Miguel Burnier, en el Estado de Minas Geraes, y está á una distancia de 310 millas de Río. El tiempo que se tarda en el trasporte del minerel es de ocho á diez días. Las minas están situadas á una altura de 4,000 pies en un clima agradable y salubre y la mayor parte de los braceros que se emplean son italianos y nativos; hay además algunos españoles y portugueses. En 1897 el total del mineral extraído, que ascendió á 8,800 toneladas fué exportado á Filadelfia, pero en años anteriores, este artículo se exportó á Inglaterra. De un análisis del mineral resulta que contiene 54.7 por ciento de manganeso metálico, 0.027 por ciento de ácido sulfuroso, y 0.077 de ácido fosfórico.

Navegación por los Tributarios del Amazonas.

Como indicativo del rápido desarrollo del comercio y de la navegación por los afluentes del Amazonas, consignamos el hecho de que un vapor en su paso por el río Purus, que es uno de los principales tributarios, encontró, recientemente, en su viaje de regreso al Amazonas, no menos de diecisiete vapores.

CHILE.

Tratado de Comercio con Alemania.

Se está negociando un tratado de comercio entre Chile y Alemania. Antes de 1895 existía un tratado de comercio entre estos dos países, el cual se celebró en 1862, pero quedó sin efecto en 1895, y el rápido aumento del comercio entre ambos países ha hecho necesaria su renovación en términos más amplios. En 1880 Alemania importó de Chile mercancías por valor de $607,500, y en 1896 la importación alcanzó á $8,655,750. De esta importación casi la mitad consistía, por orden de importancia, en nitratos, suela, cueros crudos, oro y cobre. La exportación de Alemania á Chile consiste principalmente en tejidos y artículos de hierro. En 1894 y 1896 la exportación fué como sigue: géneros de lana, por valor de $895,500; géneros de algodón, $1,556,500; artículos ordinario de hierro, $475,220; artículos finos del mismo metal, $840,000, y azúcar, $413,000.

HONDURAS.

Estado del Comercio.

En el informe de 30 de abril de 1898, dirigido por el Cónsul de los Estados Unidos en Utilla, Mr. JOHNSTON, al Departamento de Estado, y publicado en los "Consular Reports," impresos el 21 de mayo, se dice lo siguiente: "En la primera parte del mes la exportación de plátanos y cocos fué como de costumbre, pero durante los últimos diez días el comercio ha disminuido á causa de la guerra con España. Los buques con bandera americana permanecen en Nueva Orleans y los únicos que hacen el tráfico son los que llevan la bandera noruega. El resultado ha sido la baja en los precios, y á menos que se empleen más barcos, gran parte de las frutas se pudrirán en los árboles con gran pérdida para los plantadores. Esto afectará naturalmente la importación que casi en su totalidad procede de los Estados

Unidos. Si hubiera una línea regular de vapores correos entre Nueva Orleans, Utilla y Cuba, ello sería de gran beneficio para el comercio en estos lugares."

GUATEMALA.

Reducción de los Derechos de Exportación sobre el Café.

Según noticia de carácter oficial, se ha promulgado un decreto del Ejecutivo reduciendo los derechos de exportación sobre el café, á $1, ó sean unos 36 centavos oro, por quintal. Este decreto empezará á regir el 1° de julio del corriente año.

Dícese que el mismo decreto dispone que la exportación de todos los productos naturales ó manufacturados de Guatemala, con excepción del café, quede libre de derechos á contar desde aquella fecha, y que si la baja en el precio del café continúa el Ejecutivo podrá, en cualquier tiempo, suprimir los derechos sobre este producto.

HAITÍ.

Derechos de los Ciudadanos de los Estados Unidos.

Ha llegado á nuestro conocimiento que el Gobierno de Haití, por un decreto ejecutivo recientemente expedido, concede á los ciudadanos de los Estados Unidos residentes en Haití, los mismos derechos y privilegios de que gozan los naturales en asuntos de comercio y de trabajo. El decreto se refiere especialmente á las licencias comerciales y al comercio al por menor.

PARAGUAY.

Introducción de Molinos de Viento Americanos.

La industria principal y las más remunerativas del Paraguay es la de cría de ganado, pero á causa de la falta de agua en los potreros, hay que llevar el ganado por muchas millas de distancia á beber agua, lo cual es un obstáculo para el desarrollo de dicha industria. El Cónsul de los Estados Unidos en Asunción, Mr. RUFFINI, indica la necesidad que existe allí de buenos molinos de viento de fabricación americana, que podrían montar los criadores para sacar el agua, subsanando así el gran inconveniente que existe para el desarrollo de la industria pecuaria.

PERÚ.

Establecimiento de una Fábrica de Fósforos y una Fundición en el Callao.

Se ha establecido en el Callao una compañía con un capital de $40,000 par fabricar fósforos de cerilla y de seguridad. Como la industria está en sus comienzos, aquel producto es todavía inferior á los fósforos importados del estranjero. Se ha concedido permiso para el establecimiento de una fundición en las afueras de la ciudad, y se están llevando á cabo obras de drenaje y acueductos, á un costo de $300,000. Durante el año de 1897 los ingresos de aduana ascendieron á $2,100,000.

ESTADOS UNIDOS.

Exportación de Maquinaria para Elaboración de Azúcar.

La exportación de maquinaria para la elaboración de azúcar, que tuvo lugar de los Estados Unidos á la América del Sur en el mes de abril, es la mayor que se ha conocido desde hace tiempo. El "Exportador Americano" dice que la Argentina,

Colombia y Salvador han sido los principales mercados en donde se ha vendido aquella clase de maquinaria, de la cual han importado por valor de $50,000. La Argentina compró unas dos terceras partes de este importe, y el resto se vendió en Honda, Colombia, y en Acajutla, Salvador. Dícese que esta maquinaria se importa exclusivamente para su empleo en grandes ingenios azucareros, y no para trapiches ó pequeños molinos movidos por fuerza animal.

Consumo de Café.

Según el "Mexican Financier," México encuentra y deberá encontrar siempre en los Estados Unidos el más extenso mercado para la venta de su café. El pueblo de los Estados Unidos es el mayor consumidor de café, y es ésta una planta que no puede cultivarse dentro de los actuales límites de este país. Las estadísticas comerciales del año fiscal, que terminó en 30 de junio último, contienen en detalle las importaciones de café. La importación total de café en los Estados Unidos, durante los doce meses que terminaron el 30 de junio de 1897, fué de 737,645,670 libras, ó unas diez libras por cabeza, según la actual estadística de la población. El café comprado por los Estados Unidos fué importado de muchos países; esta importación procedió de los continentes de América, Africa, Asia y Australasia. Los principales países, por orden de importancia, que importan su café en los Estados Unidos fueron:

	Libras.	Valor en oro.	Valor en oro.
Brasil		542,857,265	$52,792,937
Venezuela		58,913,154	8,300,672
México		28,833,870	4,591,900
Colombia		20,939,528	2,834,631
Costa Rica		19,300,381	2,800,652
Guatemala		11,569,772	1,744,411
Indias holandesas		11,001,036	2,075,157
Haití		7,290,778	946,700
Salvador		7,147,369	1,072,480
Aden		5,118,386	859,602

Estos son los principales países de donde se surtió de café el mercado americano, que consumió por valor de $81,544,000, oro.

VENEZUELA.

Proyecto de Línea de Vapores.

El representante de un Sindicado de los Estados Unidos está actualmente en Venezuela haciendo investigaciones sobre la conveniencia de establecer una nueva línea de vapores que haga el servicio entre la ciudad de Nueva York y los puertos de Venezuela, tocando en algunas de las Antillas. Dicho representante ha contratado ya, según un informe reciente, 2,000 toneladas de flete mensuales, que han sido garantizadas. La ruta que se proyecta comprenderá las islas de St. Thomas, San Kitts, Guadalupe, Martinica, la Barbada y Trinidad. Esta empresa se propone también la comunicación por vapor en el río Orinoco. Los intereses de los Estados Unidos en Venezuela se están desenvolviendo en diversas direcciones al presente; se ha

establecido en Caracas, una compañía titulada "Building and Loan Company," y la mayor parte del capital vendrá de la república del norte.

Concesión á un Sindicato Inglés.

El Gobierno venezolano ha concedido á un sindicato inglés una vasta extensión de tierra conocida con el nombre de Territorio del Amazonas de Venezuela (Venezuelan Amazon Territory). La concesión comprende casi el monopolio de la navegación del río Orinoco, la explotación de la goma elástica, y un vasto proyecto de emigración. Se dice, por conducto fidedigno, que esta compañía esta tratando de obtener de los gobiernos de Colombia y del Brasil una concesión análoga de los territorios del Amazonas pertenecientes á cada una de estas naciones, y que lindan con la frontera de Venezuela. El país es muy rico y la comunicación entre el Orinoco y el Amazonas se efectúa por medio de canales ó ríos. Dos comisiones han visitado el país en nombre de este sindicato; una bajo la dirección del Profesor Borolius, de la Universidad de Upsala, y la otra bajo la del Mayor S. Paterson de Argyll y Sutherland Highlanders.

Contribución sobre la sal.

El Gobierno de Venezuela, que tiene el monopolio de la sal, ha aumentado recientemente la contribución sobre este artículo en 14 céntimos por kilo. Esto probablemente dará por resultado un aumento en los ingresos de 2,000,000 de francos, pues el promedio de consumo es de 12,600,000 kilos por año.

Oportunidades para los Negocios.

El "Venezuelan Herald," en uno de sus últimos números, dice que se presentan buenas oportunidades, en Caracas, en los siguientes ramos del comercio, para los americanos que cuenten con un pequeño capital y gran actividad: carnicerías, pastelerías, fabricación de queso y mantequilla, cría de aves, talleres de pintura, y tapicería.

BOLETIM MENSAL

DA

SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS,

UNIÃO INTERNACIONAL DAS REPUBLICAS AMERICANAS.

VOL. V. JUNHO DE 1898. No. 12.

A SECRETARIA DAS REPUBLICAS AMERICANAS.

BREVE DESCRIPÇÃO DE SUA ORIGEM, CHARACTER E SEUS PROPOSITOS.*

A idea da formação de uma secretaria ou agencia internacional na quál estivessem representadas as Republicas do continente occidental, foi suggerida aos delegados accreditados á Conferencia Internacional Americana que se reuniu em Washington em 1890–91, pela Conferencia que teve lugar em Bruxellas em Maio de 1888, que adoptou o plano de uma união internacional para a publicação de tarifas de alfandega, etc. A Secretaria da União Postal Universal, sob a direcção do Governo de Suissa, foi citada pela commissão da Conferencia Internacional Americana, a qual submetteu o plano original para a Secretaria Americana, como exemplo da economia e praticabilidade de tal empreza.

No dia 29 de Março de 1890, a Conferencia Internacional Americana, com o voto unanime dos delegados dos dez e oito paizes representados nella, a saber: A Republica Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Equador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Peru,

*Impresso tambem em forma de folheto para ser distribuido na Exposição Transmississippiana de Omaha.

Salvador, Estados Unidos, Uruguay, e Venezuela, dispoz que se estabelecesse uma associação que se conhecesse com o nome de "A União Internacional das Republicas Americanas, para a prompta compilação e distribuição de dados sobre o commercio," a qual seria representada na Capital dos Estados Unidos por uma Secretaria com o titulo de "A Secretaria das Republicas Americanas." Esta Secretaria, que podemos chamar orgão dos governos independentes do Novo Mundo, foi posta sob a vigilancia do Secretario de Estado dos Estados Unidos, determinando-se em dez annos o periodo de sua duração, prorogaveis indefinidamente por periodos de dez annos, caso de que as nações que nella formam parte o considerassem vantajoso.

Na primeira sessão do Congresso 51° dos Estados Unidos, o dito corpo, por um decreto sob o titulo de "Acto pelo qual se destinam fundos para a manutenção do serviço diplomatico e consular, etc.," approvado no dia 14 de Julho de 1890, autorisou o Presidente para pôr em pratica as recommendações da Conferencia, em quanto o julgasse conveniente, e votou a quantia de $36.000 para a organisação e o estabelecimento da Secretaria, somma que os delegados reunidos na Conferencia tinham disposto não devia ser excedida, e que tinha de ser adiantada annualmente pelos Estados Unidos, repartindo-se entre as demais republicas em quotas proporcionadas a sua população.

No dia 26 de Agosto de 1890, o Sr. WILLIAM E. CURTIS foi nomeado Director e encarregado de organisar a Secretaria. Pouco tempo foi necessario para que mostrasse quão sabio tinha sido o procedimento da Conferencia por cujas recommendações se tinha creado a dita Secretaria. A Secretaria conquistou immediatamente a estima do publico pelo cuidado e a habilidade manifestados no desempenho de suas importantes funcções de compilar, reunir e disseminar informações relativas as fontes de riqueza, o desenvolvimento e as opportunidades commerciaes que offereciam as republicas hispano-americanas, ao mesmo tempo que apresentava a ellas as vantagens que offerecem os mercados dos Estados Unidos.

A conferencia tinha definido os propositos da Secretaria, que eram preparar e publicar boletins acerca do commercio e as fontes de riqueza das Republicas Americanas e subministrar informações de interesse para os fabricantes, commerciantes e embarca-

dores, cujos dados deviam estar sempre á disposição daquelles que desejarem obter informações acerca dos regulamentos e das tarifas de alfandega, do commercio e da navegação daquelles paizes.

O pessoal de empregados escolhidos pelo Sr. CURTIS estava composto de traductores competentes nas linguas hespanhola e portugueza, amanuenses, tachygraphos, etc., a cujo cargo estava uma obra nada facil por certo. Ao começar os trabalhos, tornou-se necessario formar ao redor de um pequeno nucleo, uma bibliotheca de publicações estatisticas e officiaes dos governos que contribuiam a um fim commum, bibliotheca que é hoje unica de seu genero em muitos respeitos. Está formada de obras officiaes e de character geral referentes ás republicas americanas, muitas de cujas obras foram contribuidas gratuitamente por ditos governos. Recebem-se nella as principaes publicações diarias e periodicas da America latina, as quaes se guardam e têm sido de utilidade para o Corpo Diplomatico e para outros que tem solicitado informações acerca dos paizes do sul. Não ha outro lugar onde, em forma tão concreta, se podem conseguir identicas informações, e nem ha outra collecção que offereça as mesmas facilidades para o estudo dos diversos costumes da America hespanhola, sua sociedade, sua historia e seu commercio. O numero de publicações existente na bibliotheca da Secretaria é como segue:

Encadernados em tela, 1,542; em papel ou folhetos, 2,318; publicações periodicas, 140; diarias, 65, o que faz um total de 4,065 publicações, cujo numero se augmenta constantemente pela compra e pela contribuição.

O principal trabalho da Secretaria durante os oito annos de sua existencia, tem sido a compilação de manuaes e directorios commerciaes que se tem publicado e que continuam a ser publicados periodicamente, nos quaes estão representados todos os paizes que contribuem a sua manutenção e as distinctas colonias do velho mundo no hemisphero occidental. Estas obras contêm informações geraes e especiaes da natureza das que solicitam os commerciantes, os fabricantes, e os embarcadores dos continentes americanos. As ditas publicações têm sido preparadas com as informações que se têm recebido de fontes officiaes e authenticas, sem occupar-se das de igual natureza que já se tenham feito, e sua preparação tem custado muito trabalho, estudo, correspondencia, e

gastos. Este ultimo tem sido sempre um serio inconveniente contra o qual têm tido de luctar os directores da Secretaria. Todos têm comprehendido a magnitude do campo que se abria á Secretaria desde seu estabelecimento, e faz-lhes honra, que com os escassos recursos a sua disposição têm feito tanto para ensinar aos povos dos paizes que formam a União Internacional quaes são suas riquezas e sua capacidade commercial, como se augmenta o commercio e como se fazem mais abertas as relações fraternaes que existem entre elles.

Quando a Secretaria começou esta lisonjeira tarefa, era geral a ignorancia que existia a respeito das condições politicas, commerciaes e sociaes de todas as nações que hoje têm-se unido para seu bem estar commum, emquanto que publicações em inglez, consideradas como fidedignas, em um grande numero de casos resultavam estar completamente erradas em suas apreciações acerca dos paizes da America Central e do Sul. O cuidado com que se preparam os boletins da Secretaria, e o facto de que estes estão submettidos antes de publical-os ao exame e correcção dos agentes diplomaticos ou empregados dos governos dos paizes sobre os quaes versam, lhes dão o character de fidedignos, verdadeiros e authenticos. Prova abundante de que se reconhecem estas qualidades é o facto de que tanto os boletins como as outras publicações feitas pela Secretaria, têm sido causa de que se tenha corrigido o texto de encyclopedias populares, geographias e outros livros de escola referentes aos paizes da America latina.

Desde o estabelecimento da Secretaria, a procura de suas publicações foi grande, sendo superior ao numero de exemplares publicados com os fundos limitados á disposição da Secretaria. O primeiro Director teve de fazer frente a isto, que affectava a esphera de utilidade da Secretaria, pois milhares de pessoas, com o direito de obter as informações, encontravam-se impossibilitadas de adquiril-os. Desde que se estabeleceu a Secretaria até Outubro de 1893, as publicações foram distribuidas gratis e as edições que dellas se faziam de cincoenta mil ou menos exemplares, estavam restringidas necessariamente ao uso de algumas bibliothecas publicas, organisações commerciaes e pessoas interessadas de modo directo no commercio dos paizes de que aquellas tratavam. Os pedidos dos boletins nos Estados Unidos sómente, alcançaram

durante o primeiro anno da existencia da Secretaria, trinta e oito mil e os das outras republicas alcançaram mais ou menos igual numero.

Durante o segundo anno, a procura das ditas publicações chegou a adquirir taes proporções, foram tão numerosos os pedidos dos membros do Congresso para seus constituintes, que na primeira sessão do Congresso 52° se ordenou a publicação de edições especiaes dos principaes boletins para ser distribuidas entre os senadores e os representantes. Não foram menos os pedidos feitos pelas escolas publicas dos Estados Unidos, cuja attenção especial tinha sido dirigida ao estudo das questões da America hespanhola com a reunião da Conferencia Internacional Americana: comtudo, era impossivel, bem como infortunado, que mais de 11.000 bibliothecas publicas dos Estados Unidos, sem contar com as das republicas irmãs, e os 120.000.000 de habitantes das dez e nove republicas da União não puderam gozar de uma distribuição justa das publicações da Secretaria.

Fazer frente a esta procura e aos pedidos cada dia crescentes daquelles em beneficio dos quaes se tinha estabelecido a Secretaria, era uma questão difficil de resolver e que se tinha apresentado muito cedo ao estudo da junta directora da Secretaria. O segundo director, o Sr. Clinton Furbish, que entrou a desempenhar suas funcções no dia 18 de Maio de 1893, e continuou nellas até o dia 29 de Março de 1897, publicou em Outubro de 1893, uma circular explicativa dos factos mencionados e na qual annunciava que dahi em diante se cobraria um preço muito pequeno para todas as publicações, com o objecto de conseguir assim que sua distribuição fôra imparcial. Esta medida que ao principio se creiou que daria em resultado uma diminuição no numero de pedidos, provou em poucos mezes que a Secretaria tinha-se feito mais necessaria aos elementos commerciaes dos differentes paizes interessados nella, do que antes se tinha crido. Os pedidos de informações e publicações augmentaram cada vez mais, e ha razões de esperar uma boa renda para augmentar o escopo da Secretaria, proveniente desta fonte.

Durante a administração do Sr. Furbish, de conformidade com as recommendações feitas pela Conferencia Internacional Americana, começou-se a publicar o Boletim Mensal, com o

objecto de conseguir e publicar informações acerca das varias industrias das differentes republicas e a possibilidade das vantagens no seu desenvolvimento. O primeiro destes boletins foi publicado em Outubro de 1893, sob o titulo "O café na America;" o segundo sahiu á luz em Novembro, com o nome de "Carvão e Petroleo em Colombia." A publicação está hoje no quinto volume. O tamanho crescente desta obra é a melhor prova do exito que tem alcançado entre aquelles para cujo beneficio foi estabelecida a Secretaria.

Durante o anno de 1896, os representantes dos paizes que compõem a "União Internacional das Republicas Americanas," deram um passo da maior importancia. Com o objecto de pôr em pratica os propositos evidentes dos organisadores deste movimento, se enviou um convite aos representantes acreditados das nações que formam a União, para que reunissem com o Secretario de Estado dos Estados Unidos, com o objecto de estudar o plano que no futuro seguiriam os trabalhos da Secretaria, assim como tambem de ampliar sua esphera de acção. A reunião verificou-se na Secretaria de Estado em Washington, no dia 1 de Abril de 1896, estando representadas todas as nações independentes da União, excepto a Republica Argentina, Bolivia, Paraguay, Santo Domingo e Haiti. Foi o mais notavel das discussões que tiveram lugar, o interesse que todos mostraram pelos trabalhos da Secretaria e seu desejo de augmentar sua utilidade. Nomeou-se uma commissão composta de cinco membros para que informasse acerca do melhor meio de pôr em pratica as ideas dos representantes. Formaram a dita commissão, os Srs. Don Matías Romero, Enviado Extraordinario e Ministro Plenipotenciario do Mexico; Salvador de Mendonça, E. E. e M. P. do Brazil; José Andrade, E. E. e M. P. de Venezuela; Antonio Lazo Arriaga, E. E. e M. P. de Guatemala; Joaquim Bernardo Calvo, Encarregado de Negocios interino (logo nomeado Ministro Residente) de Costa Rica.

Depois de um extenso estudo das materias que lhes foram submettidas, a Commissão apresentou seu relatorio final no dia 4 de Junho de 1896, o qual foi adoptado pelos representantes como base de governo para os interesses da União. Dizia o relatorio que o proposito da Conferencia Internacional Americana foi

estabelecer uma repartição de character absolutamente internacional: que em virtude deste proposito era de desejar que os cidadãos dos diversos paizes que formam a União fossem igualmente elegiveis em concurso e previa exame, para todos os postos da Secretaria: que o interesse commum seria servido si se estendesse o escopo dos trabalhos da Secretaria fazendo-a o orgão da União, não sómente com o objecto de compilar e disseminar informações commerciaes, mas tambem para o de tratar de todo assumpto relativo á vida economica e crescimento dos paizes da União: que esta ampliação da esphera de acção da Secretaria necessita de augmento de gastos ainda que é de desejar-se que as obrigações dos governos não excedam os limites do orçamento original: que com a inserção de annuncios nas publicações da Secretaria se poderia fazer face, provavelmente, a novos gastos: dadas estas considerações, o relatorio recommendou que se désse autorisação ao Director da Secretaria para proceder immediatamente ao que fôr necessario para a inserção de annuncios nas publicações e propoz um plano para a reorganisação da Secretaria, no qual se davam certos regulamentos das exames dos pretendentes ou empregados, e creava-se uma Commissão Executiva permanente, composta de cinco dos representantes das nações americanas que formam a União.

Destes, quatro serão chamados por turno para servir *ex officio* na Commissão, seguindo para sua eleição a ordem alphabetica dos nomes de suas respectivas nações, n'uma das quatro linguas da União que se tenha escolhido previamente por sorte, n'uma reunião dos representantes, sendo sempre o Secretario de Estado membro *ex officio* da Commissão. Ao fim do primeiro anno o primeiro membro da Commissão será substituido pelo que occupava o quinto lugar na lista alphabetica, o segundo pelo sexto ao fim do segundo anno, e assim successivamente em rotação de anno em anno. A Commissão Executiva celebrará uma sessão ordinaria na primeira segunda-feira de cada mez e reunir-se-ha em sessão extraordinaria quando o determinar o Secretario de Estado e quando o exigir uma maioria de seus membros poderá convocar uma reunião de todos os representantes da União. A Commissão Executiva funccionará como junta de vigilancia da administração da Secretaria, e tres de seus membros, seja pessoalmente ou por

meio de agentes designados por elles formarão parte do tribunal de exames para os candidatos a postos na Secretaria: tambem examinará as contas da Secretaria.

O Director tem de apresentar um relatorio aos governos que formam a União tão prompto como seja possivel depois do primeiro de Julho de cada anno, dando conta dos trabalhos da Secretaria durante o anno transcorrido. Este relatorio, além de apresentar conta detalhada das rendas e despezas durante o anno a que se refere, indicará as quotas que devem pagar os respectivos paizes que formam a União, e conterá um orçamento de receitas e despezas para o anno seguinte. Pediu-se a cada um dos governos que enviassem uma collecção de suas leis, e publicações relativas a sua geographia, industrias, commercio e recursos em geral. As publicações da Secretaria, seja na forma de boletins mensaes, ou de manuaes, ou monographias, deverão referir de um modo especial a assumptos commerciaes, taes como direitos de alfandega, meios de transporte, orçamentos, estatisticas e qualquer outra materia referente ao commercio e ás industrias em geral das nações que compõem a União, e além disto, informações geographicas, descobrimentos, explorações e qualquer assumpto que servir para augmentar o conhecimento das condições economicas e os recursos de cada paiz.

O primeiro numero do Boletim Mensal que se publicou depois de ter começado a solicitar annuncios, foi o correspondente ao mez de Novembro de 1896, o qual continha trinta e nove annuncios de casas de commercio notaveis. O numero de Janeiro continha quarenta e sete annuncios, e desde então cresceu tão rapidamente o numero dos que annunciavam na dita publicação que para o mez de Novembro de 1896, tinha cento quarenta e uma paginas entre texto e annuncios e para o mez de Abril de 1898, contava trescentas vinte e quatro paginas das quaes cento vinte e nove continham annuncios de casas dos Estados Unidos. Até o primeiro de Março de 1898, se solicitaram annuncios em commissão e desde então se suspendeu este costume.

É sorprendente a quantidade de informações especiaes que em sua correspondencia diaria se vê obrigada a Secretaria a contestar. O numero de perguntas relativas a assumptos commerciaes que se lhe dirigiram durante os quatro primeiros mezes de sua existencia

alcançou setecentas: hoje pode calcular-se igual numero em um termo igual de semanas. Estes pedidos de informações, vêm, naturalmente, de commerciantes, fabricantes e homens de negocio dos Estados Unidos, que desejam augmentar seu commercio com as Republicas do Sul, e é neste respeito que a Secretaria é particularmente util aos fabricantes ou exportadores do interior e das cidades pequenas dos Estados Unidos. Os que solicitam informações são em geral fabricantes de materiaes para estradas de ferro, de machinas e instrumentos para a agricultura e a mineração, carros, moveis, papel, ferragens, artigos de couro, joalheria, drogas e chimicos, e tambem fabricantes de outros productos que desejam saber si nos paizes do sul haverá procura para elles ou si se adoptam ao uso daquelles mercados.

A Secretaria contesta sempre que possa fazel-o e em referencia ao caso especial, dando os conselhos e subministrando as informações relativas ao clima e ás condições do mercado que procura o solicitante para que este possa adaptar seus productos ás circumstancias, e em muitos casos se o põe em communicação com pessoas que o ajudam a introduzir e vender suas mercadorias. Mas os que solicitam informações não estão limitados a este continente, nem aos commerciantes e aos fabricantes. Da Europa assim como dos Estados Unidos, chegam centenas de cartas perguntando acerca do clima, do solo, das leis, as minas, os salarios, os methodos agricolas, os impostos, as condições sociaes, etc., das republicas americanas. O immenso trabalho necessario para contestar a todas estas perguntas que abrangem tão largo campo e que requerem tanto tempo, investigação e correspondencia com o objecto de obter as informações necessarias, pesava fortemente sobre o reduzido pessoal da Secretaria, de modo que em Setembro de 1897 se creou uma repartição de informações com o objecto de contestar com a menor demora possivel e com tanta certeza e tão extensamente como se pudesse, os muitos pedidos de dados especiaes referentes ás republicas latino-americanas que diariamente se recebiam na Secretaria. Esta repartição está a cargo do Sr. HENRY L. BRYAN, que foi o primeiro secretario da Secretaria desde Fevereiro de 1891 até 20 de Março de 1893.

Entre as recommendações feitas pela Conferencia Internacional Americana, havia uma advogando a publicação de uma nomen-

clatura dos artigos de mercadorias que se importam e exportam. O trabalho de preparar este catalogo de termos commerciaes foi concluido em 1897. A obra completa consta de tres volumes em inglez, hespanhol e portuguez com os equivalentes correspondentes em cada um destes idiomas, segundo o caso. Esta obra é o fructo de sete annos de trabalho. São incalculaveis as vantagens que serão derivadas pelos exportadores e importadores pela publicação desta obra. Muitos dos termos que nella se encontram não apparecem em nenhum diccionario hespanhol ou portuguez, particularmente no que se refere a machinas e suas partes componentes, á invenções e apparelhos electricos que o genio moderno produz em abundancia. O Ministerio da Fazenda dos Estados Unidos, em Janeiro de 1898, adoptou a Nomenclatura Commercial como obra de texto para o uso de todas as alfandegas de sua dependencia, e espera-se que muitas si não todas as outras nações interessadas no plano da Secretaria tambem a adoptem.

O trabalho mais importante que se effeituou em 1897 foi a preparação do Directorio Commercial das Republicas Americanas, começado durante a administração do finado Director Joseph P. Smith, cuja morte subita teve de lamentar a Secretaria ao começo do anno de 1898, menos de doze mezes depois de sua nomeação. Pouco depois de ter entrado o Sr. Smith a desempenhar seu cargo como Director (29 de Março de 1898), ficou convencido de que um dos meios mais efficazes para estreitar as relações dos fabricantes e dos commerciantes dos varios paizes, dando alento deste modo ao desenvolvimento da industria e do commercio, era pôr a seu alcance uma fonte fidedigna de informações, dos nomes das casas que se occupam em ramos especiaes do commercio ou da industria, acompanhados das ultimas informações que se pudessem conseguir referentes ás fontes de riqueza, o commercio, as manufacturas, usos commerciaes, leis de propriedade industrial e litteraria, licenças commerciaes, tarifas de alfandega, regulamentos de passaportes, leis de minas, etc., das republicas americanas e das colonias das Antilhas e da America Central e do Sul, com as quaes estão tão intimamente ligados por laços commerciaes.

Os homens de negocio dos Estados Unidos tiveram de reconhecer que uma obra deste genero era uma das mais urgentes necessidades para o augmento do commercio com os paizes latino-

americanos. A empreza foi grande e causou grandes gastos de dinheiro e se empregou muito tempo. Levou-se a cabo com o maior cuidado para que a dita publicação se reconhecesse por toda a parte como autoridade em sua classe. O primeiro volume foi publicado oito mezes depois de começado o trabalho e dentro de pouco sahirá á luz o segundo. O primeiro exemplar do volume primeiro do Directorio Commercial, publicado pela Secretaria em Novembro de 1897, foi apresentado formalmente ao Presidente McKinley, pelo Secretario Sherman, em representação da Commissão Executiva da Secretaria das Republicas Americanas, accompanhado de outros membros da dita commissão.

Ao pôr a obra nas mãos do Presidente, o Secretario disse que nunca tinha sido compilada e publicada uma obra igual. A Secretaria tem recebido de todos os membros do Gabinete dos Estados Unidos e dos Presidentes e membros dos gabinetes de todos os paizes interessados na União, assim como tambem das principaes juntas de commercio, cartas que recommendam esta grande obra. Muitas das casas de commercio mais notaveis dos Estados Unidos têm elogiado a dita publicação, considerando-a como que vêm para supprir da maneira mais completa uma necessidade que se fazia sentir desde ha muito tempo, e que dá uma idea do juizo maduro e do espirito adiantado do finado Director.

Á morte do Sr. Smith, o Secretario de Estado deu instrucções ao Sr. Frederic Emory, chefe da Repartição de Commercio Estrangeiro do Ministerio de Estado, para que se encarregasse da Secretaria em capacidade de Director interino, e no dia 28 de Fevereiro de 1898, por resolução da Commissão Executiva, foi nomeado Director provisoriamente. O Sr. Emory continuou o trabalho onde o tinha deixado seu predecessor e se occupa em proseguir os interesses geraes da União Internacional, seguindo o mesmo plano tão habilmente concebido pelo Sr. Smith. O Sr. Emory desempenhou o cargo de secretario da Secretaria desde Março de 1893 até 17 de Abril de 1894, data em que foi nomeado chefe da Repartição de Commercio Estrangeiro (que era então a Repartição de Estatisticas), cujos trabalhos são semelhantes aos que desempenha hoje como Director desta Secretaria. Não foi até 21 de Maio de 1898 que se nomeou o successor do Sr. Emory como secretario da Secretaria, cargo que tinha ficado vago. Nessa data

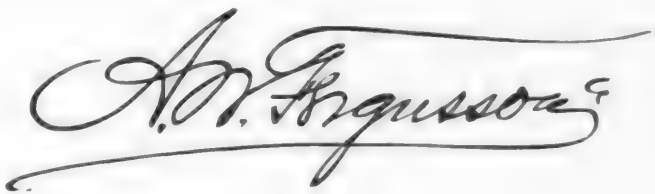
se designou para desempenhar as funcções de secretario, o Dr. Horacio Guzman, por autorisação especial da Commissão Executiva.

Um dos maiores obstaculos contra o desenvolvimento do commercio entre os Estados Unidos e seus vizinhos do Sul e das Antilhas que existia antes do estabelecimento da Secretaria, era a ignorancia por parte dos commerciantes e fabricantes daquelle paiz, das necessidades especiaes dos mercados que desejavam dominar. A maneira de fazer desapparecer este obstaculo, abrir aquelles mercados ás mercadorias dos Estados Unidos, de modo de fazer que o commercio de todas dependa de umas e outras entre si, tem sido objecto de muito serio estudo. Aqui foi que a Secretaria veiu para soccorrer o commerciante e o fabricante, mostrando a sabedoria da Conferencia que a tinha estabelecido.

Algumas pessoas declaravam que todos os planos da Conferencia Internacional Americana eram chimericos e consideravam seus resultados, a Secretaria, como um projecto extravagante e inutil. Comtudo, a importancia desta Secretaria como grande factor na economia social e commercial de todo o continente occidental, já foi mostrada por maneira clara e pratica. Hojé não é uma theoria. Tem sido reconhecida pelo Congresso dos Estados Unidos que no corrente anno tem dado prova do que aprecia seus trabalhos e sua utilidade, votando um orçamento por uma grande somma para cobrir o deficit proveniente dos gastos feitos em compilar, classificar e publicar a grande quantidade de dados que se tem dado ao publico sob o nome de Directorio Commercial das Republicas Americanas, e tambem approvando, sem um só voto em contrario, o orçamento para a manutenção da Secretaria durante o proximo anno fiscal.

As principaes sociedades mercantis dos Estados Unidos e dos outros paizes que formam a União, têm reconhecido tambem a utilidade da Secretaria, como o evidencia o immenso numero de annuncios de casas notaveis que encerra em suas paginas o Boletim Mensal. Que a Secretaria tem estimulado boas relações de amizade, augmentado o commercio e desenvolvido interesses commerciaes de importancia, já tem sido provado sem duvida, pelo menos com o augmento das communicações postaes entre os Estados Unados e os paizes latino-americanos que tem tido

lugar durante os ultimos oito annos. O resultado não podia ser mais natural: a Secretaria que põe o productor em communicação directa com o consumidor, deve ter immenso valor no mundo commercial e só necessita dos meios necessarios para mostrar sua utilidade e sua capacidade de satisfazer uma necessidade reconhecida.



REUNIÃO DA COMMISSÃO EXECUTIVA.

APPROVAÇÃO DOS ACTOS DO DIRECTOR PROVISORIO—NOMEAÇÃO DE SECRETARIO DA SECRETARIA.

A Commissão Executiva da União Internacional das Republicas Americanas reuniu-se sabbado, 21 de Maio, ás 11 da manhã, na sala diplomatica da Secretaria de Estado. Estavam presentes o Secretario de Estado, o Honrado WILLIAM R. DAY, Presidente; o Senhor MATÍAS ROMERO, Ministro do Mexico; o Senhor JOSÉ ANDRADE, Ministro de Vevezuela; o Senhor ANTONIO DEL VISO, Encarregado de Negocios da Republica Argentina, e o Senhor FREDERIC EMORY, Director da Secretaria das Republicas Americanas. Um relatorio do Director, no qual se deu conta dos trabalhos da Secretaria desde a data da nomeação do Director, foi lido e approvado.

O Director disse que tinha recebido cartas de varios pontos approvando o methodo seguido pela Secretaria, e que entre estas cartas figuram algumas escriptas por pessoas ou casas que antes estavam oppostas aos procedimentos da Secretaria. Houve uma troca geral de impressões entre os membros da Commissão a respeito de detalhes da Secretaria e se expressou satisfação pelos resultados obtidos da nova administração da Secretaria que começou no dia 28 de Fevereiro. A Commissão adoptou com unanimidade uma resolução autorisando ao Director para nomear um

secretario, pendente da definitiva reorganisação da Secretaria. Levantou-se a sessão depois de ter tomado o accordo de que a Commissão se reunirá em fins de Junho, no dia que mais tarde será designado, para tratar do futuro da Secretaria.

No seu relatorio o Director disse que tinha solicitado a cooperação da Associação Nacional de Fabricantes, do Museu Commercial de Philadelphia, da Junta de Commercio de New York, e de outros importantes associações, para formar tão completa como fôr possivel, a lista de fabricantes e exportadores, interessados especialmente no commercio latino-americano, a qual se estava preparando para o segundo volume do Directorio Commercial. Tambem disse que tinha recebido daquellas apoio valioso, o qual dava a esperança de que os resultados desejados seriam obtidos.

Accrescentou que a maior parte do segundo volume do Directorio está em prensa e que se espera que o dito volume esteja prompto para sua entrega no dia 15 de Junho. Como se encontrou que o preço original dos dous volumes ($5) não era sufficiente para cobrir os gastos, foi augmentado a $10 por toda a obra. Isto não tem encontrado até o presente nenhuma objecção e expressou-se satisfeito de que sobre estas bases se poderia vender um numero de exemplares do Directorio sufficiente para cobrir os gastos, sem que a Secretaria tenha de solicitar subscripções em commissão.

Diz-se tambem no relatorio que a mudança no modo de conduzir os negocios da Secretaria, abandonando a pratica de solicitar annuncios em commissão para o Boletim Mensal, longe de fazer diminuir as rendas da Secretaria, dará em resultado, provavelmente, o objecto que no principio a Commissão Executiva se propoz, que, segundo o Director entendia, consiste em obter rendas applicaveis ao gradual desenvolvimento da esphera de acção da Secretaria. Tambem se fez saber á Commissão que se tinham emittido circulares solicitando subscripções para o Boletim Mensal: que estas circulares tinham sido dirigidas a fabricantes e importadores dos Estados Unidos, e que as respostas recebidas indicavam que se obteria um grande numero de subscripções.

Fazendo uso da autorisacão dada pela Commissão Executiva, o Dr. Horacio Guzmán, principal traductor hespanhol, foi nomeado secretario da Secretaria, pendente sua reorganisação. A Secretaria tem estado sem secretario desde que o Sr. Frederic

EMORY, que é agora Director provisorio da Secretaria, dou sua demissão no dia 17 de Abril de 1894. Os interesses da Secretaria necessitavam da provisão deste officio, em harmonia com a intenção primitiva da Conferencia Internacional Americana. O novo secretario, Dr. GUZMAN, é latino-americano e pode conversar em hespanhol com a maioria dos representantes da União, e tratar com elles sobre qualquer negocio com conhecimento especial das instituições e os methodos de seus respectivos paizes.

O Dr. GUZMÁN é natural da cidade de Granada, Nicaragua, e filho do General FERNANDO GUZMÁN, que foi Presidente daquella Republica de 1867 a 1871. Recebeu sua educação na França e nos Estados Unidos e tem residido neste paiz, com a excepção de curtos intervallos por uns dez e sete annos. Durante nove annos representou Nicaragua em Washington, como Enviado Extraordinario e Ministro Plenipotenciario; foi membro da Conferencia Internacional Americana, e foi nomeado traductor hespanhol da Secretaria das Republicas Americanas em Junho de 1897, depois de ter prestado exame em concurso.

O Sr. ARTHUR W. FERGUSSON, membro do corpo de traductores da Secretaria, foi nomeado pela commissão Executiva no dia 28 de Fevereiro, para occupar o lugar deixado vago pelo Dr. GUZMÁN.

RELAÇÕES COMMERCIAES NA AMERICA. XII.*

RIQUEZAS INTERIORES DA COSTA OCCIDENTAL DA AMERICA MERIDIONAL.

No BOLETIM MENSAL do mez de Dezembro de 1897, discutiu-se o desenvolvimento da costa occidental da America Meridional, principalmente a respeito de suas relações com os Estados-Unidos. Agora nos propomos tratar succintamente da riqueza do interior d'aquelles paizes do continente meridional que confinam com o oceano Pacifico, com excepção da Colombia, á qual se referia o artigo desta serie que se publicou no BOLETIM do mez de Maio.

Os paizes, pois, do littoral occidental, ou que são vizinhos a elle, são a Bolivia, o Chile, o Equador e o Perú, collocados por

*O primeiro artigo desta serie, escripto pelo defunto Sr. JOSEPH P. SMITH, foi publicado no BOLETIM MENSAL do mez de Julho de 1897. Continuar-se-ha a serie por varios collaboradores segundo o plano seguido pelo Sr. SMITH.

ordem alphabetica. A Bolivia é a Republica mais elevada do novo mundo, e seus altissimas planuras, rodeadas de picos ainda mais altos, acham-se cobertas de vegetação e offerecem uma morada ao homem a uma altitude maior do que qualquer outra terra do mundo.

A sua área estima-se em 567,360 milhas quadradas inglezas, com uma população de 2,000,000 habitantes, pouco mais ou menos. Si se considera que só uma quarta parte desta população se compõe de gente branca, facilmente se comprehende que as grandes riquezas naturaes deste antigo dominio dos Incas jazem maninhas e pela maior parte não desenvolvidas. Ha poucas industrias, e ainda a agricultura, primeira occupação do homem, é muito atrasada. Os cereaes, as batatas, o feijão, etc., produzem-se sómente em quantidade sufficiente para corresponder á procura domestica. Exporta-se o café para a Republica Argentina e o Chile; e ainda que o sólo é muito proprio para a cultura da canna de assucar, importa-se do Perú mais deste artigo do que se fabrica no paiz, onde a canna geralmente se cultiva para a distillação. A borracha, a coca e a quina são productos que figuram entre os mais importantes. A cultura da borracha tem agora mais importancia do que a das mais outras, e tem chegado a ser uma industria consideravel. O Governo da Bolivia fomenta-a por meio de concessões liberaes, e diversas companhias se têm formado nos Estados-Unidos para se occupar da extracção e exportação da borracha boliviana.

A Bolivia é a morada favorita do guanaco, o qual é empregado universalmente como animal de carga, e cuja carne, quando o animal é ainda pequeno, é muito apreciada como alimento. O guanaco e a llama são conhecidos como os camelos do novo mundo. A llama, a alpaca e a vicunha fornecem lãs de qualidades variadas. Immensos rebanhos destes animaes percorrem a superficie abrupta do paiz. A chinchilla fornece uma rica pelle, que é um artigo de commercio muito importante.

A riqueza mineral de Bolivia é tão bem conhecida que não necessita de commentarios aqui. Cria-se numero prodigioso de bois, carneros, bestas, etc. Estes animaes exportam-se para os paizes vizinhos, porem a industria é susceptivel de muito maior desenvolvimento.

Em razão de sua situação isolada e a falta d'um porto de mar desde a guerra entre o Perú e o Chile, o commercio exterior da Bolivia passa por Arica, Mollendo, Antofagasta e os portos fluviaes do Porto Suarez e de Villa Bella. Os principaes artigos de importação são: Prata, borracha, cobre, lã, couros e pelles, ouro, café, coco, e quina.

Não ha repartição de estatistica na Bolivia, e por isso é summamente difficil, se não impossivel, obter noticias commerciaes fidedignas; porem póde-se dizer que o commercio dos Estados-Unidos com a Bolivia, pelo que respeita aos artigos de importação, não é nada, e que quasi nâda são os de exportação. Póde-se dizer que a Allemanha domina o commercio de importação da Bolivia, porque os commerciantes allemães forão bastante previdentes para estabelecer alli casas filiaes, as quaes são todas administradas por subditos do Imperador Allemão que habitão no paiz e fallam bem a lingua hespanhola, requisito sem o qual o estrangeiro não póde esperar ter bom exito.

Onde a população india predomina tanto e as suas necessidades são tão poucas, não se póde aguardar nenhum grande augmento do commercio de exportação até que as communicações rapidas e o contacto com o mundo exterior tenha creado necessidades que agora são absolutamente desconhecidas. Um kindergarten commercial acarrearia o fim desejado, visto que a illustração optica é mais productiva de resultados do que todas as circulares do mundo, especialmente n'um paiz onde a maior parte dos habitantes não sabem lér.

Bolivia tem falta de vias de communicacão, aquellas grandes promotoras do commercio e da industria. Isto é devido em grande parte á sua configuração natural. Ha uma estrada de ferro que liga o porto chileno de Antofagasta á fronteira boliviana em Ascotán, d'onde se prolonga até Uyuni, na Bolivia.

Um ramal desta estrada vai a Huanchaca e a Oruro, sendo o comprimento total de perto de 500 milhas. Têm-se outorgado concessões para outras linhas, das quaes se faz actualmente os reconhecimentos. Uma linha tem de ligar La Paz, a capital, á fronteira do Perú; outra partirá do rio Paraguay, na parte oriental da Bolivia, prolongando-se até Santa Cruz; ainda outra tem de ligar Oruro e Cochabamba, e uma quarta fornecerá um caminho de

aço entre Chollapata e Potosí. Faz-se agora o reconhecimento de uma linha que deve ligar a Bolivia á Republica Argentina. Construem-se novas estradas de rodagem, e pontes suspensas começam a atravessar os maiores rios. Em 1897 era de 2.980 milhas o comprimento total das linhas telegraphicas, as quaes se estendião até a Republica Argentina a La Paz e até o oceano Pacifico a Oruro, com diversos enlaces no interior.

O campo que offerece a Bolivia aos moradores das povoações coguladas dos centros de população do mundo apresenta muitos attractivos. Abunda de materias primas para muitas industrias; possúe florestas que nunca têm resoado com o golpe do machado; tem milhares de leguas quadradas de terrenos ferteis e de planicies dilatadissimas que só aguardão a enxada e o arado do prudente agricultor para recompensar abundantemente o seu trabalho; debaixo de sua superficie jazem immensos thesouros, que enriquecerão a aquelle que os tirar para a luz do dia.

Pedro de Valdivia, que capitaneou a segunda expedição hespanhola contra o Chile, comparou o paiz a uma folha de espada por causa de seu grande comprimento e de sua grande estreiteza. Este simile é muito justo, visto que a Republica tem 2.270 milhas de comprimento e de 40 a 200 milhas de largura. Sua área é de 293.970 milhas quadradas. Mas ainda que é muito estreita, a maior parte de seu soló é d'uma fertilidade prodigiosa, não sendo sua população de nenhuma maneira excessivamente densa, já que, segundo o recenseamento de 1895, era de 2.712.145, sendo assim a densidade da população de 9.2 habitantes por milha quadrada.

É mais provavel que naquelle anno a população excedesse, e agora indubitavelmente excede a 3.200.000 habitantes, a maior parte dos quaes são energicos e amigos do progresso. Deste numero um milhão e meio occupam-se de agricultura, produzindo perto de 28.500.000 fangas de trigo, e 9.000.000 fangas de outros cereaes, alem de legumes, fructas, etc. Os habitantes, ainda que são pouco numerosos, são afamados pelos progressos industriaes que têm conseguido. Diz-se, e ha bóa autoridade para esta asserção, que mais de 500.000 cabeças de gado vacum e 2.000.000 carneiros, cabras, etc., se criam no paiz cada anno. É grande a producção de cobre, prata, ouro, carvão de pedra, manganez, etc. Os depositos de nitrato que pertencem ao Chile cobrem uma área de 220.356 acres,

calculando-se que contem a dita área 2.316 milhões quintaes metricos do nitrato do commercio. Estima-se o rendimento total destes depositos em 1.092.000 toneladas. Tem-se empregado cabedaes inglezes em grande escala nesta industria.

Póde o leitor formar uma idea do desenvolvimento industrial do paiz pelo facto que em 1895, no Departamento de Valparaiso, cuja população não ascendia a 200.000, havia 417 estabelecimentos industriaes, que durante o anno empregarão materias primas cujo valor era de 20.057.573 pesos, empregando 12.616 operarios, com 162 machinas a vapor, as quaes tinhão uma força total de 1.766 cavallos. Entre estes estabelecimentos figuravão fabricas de gaz e de cerveja, refinarias de assucar, fabricas de carruagens e carros, engenhos de serrar, fabricas de aguas mineraes e arejadas, etc. Os cortumes, como póde suppôr-se, formão um ramo florescente da industria manufactureira.

Dos paizes da America Meridional, o Chile foi o primeiro que construio estradas de ferro, e o Governo sempre tem promovido, por meio de subvenções liberaes e de leis sabias, o augmento de sua viação ferrea.

No principio do anno de 1896, era o comprimento total das linhas de estradas de ferro na Republica de 2.080 milhas. Deste comprimento possuia o Estado e tinha em trafego 838 milhas. Corporações particulares possuiam e tinhão em trafego 1.242 milhas, pertencentes a quinze linhas. O Governo então possuia 331 milhas em construcção e em estudos. A linha principal é a Central, pertencente ao Estado, e composta de tres divisões, indo a primeira de Valparaiso a Santiago e d'ali a Melipilla, a segunda de Santiago a Talca, de S. Fernando a Alcones, e de Pelequen a Peumo; a terceira de Talca a Talcahuano, de S. Rosendo a Traguen, de Santa Fe a Los Angeles e de Robleria a Victoria, sendo a distancia total de 766 milhas. Tem-se recomeçado os trabalhos da Estrada de Ferro transandina, que deve ligar Santa Rosa a Mendoza, trabalhos que ficavão suspensos desde um tempo consideravel, e serão proseguidos com actividade por um syndicado inglez. Quando tiverem sido concluidas as 46 milhas desta linha que ainda estam em construcção, haverá-se forjado o derradeiro elo da cadeia que deve ligar o oceano Atlantico ao Pacifico—Buenos-Aires na margem d'aquelle a Valparaiso na margem d'este. Assegura-se que os comboios de grande velocidade percorrerão em

vinte-nove horas a distancia de 622 milhas que ha entre estes dous portos. Ha 25.000 milhas de caminhos publicos e 2.875 de vias fluviaes.

No fim de 1895, era de 6.965 milhas o comprimento das linhas telegraphicas estadoaes, com 8.330 milhas de fios.

Compunha-se a marinha mercante do Chile em 1896 de 188 navios mercantes, cuja lotação era de 105.642 toneladas. Destes navios quarenta e dous erão vapores. Linhas de vapores inglezas, allemãs e francezas fazem viajens regulares entre as costas do Chile e da Europa, passando pelo estreito de Magalhães, e se mantém communicações directas e constantes por linhas de vapores chilenas e estrangeiras ao longo da costa até Panamá, enlaçando alli com vapores que se dirigem aos portos dos oceanos Atlantico e Pacifico, aos portos dos Estados-Unidos que se acham situados na margem do golfo do Mexico, e aos da Europa.

O Chile importa a maior parte das fazendas manufacturadas que emprega; o Governo porem offerece incentivos para o estabelecimento de novas industrias, e deseja muito promover as industrias manufactureiras. Pouco tempo ha o Congresso nacional authorisou o dispendio de $500.000 para promover empresas manufactureiras de ferro e aço, havendo-se demonstrado que se encontra ferro d'uma qualidade superior no paiz.

Nunca póde a Republica ter a esperança de estabelecer um grande commercio de exportação com os Estados-Unidos, visto que os principaes artigos que exporta são trigo, cobre, prata, nitrato, manganez e iodo, sendo os ultimos tres os unicos dos artigos enumerados que não produzem os Estados-Unidos.

Este ultimo paiz, porem, póde augmentar grandemente o seu commercio de exportação com o Chile se os seus commerciantes consignarem suas mercadorias a casas antigas e respeitaveis em Valparaiso, Santiago e em outra parte, pois estes esmerar-se-hão em vendêl-as vantajosamente. Emfim, póde-se dizer que a riqueza do Chile consiste no desenvolvimento de seus magnificos dons naturaes. Visto que sua escassa população é falta de forças para desempenhar a tarefa sem ajuda, é claro que os extrangeiros que buscarem alli acharão.

A Republica do Equador, em cuja superficie abruptamente ondeada cahem verticalmente os raios do sol: onde, em razão de sua conformação physica, reina uma confusão dos elementos e da vege-

tação—confundindo-se o verão com o inverno, e a epoca das semeaduras com a das colheitas—é essencialmente um paiz agricola. Os autores que a tem visitado ponderão a pobreza da linguagem para descrever a riqueza e a magnificencia da vegetação d'aquella parte do continente americano.

Só em florestas possúe o Equador thesouros quasi incalculaveis. A costa produz cacao, café, tabaco, marfim vegetal, toda a sorte de fructas tropicaes, etc. Nas partes povoadas do interior produzem-se trigo, cevada, centeio, milho, canna de assucar, etc. Achão-se aqui sete especies diversas de quina, muitas variedades de palmeira, páu Brazil, páu santo, ebano, cedro e outras arvores que fornecem madeiras de construcção; tambem copal, sangue de dragão, estoraque, e diversas especies de plantas indigenas que fornecem materias de tinturaria; abundão as plantas fibrosas, e o pinheiro cujas folhas são parecidas com parafusos (Carludovica palmata) que dá a materia para os chapeos que são conhecidos em todo o mundo pela denominação de chapeos de Panamá.

O paiz tambem é riquissimo em mineraes; abundão ouro, prata, azougue e outros metaes; a industria mineira ainda está pouco desenvolvida. Limitão-se as industrias manufactureiras principalmente a engenhos de assucar, moinhos de trigo, machinas de serrar, fabricas de algodão, cortumes e fabricas de distillação. Fabrica-se chocolate em grande quantidade, e chapeos de Panamá em grande numero.

Os principaes artigos de exportação são cacao, borracha, café, quina, marfim vegetal, chapeos, couro para solas, pelles seccas, bambú, tamarindos, tabaco, arroz e esteiras. Quasi todos os artigos que se fabricão nos Estados-Unidos e que são adequados para uma população de 1,270.000 habitantes, dos quaes mais de dous terços são Indios, podem achar um mercado aqui. Esta população está distribuida sobre uma área de perto de 120.000 milhas quadradas, o qual demonstra que a mesma desproporção entre população e área existe aqui que em todos os demais paizes do continente meridional, e que os estrangeiros que queirão prosperar podem achar aqui occultos, num sólo que não necessita de adubos, os thesouros da natureza que não necessitão senão de ser tirados á luz pelo impulso energico do trabalho para que dém rendimentos que serião impossiveis em terras menos privilegiadas.

As vias de communicação do Equador deixam muito a desejar.

N'uma grande parte do paiz não ha senão veredas que só dão passo a um cavallo. Navegão-se os rios do interior por meio de alguns poucos vapores construidos nos Estados Unidos e no Equador, e de uma grande frota de canoas e barquinhos.

Ha um caminho de ferro—o unico que possúe a republica—que vai de Durán (defronte de Guayaquil) até a Chimbo, sendo a distancia de 58 milhas. No fim do anno de 1897, fez o Governo do Equador um contrato com um capitalista de Nova York para a extensão desta linha até Quito, sede do Governo. É ousada e custosa a empresa, pois alturas que varião entre 8,100 e 1,200 pés acima do nivel do mar devem ser atravessadas num comprimento total de perto de 404 milhas entre o nivel da costa e Quito. A via é atravessada por tantos rios e arroios que se calcula que será necessaria a construcção de 830 pontes ao longo da linha. Calcula-se o custo da obra em $17,530.000. Ha cinco linhas de vapores que fazem escala regularmente nos portos do Equador, como segue:

A Companhia de Navegação a Vapor do Pacifico (ingleza), e a Companhia Sul-americana de Vapores (chilena), que fazem viagens entre Valparaiso e Panamá, fazendo escala em Guayaquil: a Linha do Golfo (ingleza), que faz viagens entre o ultimo porto e Glasgow, Liverpool e Greenock; a Linha de Vapores Hamburgo-Pacifico (allemã), que faz viagens entre Guayaquil e Hamburg e Antuerpia; a Linha Pacifica (franceza), que faz viagens entre o Havre e os portos do Pacifico na America Meridional. Ha duas linhas principaes que fazem viagens irregulares: a Linha Kosmos (allemã) que faz escala em Guayaquil uma vez por mez pouco mais ou menos, e a Linha dos Commerciantes, que se compõe de navios inglezes fretados pelos senhores W. R. Grace e Companhia, de Nova York, os quaes fazem viagens entre Nova York e Guayaquil. Os navios desta linha fazem escala tambem em diversos portos chilenos e peruanos.

O Perú, cuja superficie é de 463,747 milhas quadradas, tem uma população de 2,621,844 habitantes. Tres seculos ha que a menção de seu nome evoca visões de riqueza e opulencia, e estas visões, no transcurso d'uma longa serie de guerras internas e externas, vierão a ser olhadas como ficcões da imaginação. Porem não são simples ficções: ainda existem naquella terra favorecida

uma riqueza e abundancia de dons naturaes que se podem convertir no meio que desenvolve e promove a industria e pelo qual se conseguem as commodidades da vida.

Os productos agricolas do Perú são variados e abundantes, variando entre todos os da zona temperada e muitos dos da torrida. Os principaes são: a batata, a qual o Perú em primeiro logar deu a conhecer ao mundo; todos os cereaes, a canna de assucar, o café, o algodão, o arroz, o fumo, o cacao, uma infinidade de fructas, muitas plantas medicinaes e fibrosas e páos de tinturaria; os productos, porem, que mais avultam entre todos são o algodão, o café e o assucar. Em 1895, foi a exportação de algodão de 5,500 toneladas. A exportação annual de café é de pouco mais o menos de 1,060 toneladas. Ha 95,000 acres semeados de canna de assucar, e a producção em 1896–97 foi de 65,000 toneladas.

Como acontece em outros paizes onde o capital estrangeiro começa a procurar emprego, as industrias manufactureiras, pelo que respeita aos Estados Unidos, estão ainda na infancia; mas tambem a este respeito se conseguem rapidos progressos. Uma tarifa protectora tem estimulado, nos ultimos annos, o espirito emprehendedor dos filhos do paiz, e têm-se implantado muitas industrias importantes. A refinação do petroleo, artigo que se acha em abundancia no paiz, promette chegar a ser uma fonte de grande riqueza para a republica. Opera-se em escala bastante grande, e exporta-se kerosene para o Equador, a Bolivia e o Chile. Exporta-se lá d'alpaca na quantidade de 4,000,000 libras ao anno, sendo seu valor de perto de $2,000,000. O Perú fabrica e exporta todos os annos productos chimicos, drogas e materias de tinturaria no valor de $7,500,000.

Ponderar a riqueza mineral deste opulento paiz seria repetir uma historia muitas vezes narrada; póde dizer-se, porem, que ainda ha muitas regiões absolutamente intactas que darião fortunas aos que tivessem o capital sufficiente para as desenvolver. Calculava-se a producção total de prata do Perú em 1896 em 3,300,000 onças. O numero de estabelecimentos para a lavra das minas e o beneficio dos metaes que funccionavão no mesmo anno disse-se ser de 56, com um capital total de 18,781,000 soles (o sol vale actualmente perto de 41 cents), sendo peruanas quasi a metade das companhias que se occupavão d'estas industrias. Têm-se feito

ultimamente descobrimentos de ouro que confirmão tudo quanto se tem dito relativamente á riqueza da terra. Aqui, como nos demais paizes de que se trata, a falta de vias de communicação é o principal obstaculo á activa exploração das regiões metalliferas.

A marinha mercante do Perú compunha-se em 1896 de 36 navios, o porte de cada um dos quaes era superior a 50 toneladas, sendo o seu porte total de 9,953 toneladas, e de 96 navios o porte de cada um dos quaes era inferior a 50 toneladas, sendo o porte total destes ultimos de 1,246 toneladas.

Os principaes portos da republica são o Callao, Huacho, Ancon, Pacasmayo, Chola, Mollendo, Eten, Supe, Pisco, Salaverry, Payta, e Chimbote, os quaes todos têm bons cáes, ao passo que o Callao tem um estaleiro fluctuante cujo comprimento é de 300 pés.

A róta de vapores que tem mais importancia para os Estados-Unidos é a róta entre Panamá e Valparaiso, que é monopolisada juntamente pela Companhia de Navegação a Vapor do Pacifico, e a Companhia Sul-americana de Vapores, já mencionadas.

Os vapores destas linhas enlação em Panamá com os vapores do Pacific Mail que se dirigem a San Francisco, e em Colon, da outra banda do Isthmo, com vapores com destino a Nova-York, Nova-Orleans (numa direcção) e com os principaes portos da Europa. Ha diversas linhas de vapores mercantes que se occupão no commercio estrangeiro e de cabotagem, os quaes tocão em portos do Perú.

Não ha estradas no Perú. O Indio, o mú e a llama fornecem a maior parte das facilidades de transporte.

O Perú gastou 36,000,000 libras esterlinas na construcção de seus caminhos de ferro, e os constructores fizerão algumas maravilhas de engenharia que forão das mais prodigiosas que tem visto o mundo.

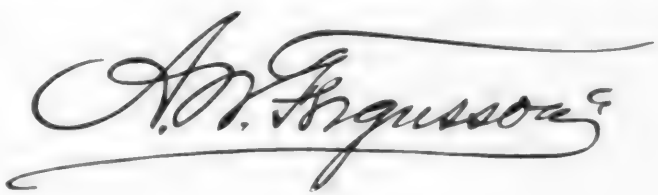
Em 1895, o comprimento total das linhas de estradas de ferro era de 924 milhas, das quaes 800 pertencem ao Estado.

Estas ultimas linhas pertencem a dez linhas, as quaes, com os depositos de guano, as minas e os terrenos estadoaes forão hypothecadas por 66 annos á Corporação Peruana, cujos membros são em grande parte capitalistas inglezes. Ha seis linhas de estradas de ferro possuidas e exploradas por companhias particulares. O Governo tem em serviço 1,491 milhas de linhas telegraphicas.

Ver-se-ha, pelo que antecede, que a natureza tem sido muito prodiga de seus dons ás quatro divisões geographicas mencionadas, e que todo o que lhes falta para tomar uma posição invejavel na grande irmandade das republicas americanas é um incremento de população e communicações melhores e mais rapidas. As indicações feitas e os algarismos citados mostram que, pelo que toca ao ultimo requisito, as capitalistas dos Estados-Unidos não têm evidenciado sua previdencia e actividade proverbiaes.

Inutil seria fallar de novo das immensas vantagens que o canal de Nicaragua offereceria ao commercio a todo a costa occidental da America Meridional e ao littoral de Leste e do Golfo nos Estados-Unidos. Um paiz industrial deva procurar compradores do que fabrica: elles acham-se ao sul de nos-outros. As communicacões rapidas as trarão a nossas portas. As noticias estatisticas são cousas seccas e os homens em geral não gostam dellas. Podem dizer os incredulos que taes noticias são viciadas pela pretendida mendacidade do interesse, mas emquanto todas as cousas humanas ficarem imperfeitas, servirá a estatistica para um objecto util; mostrará, como as palhas que vôão no ar, a direcção do vento e das correntes commerciaes, e todos os que se interessão no commercio devem, como sabios marinheiros, desfraldar suas velas e dirigir a carreira de seu navio de modo a aproveitar assim aquelle como estas.

Disse o bispo BERKELEY que o curso do imperio se tem dirigido para o occidente. A estrella do commercio olha para a Cruz do Sul.



SENHOR SALVADOR DE MENDONÇA.

O Senhor Salvador de Mendonça, que no dia 18 do mez passado collocou nas mãos do Presidente McKinley a carta que termina sua missão como Enviado Extraordinario e Ministro Plenipotenciario do Brazil junto ao Governo dos Estados Unidos, cargo que tem desempenhado tão habilmente nos ultimos sete annos, leva comsigo ao partir para Lisboa, onde vai desempenhar outra honrosa missão diplomatica, a mais cordial estima do Governo e do povo dos Estados Unidos. O "Post" de Washington, referindo-se a sua partida, expressa admiravelmente o agradecimento dos Estados Unidos para com tão distincto diplomata, pelas "amplas vistas de estadista que sempre o animaram, pelo tacto e a habilidade que sempre manifestou em sua diplomacia e, sobretudo, pela amizade invariavel que sempre mostrou para com a nossa nação."

O Senhor Mendonça herdou dos radicaes dos tempos da Regencia os politicos amplamente liberaes que professa, com os quaes se identificou desde sua mocidade, quando como advogado do fôro brazileiro, ajudou em estabelecer um periodico republicano no Rio de Janeiro, o primeiro do seu genero que se publicou durante o Imperio, principios pelos quaes tem continuado a advogar até hoje com enthusiasmo e tenacidade. O Imperador do Brazil, que jamais mostrou antipathia pelos republicanos doutrinarios nem aversão a envial-os para o estrangeiro em representação do paiz, escolheu, ha vinte e tres annos o Senhor Mendonça para que desempenhasse o cargo de Consul Geral do Brazil em New York, e desde então tem tido opportunidades excepcionaes, as quaes aproveitou com grande zelo, para fazer um estudo profundo das instituições que sempre o interessaram e para formar um conhecimento mais perfeito dos jurisconsultos e estadistas cujas doutrinas aprendeu a reverenciar desde moço.

O Sr. Ministro Mendonça não tem sido sómente um simples observador. A amplitude das ideas politicas e a adhesão resoluta aos principios do governo popular que professa este representante da mais nova das Republicas do continente meridional, têm servido de inspiração e têm ajudado durante os ultimos sete annos os que têm a seu cargo os assumptos de todo este continente, para adoptar medidas que têm por fim levantar seus paizes respectivos

e trabalhar pela paz e pela honra nacional. Como diz o editorial do "Post": "Desde o principio até o fim tem sido incansavel em trabalhar para tudo que tendesse a cimentar mais solidamente as relações dos Estados Unidos com sua progressiva Republica." Os serviços que prestou no arranjo de um tratado de reciprocidade com os Estados Unidos, em 1891: seus esforços energicos na Conferencia Pan-Americana, com o fim de estabelecer um tribunal internacional permanente para o arbitramento pacifico das controversias que se suscitassem, e seu apoio zeloso á Secretaria das Republicas Americanas, representante da União Internacional, é tudo de tão recente data que não ha necessidade de mencional-o.

Durante sua residencia nos Estados Unidos, o Sr. MENDONÇA, por seus discursos em publico, por sua collaboração nas principaes publicações do paiz, pela esplendida hospitalidade que sempre estendeu a todos, conquistou a estima das pessoas cultas. Seus artigos na "North American Review," o discurso pronunciado perante os fabricantes de Philadelphia, e o de despedida que publica hoje o BOLETIM, possuem em inglez um encanto de estylo, tanto mais notavel quanto que aquella não é sua lingua materna. Em seu lar, a sociedade artistica e litteraria de Washington achou-se sempre rodeada de refinamento e cultura, e foi alli que os representantes diplomaticos da Europa e da America, chegaram a estabelecer uma intimidade entre si, como talvez não existisse antes em Washington.

Eis o discurso do Ministro Sr. MENDONÇA e a resposta do Presidente MCKINLEY.

O Ministro expressou-se nos termos seguintes:

Sr. PRESIDENTE: Tenho a honra de collocar em vossas mãos a Carta Revocatoria, pela qual o Presidente dos Estados Unidos do Brazil dá por terminada minha missão juncto ao Governo dos Estados Unidos da America.

Esperando que V. Exª possa concordar com a crença expressada por meu Governo de que eu haja, no cumprimento das instrucções que recebi, desempenhado os deveres de minha missão de modo agradavel a vosso Governo, e addicionando á expressão dos sinceros votos do Presidente da Republica do Brazil pela vossa felicidade e pela prosperidade de vossa Republica meus votos pessoaes, podia dar por concluido meu discurso official.

Mas amigos não se separam, no momento solemne em que a nação é chamada ás armas, com formulas diplomaticas sómente. Demais, minha divida de gratidão a vosso povo e Governo pelo modo por que me tendes tratado durante uma residencia de quasi um quarto de seculo, é tamanha que não posso despedir-me sem manifestar ao primeiro cidadão desta grande Republica meu apreço

cordial pela vossa benevolencia para com o observador de vossas instituições e o admirador do elevado character de vossa Nação.

Abrindo vosso territorio, desde os tempos coloniaes, como templo de refugio e assentando assim vossa nacionalidade sobre o solido fundamento da liberdade de consciencia; dotando a humanidade com os principios contidos na Declaração da Independencia; affirmando com a consolidação da União e com a abolição da escravidão que este continente ficava dahi em diante consagrado á Democracia, vosso povo postou-se na vanguarda como poderoso factor da civilização moderna. Intrepida deante do forte, magnanima para com o fraco, profundamente convencida de que a Justiça e o Direito são as pedras fundamentaes do Estado, e a equidade a verdadeira medida dos ajustes internacionaes; operosa, intelligente, respeitadora da lei e amiga da paz, vossa nação bem pode orgulhar-se das suas conquistas, e ninguem melhor do que eu teve opportunidade para convencer-se, depois de accurada observação dos homens e das leis, do vosso ininterrompido desenvolvimento e progresso.

Vi vosso paiz nos seus dias de alegria e nos de tristeza. Vi, nas festas do centenario de vossa Independencia, o mestre consummado na arte da guerra abrir o grande concurso das artes da paz, e revelar ao mundo a dupla grandeza da nação que, em dez annos, transformara as espadas e os canhões em instrumentos da industria. Vi o grande heroe quando o levaram a sepultar no coração de vossa grande metropole, no meio do luctо nacional, e testemunhei sua apotheose celebrada pela voz da União inteira. Vi o Primeiro Magistrado da nação cahir ás mãos de um assassino, e vi a Republica continuar firme e serena sob o imperio da lei. Nas suas alegrias ou nas suas tristezas a nação nunca perdeu por um momento a confiança nos seus altos destinos.

Visitei as varias regiões de vosso vasto territorio; conheço os homens activos do Leste, os generosos habitantes do Oeste e os cavalheirosos Sulistas; tive a fortuna de tratar com o estadista, o homem de sciencia, o artista, o manufactureiro, o agricultor e o operario. O ideal de todos elles é a honra e a grandeza da Patria.

Cursei as trilhas modestas que conduzem a logares sagrados: Mount Vernon, onde dorme o Fundador; Hollywood, onde descansa Monroe; Oak Hill, onde Blaine reposa. Escutei á voz dos ventos que perpassam pelos ramos dos carvalhos que ensombram seus tumulos, e fiquei conhecendo o segredo de vossa grandeza. Possa ella ser exemplo e inspiração a todo o continente.

Foi minha aspiração, antes de deixar vosso paiz, sentar-me ainda uma vez ao redor da mesa em que todas as republicas americanas restabelecessem em base mais solida o accordo esboçado no tratado não ratificado de 28 de Abril de 1890, distribuindo a responsabilidade da politica de Monroe pelos signatarios do pacto, conforme é devido ao seu character soberano. Abençoado o dia que testemunhar a reunião de tal congresso, primeiro passo para a instituição de uma dieta americana, supremo tribunal dos negocios internacionaes de nosso continente.

Aonde quer meu dever para com a patria me chame, posso assegurar-vos que meu coração e minhas sympathias estaram com vosso nobre povo e com o posta-estandarte da America republicana que está estendendo os postos avançados da liberdade humana até dentro das ultimas trincheiras do passado.

Sr. Ministro: Recordando os muitos annos de vossa efficaz e amistoza residencia official nesta capital e relembrando as agradaveis ligações que travastes com os membros deste Governo no desempenho de vossa honrosa missão, só posso lamentar que vossa transferencia para outro posto ponha termo ás relações pessoaes que vós tão cordialmente entretivestes com este Governo e com o povo deste paiz; ainda que deva ao mesmo tempo felicitar-vos pela nova prova de confiança em vossa capacidade e zelo que vosso Governo vos deu designando-vos para outra missão importante.

As palavras eloquentes que me dirigistes indicam que vossa longa residencia neste paiz e as muitas occasiões que tivestes de observar e tratar com nosso povo vos dotaram de uma percepção clara, a um tempo das origens historicas e moraes de nosso systema politico e intellectual e dos elevados propositos que sempre inspiraram nossa Republica em suas relações com as outras communidades da terra, quer sejam estas nossas vizinhas ou nossas amigas longinquas; nossas cooperadoras ou nossas rivaes generaes nas trilhas da industria e commercio; quer alliadas a nós pelos laços de sangue e similaridade de formas constitucionaes ou separadas por differenças de raça e de estructura governamental. Durante quasi um quarto de seculo residistes entre nós, espectador do nosso desenvolvimento domestico e observador attento dos grandes problemas sociaes e politicos que têm tão gravemente preoccupado todas as nações durante estes ultimos annos do seculo mais agitado do mundo, e aos quaes não foram alheios os Estados Unidos, posto que conservando-se firmemente na senda que a si proprios haviam traçado. Embora dolorosa a actual provação ou difficil o problema do momento, vós o vistes confrontado pela calma razão e extrema fortaleza do nosso povo, fornecendo um testemunho addicional da sabedoria daquelles que fundaram a Republica sobre as bases immutaveis da união, da justiça, do domino das paixões e da caridade para com todos.

Desejo-vos, Sr. Ministro, toda felicidade pessoal no novo campo em que ides exercer vossa util actividade. Possam as lembranças que levais da amizade e estima aqui angariadas ser igualadas por aquellas que vos esperam em outra região.

Dizendo-vos assim adeus, peço-vos de ser o portador das mais vivas e fraternaes saudações deste Governo e povo ao Brazil e seus cidadãos e da confiança que nutrimos que elles colherão por muito tempo os fructos de sua dedicação á causa do Governo do povo pelo povo, e de que as bençõs da paz, do progresso e da abundancia lhes estarão sempre reservadas.

Peço-vos de assegurar ao Presidente da Republica meus votos cordeaes pelo seu bem-estar.

REPUBLICA ARGENTINA.

O DESTINO DAS PRINCIPAES EXPORTAÇÕES PARA O ANNO DE 1897.

A seguinte tabella que mostra o destino dos principaes artigos que se exportaram da Republica Argentina no anno de 1897, é

extrahida da *Review of the River Plate* de 29 de Janeiro de 1898, e é compilada de estatisticas officiaes do governo:

	Reino Unido.	Estados Unidos.	França	Allemanha	Belgica.	Italia.
Couros de boi seccos	9,515	1,200,920	91,285	289,051	210,080	482,820
Couros de boi salgados	28,470		109,318	352,717	372,004	29,413
Couros de cavallo seccos			6,828	74,418	1,920	
Couros de cavallo salgados			11,206	98,490	9,855	
Pello de carneiro..fardos	11,190	1,040	45,075	3,530	1,934	4,935
Pello.....do	267	851	466	642	2,050	462
Sebo.....pipas	5,837		8,574	949	414	10,747
Do.....barris	10,511		4,011	2,570	1,580	432
Do.....toneis	1,571		11,205	1,375	750	3,517
Pelles de cabra...fardos		2,500	1,006		2	
Lã.....do	10,492	40,675	188,110	97,077	80,202	18,540
Carneiros gelados	2,000,075		57,388			
Trigo.....toneladas	10,502		811	1,233	14,308	25
Milho.....do	69,255		44,712	8,271	51,772	16,202
Linhaça.....do	51,552		43,707	6,898	16,655	2,138
Farinha.....do					29	
Farelo.....do	280		16,811	23,456	3,460	583
Farelo grosso.....saccos	5,020		150,002			252
Sementes de oleo...do	23,258		4,263	94,908	9,481	364
Sementes para passaros, saccos		31	1,127		3,069	
Feno.....fardos	1,512		2,419		2,061	639
Quebracho....toneladas	1,100	2,968	3,697	38,713	11,942	8,710
Tabaco.....fardos				3,815	46	
Manteiga.....latas	15,492					
Assucar.....toneladas	22,058	5,000				

	Hespanha.	Colonia do Cabo	Brazil.	Encommendas	Outros paizes	Total.
Couros de boi seccos	206,024				2,000	2,300,704
Couros de boi salgados	2,074			42,662		937,584
Couros de cavallo seccos	117					83,382
Couros de cavallo salgados						89,551
Pello de carneiro..fardos	9					70,720
Pello.....do						4,750
Sebo.....pipas	3,779		3,802			34,072
Do.....barris	2,345		5,441		2,345	29,235
Do.....toneis	3,487		6,171		289	28,305
Pelles de cabra...fardos	7					3,015
Lã.....do	43					154,015
Carneiros gelados						2,000,433
Trigo.....toneladas	57	12	46,249	18,156	2,030	94,289
Milho.....do	3,172	9,994	101,068	58,735	11,288	374,430
Linhaça.....do	14		201	45,312	1,015	167,852
Farinha.....do			40,461	2	132	40,624
Farelo.....do	253	242	1,709	684	70	47,047
Farelo grosso.....saccos					50	155,072
Sementes de oleo...do	188					132,402
Sementes para passaros, saccos			11,461	5,268		20,059
Feno.....fardos		38,035	671,266	4,948	12,474	733,352
Quebracho....toneladas				55,070	1,260	123,520
Tabaco.....fardos				180		4,041
Manteiga.....latas	2		462			15,800
Assucar.....toneladas		97		13,120		40,374

BRAZIL.

COMMERCIO DE PERNAMBUCO EM 1897.

A Secretaria de Relações Exteriores da Grã Bretanha, publicou recentemente o relatorio do Vice-consul, Mr. Williams, sobre a industria e o commercio do districto consular de Pernambuco durante o anno de 1897.

Referindo-se ao projecto do ex-Governador Barboza Lima, de introduzir e desenvolver o systema de engenhos centraes, ou "Usinas," o Consul Williams diz que devido á baixa de cambio e á administração pouco judiciosa, aquella meritoria empreza não tem obtido resultados satisfactorios. Diz-se que o commercio em lençarias em Pernambuco, está, em sua maior parte, em mãos de tres casas suissas, e os portuguezes e varias casas do paiz tem o resto deste ramo do commercio. Do relatorio se vê que ha em Pernambuco bom mercado para as manufacturas americanas desta classe, mas para assegural-o, será necessario fazer esforços energicos. O prospecto geral do commercio de importação, é muito favoravel na actualidade; têm-se feito grandes encommendas na Europa, por telegrapho, e dada a escassa quantidade que existe, crê-se que esta procura continuará por um periodo de tempo indefinido.

Assucar e algodão são os principaes productos e artigos de exportação do Estado de Pernambuco. A colheita de 1896-97 foi a menor a contar desde a de 1889-90: attribue-se esta diminuição principalmente ao máo tempo, tanto em quanto á secca, como ás chuvas, que estragou grandemente a canna e o algodão durante seu periodo de crescimento.

A colheita actual (1897-98) promette ser um pouco maior, mas não chegará á importancia da producção média. Os preços que se espera que obtenham estes productos, promettem dar em resultado o melhoramento das condições financeiras. A maior parte do algodão e do assucar, será consumida no paiz; a exportação destes artigos tem diminuido cada anno.

A nova lei de cabotagem que restringe o trafico aos navios brazileiros, que começou a vigorar a 5 de Dezembro de 1896, e que infundiu serios temores de que a marinha mercante brazileira não seria adequada ás exigencias do commercio, tem mostrado sua

praticabilidade. Tem-se estabelecido numerosas fabricas no Estado, as quaes estão funccionando satisfactoriamente: ha entre ellas uma fabrica de polvora e uma de juta. Tambem ha fabricas de algodão e fabricas de sabão e de phosphoros, que estão protegidas por uma alta tarifa e se encontram em condições prosperas. Abundam os braços, e o preço dos salarios é barato: as horas de trabalho são excessivamente longas e em algumas das fabricas de algodão se trabalha quatorze horas. Nos districtos agricolas um braço ordinario recebe trinta centavos por dia e trabalha desde o nascer até o pôr do sol.

Pernambuco tem communicação por cabo, e além disto uma linha telegraphica que se estende ao longo da costa e que é propriedade do Governo. As tres companhias inglezas do cabo são a "Brazilian Submarine Telegraph Company," de Pernambuco a Europa via São Vicente (Cabo Verde) e Madeira: a "South American Cable Company," de Pernambuco a Europa, via Fernando da Noronha e Senegal na costa occidental da Africa: e a "Western and Brazilian Telegraph Company," na costa do Brazil, entre Pará e Santos.

A colheita de algodão no districto de Penedo, em 1897, foi de 21.000 fardos, que é um augmento de 5.000 fardos sobre a producção do anno precedente: os preços fluctuaram entre $1.90 e $2.30 por cada quinze kilos. A colheita de milho é muito grande, montando a 54.000 saccos, um augmento de 32.000 saccos sobre a do anno passado. A safra de assucar é quasi nada, apenas montando a 10.000 saccos, pois uma grande inundação destruiu a canna em seu periodo de crescimento. O commercio em pelles de cabra e carneiro, soffreu grande diminuição; a entrada em Penedo que ha dous annos ascendia a 150.000 pelles mensaes, foi reduzida a 15.000 mensaes. Calcula-se em 70.000, o numero de couros salgados em secco.

Segundo informações de Ceará, está-se dando muita attenção ao cultivo de "maniçoba," e se espera que dentro de quatro annos haverá um milhão de arvores em perfeito estado de crescimento. A maniçoba é uma especie de *euphorbiacea*, cuja seiva contem gomma. Esta gomma é tão semelhante á gomma de Pará que nos mercados europeos vende-se sob o nome de "gomma do Brazil," sem fazer distincção alguma a respeito do Estado de

qual se exporta. A maniçoba abunda no Estado de Ceará, especialmente nos districtos de Ceará, Baturite e Itapipoca. Seu preço fluctua entre 58 centavos e $1 por kilo. O processo de extracção desta gomma é pouco mais ou menos o mesmo que se segue nos Estados de Pará e Amazonas.

Segundo informações de Parahyba do Norte, a colheita de algodão naquelle districto é muito superior á de 1896, emquanto que a producção de assucar mostra uma diminuição. A maior parte do assucar que se produz em Parahyba se exporta para Rio e os portos do sul: o resto é enviado para os Estados Unidos.

O Vice-consul, o Sr. Bolshaw, communica de Rio Grande do Norte que o anno tem sido muito favoravel para o algodão, o assucar e a gomma elastica. O algodão é vendido quasi em sua totalidade nos portos do sul do Brazil para ser empregado nas fabricas, emquanto que a gomma elastica, couros e pelles se embarcam para os Estados Unidos: a maior parte da producção de assucar se vende tambem naquelle mercado.

O MINISTRO BRAZIL.

O Senhor Joaquim Francisco de Brazil, nomeado recentemente Enviado Extraordinario e Ministro Plenipotenciario do Brazil nos Estados Unidos, foi formalmente recebido pelo Presidente McKinley como successor do Senhor Ministro Mendonça, que foi enviado para Lisboa. O Senhor Brazil tem estado por muitos annos empregado no serviço diplomatico de seu paiz. O ultimo cargo que desempenhou foi o honroso e delicado de Ministro em Lisboa.

COSTA RICA.

SITUAÇÃO DAS FINANÇAS, INDUSTRIAS E INSTRUCÇÃO PUBLICA.

No 1º do corrente, conforme á lei, reuniu-se o Congresso Nacional em sessão ordinaria. O Presidente da Republica enviou naquelle dia a mensagem acostumada, na qual faz um ligeiro resumo do progresso geral do paiz durante o anno fiscal findo em 30

de Abril, e que é ao mesmo tempo o fim do periodo constitucional principiado em 1894.

A mensagem refere-se primeiramente ás recentes difficuldades com Nicaragua, e faz notar o fervor patriotico, o espirito de união e o enthusiasmo com que o paiz inteiro rodeou o Governo, e preparou-se para a defeza. Allude logo ás negociações de paz terminadas por um tratado de arbitramento firmado a bordo do vapor de guerra americano *Alert*, e conclue a este respeito, do modo seguinte: "Com este motivo, tenho prazer em cumprir um sagrado dever, o dever de consignar aqui, em nome do povo e do Governo de Costa Rica, um voto de especial reconhecimento aos illustrados Governos de Guatemala e dos Estados Unidos da America por seus bons officios em favor da paz, assim como a seus dignos representantes, senhores MERRY e LAINFIESTA, encarregados de tão importante e transcendente missão, na qual o Sr. LAINFIESTA teve a felicidade de obter activa collaboração e efficaz cooperção."

Com a excepção do incidente mencionado, a situação normal da Republica, sua marcha progressiva e os habitos de ordem e de amor á paz e ao trabalho, caracteristicos do povo de Costa Rica, não têm soffrido a menor alteração.

As relações de amizade que Costa Rica cultiva assiduamente com as nações da America e Europa, são cada dia mais estreitas e cordiaes, e actualmente não ha questão pendente com nenhuma dellas que pudesse perturbal-as ou pelo menos enfraquecel-as. Para chegar a este resultado, de que o paiz deriva, não obstante sua pequena superficie, bem marcadas provas de apreço e consideração por parte de nações poderosas por sua grandeza e cultura, o Governo não tem omittido esforço algum, dentro dos limites do decoro, nem tem sido remisso no cumprimento dos deveres que as leis internacionaes e a cortezia lhe impõem.

O estado da instrucção publica é florescente. Sem deixar de attender, como é devido, a instrucção profissional e secundaria, o Governo tem dado attenção, com preferencia, ao ensino primario, porque este é obrigação inilludivel do Estado e necessidade peremptoria do povo.

Não ha nada de que os cidadãos de Costa Rica possam ser mais orgulhosos do que o estado da instrucção publica, o enthusiasmo com que é promovida e a efficaz protecção que recebe por parte do Governo.

Para mostrar o desenvolvimento da instrucção durante a administração, bastará indicar que o numero das escolas em 1893 era de 280, e em 1898, de 388; que a assistencia média naquelle anno era de 17,517, e é hoje de 23,134 alumnos. O numero de edificios escolares em 1893 era de 167, e em 1898 é de 259, havendose augmentado o numero de professores com 332 durante igual periodo. As juntas de educação possuem 259 edificios escolares, têm em construcção 31, e em projecto 78. O valor da propriedade escolar, adquirida em sua maior parte com os recursos directos do povo e com auxilios liberaes do Governo, no mesmo periodo, é superior a um milhão de pesos. Esta simples comparação é testemunho eloquente da devoção do Governo á educação, considerando-a como um dos privilegios mais apreciados que se podem dar ao povo.

Depois de attender á conservação da ordem publica e da tranquilidade social, depois de fundar em bases solidas a educação moral e intellectual dos povos, nada ha de mais proveito para os mesmos do que dedicar a attenção do Estado ao desenvolvimento dos interesses economicos, visto que constituem elementos indispensaveis para a prosperidade e bem-estar das nações. Levar á pratica esta doutrina pelos meios que aconselha a experiencia, sem perder de vista as condições peculiares do paiz, assim nos factores da producção como nos agentes do cambio internacional, tem sido a tarefa emprehendida pelo Governo com fé insuperavel, com resolução sem vacillação, com a inteireza que funda-se no intimo convencimento do bem que se realisa.

São base indispensavel para levar a cabo este proposito, a boa organisação do Thesouro publico, a honrada administração das rendas que o formam, e o conveniente emprego das mesmas. O Governo possue este, e por meio de seu poderoso auxilio tem podido fazer face a fortes compromissos pecuniarios contrahidos por administrações anteriores, e emprehender obras de grande conveniencia para o augmento da riqueza e para o desenvolvimento do paiz.

As rendas publicas durante o anno fiscal de 1897–98, montaram a $8,424,104. Esta quantia é superior á das rendas do anno anterior por $936,935, excede á quantia orçada em $320,172. As despezas montaram a $8,315,455, o que, como se vê, deixa um saldo de $108,650.

O Governo, firme no proposito de que o estabelecimento do systema monetario baseado no ouro, tenha o exito desejado, tem depositado $1.000.000 em ouro, e propõe-se tomar medidas que assegurem a circulação deste metal antes do tempo previsto quando se decretou a reforma monetaria.

Bem conhecido é o importantissimo papel que o credito desempenha no desenvolvimento economico de um paiz. O do Governo, no interior da Republica assim como no exterior, goza de plena confiança pelo fiel cumprimento dos compromissos adquiridos, principalmente o do serviço da divida estrangeira, attendido com a maior promptidão.

Entre as obras publicas, figura em primeiro lugar a construcção da Estrada de Ferro do Pacifico, por causa de sua importancia para o paiz. De 1.000 a 1,200 homens estão empregados nos trabalhos: estes se executam com a maior actividade. As primeiras 15 milhas estão promptas para collocar os trilhos, e segundo informação da empreza constructora, no mez de julho ou Agosto, a linha estará concluida até o rio Grande, n'uma distancia de 25 milhas. O contractante espera ter concluida a estrada de ferro até Tivives no anno proximo, assim completando a linha interoceanica entre Limón no Atlantico e Tivives no Pacifico.

No porto de Tivives, situado no golfo de Nicoya, perto de Puntarenas, vão-se construir varias obras de melhoramento, e com este objecto o Governo está em negociações com uma proeminente casa franceza que ja tem feito os estudos necessarios.

Muitas outras obras de utilidade publica tem sido emprehendidas e se tomam esforços para concluil-as. Entre ellas são a Escola Nacional de Correcção, varias estradas de rodagem, o sancamento, ampliação por meio de um quebra-mar, e outros melhoramentos do porto de Limón.

O Presidente elogia o comportamento do exercito que marchou para á fronteira com motivo das difficuldades acima mencionadas, e conclue a mensagem com estas palavras:

"Arranjada a paz em condições honrosas, o exercito, inimigo por temperamento e por tradicionaes costumes de aventuras militares, recorda o lar querido e volta para elle para entregar-se de novo aos tranquillos gozos da familia e ao trabalho."

PRESIDENTE IGLESIAS—INAUGURAÇÃO DO NOVO PERIODO.

O novo periodo presidencial foi inaugurado no dia 8 do corrente, segundo lei e costume. O Presidente IGLESIAS, reeleito para este novo periodo, confirma em seu discurso de inauguração, o programma de sua progressiva primeira administração, o qual cerra com o significativo paragrapho seguinte:

Ao terminar meu primeiro periodo de Governo, seja-me permittido consignar na presente mensagem, como expressão sincera do sentimento publico, que estou seguro de interpretar fielmente, a gratidão que a nação sente para com todas as colonias estrangeiras residentes no paiz, por seu espontaneo e generoso concurso para fazer frente ás calamidades resultantes do estado de guerra em que, ha pouco, se encontrava a Republica. Esta attitude, tão nobre como cordial, é considerada por Costa Rica como uma correspondencia á affeição que ella professa e guarda pelas colonias estrangeiras, por sua lealdade e por seu effiçaz apoio na obra de nosso progresso.

EQUADOR.

CONSTRUCÇÃO DE UMA ALFANDEGA EM GUAYAQUIL.

Por ordem do Ministro das Obras Publicas se solicitam propostas para a construcção de um edificio para a alfandega de Guayaquil.

Os planos e todas as informações relativas aos mesmos e á maneira como tem de ser construido o edificio, poderão ser obtidos pelos interessados no escriptorio do Secretario da Provincia na Casa do Governo.

A lei das alfandegas dispõe que 4 por cento da taxa addicional sobre os direitos de importação se applique ao pagamento dos gastos de construcção de dito edificio. Calcula-se que a importancia da taxa addicional será por termo medio de 15,000 sucres por anno, e tem-se disposto que a quantia a que ascenda 4 por cento, deve ser depositada desde o 1º de Janeiro do presente anno.

A pessoa ou associação que obtenha o contracto deverá pagar ao Governo, antes de assignar aquelle, 6,000 sucres como preço dos planos para o edificio.

As propostas serão recebidas na Secretaria da Provincia e nos consulados do Equador em New York, Paris, Liverpool, Bruxellas, e Hamburgo, até 31 de Agosto de 1898.

NOTAS INDUSTRIAES.

Segundo noticias recebidas as provincias de Los Rios e Guayas produzirão este anno, uma excellente colheita de cacáo que é o

principal producto daquella região. Diz-se que a situação financeira da Republica é muito satisfactoria e sob a influencia do estado de paz que prevalece no paiz, e do regimen liberal do presidente ALFARO, a perspectiva geral é muito promettedora.

Celebrou-se um contracto com os Senhores DRAKE, STRATTON & Co. para a construcção de uma estrada de ferro desde a costa a Quito, e o Sr. HARMAN foi a Londres para completar os arranjos para o começo dos trabalhos.

NICARAGUA.

LEI RELATIVA A EXPLOSIVOS.

As seguintes disposições relativas a explosivos em Nicaragua, serão de interesse em relação á questão palpitante do canal de Panamá e especialmente aos que se propõem explorar a industria mineira do paiz:

SECÇÃO 5ª. Nenhum particular pode ter em seu poder mais de 2 libras de polvora, 5 libras de chumbo, 500 capsulas e 200 cartuchos, ainda quando guarde estes artigos em differentes lugares; mas os proprietarios de duas ou mais plantações ou emprezas podem guardar em cada uma d'ellas as quantidades acima especificadas.

SECÇÃO 6ª. Os que infringirem a disposição anterior e os commerciantes que não cumprirem com as ordens dadas na secção 2ª da lei, serão processados e punidos como contrabandistas.

SECÇÃO 7ª. Os mineiros ou outros industriaes que tenham de conservar para seus trabalhos mais polvora do que se permitte pelo paragrapho 6º, devem obter autorisação especial do Ministerio da Fazenda, a qual será concedida ou negada segundo os meritos da informação, em cada caso.

CONTRACTO COM A "PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY."

O Consul inglez, em Granada, communica á Secretaria de Relações Exteriores da Inglaterra, em data de 25 de Março, que o Governo de Nicaragua renovou o contracto com a companhia de vapores "Pacific Mail Steamship Company," para o serviço de malas, frete e passageiros com os portos de Corinto e San Juan del Sur. Por este arranjo, os referidos portos terão communicação directa com New York tres vezes por mez, em lugar de duas como até agora.

URUGUAY.

EXPORTAÇÃO DE CEREAES.

O Sr. SWALM, Consul dos Estados Unidos, informa á Secretaria de Estado da exportação de trigo, farinha e milho do Uruguay, nos annos seguintes:

Anno.	Trigo	Farinha.	Milho.
1893	$109,377	$433,027	$23,277
1894	1,382,808	964,372	882,808
1895	2,079,761	681,744	797,761
1896	161,112	733,282	866,869
1897	392,637	612,356	34,565

Alem destas quantidades, exportaram-se durante os mesmos annos productos de trigo no valor de $300.000. O Consul SWALM diz que, em circumstancias normaes o Uruguay pode fazer concurrencia com os Estados Unidos, a respeito dos productos acima mencionados, nos mercados do Brazil e ainda da Europa. Cada anno se dedicam novas terras ao cultivo destes productos. Segundo Consul SWALM, a exportação total de cereaes durante os quatro annos que começaram em 1894, foi no valor de $1.902.823, emquanto que a nos quatro annos anteriores foi de $2.246.855, o qual mostra um augmento em favor do primeiro periodo de $8.655.968.

PROCURA DE ARDOSIAS DE TELHADO.

O Consul SWALM faz o seguinte relatorio relativo ao augmento na procura de ardosias de telhado no Uruguay, pois os architectos modernos têm achado que podem construir com este material, telhados mais baratos e melhores. As ardosias que se empregam são as de menor tamanho, 9 x 13 pollegadas. Custam $20 por milheiro, mas a esta quantia tem de accrescentar os direitos de $11.55 por milheiro. As ardosias redondas custam $21.80 por milheiro, mas os direitos são os mesmos. O preço ao retalho, como se usa nos calculos dos carpinteiros, é de $34 a $36 por milheiro, alem do que se cobra para sua collocação. Não se usam as ardosias de tamanho de 10 x 20 ou 12 x 12, pois as de tamanho menor dão resultados satisfactorios.

Os valores que aqui se dão estão representados em pesos do

Uruguay. As ardosias que vêm da Inglaterra, pagam um frete, a bordo de lanchas, de $3.50 por tonelada, com as avarias ordinarias por conta do dono. A procura de ardosias augmentará, mas as casas americanas que quizerem vender neste mercado, deverão estabelecer um armazem e conserval-o bem sortido daquelle artigo, incluindo as ferragens necessarias. A ardosia americana de melhor qualidade pode encontrar aqui um mercado que será reduzido no principio, é verdade, mas que será augmentado com o tempo, pois a ardosia é o material que se usará no futuro. Mas é preciso tomar em conta que a quantidade deste material deve ser abundante sempre, de modo que se possa attender devidamente aos pedidos. A falta de seguir este methodo tem sido ruinosa em muitos outros ramos do commercio, não sómente para os interesses americanos, mas tambem para os inglezes, que persistiram em querer saber mais que os residentes, acerca dos costumes commerciaes do paiz, e preferiram a simples exhibição de amostras, que todavia permanecem expostas. Os italianos e os allemães aproveitaram-se dos conselhos dados em relatorios consulares, e tem obtido proveitosos resultados.

CULTIVO DO ALGODÃO NA AMERICA DO SUL.

Um representante da conhecida casa de Grace & Co., de New York, a qual tem importantes e crescentes interesses na costa occidental da America do Sul, regressou recentemente aos Estados Unidos e communica que os agricultores do Chile e o Peru estão dedicando attenção especial ao cultivo do algodão. Em relação com este progresso agricola, existe o proposito evidente de fomentar importantes interesses manufactureiros. O Governo do Chile já tem dado o primeiro passo neste sentido, supprimindo até o anno de 1892, os direitos sobre toda classe de machinas para a fabricação de tecidos, como já foi mencionado em um numero anterior do Boletim Mensal. Como resultado desta isenção de direitos, uma grande quantidade de machinas americanas proprias para aquelle trabalho, tem sido embarcada para o Chile. Para alentar o cultivo e manufactura de algodão, assim como outras industrias, foi aberta recentemente em Lima uma exposição permanente para a exhibição de toda classe de machinas; e segundo noticias recebidas, os fabricantes dos Estados Unidos, da Grã

Bretanha e do continente europeo, estão-se aproveitando desta opportunidade para vender suas machinas.

A proxima conclusão da Estrada de Ferro Transiberiana, e o desenvolvimento dos remotos paizes orientaes, inaugurarão em breve uma nova era para o commercio e a industria naquella parte do mundo: e não é improvavel que o impulso dado ao cultivo e ás manufacturas de algodão na America do Sul, se deva aos attrahentes prospectos deste commercio oriental.

COMMERCIO DE FARINHA COM A AMERICA DO SUL.

Na reunião annual da "Miller's League" (Confederação de Moleiros) que teve lugar recentemente em Indianapolis, se discutiu largamente a questão de conservar e estendar o commercio de farinha dos Estados Unidos com o Mexico, America Central e do Sul.

A discussão em geral versou sobre que os fabricantes de farinha, como os outros fabricantes dos Estados Unidos, deviam dirigir seus esforços á consecução de novos mercados. Muitos dos grandes moleiros já têm estabelecido com os paizes latino-americanos, relações commerciaes, as quaes, em sua maior parte, têm resultado ser muito satisfactorias, e os pagamentos ainda que verificados com lentidão têm sido seguros. A grande difficuldade para conseguir maior desenvolvimento neste ramo se deve á falta de facilidades bancarias americanas naquelles paizes. Disse-se alli que um moleiro de St. Louis, tinha conseguido desenvolver um grande commercio com a America Central e do Sul, e se indicou quão proveitoso seria formar uma combinação de moleiros que trabalhassem de commum accordo, pois ella poderia obter dos bancos, arranjos que um homem só não podia obter.

Um dos moleiros que fallou na reunião, disse: "Minha casa tem feito alguns negocios com Costa Rica e Yucatan directamente; o grande obstaculo no negocio consiste na difficuldade de fazer as cobranças, por falta de facilidades bancarias. Os commerciantes são honrados mas fazem seus pagamentos com muita lentidão, e depois de ter esperado muito tempo para fazel-o, provavelmente enviarão uma lettra a sessenta dias sobre alguma casa de New York."

Este relatorio expressa as ideas da maior parte dos commer-

ciantes dos Estados Unidos que têm tratado de estabelecer relações de commercio seguros com os paizes que estão situados ao sul dos Estados Unidos. O obstaculo principal com que têm luctado desde o principio, tanto os commerciantes como os fabricantes, é a difficuldade de conseguir facilidades bancarias. Além disto, as opportunidades tão escassas na communicação por vapor, é assumpto que salta á vista.

A FIBRA DO RAMIE.

EXPERIMENTOS FEITOS EM LIMOGES, FRANÇA.

O Sr. THOMAS BARRACLOUGH, de Londres, leu recentemente um relatorio no Instituto Imperial, sobre o cultivo do ramie e sua manufactura. O relatorio foi preparado e lido sob os auspicios da Sociedade de Artes e foi publicado textualmente no periodico da Sociedade.

Como resultado do convite do Sr. BARRACLOUGH, reuniram-se em Limoges, França, a 27 de Julho de 1897, varios cavalleiros interessados no cultivo, preparação e manufactura do ramie, com o proposito de inspeccionar os trabalhos experimentaes da machina descortiçadora "Faure."

O ramie que se empregou nesta experiencia foi cultivado na plantação do Sr. FAURE, nas vizinhanças de Limoges, e o experimento teve por objecto principal determinar si o trabalho do descortiçamento era tão satisfactorio, como o descortiçamento á mão que pratica na China.

Depois de uma extensa discussão sobre os varios pontos que se apresentaram, a seguinte resolução foi approvada por unanimidade e firmada por todos presentes:

LIMOGES, *27 de Julho de 1897*.

Os abaixo assignados, presentes ás experiencias feitas pelo Sr. FAURE com sua nova machina de descortiçar ramie, têm o prazer de declarar que têm ficado completamente satisfeitos dos resultados obtidos. Sua opinião é que o descortiçamento de ramie feito por meio da machina "Faure," é igual ao que se faz á mão. Exprimem sua opinião de que o problema do descortiçamento mechanico do ramie é resolvido de modo absolutamente satisfactorio.

Um dos cavalleiros presentes, o Sr. BLUXTSCHLI, administrador de um syndicato que tem grandes plantações de ramie em Sumatra, disse que tinha empregado a machina descortiçadora de Faure, com exito completo, e que ficava convencido de que a fibra por

aquella obtida era igual á que se obtem por meio do descortiçamento á mão, nos paizes orientaes.

O BOLETIM MENSAL tem chamado a attenção de tempos em tempos não sómente para os varios usos a que pode ser applicada esta valiosa fibra, mas tambem para a adaptabilidade dos paizes da America do Sul, America Central, Mexico, e parte dos Estados Unidos para o cultivo daquella planta. Tambem fez-se referencia ao facto de que a grande difficuldade de descortiçar e desgommar a fibra tem sido vencida por meio de varias invenções mechanicas. Parece que a unica cousa que fica por conseguir no desenvolvimento desta importante industria, é a associação de productores e fabricantes n'uma mais ampla cooperação.

COMMERCIO MISCELLANEO.

REPUBLICA ARGENTINA.

Projecto de Estradas de Ferro Subterraneas Electricas em Buenos Aires.

O Sr. JAMES G. KELLY pediu da municipalidade de Buenos Aires uma concessão para construir duas estradas de ferro subterraneas electricas naquella cidade. Os tunneis serão revestidos com concreta de sufficiente espessura para que possa resistir a pressão da terra, servindo ao mesmo tempo de substancia impermeavel; e a ventilação terá lugar por meio de aberturas na estrada ou nos pavimentos. Os trabalhos serão começados dentro de nove mezes depois da approvação dos planos, e o caminho deverá estar prompto para o serviço publico dentro dos tres annos subsequentes. O preço maximo de passagem não deverá exceder de quinze centavos, e não deverá exceder de cinco centavos o preço de frete de cada volume. Seis por cento do total das rendas corresponderá á municipalidade. As duas linhas, com as installações e material rodante passarão a ser propriedade da municipalidade, livres de carga ou compensação ao fim do prazo de noventa e nove annos.

Importação de Instrumentos Agricolas.

O Vice-consul britannico, em Rosario, diz que durante o periodo das boas colheitas de 1889 a 1894, encontraram um bom mercado no paiz, 135,000 toneladas de arame de cercas, 100,000 arados, 680,000 relhas de arado, 2,262 semeadores, 27,680 machinas de ceifar (incluindo desespigadores e engaveladores), 2,600 debulhadores e 7,000 machinas de joeirar, além de muitas toneladas de instrumentos de agricultura de menor importancia. Desde a crise e a falta de boas colheitas, a procura tem diminuido consideravelmente. O Vice-consul diz que a Grã Bretanha occupa o primeiro lugar, e os Estados Unidos o segundo, na importação desta classe de machinas.

Cultivo de Arroz em Tucuman.

Em Tucuman, a provincia assucareira da Republica Argentina, muitos agricultores têm-se dedicado ao cultivo do arroz, para o qual são favoraveis o clima e o solo daquella provincia. De 1895 a 1896, a terra plantada de arroz augmentou de 100 hectares a 264 hectares. Esta é uma area muito pequena mas o augmento é significante. Em ter-

renos regados a producção é de 2,500 kilos por hectar e de 1,500 em terreno secco. O cultivo deste grão tem augmentado por razão da crise na industria assucareira.

NOTA.—O hectar é equivalente a 2½ geiras. O kilogramma equivale a 2.2046 libras.

BRAZIL.

Arrendamento das Estradas de Ferro dos Estados. A Secretaria das Relações Exteriores da Grã Bretanha recebeu informações officiaes, nas quaes se annuncia que a Estrada de Ferro Central de Pernambuco foi arrendada por certo numero de annos a um syndicato representado pelo Sr. ANTONIO FERREIRA. Com a celebração deste contracto, todas as estradas de ferro dos Estados do Brazil, com excepção da Central, Bahia, Sul de Pernambuco e a de Paulo Affonso terão sahido do manejo actual do Governo. Algumas das linhas acima mencionadas têm ido funccionando até agora com grande proveito para o Estado.

Depositos de Minerio de Manganez. O minero de manganez do Brazil tem sido um artigo de exportação nos ultimos quatro annos. Leva-se este minerio do districto de MIGUEL BURNIER, do Estado de Minas Geraes, que está a uma distancia de 310 milhas da cidade do Rio de Janeiro. Necessitam-se oito ou dez dias para fazer o transporte.

As minas estão situadas a uma elevação de 4,000 pés, em uma região muito saudavel, e os trabalhadores que se empregam são em maior parte italianos e nacionaes, com alguns hespanhóes e portuguezes. Em 1897, a producção do minerio em sua totalidade, que montou a 8,800 toneladas, foi exportada para Philadelphia, mas nos annos anteriores este minerio foi exportado para a Inglaterra. Uma analyse do minerio mostra que contem 54.7 por cento de manganez metallico, 0.027 por cento de acido sulphuroso, e 0.077 por cento de acido phosphorico.

CHILE.

Tratado de Commercio com Allemanha. Está-se negociando um tratado de commercio entre Chile e Allemanha. Antes de 1859, existia um tratado de commercio entre estes dous paizes, o qual foi celebrado em 1862, mas ficou sem effeito em 1895, e o rapido augmento do commercio entre os dous paizes tem necessitado sua renovação em condições mais amplas.

Allemanha importou do Chile, em 1880, no valor de $607,500, e em 1896 a importação tinha augmentado até $8,655,750. Desta importação, quasi uma metade consistia, por ordem de importancia, em nitratos, sola, couros crús, ouro e cobre. A exportação da Allemanha para o Chile consiste principalmente em textis e artigos de ferro.

A exportação nos annos de 1894 e 1896 foi como segue: Generos de lã, no valor de $985,500; generos de algodão, $1,556,500; artigos de ferro, $475,220; ferro refinado, $840,000, e assucar, $413,000.

GUATEMALA.

Diminuição dos Direitos de Exportação sobre o Café. Segundo noticias de caracter official, tem-se promulgado um decreto do Executivo reduzindo os direitos de exportação sobre o café a $1, ou uns 36 centavos (ouro) por quintal. Este decreto começará a vigorar no 1 de Julho do corrente anno.

Diz-se que o mesmo decreto dispõe que a exportação de todos os productos naturaes ou manufacturados de Guatemala, com a excepção do café, será livre de direito, a contar daquella data, e que si a baixa no preço do café continuar ou augmentar, o Executivo poderá, em qualquer tempo, supprimir os direitos sobre este producto.

HAITI.

Direitos dos Cidadãos dos Estados Unidos.

De noticias recebidas sabe-se que o Governo de Haiti, por um decreto executivo recentemente expedido, concedeu aos cidadãos dos Estados Unidos residentes em Haiti, os mesmos direitos e privilegios de que gozam os naturaes em assumptos de commercio e de trabalho. O decreto refere-se especialmente ás licenças commerciaes e ao commercio ao retalho.

PARAGUAY.

Introducção de Moinhos de Vento americanos.

A criação de gado é a industria principal e a mais lucrativa do Paraguay, mas por falta d'agua nos ranchos, tem de levar o gado por muitas milhas de distancia para beber agua, o qual é um obstaculo para o desenvolvimento da dita industria. O Sr. RUFFIN, Consul dos Estados Unidos em Assumpção, indica a necessidade que existe alli de bons moinhos de vento de fabricação americana, os quaes podiam ser montados pelos criadores para tirar a agua, assim vencendo este grande inconveniente no desenvolvimento dessa industria.

PERU.

Estabelecimento de uma Fabrica de Phosphoros e uma Fundição em Calláo.

Uma companhia com um capital de $40,000 foi estabelecido em Calláo, para fabricar phosphoros de cera e de segurança. Como a industria está em sua infancia, o producto é todavia inferior aos phosphoros do estrangeiro. Concedeu-se permissão para o estabelecimento de uma fundição fóra da cidade, e se estão construindo obras de drenagem e aqueducto, a um custo de $300,000. Durante o anno de 1897, as rendas aduaneiras montaram a $2,100,000.

ESTADOS UNIDOS.

Exportação de Machinas para Fabrica de Assucar.

A exportação de machinas, para a fabrica de assucar, que teve lugar dos Estados Unidos para a America do Sul no mez de Abril, é a maior que se tem conhecido por muito tempo. Segundo o "American Exporter," as Republicas Argentina, Colombia e Salvador são os principaes mercados em que se vendem essas machinas. A exportação foi no valor de $50,000, de que a Republica Argentina recebeu dous terços e o resto foi vendido em Honda, Colombia, e em Acajutla, Salvador. Dizem que estas machinas importam-se exclusivamente para os grandes engenhos assucareiros e não para os pequenos engenhos movidos por força animal.

Consumo de Café.

Segundo o "Mexican Financier," o Mexico encontra e deverá encontrar sempre nos Estados Unidos o mais extenso mercado para a venda de seu café. O povo americano é o maior consumidor de café e este é um producto que não pode ser cultivado dentro dos actuaes limites deste paiz. As estatisticas commerciaes do anno fiscal, findo em 30 de Junho ultimo, contem as importações de café.

A importação total de café nos Estados Unidos durante os doze mezes findos em 30 Junho de 1897, foi de 737,645,670 libras, ou dez libras por cabeça segunda a actual estatistica da população.

O café comprado pelos Estados Unidos foi importado de muitos paizes e esta importação procedeu dos continentes da America, Africa, Asia e Australia.

Os principaes paizes, em ordem de sua importancia, que exportaram café para os Estados Unidos, foram:

	Libras.	Valor em ouro.
Brazil	542,887,265	52,702,637
Venezuela	58,913,154	8,300,672
Mexico	28,833,870	4,591,909
Colombia	20,939,528	2,834,631
Costa Rica	19,300,381	2,800,652
Guatemala	11,500,772	1,744,411
Indias Hollandezas	11,001,030	2,075,157
Haiti	7,203,772	946,700
Salvador	7,147,369	1,072,480
Aden	5,118,386	859,602

Estes são os principaes paizes de onde o café foi recebido para supprir o mercado americano, que consumiu no valor de $81,544,000 (ouro).

VENEZUELA.

Projecto de Uma Linha de Vapores.

O representante de um syndicato americano está actualmente em Venezuela, fazendo investigações sobre a conveniencia de estabelecer uma nova linha de vapores que faça o serviço entre a cidade de New York e os portos de Venezuela, tocando em algumas das Antilhas. O dito representante já tem contratado, segundo um relatorio recente, 2,000 toneladas de frete mensaes, que tem sido garantidas. O caminho que se projecta, comprehenderá as ilhas de St. Thomas, St. Kitts, Guadalupe, Martinica, as Barbadas e Trinidad. Esta empreza propõe-se tambem a communicação por vapor no rio Orinoco. Os interesses commerciaes dos Estados Unidos em Venezuela estão-se desenvolvendo em diversas direcções ao presente; tem-se estabelecido uma companhia intitulada "Building and Loan Company," em Caracas, e a maior parte do capital desta companhia virá da Republica do norte.

Concessão a um Syndicato Inglez.

O Governo de Venezuela concedeu a um syndicato inglez, uma vasta extensão de terra conhecida com o nome de Territorios do Amazonas de Venezuela. A concessão comprehende quasi o monopolio da navegação do rio Orinoco, a exportação da gomma elastica, e um vasto projecto de immigração. Diz-se que esta companhia está tratando de obter dos Governos da Colombia e do Brazil, uma concessão analoga dos territorios do Amazonas pertencentes a cada um destes paizes e que são contiguos á fronteira de Venezuela. O territorio é muito rico e se communica por meio de canaes ou rios do Orinoco ao Amazonas. Duas commissões visitaram o paiz, em nome deste syndicato; uma, sobre a direcção do Professor Borolius da Universidade de Upsala, e a outra sob a do Maior S. Paterson de Argyll e Sutherland Highlanders.

BULLETIN MENSUEL

DU

BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES,

UNION INTERNATIONALE DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES.

VOL. V. JUIN 1898. No. 12.

LE BUREAU DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES.

RÉSUMÉ SUCCINCT DE SON ORIGINE, DE SON CARACTÈRE ET DE SES PROJETS.*

La Conférence tenue à Bruxelles en mai 1888, qui fut le point de départ d'une union internationale ayant pour but la publication des tarifs des douanes, etc., a suggéré aux délégués accrédités à la Conférence Internationale Américaine, tenue à Washington en 1890–91, l'idée de la formation d'un bureau ou agence internationale qui représenterait les Républiques de l'Hémisphère Occidental. Le comité de la Conférence Internationale Américaine qui a soumis le plan original pour l'établissement du Bureau américain a donné comme exemple de l'utilité et de la possibilité d'une telle entreprise, le Bureau de l'Union Postale Internationale, dirigée par le Gouvernement suisse.

Le 29 mars 1890, la République Argentine, la Bolivie, le Brésil, le Chili, la Colombie, Costa Rica, l'Equateur, le Guatémala, Haïti, le Honduras, le Mexique, le Nicaragua, le Paraguay, le Pérou, le Salvador, les Etats-Unis, l'Uruguay et le Venezuela, les 18 pays représentés à la Conférence Internationale Américaine

* Publié aussi séparément pour être distribué à l'Exposition Trans-Mississipienne d'Omaha.

par leurs délégués, ont, d'un commun accord, voté les fonds nécessaires à l'établissement d'une association connue sous le nom de "l'Union Internationale Américaine des Républiques Américaines pour la recherche et la prompte distribution d'informations commerciales," qui serait représentée dans la capitale des Etats-Unis par un bureau nommé "Bureau des Républiques Américaines." Cet organe des gouvernements indépendants du Nouveau Monde était placé sous la surveillance du Ministre des Affaires Etrangères, et devait exister pendant une période de dix ans à titre d'essai et être maintenu indéfiniment pendant des périodes successives de dix années dans le cas où les résultats seraient satisfaisants.

A la première session du 51e Congrès des Etats-Unis, cette Institution, par un "Acte autorisant l'emploi de fonds pour le maintien du service diplomatique et consulaire, etc.," approuvé le 14 juillet 1890, a donné au Président l'autorisation de mettre en vigueur les recommandations de la conférence autant qu'il le jugerait à propos, et a voté $36,000 pour l'organisation et l'établissement du Bureau: il a été stipulé par les délégués assemblés en conférence, que cette somme ne serait pas dépassée et que les Etats-Unis devraient chaque année l'avancer et la diviser ensuite entre les différentes Républiques, en proportion de leur population.

Le 26 août 1890, on a nommé Directeur, M. William E. Curtis, avec les instructions nécessaires à l'organisation du Bureau. En peu de temps, il a démontré la sagesse de la conférence, sous les recommandations de laquelle le Bureau avait été institué. Le Bureau a reçu presque immédiatement l'approbation du public par suite du soin et de l'habileté dont il a fait preuve en recueillant, en comparant et en publiant les renseignements relatifs aux ressources, à la croissance et aux occasions commerciales des Républiques de l'Amérique Espagnole, et en faisant voir à ces Républiques les nombreux avantages que leur offrent les marchés des Etats-Unis.

La Conférence a décidé que les attributions du Bureau seraient de préparer et de publier les Bulletins relatifs au commerce et aux ressources des Républiques Américaines, et de fournir des renseignements pouvant intéresser les manufacturiers, les commerçants et les expéditeurs. De plus, ces renseignements doivent

être, en tout temps, à la disposition des personnes désireuses d'obtenir des informations au sujet des règlements des tarifs douaniers, aussi bien qu'au sujet du commerce et de la navigation.

Les employés choisis par M. CURTIS se composaient de traducteurs de l'espagnol et du portugais, d'employés, de sténographes, etc., dont la tâche était assez difficile. Dès le commencement, il devint nécessaire de former une bibliothèque de publications statistiques et officielles des différents gouvernements contribuant aux fins communes—bibliothèque qui est aujourd'hui unique sous beaucoup de rapports. Elle est formée de littérature officielle et générale ayant trait aux Républiques Américaines qui ont offert gratuitement beaucoup de volumes, et elle reçoit régulièrement les principales publications périodiques et les principaux journaux publiés dans l'Amérique Latine. Ces derniers sont mis en liasse et ont été très utiles au Corps Diplomatique et aux chercheurs de renseignements sur les nations méridionales. Il est impossible d'obtenir ailleurs une aussi grande quantité de renseignements, et il n'y a pas de meilleurs pour l'étude des différentes coutumes, sociétés, histoires et commerces de l'Amérique Espagnole. Voici le nombre des différentes publications dans la bibliothèque du Bureau: Reliées en toile, 1,542; reliées en papier ou brochures, 2,318; publications périodiques, 140; journaux, 65, soit un total de 4,065 publications que l'on augmente tous les jours par voie d'achat ou de donation.

Le principal travail du Bureau pendant les huit années de son existence a été la compilation de guides et d'annuaires de commerce, qui ont été publiés et qu'on publie encore périodiquement au sujet de chaque pays qui contribue à son existence et des nombreuses colonies du Vieux Monde dans l'Hémisphère Occidental. Ces publications contiennent les informations générales et particulières que désirent les commerçants, les fabricants et les expéditeurs des continents américains. Elles proviennent de renseignements reçus directement de sources officielles et authentiques sans aucun égard aux publications précédentes sur les mêmes sujets, et leur préparation a nécessairement occasionné beaucoup de travail, d'étude, de correspondance et de dépense. Cette dernière a été l'obstacle sérieux contre lequel les différents directeurs ont eu à lutter. Tous se sont bien rendu compte du grand champ d'utilité

qui attendait le Bureau dès sa création, et on doit les féliciter d'avoir tant fait, avec si peu de ressources à leur disposition, pour éclairer les peuples des pays formant l'Union Internationale sur leurs ressources respectives et leurs probabilités commerciales, pour encourager le commerce et pour étendre et élargir les relations fraternelles qui existent entre eux.

Lorsque le Bureau entreprit cette tâche attrayante, il y avait une grande ignorance au sujet de la condition politique, commerciale et sociale existant dans toutes les nations réunies maintenant pour le bien de tous. Il y avait, il est vrai, beaucoup de publications en anglais, soi-disant correctes en beaucoup de cas, mais qui manquaient absolument d'authenticité dans leurs rapports sur les pays de l'Amérique du Centre et du Sud. Le soin avec lequel on prépare les Bulletins du Bureau et la vérification à laquelle ils sont soumis avant la publication, par des fonctionnaires ou agents diplomatiques des gouvernements auxquels ils se rapportent, contribuent à les rendre dignes de foi, exactes et authentiques. Il est clairement démontré que ces qualités sont reconnues par suite de la révision dans le text e des encyclopédies populaires, des géographies et des livres de renseignements dans les écoles, concernant les contrées de l'Amérique Latine.

Dès le commencement, la demande des publications du Bureau a été très grande, dépassant de beaucoup la quantité disponible d'après les limites pécuniaires accordées au Bureau. Cet état de choses s'est présenté au premier Directeur, et a retardé sérieusement l'utilité du Bureau en empêchant plusieurs milliers de personnes de recevoir des renseignements qu'elles désiraient et auxquels elles avaient droit. Depuis son établissement, jusqu'en octobre 1893, on a distribué gratuitement les publications, et on a dû réserver nécessairement les éditions de cinq mille ou moins de chacune, aux quelques bibliothèques publiques, aux organisations commerciales et aux individus intéressés directement dans le commerce avec les pays auxquels elles se rapportaient. Pendant la première année de l'existence du Bureau, les demandes des Etats-Unis seuls s'élevaient à trente-huit mille, et les autres Républiques en demandèrent un nombre presque égal. Pendant la seconde année, la demande des publications prit des proportions si considérables et devint si nombreuses de la part des membres du Congrès pour leurs commettants, qu'à la première séance du

52e Congrès ce corps a commandé des éditions spéciales du Bulletin principal pour être distribuées aux Sénateurs et aux Députés.

Les écoles publiques, dont l'attention spéciale avait été appelée sur l'étude des affaires de l'Amérique Espagnole par suite de la réunion de la Conférence Internationale Américaine, étaient parmi les solliciteurs des publications du Bureau. Il était malheureusement évident qu'on ne pouvait en distribuer également parmi les bibliothèques publiques aux Etats-Unis, au nombre de plus de 11.000, en laissant de côté celles des Républiques Sœurs et les 120.000.000 d'habitants des dix-neuf Républiques intéressées. Pour faire face à ces exigences et aux demandes toujours croissantes de ceux pour qui le Bureau était établi, il y avait une question embarrassante qui de bonne heure réclama l'attention des membres exécutifs du Bureau. Le second Directeur, M. Clinton Furbish, qui le 18 mai 1893 en prit la responsabilité jusqu'au 29 mars 1897, publia une circulaire en octobre 1893, exposant les faits, comme ci-dessus indiqués et annonçant que dorénavant on exigerait un prix modique pour toutes les publications afin d'en assurer la distribution impartiale. Cette tentative, que l'on croyait à première vue devoir diminuer les demandes, démontra en peu de mois que le Bureau s'était plus fermement établi sur les éléments commerciaux des différents pays intéressés qu'on ne s'y attendait en premier lieu. Les demandes de renseignements et de publications ont augmenté sensiblement, et on peut raisonnablement s'attendre à un revenu considérable qui aidera beaucoup à réaliser les plans du travail du Bureau.

Conformément aux recommandations de la Conférence Internationale Américaine, on a inauguré pendant l'administration de M. Furbish la publication des Bulletins Mensuels, ayant pour objet de recueillir et publier des renseignements sur les différentes industries des différentes Républiques et les probabilités de profit dans leur développement. Le premier de ces Bulletins a paru en octobre 1893, ayant pour titre "Le Café en Amérique." Le second a paru en novembre sous le titre de "Houille et Pétrole en Colombie." La publication a maintenant atteint son cinquième volume. Le format de cette publication, qui va toujours en augmentant, est la meilleure preuve de l'appréciation dont elle jouit par toutes les classes, au profit desquelles le Bureau a été établi.

Pendant l'année 1896, les représentants des pays qui composent "l'Union Internationale des Républiques Américanes" ont pris une mesure très importante. En vue d'accomplir les intentions évidentes des organisateurs de ce mouvement, on a communiqué une invitation aux représentants des nations formant l'Union, les priant de se réunir au Ministère des Affaires Etrangères des Etats-Unis en vue de se consulter sur le travail futur du Bureau et de son développement. Cette réunion a eu lieu le 1er avril 1896, toutes les nations indépendantes de l'Union y étant représentées, à l'exception de la République Argentine, la Bolivie, le Paraguay, Saint-Domingue et Haïti. Le trait dominant de la discussion qui a eu lieu, a été l'intérêt montré dans le travail du Bureau par ceux qui y assistaient, aussi leur désir d'augmenter son utilité.

On a nommé un comité de cinq memores pour faire un rapport sur le meilleur moyen de mettre à exécution les idées des représentants. Ce comité se composait de Señor Don Matías Romero, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire du Mexique; de Senhor Salvador de Mendonça, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire du Brésil; de Señor Don José Andrade, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire du Venezuela; de Señor Don Antonio Lazo Arriaga, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire du Guatémala, et de Señor Don Joaquin Bernardo Calvo, Chargé d'Affaires ad interim (élevé depuis au rang de Ministre Résident), de Costa Rica. Ayant consacré beaucoup de temps aux sujets qui lui étaient soumis, le comité a fait un dernier rapport le 4 juin 1896, qui fut adopté par les représentants comme base du Gouvernement des affaires de l'Union. Le rapport disait en effet, que l'intention de la Conférence Internationale Américaine était d'établir un Bureau d'un caractère entièrement international; qu'en vue de ce projet, il était désirable que les sujets des différentes contrées fussent également éligibles à toutes les positions dans le Bureau au moyen d'un concours; que l'intérêt commun serait mieux servi par l'accroissement du plan de travail du Bureau, en le constituant l'organe de l'Union, non seulement en vue de réunir et de distribuer les renseignements commerciaux, mais en s'occupant de tous les sujets relatifs à la vie économique et de la croissance des contrées de l'Union; que cet élargissement

du travail entrainait à une augmentation de dépense, tandis qu'on ne voulait pas dépasser les limites des dépenses votées dès le début: qu'on pourrait mieux faire face à cette augmentation dans les dépenses, par l'insertion d'annonces dans les publications du Bureau.

Là-dessus, le rapport recommandait que le Directeur du Bureau fût autorisé à prendre des mesures immédiates pour l'insertion d'annonces dans la publication, et de plus, le rapport proposait un plan pour la réorganisation du Bureau, renfermant certains règlements relatifs aux examens des candidats se présentant pour des positions. Ce plan proposait aussi la création d'un comité exécutif permanent, se composant de cinq des représentants des nations américaines qui constituent l'Union. Quatre de ceux-ci exerceront leur emploi, chacun leur tour, selon l'ordre alphabétique des noms de leurs pays dans l'une des quatre langues de l'Union, précédemment choisie au sort à un meeting des représentants, le Ministre des Affaires Etrangères étant toujours un membre ex-officio. A la fin de la première année, le premier membre du comité sera remplacé par le cinquième qui sera mentionné sur la liste alphabétique, le second membre sera remplacé par le sixième à la fin de la seconde année, et ainsi de suite. Le Comité Exécutif se réunira en session ordinaire le premier lundi de chaque mois, et en session extraordinaire quand il en sera prié de le faire par le Ministre des Affaires Etrangères, et il peut convoquer une réunion de tous les représentants de l'Union lorsque la majorité de ses membres la demandera.

Le Comité Exécutif agit comme conseil de surveillance de l'administration du Bureau, et trois de ses membres, soit en personne, soit par des agents désignés par eux, forment une section du comité pour l'examen des candidats aux places vacantes dans le Bureau. Il s'occupe du règlement des comptes du Bureau. Le Directeur doit faire un rapport aux gouvernements formant l'Union, aussitôt que possible après le 1er juillet de chaque année, sur le travail du Bureau pour l'année précédente. De plus de la présentation détaillée des recettes et dépenses pour l'année à laquelle il se rapporte, ce rapport indiquera les quotes-parts que doivent payer les pays respectifs formant l'Union et comprendra une estimation des recettes et dépenses pour l'année suivante. On a demandé à chacun des gouvernements d'envoyer au Bureau

un recueil de ses lois, soit nationales ou fédérales, ainsi que de toutes les publications qui ont rapport à sa géographie, à ses industries, à son commerce et à ses ressources en général. Les publications du Bureau, sous forme de bulletins mensuels, de guides ou de monographes, se rapporteront spécialement aux affaires commerciales, telles que, droits de douanes, transports, budgets, statistiques, et tout sujet relatif au commerce et aux industries en général de la nation formant l'Union. De plus, le Bureau publiera des renseignements géographiques au sujet de découvertes et d'explorations et en général sur toutes choses pouvant augmenter la connaissance des conditions économiques et des ressources desdites nations.

Le BULLETIN MENSUEL de novembre 1896, était le premier bulletin publié avec des annonces, cet exemplaire contenant trente-neuf annonces de maisons commerciales importantes. L'exemplaire de janvier en contenait quarante-sept et depuis lors les annonces ont augmenté si rapidement que le BULLETIN, qui, au mois de novembre contenait cent quarante-et-une pages d'annonces et de sujets de lecture en contenait dans celui d'avril, 1898, trois cent vingt-quatre dont cent vingt-neuf étaient spécialement affectées aux annonces de commerçants des Etats-Unis.

Jusqu'au 1er mars, 1898, on sollicitait des annonces sur commission, mais on a cessé cette manière de faire. Les demandes spéciales de renseignements auxquelles le Bureau doit répondre chaque jour sont très nombreuses. Les demandes concernant le commerce, qui lui ont été adressées pendant les quatre premiers mois de son existene s'élevaient au nombre de sept cents, tandis qu'actuellement la poste lui en apporte un nombre aussi grand dans le même nombre de semaines. Ces demandes proviennent naturellement en plus grande partie de commerçants, de fabricants, et d'hommes d'affaires des Etats-Unis qui désirent augmenter leur commerce avec les Républiques du Sud et sous ce rapport, le Bureau est d'une utilité indispensable aux manufacturiers ou aux exportateurs de l'intérieur et de petites villes des Etats-Unis.

Ceux qui cherchent en général des renseignements sont les fabricants de fourniture de chemins de fer, de machines agricoles et minières, d'outils, de wagons, de meubles, de papeterie, de quincaillerie, d'articles en cuir, de bijouterie, de drogues, de produits

chimiques et aussi ceux qui sont intéressés dans d'autres branches d'industrie suivant leurs besoins et suivant aussi les demandes qui leur sont faites pour les marchés des pays du Sud. Le Bureau répond à ces demands d'informations autant qu'il lui est possible, pour satisfaire chaque demande en particulier, donnant des conseils et des renseignements à celui qui s'informe sur le climat et les conditions du marché qu'il a en vue, afin qu'il puisse préparer ses marchandises pour la circonstance et souvent il est mis en rapport avec des personnes qui l'aident volontiers à introduire et à vendre ses marchandises. Mais les chercheurs de renseignements ne se bornent pas à ce continent, ni aux commerçants et fabricants. On reçoit de l'Europe, aussi bien que des États-Unis, un nombre de lettres remplies de questions relatives au climat, au sol, aux lois, aux mines, aux gages payés, aux procédés agricoles, aux taxes, aux conditions sociales, etc., des républiques américaines. Le travail immense qu'occasionnait la réponse à ces demandes de renseignements qui comprennent un champ si étendu et prennent un temps considérable, a doublé le travail d'employés attachés au Bureau et en septembre 1897, on a crée une section de renseignements ayant pour objet de répondre, dans le plus bref délai et d'une manière aussi exacte et détaillée que possible, aux nombreuses demandes concernant les républiques de l'Amérique latine, qui arrivent au Bureau de jour en jour. Cette section est sous la direction de M. HENRY L. BRYAN, ex-premier secrétaire de Bureau de février 1891 au 20 mars 1893.

La Conférence Internationale Américaine a surtout recommandé la publication d'un code de nomenclature d'articles de marchandises d'exportation ou d'importation. Le travail de la préparation de ce code de termes commerciaux retomba sur le Bureau et on le termina en 1897. Le travail, tel qu'il est complété, forme trois volumes en anglais, en espagnol et en portugais avec les équivalents pour chaque cas dans les autres langues. Ce recueil est le fruit de sept ans de travail et il est généralement reconnu parmi les personnes faisant le commerce latin américain comme un travail de la plus grande utilité, contenant (comme il le fait) plus de 28,000 termes désignant des articles de commerce rangés par ordre alphabétique dans les langues citées. L'avantage que l'exportation et l'importation retireront d'une pareille publica-

tion est incalculable. On ne peut trouver en aucun dictionnaire espagnol ou portugais la plupart des termes qui sont employés, spécialement en parlant de machines et des différentes parties qui les composent, ainsi que des inventions électriques si nombreuses dans ces derniers temps. Le Ministère des Finances des Etats-Unis adopta, en janvier 1898, le code de nomenclature commerciale comme modèle à l'usage de toutes les douanes sous sa direction et on compte que la plus grande partie des nations intéressées dans le Bureau suivront cet exemple. Le travail le plus important de l'année 1897 a été la préparation de l'Annuaire de Commerce des Républiques Américaines, travail commencé sous le feu directeur, Joseph Smith, que le Bureau a eu le malheur de perdre dans les premiers mois de l'année 1898, un an à peine après sa nomination.

Bientôt après son entrée au Bureau en qualité de Directeur (29 mars 1897.) M. Smith a été convaincu que l'un des moyens les plus efficaces pour le rapprochement plus étroit des manufacturiers et des commerçants des différentes contrées et par conséquent pour le développement de l'industrie et du commerce, était de leur fournir des renseignements, dignes de foi, sur les maisons intéressées dans les branches particulières de commerce ou de productions, accompagnés des dernières données relativement aux ressources, aux manufacturiers, aux usages commerciaux, aux lois relatives aux patentes et à la propriété littéraire, aux licenses commerciales, aux tarifs des douanes, aux règlements de passeports, aux lois minières, etc., des républiques américaines, des colonies des Indes Occidentales et de l'Amérique du Centre et du Sud, avec lesquelles ils sont si intimement associés dans les rapports commerciaux. Les commerçants des Etats-Unis ont reconnu qu'un travail de cette nature était une des nécessités les plus pressantes pour le développement du commerce avec les contrées de l'Amérique Latine. Cette entreprise était d'une grande importance et entrainait des dépenses considérables d'argent et de temps. On l'a dirigée avec le plus grand soin, afin que les publications soient partout reconnues comme une autorité. On a publié le premier volume dans les huits mois qui ont suivi son commencement et le second volume paraitra prochainement. Monsieur le Ministre Sherman, représentant le Comité exécutif du Bureau des Répub-

liques Américaines, accompagné d'autres membres du comité, a offert officiellement au Président Mc KINLEY le premier exemplaire du premier volume de l'Annuaire de Commerce publié par le Bureau le 11 novembre, 1897.

En présentant ce volume au Président, M. le Ministre dit que c'était la première fois qu'une pareille publication paraissait dans le monde. Les membres du Cabinet des Etats-Unis, les Pouvoirs exécutifs et membres des cabinets de toutes les contrées intéressées dans l'Union, de même que les principales chambres de commerce et sociétés commerciales ont envoyé au Bureau des lettres recommandant ce grand travail. Beaucoup des plus importantes maisons commerciales des Etats-Unis ont fait l'éloge de la publication comme étant la plus complète qui ait jamais paru et dont on avait le plus pressant besoin. Cette publication fait voir le profond jugement et l'esprit étendu du feu Directeur.

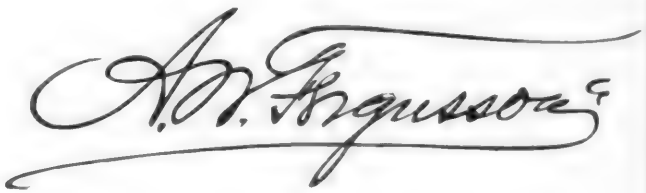
Au décès de M. SMITH, le Ministre des Affaires Etrangères a désigné comme Directeur intérimaire du Bureau, M. FRÉDÉRIC EMORY, Chef du Bureau du Commerce Extérieur et le 28 février, le Comité Exécutif l'a nommé Directeur. M. EMORY a repris le travail où son prédécesseur l'avait laissé et il s'occupe maintenant de mener à bonne fin les intérêts généraux de l'Union Internationale sur les bases établies par M. SMITH. M. EMORY a servi comme Secrétaire du Bureau de mars 1893 jusqu'au 17 avril, 1894, époque à laquelle il fut nommé Chef du Bureau du Commerce Extérieur (alors le Bureau de Statisque) dont les devoirs sont pareils à ceux de sa position actuelle comme Directeur. C'est seulement le 21 mai 1898 qu'on a nommé le successeur de M. EMORY en qualité de Secrétaire du Bureau, cette position étant restée vacante pendant cette periode. A cette date, le Comité Exécutif a nommé Secrétaire, Dr. HORACIO GUZMÁN.

Avant l'établissement du Bureau, un des plus grands obstacles au développement de commerce entre les Etats-Unis et leurs voisins du Sud et des Indes Occidentales a toujours été l'ignorance dans laquelle se trouvaient les commerçants et les manufacturiers du pays cité en premier lieu, en ce qui concerne les exigences particulières des marchés qu'ils désiraient contrôler. Comment éloigner cet obstacle au commerce et ouvrir ces marchés aux marchandises des Etats-Unis? C'est ce qui a été l'objet de

beaucoup d'études sérieuses. C'est ici que le Bureau vint au secours du commerçant et du manufacturier actifs et justifia le jugement sain de la Conférence qui avait décidé sa création.

Il y en avait qui décriaient comme chimérique l'entreprise de la Conférence Internationale Américaine et regardaient comme un projet extravagant et inutile la création du Bureau. Toutefois l'importance de cette association comme le grand facteur dans l'économie sociale et commerciale de tout l'Hémisphère Occidental a été démontrée d'une manière claire et pratique. Elle a été reconnue par le Congrès des Etats-Unis qui, dans l'année courante a donné preuve de son appréciation en votant un budget supplémentaire, allouant une forte somme pour faire face aux dépenses nécessitées par la collection, la classification et la publication de l'immense quantité de matières qu'on a données au public sous le titre de "Annuaire Commercial des Républiques Américaines" et aussi en votant à l'unanimité, l'allocation pour le maintien du Bureau pour la prochaine année fiscale.

Son importance a été reconnue par toutes les principales associations commerciales des Etats-Unis et des autres pays formant l'Union, et elle est mise en évidence par le grand nombre d'annonces que les maisons importantes du pays ont fait insérer dans le BULLETIN MENSUEL. Il est prouvé indubitablement que le Bureau a resserré les liens d'amitié entre les divers pays, a étendu le commerce et développé les importants intérêts commerciaux, d'un côté du moins, par l'augmentation énorme, pendant les huit dernières années, des communications postales entre les Etats-Unis et les pays de l'Amérique Latine. Et c'est un résultat très naturel; un Bureau qui place le producteur en communication avec le consommateur doit avoir une grande valeur dans le monde commercial et il n'a besoin que des moyens nécessaires à son existence, afin de démontrer plus clairement son utilité et son habilité à répondre à de si grands besoins.



RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF.

APPROBATION DES ACTES DU DIRECTEUR NOMINATION DU SECRÉTAIRE DU BUREAU.

Le Comité Exécutif de l'Union Internationale des Républiques Américaines s'est réuni dans la salle diplomatique du Ministère des Affaires Etrangères, samedi le 21 mai, à onze heures du matin. Voici les noms des personnes qui ont assisté à cette réunion: le Ministre des Affaires Etrangères, l'Honorable WILLIAM R. DAY, président; Señor Don MATÍAS ROMERO, Ministre du Mexique; Señor Don JOSÉ ANDRADE, Ministre du Venezuela; Señor Don ANTONIO DEL VISO, Chargé d'Affaires de la République Argentine, et M. FRÉDÉRIC EMORY, Directeur du Bureau des Républiques Américaines. On a lu et approuvé un rapport du Directeur sur la condition des affaires du Bureau depuis sa nomination, le 28 février 1898. Le Directeur a dit qu'il a reçu de différentes sources, des lettres approuvant la méthode présente de conduire les affaires du Bureau. Ces lettres proviennent de différentes sources et même de personnes ayant des intérêts commerciaux tout à fait opposés. Il y a eu un échange général de vues parmi les membres du Comité à propos des détails des affaires du Bureau et on a paru satisfait des résultats de l'administration en vigueur depuis le 28 février. Le Comité a adopté à l'unanimité un projet autorisant le Directeur à nommer un Secrétaire en attendant la réorganisation finale du Bureau. Le Comité a décidé de se réunir à la fin de juin à une date convenable, qui sera fixée plus tard, pour examiner la question de l'avenir du Bureau.

Dans son rapport le Directeur a dit qu'il avait demandé la coopération de l'Association Nationale des Manufacturiers, du Musée Commercial de Philadelphie, de la Chambre de Commerce de New York et d'autres importantes organisations commerciales pour faire d'un commun accord aussi exacte et intéressante que possible, la liste des manufacturiers et des exportateurs spécialement intéressés dans le commerce de l'Amérique Latine, qui était en cours de préparation pour le second volume de l'Annuaire de Commerce, et qu'il a reçu une assistance avantageuse, qui l'encourage à espérer que les résultats en vue seront accomplis. La

plus grande partie du second volume de l'Annuaire ajouta-t-il, est imprimée, et on compte que le volume paraitra vers le 15 juin. Attendu qu'on a trouvé que le prix fixé en premier lieu pour les deux volumes ($5) ne suffisait pas à couvrir les dépenses, on l'a mis à $10 pour l'ouvrage complet. Jusqu'ici ce changement n'a soulevé aucune objection et le Directeur pense qu'on vendra un nombre suffisant d'exemplaires de l'Annuaire d'après ce système pour contribuer matériellement à payer les dépenses sans occasionner aucune dépense au Bureau pour les demandes d'abonnements moyennant commission.

En vertu dit aussi que le changement dans la conduite des affaires du Bureau en abandonnant le système de demandes d'annonces pour le BULLETIN MENSUEL moyennant commission, au lieu de porter préjudice aux revenus du Bureau, au contraire fera atteindre le but primitif du Comité Exécutif en faisant avoir des fonds suffisants pour le développement constant de cette société. On a aussi informé le Comité qu'on a envoyé des circulaires pour inviter les commerçants et les exportateurs des Etats-Unis à s'abonner au BULLETIN MENSUEL et les réponses ont fait voir qu'il y aurait un nombre considérable d'abonnements.

En vertu de ses pouvoirs, le Comité Exécutif a nommé Secrétaire du Bureau, Monsieur le docteur HORACIO GUZMÁN, traducteur en chef de l'espagnol, en attendant l'organisation finale du Bureau. Depuis la démission de Monsieur FRÉDÉRIC EMORY, Directeur actuel, c'est-à-dire depuis le 17 avril 1894, il n'y a pas eu de secrétaire du Bureau. On a trouvé que les intérêts du Bureau réclamaient un fonctionnaire de ce genre, conformément aux vœux de la Conférence Internationale Américaine. Le nouveau secrétaire, Monsieur le docteur GUZMÁN, est un américain de race latine. Il peut parler en espagnol avec la plupart des représentants de l'Union et, vu sa connaissance spéciale des institutions et des systèmes de leurs pays, ses services sont de la plus grande valeur dans la transaction d'affaires avec ces représentants. Il est né dans la ville de Granada, Nicaragua, et est le fils du Général FERNANDO GUZMÁN, qui fut Président de ce pays de 1867 à 1871. Le docteur GUZMÁN a fait ses études à Paris et aux Etats-Unis et, à l'exception de courts intervalles, il a demeuré dans ce pays pendant dix-sept ans environ. Pendant neuf ans il a représenté le Nicaragua à Washington en qualité d'Envoyé Extraordinaire et de Ministre Pléni-

potentiaire. Il était membre de la Conférence Internationale Américaine. Après avoir passé un examen il a été nommé traducteur d'espagnol en juin 1896.

On a donné à Monsieur ARTHUR W. FERGUSSON, faisant partie des traducteurs du Bureau, la position laissée vacante par suite de la nomination du docteur GUZMÁN, sous l'autorité accordée par le Comité Exécutif le 28 février.

RELATIONS COMMERCIALES EN AMÉRIQUE.—XII.*

RESSOURCES INTÉRIEURES DE LA CÔTE OUEST DE L'AMÉRIQUE DU SUD.

Dans le BULLETIN MENSUEL du mois de décembre 1897, on a parlé du développement commercial de la côte ouest de l'Amérique du Sud, au point de vue particulier de ses relations avec les Etats-Unis. On se propose maintenant de parler succinctement de la richesse intérieure des contrées du continent sud qui bordent l'Océan Pacifique ou qui en sont adjacentes, à l'exception de la Colombie, dont on a parlé dans un article de cette série publié dans le BULLETIN du mois de mai.

Donc, les contrées sur le littoral de l'Ouest ou qui l'avoisinent sont, suivant l'ordre alphabétique, la Bolivie, le Chili, l'Equateur et le Pérou. Le premier pays cité est la République la plus élevée du Nouveau Monde, ses plateaux élevés entourés de sommets encore plus hauts, couverts de végétation, fournissent un lieu habitable pour l'homme, à une altitude plus élevée que tout autre endroit connu du globe. On estime sa superficie à 576,360 milles anglais carrés, avec une population d'environ 2,000,000 d'habitants. Quand on considère qu'il n'y a qu'un quart de blancs, il est facile de comprendre que la grande richesse naturelle de cet ancien empire des Incas reste en jachère et presque inexploitée. Les industries sont peu nombreuses, et l'agriculture même, la première occupation de l'homme, est dans un état peu avancé. On y trouve les céréales, les pommes de terre, les haricots, etc., en

*Le premier article de cette série traité par le Directeur, feu JOSEPH SMITH, a été publié dans le BULLETIN MENSUEL pour le mois de juillet. La série sera continuée par différents collaborateurs sur les bases établies par M. SMITH.

quantités suffisantes seulement, pour répondre à la demande de la consommation nationale. On exporte le café à la République Argentine et au Chili. Et quoique le sol convienne par excellence à la culture du sucre, on en importe du Pérou plus qu'on n'en fabrique localement, et l'on cultive la canne plus généralement pour la distillation. Le caoutchouc, le cacao et le quinquina figurent parmi les plus importantes productions; la première surpasse la plupart des autres et constitue une industrie considérable. Le Gouvernement de la Bolivie l'encourage et l'augmente par des concessions libérales, et plusieurs compagnies se sont organisées aux Etats-Unis pour s'engager dans l'extraction et l'exportation du caoutchouc.

La Bolivie est le pays choisi du guanaco, dont on se sert universellement comme bête de somme et qui fournit la laine dont les Indiens font beaucoup de tissus, et lorsque l'animal est jeune sa chair est très estimée comme nourriture. On considère cet animal et le lama comme les chameaux du Nouveau Monde. Le dernier, avec l'alapaca et le vicuña fournissent des laines de qualités différentes. Des troupeaux immenses de ces animaux errent sur la surface escarpée du pays. Le chinchilla donne une fourrure fine qui a beaucoup de prix dans le commerce. On connait trop bien la richesse minérale de la Bolivie pour qu'il soit nécessaire d'en parler ici, et on peut obtenir du Gouvernement de grandes concessions. Bien qu'on élève en grand nombre et qu'on exporte dans les pays voisins des bêtes à cornes, des moutons, des mulets, etc., cette industrie est susceptible d'un développement bien plus grand. En raison de sa position isolée et du manque d'un port maritime depuis la guerre Péruvienne-Chilienne, le commerce extérieur de la Bolivie se fait par Arica, Mollendo, Antofagasta, et les ports de Porto Suarez et de Villa Bella. Les principales importations sont les provisions, la quincaillerie, les vins et spiritueux, les cotonnades, les lainages, les soieries et les vêtements confectionnés. Les exportations sont l'argent, le caoutchouc, le cuivre, la laine, les cuirs et peaux, l'or, le café, le cacao et le quinquina.

Il n'y a aucun bureau de statistiques en Bolivie, et il est par conséquent très difficile, sinon impossible, de se procurer des données officielles exactes; mais on peut dire que le commerce des Etats-Unis avec la Bolivie, en ce qui concerne les importa-

rions, est nul; et quant aux exportations, il n'y en a pas pour ainsi dire. L'Allemagne contrôle, en fait, le commerce d'importation de la Bolivie, parce que ses commerçants ont eu la bonne idée d'y établir des succursales dirigées toutes par des sujets allemands demeurant dans le pays, et parlant couramment la langue espagnole, un talent sans lequel aucun étranger ne peut espérer de réussir.

On ne peut s'attendre à une augmentation dans le commerce d'importation, là où la population indienne domine, et où ses besoins sont si petits, avant que l'établissement de communications rapides et du contact avec le monde n'aient créé des besoins jusqu'ici absolument inconnus. Une école commerciale ferait atteindre au but désiré, des exemples étant plus fructueux en résultats que toutes les circulaires au monde, surtout quand la faculté de lire est confinée à un très petit nombre.

En fait de communications—les grands promoteurs du commerce et de l'industrie—la Bolivie est très défectueuse. La configuration nationale y est pour beaucoup. Il y a une ligne de chemin de fer qui relie le port chilien d'Antofagasta à la frontière bolivienne à Ascotán, d'où elle continue jusqu'à Uyuani, en Bolivie. Un embranchement va à Huanchaca et à Oruro, la longueur totale étant d'à peu près 500 milles. On a accordé récemment des concessions pour la construction d'autres lignes et on a commencé les travaux. Une route va relier La Paz, la capitale, avec la frontière péruvienne; une autre ligne s'étendra de la rivière Paraguay, dans l'est de la Bolivie, à Santa Cruz; une autre encore reliera Oruro et Cochabamba, et une quatrième Chollapata et Potosí. On fait en ce moment les plans et devis pour une autre ligne allant de la Bolivie à la République Argentine. On construit de nouvelles routes carrossables et on jette des ponts suspendus sur les principales rivières. En 1897, la longueur totale des lignes de télégraphe était de 2,980 milles, allant à la République Argentine à l'est, et du Pacifique à l'ouest, avec plusieurs lignes intérieures.

L'exploitation de la Bolivie présente un aspect très séduisant aux habitants trop nombreux des grands centres. On y trouve en quantité des matières premières pour différentes industries, des forêts où la hache du bûcheron n'a jamais passé; des milliers de lieues carrées de terres arables et de plaines étendues qui n'attendent

que la houe et la charrue du laboureur soigneux pour lui rendre au centuple sa peine et son travail; dans son sein gisent des richesses dont on ne peut se faire une idée, et qui enrichiront ceux qui voudront bien les exploiter.

Pedro de Valdivia, qui conduisit la deuxième expédition espagnole contre le Chili, compara le pays à la lame d'une épée, à cause de sa forme longue et étroite, comparaison qui n'est pas mal à propos, puisque la République a une longueur de 2,270 milles sur une largeur qui varie de 40 à 200 milles. Sa superficie est de 293,970 milles carrés. Aussi étroite qu'elle est, la plus grande partie de son sol habité est d'une fertilité remarquable: le recensement de 1895 accuse une population de 2,712,145, ou 9.2 habitants par mille carré. Il est plus que probable que la population excédait alors ce chiffre qui dépasse sûrement maintenant 3,200,000 habitants, dont la plupart sont entreprenants et actifs. Sur ce nombre, un million et demi s'occupe des travaux de l'agriculture, produisant annuellement environ 28,500,000 boisseaux de blé et 9,000,000 de boisseaux d'autres céréales, sans compter les légumes, fruits, etc.

Malgré son petit nombre d'habitants, il est à remarquer que le Chili avance dans la voie industrielle et commerciale. On sait de bonne source, qu'on élève dans le pays chaque année, plus de 500,000 têtes de bétail et 2,000,000 de moutons, de chèvres, etc. Les productions minérales, telles que le cuivre, l'or, l'argent, le charbon, le manganèse, etc., sont très considérables. Les gisements de nitrate du Chili s'étendent sur une superficie d'environ 220,356 acres et l'on estime qu'ils contiennent 2,316 quintaux métriques de nitrate pour le commerce. En 1896 la production totale de ces gisements a été de 1,092,000 tonnes. Ce sont surtout les Anglais qui ont placé leurs capitaux dans cette industrie. On peut se faire une idée du développement industriel du pays, si l'on sait qu'en 1895, le Département de Valparaiso, qui avait à peine 200,000 habitants, possédait 417 établissements industriels, ayant 162 machines à vapeur, de la force de 1,766 chevaux, qui, dans le cours d'une année, ont consommé des matières premières pour une valeur de 20,057,573 pesos, et ont employé 12,616 ouvriers. Parmi ces établissements on remarquait des usines à gaz, des brasseries, des raffineries de sucre, des fabriques de voitures, des scieries, des

fabriques d'eaux minérales et gazeuses, et des tanneries qui, comme on pouvait s'y attendre, forment une branche florissante de l'industrie manufacturière.

Le Chili a été le premier pays de l'Amérique du Sud à entreprendre la construction de chemins de fer, et le Gouvernement a toujours encouragé le développement de son système de chemins de fer, au moyen de subsides et de bonne législation. Au commencement de l'année 1896, la longueur totale des chemins de fer dans la République était de 2,080 milles. Sur cette longueur, l'État en possédait et en exploitait une longueur de 838 milles. Les 1,242 milles restant, qui représentaient 15 lignes différentes, appartenaient à des sociétés particulières qui les exploitaient. A cette époque le Gouvernement avait 331 milles en construction ou à l'état de projet. La ligne principale est celle du Grand Centre, appartenant à l'état et qui se compose de trois grandes divisions, de Valparaiso à Santiago, et de là à Melipilla; de Santiago à Talca, de San Fernando à Alcones, et de Pelequen à Peumo; de Talca à Talcahuano, de San Rosendo à Traiguen, de Santa Fé à Los Angeles et de Roblería à Victoria, soit un total de 766 milles. Les travaux sur le Chemin de Fer transandin, reliant Santa Rosa à Mendoza, qui avaient été interrompus pendant un temps considérable, ont été repris, et seront poussés avec activité par un syndicat anglais. Lorsqu'on aura achevé les 46 milles qui restent de cette ligne, on aura forgé le dernier anneau reliant les Océans Atlantique et Pacifique—Buenos Ayres sur l'Atlantique et Valparaiso sur le Pacifique. On dit que les trains express parcourront en 29 heures les 622 milles séparant les deux ports cités. Il y a 25,000 milles de chemins publics et 2,875 de routes maritimes.

A la fin de 1895 la longueur des lignes de télégraphe de l'État était de 6,965 milles, avec 8,330 milles de fil de fer.

En 1896 la marine marchande du Chili consistait en 188 vaisseaux, jaugeant 105,642 tonnes, dont 42 de ces vaisseaux étaient des vapeurs. Les lignes de vapeurs anglaise, allemande et française font le service régulier entre les côtes du Chili et de l'Europe en passant par le Détroit de Magellan, et on maintient des communications constantes et directes le long de la côte jusqu'à Panama, au moyen de lignes de vapeurs chiliennes et étrangères qui correspondent avec les vapeurs à destination des ports de

l'Atlantique, du Pacifique et du Golfe des Etats-Unis et de l'Europe.

Le Chili importe la totalité des articles fabriqués qu'il consomme: mais le Gouvernement offre des avantages pour l'établissement de nouvelles industries, et il est très désireux d'encourager les manufactures. Il a dernièrement voté $500,000 pour encourager les entreprises de fer et d'acier, puisqu'on a trouvé qu'il existait en abondance une qualité élevée de minerais de fer.

La République ne peut jamais espérer développer un grand commerce d'exportation avec les Etats-Unis, puisqu'elle envoie principalement à l'étranger le blé, le cuivre, l'argent, le nitrate, le manganese et l'iode, dont les trois derniers articles énumérés sont les seuls que les Etats-Unis ne produisent pas. Toutefois ce dernier pays pourrait augmenter considérablement son commerce d'exportation au Chili, si ses commerçants confiaient leurs marchandises à des maisons anciennes et respectables dans les villes de Valparaiso, Santiago, et autres, qui feraient des efforts pour les vendre. En effet, l'on peut dire que la richesse du Chili dépend du développement de ses ressources magnifiques. Sa population peu nombreuse ne pouvant suffire par elle-même au travail du développement, il est évident que les étrangers qui s'y établiront auront de grandes chances de succès.

La République de l'Equateur, où les rayons du soleil tombent verticalement sur son sol escarpé, et où règne une confusion botanique en raison de sa conformation physique—l'été se confond avec l'hiver, et la saison des semences se mêle à celle des récoltes—est un pays agricole par excellence. Les écrivains qui l'ont visité se plaignent de la pauvreté de langage pour exprimer la richesse et la magnificence de la végétation dans cette partie du continent américain. L'Equateur possède, en pays boisé seulement, des ressources presque incalculables. Les productions de la côte sont le cacao, le café, le tabac, l'ivoire végétale, et toutes sortes de fruits tropicaux, etc. Dans les régions peuplées de l'intérieur, on produit le blé, l'orge, le seigle, le maïs, la canne à sucre, etc. Ici, on trouve plusieurs variétés de palmiers, de bois brésilien, de gaiac blanc, d'ébène, de cèdre et d'autres arbres de haute futaie; le copal, le sang-dragon, le storax et plusieurs variétés de plantes indigènes dont on obtient des matières tinctoriales; les plantes textiles abondent et le palmier odorant sans tige (*Carludovica palmata*) qui fournit la

matière pour les chapeaux de paille de Panama. Le pays est aussi très riche en minerais: l'or, l'argent, le mercure et autres métaux s'y trouvent en abondance, bien que l'industrie minière soit encore peu développée. Comme industries manufacturières, il n'y a que des usines à sucre, des minoteries, des scieries, des filatures de coton, des tanneries et des distilleries. On fabrique le chocolat en grandes quantités, de même que les chapeaux de paille de Panama précités.

Les principaux articles d'exportation sont le cacao, le caoutchouc, le café, le quinquina, l'ivoire végétale, les chapeaux, le cuir à semelles, les peaux séchées, le bambou, les tamarins, le tabac, le riz et les nattes. Presque chaque article fabriqué aux Etats-Unis, convenable à une population de 1,270,000, dont plus des trois-quarts sont des Indiens, peut y trouver un marché. Cette population est distribuée sur une surface d'environ 120,000 milles carrés, ce qui fait voir qu'il existe ici, par rapport à la surface, la même inégalité de population qu'on trouve dans tous les autres pays du continent sud, et que les étrangers qui voudraient améliorer leur fortune peuvent trouver, dans un sol qui ne demande pas d'engrais, des ressources naturelles qui n'exigent que l'impulsion énergique du travail pour produire des bénéfices qu'on ne peut espérer d'acquérir dans les pays moins privilégiés.

Les communications intérieures de l'Equateur laissent beaucoup à désirer. Dans la plus grande partie du pays, il y a seulement des sentiers à chevaux. La navigation des eaux intérieures se fait par quelques navires de construction américaine ou équatorienne, et par une grande flotte de canots et d'autres petits bateaux.

Il y a un chemin de fer—le seul dans la République—allant de Durán (en face de Guayaquil) à Chimbo, sur une distance de 58 milles. A la fin de l'année 1897, le Gouvernement de l'Equateur a passé un contrat avec un capitaliste de New York pour le prolongement de cette ligne à Quito, siège du Gouvernement. Cette entreprise est hardie et coûteuse, puisqu'il faut traverser des hauteurs de 8,100 à 12,300 pieds au-dessus du niveau de la mer, sur une longueur totale de 404 milles, entre la marée et Quito. La route est traversée par tant de rivières et courants d'eau, qu'on calcule qu'il faudra construire 830 ponts sur la ligne. On estime le coût du travail à $17,530,000. Il y a cinq lignes de vapeurs

océaniques qui touchent régulièrement aux ports de l'Equateur. Ce sont la Pacific Steam Navigation Company (anglaise), et la Compañía Sudamericana de Vapores (chilienne), qui fait le service entre Valparaiso et Panama avec escale à Guayaquil: la Gulf Line (anglaise), qui fait le service entre Guayaquil et Glasgow, Liverpool et Greenock: la Compagnie Hambourg-Pacifique de Vapeurs (allemande), qui fait le service entre Guayaquil, Hambourg et Anvers: la Ligne Pacifique Française, qui fait le service entre le Hâvre et les ports pacifiques de l'Amérique du Sud. Il y a deux lignes principales qui font le service irrégulier: la Ligne Kosmos (allemande), touchant à Guayaquil environ une fois par mois, et la Merchant's Line, composée de navires anglais affrétés par W. R. Grace & Cie., de New York, faisant le service entre New York et Guayaquil. Ces lignes s'arrêtent aussi aux ports chiliens et péruviens.

Avec une superficie de 463,747 millles carrés, le Pérou a une population de 2,621,844. Pendant presque trois siècles, son nom a fait naitre dans l'esprit des visions de richesses et d'opulence qui, par suite d'une longue série de guerres civiles et étrangères, sont devenues à être regardées comme des inventions de l'esprit: mais elles ne sont pas de vaines imaginations. Il existe encore dans ce pays favorisé, une richesse et une opulence qui peuvent être converties de manière à développer et encourager l'industrie, et obtenir les conforts de la vie.

Les ressources agricoles du Pérou sont abondantes et variées, renfermant toutes les productions de la zone tempérée ainsi que plusieurs de celles de la zone torride. Ses denrées principales sont la pomme de terre qui provient de ce pays; toutes les céréales, la canne à sucre, le coton, le riz, le tabac, le café, le cacao, une infinité de fruits, beaucoup de plantes médicinales et textiles, des bois de teinture, et en particulier le coton, le café et le sucre. En 1895, les exportations de coton ont atteint 5,500 tonnes. Les exportations annuelles de café sont environ 1,060 tonnes. Il y a 95,000 acres plantées en canne à sucre, et la production en 1896-97 s'est élevée à 65,000 tonnes.

De même que dans les autres pays où le capital étranger commence à chercher des placements, aussi bien que dans les États-Unis, les industries manufacturières sont encore à l'état d'embryon, mais on fait des progrès rapides dans cette direction. Pendant ces

dernières années, un tarif protecteur a encouragé des enterprises nationales et plusieurs industries importantes ont été établies. La raffinerie du pétrole, article qui se trouve en abondance dans le pays, promet de devenir une source de grande richesse pour la République. On exporte l'huile de pétrole dans l'Equateur, dans la Bolivie et au Chili. On exporte environ 4.000.000 de livres de laine d'alapaca par an, d'une valeur de $2.000.000 environ. Le Pérou fabrique et exporte annuellement des produits chimiques, des drogues et des matières tinctoriales pour une valeur de $7.500.000.

S'appuyer sur la richesse minérale, serait répéter une histoire racontée maintes fois: mais on peut dire qu'il y a encore des régions absolument inexploitées qui donneraient des fortunes à ceux qui ont un capital pour les développer. En 1896 on a estimé la production totale de l'argent au Pérou à 300.000 onces. On a dit que le nombre des entreprises minières et les fabriques de fer, et les raffineries de pétrole en opération dans la même année, était de 56, au capital total de 18.781.000 soles (le sole valant maintenant 41 sous environ), presque la moitié des compagnies engagées dans ces industries sont péruviennes. On a fait récemment des découvertes d'or qui confirment tout ce qu'on a dit sur la richesse du pays. Ici, comme partout ailleurs dans les pays de ce genre, le grand obstacle à l'exploitation heureuse des régions minières, est le manque de moyens de communication.

En 1896 la marine marchande du Pérou consistait en 36 vaisseaux de plus de 50 tonnes, avec un tonnage total de 9.953 tonnes et de 96 vaisseaux, au-dessous de 50 tonnes ou un tonnage de 1,246 tonnes.

Les principaux ports de la République sont Callao, Huacho, Ancón, Pascasmayo, Chola, Mollendo, Eten, Supe, Pisco, Salaverry, Payta et Chimboto qui possèdent tous de bonnes jetées, et Callao a de plus un pont flottant de 300 pieds de longueur.

La route de vapeurs qui est d'une importance première aux Etats-Unis est celle entre Panama et Valparaiso que la Pacific Steam Navigation Company et la Compañía Sudamericana de Vapores, dont on a déjà parlé, monopolisent. Les vapeurs de ces lignes correspondent à Panama avec les vapeurs de la Pacific Mail allant à San Francisco et à Colon, à travers l'isthme et avec les vapeurs

allant à New York, à la Nouvelle Orléans (sur un des voyages) et avec les principaux ports européens. Il y a plusieurs lignes de vapeurs de marchandises engagées dans le commerce extérieur et de cabotage, qui touchent aux ports péruviens.

Il n'y a pas de grands chemins au Pérou. L'Indien, le mulet et le lama fournissent la plus grande partie des facilités de transport.

Le Pérou a dépensé 36.000.000 livres sterling dans la construction de ses chemins de fer, y compris ceux qu'on a cédés au Chili, et les entrepreneurs ont accompli les œuvres d'art merveilleuses, inconnues jusqu'ici.

En 1895 la longueur totale des chemins de fer était de 925 milles, dont 800 appartenaient à l'Etat. Ces 800 milles sont représentés par des lignes qui, en 1890, réunies aux dépôts de guano, aux mines et aux terres publiques, étaient hypothéqués pour 66 ans à la Société Péruvienne, formée en grande partie de capitaux anglais.

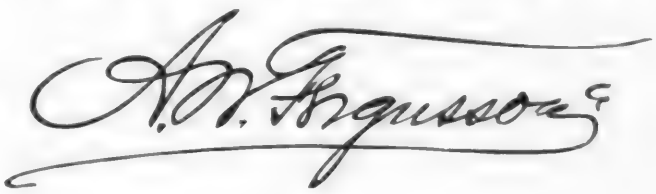
Il y a six lignes de chemins de fer, appartenant à des compagnies particulières qui les exploitent. Le Gouvernement possède 1,491 milles de lignes télégraphiques.

D'après ce qui précède, on verra que la nature a répandu ses bienfaits sur les quatre divisions géographiques nommées ci-dessus, et que tout ce qui leur est nécessaire pour occuper une position enviée dans la grande fraternité des Républiques Sœurs des Amériques, est un accroissement de population ainsi que des moyens de communication meilleurs et plus rapides.

Le rapport fait et les chiffres cités font voir que les capitalistes des Etats-Unis n'ont pas profité de leur coup d'œil habituel ni de l'action énergique qu'ils ont l'habitude de montrer en pareille occasion. Il est inutile d'insister plus fortement sur les avantages nombreux que procurerait au commerce de toute la côte ouest de l'Amérique du Sud et aux côtes est du Golfe des Etats-Unis, la construction du canal du Nicaragua. Un pays manufacturier doit forcément chercher des acheteurs: le pays est au sud des Etats-Unis. Des communications rapides amèneraient les acheteurs à nos portes. Les statistiques sont des choses très sèches Elles ne sont pas intéressantes au peuple en général. Les incrédules peuvent insister qu'elles sont dirigées par des personnes intéressées; mais si toutes choses humaines restent imparfaites, les

statistiques serviront à les corriger: elles indiqueront, comme les pailles, la direction du vent et des courants de commerce, et ceux de nous qui s'intéressent au commerce devront, comme les sages marins, border nos voiles et arranger notre route pour être à même d'en profiter.

L'Evêque BERKELEY a dit que l'Empire poursuit son cours vers l'ouest. L'étoile du commerce se dirige vers la Croix du Sud.



SENHOR SALVADOR DE MENDONÇA.

Senhor SALVADOR DE MENDONÇA qui, le 18 courant, a remis entre les mains du Président MCKINLEY ses lettres de rappel, terminant sa mission comme Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire du Brésil auprès du Gouvernement des Etats-Unis, mission qu'il a si dignement remplie pendant les sept dernières années, emporte avec lui dans son nouveau poste diplomatique à Lisbonne, l'estime cordiale des fonctionnaires et du peuple des Etats-Unis. Le "Washington Post," en parlant de son départ, exprime d'une manière admirable la reconnaissance que les Etats-Unis doivent à ce distingué ministre pour les vues larges et politiques qui l'ont toujours animé, la diplomatie habile, le tact qu'il a montrés, et par-dessus tout l'amitié constante qu'il nous a toujours témoignée comme nation."

Senhor DE MENDONÇA a des principes politiques larges et libéraux dont il a hérité des Radicaux des jours de la Régence, adoptés de bonne heure quand, en qualité de jeune avocat à la barre, il aida à l'établissement d'un journal républicain à Rio, le premier de ce genre sous l'Empire, qu'il soutient encore aujourd'hui avec la plus grande ténacité et le plus grand enthousiasme. Nommé consul-général à New York, il y a vingt-trois ans, par l'Empereur du Brésil qui n'était pas mal disposé envers les répu-

blicains et qui n'hésitait pas en même temps à les envoyer à l'étranger pour représenter leur pays. Senhor MENDONÇA a eu aux Etats-Unis des occasions exceptionnelles pour l'étude des institutions qui l'ont toujours interessé et pour acquérir une connaissance plus parfaite des juristes et des hommes d'Etat, dont il a appris de bonne heure à respecter les doctrines.

Mais M. le Ministre MENDONÇA ne s'est pas seulement contenté d'observer et d'écouter. Ce représentant de la plus jeune des Républiques de l'Amérique du Sud, en raison de ses larges vues politiques et de sa fidélité constante aux principes du Gouvernement populaire, a, pendant les sept dernières années, inspiré et soutenu ceux qui dirigent les affaires de tout ce continent à adopter des mesures ayant toujours en vue l'élévation de leurs peuples respectifs et l'affermissement de la paix et la conservation de l'honneur nationale. Voici l'appréciation du rédacteur du "Post":

"Dès le commencement jusqu'à maintenant, il s'est toujours montré un travailleur infatigable en tout ce qui tendait à resserrer plus étroitement les relations des Etats-Unis avec sa République grandissante." Ses efforts heureux dans le traité de réciprocité de 1891 avec les Etats-Unis, ses efforts zélés dans la conférence Pan-Américaine pour l'établissement d'une cour internationale permanente pour le règlement amical des différends, et son soutien ardent du Bureau Commercial des Républiques Américaines, représéntant l'Union Internationale, sont encore présents dans l'esprit public.

Pendant son séjour aux Etats-Unis, Senhor MENDONÇA, par ses discours publics, par ses articles dans les principales Revues du pays, par sa gracieuse hospitalité, a spécialement gagné l'estime des personnes bien élevées. Ses écrits dans la "North American Review" et son discours récent à l'Association des Manufacturiers à Philadelphie, aussi bien que son discours d'adieu qu'on publie dans ce numéro du BULLETIN, ont une délicatesse de style des plus remarquables quand on songe que l'anglais n'est pas sa langue maternelle. Le monde artistique et littéraire de Washington trouvait chez lui une instruction et une éducation des plus rares, et c'était dans son salon que les représentants de l'Europe et de l'Amérique se rencontraient dans l'intimité la plus étroite qui ait jamais existé à Washington.

Voici le discours de Monsieur le Ministre MENDONÇA et la réponse du Président McKINLEY:

Le Ministre dit:

Monsieur le PRÉSIDENT: J'ai l'honneur de remettre entre vos mains la lettre de rappel par laquelle le Président des Etats-Unis du Brésil termine ma mission auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

En espérant que votre Excellence pourra être d'accord avec l'opinion exprimée par mon Gouvernement, que je me suis acquitté de ma mission, conformément à ses instructions, d'une manière agréable à votre Gouvernement, et en joignant mes vœux personnels à l'expression des meilleurs vœux du Président du Brésil pour votre bonheur et pour la prospérité de votre pays, je pourrais considérer comme fini mon discours officiel.

Mais des amis ne se séparent pas en s'exprimant seulement d'après les formes diplomatiques dans l'heure solennelle où la nation est appelée aux armes. Et de plus, ma dette de reconnaissance envers votre peuple et votre Gouvernement pour la considération que j'en ai reçue pendant un séjour d'un quart de siècle environ, est si grande que je ne puis quitter ce pays sans exprimer au premier citoyen de cette puissante République, ma sincère gratitude pour votre bienveillance envers un étudiant de vos institutions et un admirateur du caractère élevé de votre nation.

Ouvrant votre pays depuis les temps coloniaux comme un pays de réfuge et établissant votre République sur la base solide de la liberté et de la conscience; donnant au monde les principes de la Déclaration d'Indépendence; affirmant par la consolidation de l'Union et par l'abolition de l'esclavage, que ce continent était dorénavant consacré à la liberté, votre peuple s'est avancé au premier rang comme un facteur puissant de la civilisation moderne. Sans peur devant les forts, magnanime envers les faibles, profondément convaincue que la justice et le droit sont les premiers fondements de l'Etat, et que la droiture est la mesure à observer dans les affaires internationales; industrieuse, intelligente, obéissante à la loi et aimant la paix, votre nation peut bien être fière de ses exploits et personne n'a eu une meilleure occasion que moi-même en étudiant les hommes et les lois, d'observer avec satisfaction votre avancement et vos progrès constants.

J'ai vu votre nation dans ses jours de joie et de deuil. A la célébration du centenaire de votre indépendance, j'ai vu le grand maître dans l'art de la guerre ouvrir la grande exposition des arts de la paix, et révéler au monde la double grandeur de la nation qui, en dix ans avait transformé les épées et les armes de guerre en instruments d'industrie. J'ai vu l'enterrement du grand héros dans le centre de votre grande métropole au milieu du deuil de toute la nation et j'ai été témoin de son apothéose célébrée par la voix de la nation toute entière. J'ai vu le premier Magistrat du pays terrassé par la main d'un assassin et j'ai admiré la République continuant sa marche ferme et sereine sous l'empire de la loi. Dans sa joie comme dans sa douleur, la nation ne s'est pas écartée un seul instant de la confiance qu'elle a dans sa grande destinée.

J'ai visité les différentes régions de votre grand pays. Je connais les hommes actifs de l'Est, les généreux habitants de l'Ouest et les méridionaux chevaleresques. J'ai eu la bonne fortune de connaître l'homme d'Etat, l'homme de science,

l'artiste, le fabricant, l'agriculteur et l'ouvrier. Leur idéal commune est l'honneur et la grandeur de leur pays.

J'ai parcouru les sentiers modestes qui conduisent aux lieux sacrés: Mount Vernon, où repose le fondateur de la République; Hollywood, où sont les restes de Monroe; Oak Hill, où BLAINE dort de son dernier sommeil.

J'ai écouté les murmures des vents passant dans les branches des chênes qui jettent leur ombre sur leurs tombeaux, et j'ai appris le secret de votre grandeur. Puisse votre exemple inspirer tout le continent. Avant de quitter votre pays, mon désir le plus ardent a été de m'asseoir encore à une table autour de laquelle toutes les républiques américaines établiraient de nouveau, sur des bases plus solides, la convention tracée par le traité non ratifié du 28 avril, 1890, partageant les responsablités de la politique de Monroe entre les membres du pacte, comme il est dû à leur caractère souverain. Béni soit le jour qui verra la réunion d'un tel congrès, premier pas dans l'établissement d'une diète américaine, haute cour des affaires internationales de notre continent.

En quelque lieu que ma patrie bien aimée m'appelle pour remplir mes devoirs, je puis vous assurer que mon cœur et ma sympathie seront toujours avec votre nation si élevée et avec le porte-drapeau de l'Amérique républicaine, avant-coureur de la liberté humaine qui s'avance jusque dans les derniers retranchements du passé.

RÉPONSE DU PRÉSIDENT MCKINLEY.

Le Président répondit comme suit:

Monsieur le MINISTRE: En me souvenant de vos années de représentation efficace et amicale dans cette capitale, et des relations agréables que vous avez eues avec les fonctionnaires de ce Gouvernment dans l'accomplissement de votre honorable mission, je ne puis que regretter de vous voir appelé à un autre poste, ce qui met fin aux relations personnelles que vous avez si agréablement maintenues avec ce Gouvernement et avec le peuple de ce pays. Mais je dois en même temps vous féliciter de la preuve de confiance dans votre habileté et votre zèle que votre Gouvernement vous a encore temoignée en vous nommant à une autre mission importante.

Vos paroles si éloquentes me font voir que votre long séjour dans ce pays et vos occasions nombreuses d'observation et de rapport avec notre peuple, vous ont fait connaitre clairement les origines historiques et morales de notre système politique et intellectuel, ainsi que les motifs élevés qui ont toujours inspiré notre Gouvernement dans ses relations avec les autres pays du monde, soit nos voisins, soit nos amis éloignés, soit nos coadjuteurs, ou nos rivaux généreux dans l'industrie et le commerce, soit nos alliés par les liens du sang et la ressemblance des formes constitutionnelles, ou ceux qui diffèrent de notre race et de notre organisation gouvernementale.

Pendant un quart de siècle environ, vous avez demeuré parmi nous, voyant notre développement domestique et étudiant avec le plus grand intérêt nos problèmes sociaux et politiques qui ont tant étonné toutes les nations pendant ces dernières années du siècle, le plus rempli d'évènements, et dont les Etats-Unis en ont eu leur part, tout en suivant la voie qu'ils se sont traçée. Si douleureuse que soit l'épreuve que nous traversons, ou si difficile que soit le problème actuel, vous l'avez vu envisager avec le raisonnement calme et le courage hardi de notre

peuple, fournissant une preuve de plus de la sagesse de ceux qui fondèrent la République sur les bases immuables de l'union, de la justice, du Gouvernement par le peuple et de la charité envers tous.

Je vous souhaite, Monsieur le Ministre, tout le bonheur personnel dans le nouveau poste où le devoir vous appelle. Puissent les relations d'estime et d'amitié qui vous attendent là-bas égaler celles que vous avez formées ici, et dont vous emportez le souvenir.

En vous disant ainsi adieu, je vous prie d'être l'interprète des vœux sincères et fraternels que forment notre Gouvernement et notre peuple pour le Brésil et ses citoyens; puissent-ils recueillir longtemps le fruit de leur dévouement à la cause du Gouvernement républicain et puissent-ils jouir toujours des bienfaits de la paix, du progrès et de l'abondance. Je vous prie d'offrir à Monsieur le Président de la République, les vœux les plus sincères que je forme pour son bonheur.

RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

PAYS DE DESTINATION DES PRINCIPALES EXPORTATIONS POUR L'ANNEE 1897.

Le tableau ci-dessous contient les principaux articles d'exportation de l'Argentine avec les pays de destination pour l'année 1897. Ce tableau, compilé d'après les statistiques officielles du gouvernement, est extrait de la "Review of the River Platte" du 29 janvier 1898.

	Royaume Uni.	Etats-Unis.	France.	Allemagne.	Belgique.	Italie.
Cuirs de bœufs séchés	9,515	1,209,929	91,285	289,051	210,080	482,820
Cuirs de bœufs salés	28,476	.....	109,318	352,717	372,694	29,413
Cuirs de chevaux séchés	.....	.....	6,828	74,418	1,989	.....
Cuirs de chevaux salés	.....	.....	11,206	68,490	9,855	.....
Peaux de moutons, ballots	11,190	1,040	48,075	3,530	1,934	4,939
Poil ..... do	267	851	460	642	2,059	462
Suif ..... pipes	5,837	.....	8,574	910	414	10,747
Do ..... barrils	10,511	.....	4,011	2,570	1,580	432
Do ..... tonneaux	1,571	.....	11,205	1,375	750	3,517
Peaux de chèvres, ballots	.....	2,590	1,006	.....	2	.....
Laine ..... do	19,462	49,675	138,110	97,977	80,202	18,546
Moutons châtrés gelés	2,009,075	.....	57,358	.....	.....	.....
Blé ..... tonnes	10,802	.....	811	1,233	14,308	25
Maïs ..... do	69,255	.....	44,712	8,271	51,772	16,202
Graine de lin ..... do	51,852	.....	43,767	6,898	16,655	2,138
Farine ..... do	.....	.....	.....	.....	29	.....
Son ..... do	259	.....	16,811	23,456	3,400	583
Recoupe ..... sacs	5,626	.....	150,002	.....	.....	252
Graine oléagineuse .. do	23,258	.....	4,263	94,908	9,481	364
Semences pour oiseaux, sacs	.....	31	1,127	.....	3,060	.....
Foin ..... ballots	1,512	.....	2,419	.....	2,061	639
Quebracho ..... tonnes	1,160	2,908	3,697	38,713	11,042	8,716
Tabac ..... ballots	.....	.....	.....	3,815	46	.....
Beurre ..... caisses	15,402	.....	.....	.....	.....	.....
Sucre ..... tonnes	22,058	5,000	.....	.....	.....	.....

	Espagne.	Colonie du Cap	Brésil.	Commandes	Autres pays.	Totaux
Cuirs de bœufs séchés	200,024				2,000	2,500,704
Cuirs de bœufs salés	2,674			42,662		937,364
Cuirs de chevaux séchés	117					83,352
Cuirs de chevaux salés						89,551
Peaux de moutons, ballots	9					70,726
Poil do						4,750
Suif pipes	3,779		3,802			34,072
Do barrils	2,345		5,441		2,345	29,235
Do tonneaux	3,487		6,171		280	28,305
Peaux de chèvres, ballots	7					3,605
Laine do	43					454,015
Moutons châtrés gelés						2,066,433
Blé tonnes	57	12	46,249	18,156	2,636	94,289
Maïs do	3,172	9,994	101,068	58,735	11,258	374,439
Graine de lin do	14		201	45,312	1,015	167,952
Farine do			40,461	2	132	40,624
Son do	233	242	1,799	684	70	47,647
Recoupe sacs					50	155,930
Graine oléagineuse do	188					132,462
Semences pour oiseaux, sacs			11,491	5,263		20,956
Foin ballots		38,035	671,266	4,948	12,474	733,354
Quebracho tonnes				55,070	1,260	123,526
Tabac ballots				180		4,041
Beurre caisses	2		462			15,366
Sucre tonnes		97		13,120		40,374

BRÉSIL.

COMMERCE DE PERNAMBUCO EN 1897.

Le British Foreign Office vient de faire paraître le rapport du Vice-Consul Williams sur l'industrie et le commerce du district consulaire de Pernambuco pendant l'année 1897.

A propos de la nouvelle entreprise industrielle inaugurée par l'ex-gouverneur, Barboza Lima, pour l'introduction et le développement d'un système consolidé de fabriques de sucre, M. Williams dit que cette entreprise méritoire n'a pas réussi à cause de la baisse du change et de la mauvaise administration. La plus grande partie du commerce des tissus est entre les mains de trois compagnies suisses, et le reste de ce commerce est fait par des maisons portugaises et brésiliennes. Selon le rapport, il semble qu'il se présente une bonne occasion pour les manufacturiers de tissus des Etats-Unis, mais afin d'en profiter il faudrait des efforts actifs. Les perspectives générales du commerce d'importation sont très favorables en ce moment; on a récemment télégraphié en Europe qu'il y a des entrées considérables comprenant toutes espèces de marchandises, et en raison du peu de stock restant

sous la main, le vice-consul pense que cette demande continuera pendant une période indéfinie.

Le sucre et le coton sont les principales productions et exportations de l'État de Pernambuco. Les récoltes de 1896–97 ont donné les plus petits rendements depuis celles de 1889–90. On attribue en grande partie cette diminution au mauvais temps, les sécheresses, de même que les inondations, endommageant beaucoup les récoltes de la canne à sucre et de coton. Les récoltes actuelles (1897–98) promettent d'être un peu plus grandes, mais elles seront encore au-dessous de la moyenne. Les prix plus élevés anticipés de ces denrées font espérer de meilleures conditions financières dans l'avenir. La plus grande partie du sucre et du coton est consommée dans le pays et la quantité exportée devient plus petite d'année en année.

La nouvelle loi de cabotage, limitant le trafic aux navires brésiliens, est entrée en vigueur le 5 décembre 1896. On craignait d'abord que la marine marchande brésilienne ne pût suffire aux exigences du commerce, mais elle a démontré heureusement qu'on pouvait compter sur elle.

Dans cet État, on a installé avec succès, de nombreuses fabriques. Il y a une fabrique de poudre à canon et une filature de chanvre; il y a aussi des filatures de coton, des fabriques de savon et d'allumettes qui, protégées par des tarifs élevés, font de bonnes affaires. Le travail y est abondant et la main d'œuvre bon marché; les heures de travail ne sont pas limitées; dans quelques-unes des fabriques on travaille pendant quatorze heures. Dans les districts agricoles, un ouvrier ordinaire reçoit environ trente sous par jour, et il travaille depuis le lever jusqu'au coucher du soleil.

Pernambuco est bien pourvu de communications sous-marines; il y a aussi une ligne télégraphique s'étendant le long de la côte et appartenant au gouvernement fédéral. Les trois compagnies anglaises qui dirigent les câbles sont: La Brazilian Submarine Telegraph Company de Pernambuco, allant en Europe via St. Vincent (Cap de Verde) et Madeira; la South American Cable Company de Pernambuco, allant en Europe via Fernando da Noronha et Sénégal, sur la côte ouest de l'Afrique; et la Western and Brazilian Telegraph Company, qui fait le service de la côte du Brésil entre Pará et Santos.

La récolte de coton du district de Penedo pour l'année 1897 a

été de 21.000 balles environ, soit une augmentation de 5.000 balles sur la production de l'année précédente, et les prix ont varié de $1.90 à $2.30 les quinze kilos. La récolte du maïs est considérable; elle s'élève à 54.000 sacs, soit une augmentation de 32.000 sacs sur l'année dernière. La récolte du sucre est presque nulle, 10.000 sacs peut-être, à cause d'une grande inondation qui a détruit la canne à sucre pendant sa période de croissance. Le commerce de peaux de chèvres et de moutons a subi une grande diminution; Panedo qui recevait par mois 50.000 peaux, il y a deux ans, n'en reçoit plus que 15.000 environ. On estime les peaux séchées et salées à 70.000 par an. On rapporte de Ceará que le plantage du maniçoba se fait avec beaucoup d'attention, et on espère avoir un million d'arbres en pleine croissance dans les quatre années prochaines. Le maniçoba est une espèce d'*Euphorbiacea*, dont le suc contient du caoutchouc. Ce caoutchouc ressemble de si près à celui de Pará, qu'on le vend dans les marchés européens sous le nom général de "caoutchouc brésilien," sans faire aucune attention à sa provenance. Le maniçoba abonde dans l'Etat de Ceará, surtout dans les districts de Ceará, de Baturite et d'Itapipoca. Les prix varient de 58 sous à $1 par kilo. Le procédé de l'extraction de ce caoutchouc est presque le même que celui qu'on emploie dans les Etats de Pará et d'Amazonas.

Le rapport reçu de Parahyba do Norte montre que la récolte de coton de ce district surpasse de beaucoup celle de 1896, tandis qu'on constate une diminution dans celle du sucre. La majeure partie du sucre produit dans la province de Parahyba est expédiée à Rio et aux ports du sud, et le reste aux Etats-Unis.

Le Vice-consul Bolshaw dans son rapport de Rio Grande do Norte dit que l'année s'est montrée favorable pour les productions principales, telles que le coton, le sucre et le caoutchouc. On expédie le coton presque exclusivement aux ports brésiliens du sud pour être consommé dans les fabriques nationales, tandis que le caoutchouc, les peaux et cuirs sont expédiés aux Etats-Unis, marché qui monopolise pour ainsi dire la production sucrière.

AVIS AUX EXPORTATEURS.

En vue de la santé publique, le gouvernement a trouvé bon de soumettre à une inspection sérieuse et à une analyse officielle,

avant leur entrée dans la consommation générale, les vins de toutes sortes, le saindoux et les autres aliments arrivant dans le pays. La loi d'après laquelle on fera l'analyse est ainsi conçue:

Les vins, le saindoux, aussi bien que tous les autres produits alimentaires condamnés par le Laboratoire National, ne peuvent pas être livrés et les propriétaires ou les consignataires seront obligés de les réexporter dans le délai indiqué par les inspecteurs des Douanes, et dans le cas où ils ne se conformeraient pas aux obligations ci-dessus mentionnées, les articles seront détruits et les importateurs ou consignataires seront condamnés à une amende de mille milreis, conformément à la loi No. 489 du 15 décembre 1897.

Seront considérés comme nuisibles à la santé publique et conséquemment condamnés, les vins, de même que toutes les substances alimentaires contenant de l'acide borique ou salicylique, de l'alcool de mauvaise qualité, des acides minéraux, des acides sulfuriques, sulfureux, nitriques ou hydrochloriques, du sulfite, de l'alun, du fluosilicate, de l'acide fluorique, de l'alcaloïde, du saccharin, des sels de strontiane, du plomb, du zinc, du fer blanc, de l'arsénique, de l'antimoine, du sulfate de potasse, en quantités de plus de deux grammes par litre de vin, à l'exception des vins contenant de l'alcool au-dessus de 20°, pour lesquels on permettra quatre grammes de sulfate de potasse par litre. Les matières qui peuvent remplacer le houblon dans la bière, telles que l'absinthe, la quassia, le colchique, la pircotoxine, la colquinte, la noix vomique, l'acide pyrique, l'aloès, ainsi que les essences préparées avec des éthers provenant de graisses; les matières colorantes provenant du charbon et combinées avec du plomb, du mercure, du cuivre, de l'arsénique, de l'antimoine, du barium ou toute autre substance reconnue ou pouvant être reconnue par la science comme nuisible à la santé.

Et en tout cas, l'importation de vin reconnu comme étant artificiel est défendue, même s'il ne contient pas de substances nuisibles à la santé; et la première partie de cette loi sera appliquable quand la partie intéressée n'aura pas, dans le délai fixé par l'inspecteur, réexporté les vins condamnés.

En plus, il est à remarquer que les articles précités ne peuvent pas être soumis à une analyse aux ports situés dans les autres états et loin de la capitale. D'après le règlement suivant, qui est encore en vigueur, daté du 11 octobre 1897, on doit envoyer des échantillons à Rio, même si les marques de fabrique sont très connues dans le commerce international, sinon dans les marchés nationaux. Ainsi, il peut arriver des retards très sérieux dans la livraison des marchandises—

Vu que la plupart des états ne sont pas pourvus de laboratoires pour l'analyse des substances comprises dans l'article 40 de la loi No. 428 du 10 décembre 1896, et qu'on a fait des réclamations innombrables à propos des analyses faites dans quelques-unes des institutions, on a décidé d'envoyer officiellement au Laboratoire National un échantillon pour l'examen quand l'article importé est inconnu

dans le marché local et que ce laboratoire ne s'est pas encore prononcé. On doit procéder de cette façon lorsque tout article d'importation parait nuisible à la santé publique.

En dehors de ce cas, le Département des Etats doit être guidé par les analyses du Laboratoire National publiées dans le "Boletim da Alfandega do Rio de Janeiro" et dans la circulaire No. 16 du "Diario Official" en date du 11 mars dernier.

LE MINISTRE BRASIL.

Le Senhor JOAQUIN FRANCISCO DE ASSIZ BRASIL, récemment nommé Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire du Brésil aux Etats-Unis, vient d'être reçu officiellement par le Président MCKINLEY, comme successeur du Ministre MENDONÇA, qui a été transféré à Lisbonne. M. BRASIL a été long temps dans le service diplomatique, son dernier poste ayant été la mission trés honorable et delicate du Portugal.

COSTA RICA.

ETAT DES FINANCES, DE L'INSTRUCTION ET DE L'INDUSTRIE.

Le 1er mai le Congrès National s'est réuni, conformément à la loi, en séance régulière. Ce jour-là, le Président de la République envoya son message habituel, dans lequel il donne un résumé succinct du progrès général du pays pendant l'année fiscale finissant le 30 avril, date qui termine aussi le terme présidentiel commençant en 1894.

Le message parle d'abord des difficultés récentes avec le Nicaragua, et fait remarquer la chaleur patriotique, l'esprit d'union et d'enthousiasme que tout le pays a montré en soutenant le Gouvernement et en préparant sa défense. Il fait aussi allusion aux négociations de paix qui se sont terminées par un traité d'arbitration signé à bord du navire de guerre l'*Alert*, et conclut ce sujet de la manière suivante: "A ce propos, je suis heureux de remplir un devoir sacré, le devoir de donner ici, au nom du peuple et du Gouvernement de Costa Rica, une expression toute particulière de reconnaissance aux gouvernements éclairés du Guatémala et des Etats-Unis d'Amérique pour leurs bons offices en faveur de la paix, de même qu'à leurs dignes représentants, MM. MERRY et LLANFIESTAS, chargés d'une mission si importante et transcendante

dans laquelle le Señor LIANFIESTA a eu la bonne fortune d'obtenir une assistance active et une coopération effective."

A l'exception de l'incident cité, la condition normale de la République, sa marche en avant et ses habitudes d'ordre et d'amour de la paix et du travail, habitudes caractéristiques du peuple de Costa Rica, n'ont pas souffert un seul instant.

Les relations amicales que le Costa Rica entretient assidûment avec les nations de l'Amérique et de l'Europe deviennent de jour en jour plus cordiales, et il n'existe aujourd'hui avec aucune d'elles une seule question qui puisse les troubler ou les affaiblir le moindre peu. Pour arriver à ce résultat, duquel le pays reçoit, malgré sa superficie peu étendue, des témoignages d'estime et de considération de la part de nations puissantes en raison de leur grandeur et de leur culture, le Gouvernement n'a épargné aucun effort dans les limites de son pouvoir et dans l'accomplissement des devoirs qui lui sont imposés par la loi internationale et par la civilité.

L'état de l'instruction publique est florissant. Sans négliger l'instruction professionnelle et secondaire, le Gouvernement a prêté une attention particulière à l'instruction élémentaire, car c'est une obligation inévitable de l'État et un besoin péremptoire du peuple.

Il n'y a rien sur lequel les Costariciens peuvent se féliciter si justement que sur l'état de l'instruction publique, l'enthousiasme avec lequel elle est recherchée et encouragée et la protection efficace qu'elle reçoit de la part du gouvernement.

Pour montrer la propagation de l'instruction pendant l'Administration, il est seulement nécessaire de faire connaître qu'en 1893 il y avait 280 écoles, et qu'en 1898 il y en avait 388. La matricule de l'année précédente comptait, en moyenne, 17,517 élèves, et aujourd'hui elle en régistre 23,134. En 1893 on comptait 17 maisons d'école, et en 1898 le nombre s'élève à 259, et pendant cette période on a augmenté de 332 le nombre des instituteurs. Les comités d'instruction publique possèdent 259 maisons d'école et ont en construction 31 autres, et 78 en projet. On évalue à beaucoup plus de $1.000.000 de pesetas les bâtiments et les terrains destinés aux écoles, que l'on a acquis principalement au moyen de souscriptions directes du peuple et d'assistance libérale de la part

du gouvernement, pendant la même période. Cette simple comparaison est une preuve éloquente du dévouement du gouvernement pour l'instruction, que l'on considère un des plus importants privilèges qui puissent être accordés à un peuple.

Après avoir prévu au maintien de l'ordre publique et à la tranquillité sociale, après avoir établi sur des bases solides, l'instruction morale et intellectuelle du peuple, il ne reste rien de mieux à faire pour l'État que de diriger ses efforts les plus énergiques sur le développement des intérêts économiques, puisqu'ils constituent les éléments les plus indispensables de la prospérité et du bien-être des nations. Mettre en exécution cette doctrine par les moyens conseillés par l'expérience, sans perdre de vue les conditions spéciales du pays, les moyens de production, de même que ceux d'échange international, a été la tâche du Gouvernement, entreprise avec une foi invincible, une résolution constante et un ensemble de projet qu'inspire la conviction intime des bons résultats à espérer.

La bonne organisation du Trésor public, l'honnête administration des revenus qui le constituent et leur bon placement, forment la base indispensable pour mener ce projet à un bon résultat. Le Gouvernement a pu, à l'aide puissante de cette condition d'affaires, faire face à de lourdes obligations pécuniaires contractées par les administrations précédentes, et entreprendre des travaux d'un grand bénéfice pour l'augmentation de la richesse et le développement du pays.

Pendant l'année fiscale de 1897-98, les revenus publics se sont élevés à $8.424.104. Cette somme dépasse de $936.935 les revenus de l'année précédente et de $320.172 les estimations. Les dépenses se sont élevées à $8.315.455, ce qui laisse un excédent de $108,650.

Le Gouvernement qui croit fermement que le système monétaire établi sur l'étalon d'or achèvera les résultats souhaités, a en dépôt une valeur de $1.000.000 en or, et il propose de faire les prévisions nécessaires pour assurer la circulation de cette monnaie, avant la date prévue pour la réforme monétaire.

On connait la place importante qu'occupe le crédit dans le développement économique d'un pays. Le crédit du Gouvernement dans l'intérieur de la République, aussi bien qu'à l'étranger, jouit d'une entière confiance, en raison de l'acquittement fidèle

des obligations contractées, principalement pour la dette extérieure qu'on paye avec la plus grande formalité.

Parmi les travaux publics, la construction du Chemin de Fer du Pacifique figure comme le plus important à cause de son importance vitale dans le pays. De 1.000 à 1.200 hommes sont occupés à cette construction qui est poussée avec la plus grande activité. On a déjà posé les rails des quinze premiers milles, et selon les informations reçues de la compagnie de construction, la ligne sera construite jusqu'à Rio Grande, distance de 25 milles, au mois de juillet ou d'août. L'entrepreneur compte terminer entièrement et livrer le chemin de fer au trafic l'année prochaine, terminant ainsi la ligne interocéanique entre Limon sur l'Atlantique et Tivives sur le Pacifique.

Au port de Tivives, sur le Golfe de Nicoya, pas loin de Puntarenas, on entreprendra des travaux d'amélioration, et le Gouvernement est en pourparlers avec une honorable maison française, qui en a déjà fait les plans nécessaires.

On a entrepris beaucoup d'autres travaux d'utilité publique, et des efforts se font pour leur achèvement. Parmi ceux-ci on peut mentionner la maison de correction nationale, plusieurs routes carrossables, et au Port Limon les travaux sanitaires, l'élargissement du port au moyen de brise-lames et autres travaux.

Le Président loue la conduite de l'armée qui marcha à la frontière à cause des difficultés précitées et termine son message dans les termes suivants:

"La paix ayant été conclue dans des conditions honorables, l'armée, opposée par nature et par tradition aux aventures militaires, songe à sa famille bien aimée et y revient pour s'adonner aux joies paisibles de la famille et des tâches rémunératrices du travail."

PRÉSIDENT IGLÉSIAS—INAUGURATION DU SECOND TERME.

Conformément à la loi et à l'habitude, le nouveau terme présidentiel a été inauguré le 8 courant. Le Président Iglesias, réélu pour le nouveau terme, ratifie, dans son discours d'ouverture, le programme de sa première administration progressive et le termine par ce paragraphe significatif:

A la clôture de mon premier terme présidentiel, permettez-moi d'exprimer dans ce discours comme expression sincère du sentiment public, que je crois interpréter fidèlement, la reconnaissance de la nation envers toutes les colonies

étrangères qui résident dans le pays, pour leurs donations spontanées et généreuses pour le soulagement des calamités provenant inévitablement de l'état de guerre dans lequel la République s'est trouvée il y a quelque temps. Le Gouvernement de Costa Rica considère que cette attitude, aussi noble qu'elle était cordiale, est une réponse à l'amitié qu'il ressent pour les colonies étrangères, à cause de leur caractère élevé et de leur soutien efficace dans le travail de notre progrès.

EQUATEUR.

CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT POUR LA DOUANE A GUAYAQUIL.

Le Gouvernement vient de mettre en adjudication la construction d'un bâtiment pour la Douane à Guayaquil. Voici les conditions de cette adjudication:

Conformément aux ordres reçus du Ministre des Travaux Publics, la construction d'un bâtiment pour la Douane dans le port de Guayaquil sera soumise à l'adjudication.

Les personnes interessées pourront prendre connaissance des plans et de tous les renseignments qui s'y rapportent, ainsi que du cahier des charges, au bureau du Secrétaire de la Province ou au Palais du Gouverneur.

Pour le payement dudit bâtiment, la loi douanière réserve 4 pour cent de la surtaxe sur les droits d'importation qui, d'après les calculs, doivent produire en moyenne 150,000 sucres par an, et cette somme a dû être mise en dépôt depuis le 1er janvier dernier.

La personne ou l'association qui aura l'adjudication sera obligée de payer au Gouvernement, avant la signature du contrat, 6,000 sucres comme prix des plans du bâtiment.

On recevra les soumissions au bureau du Secrétaire de la Province et aux Consulats equatoriens, à New York, Paris, Liverpool, Bruxelles et Hambourg, jusqu'au 31 août 1898.

NOTES INDUSTRIELLES.

Selon les informations reçues, on prévoit dans les provinces de Los Rios et Guayas une excellent récolte de cacao, denrée principale de cette région. L'état financier de la République est satisfaisant, et sous l'influence de la paix qui règne partout dans le pays, et du régime libéral du Président ALFARO, la perspective générale est des plus brillantes.

Le contrat pour la construction du chemin de fer s'étendant de la côte à Quito a été signé avec MM. DRAKE, STRATTON & CIE., et M. HARMAN est parti pour Londres afin de terminer les arrangements nécessaires avant de commencer les travaux.

HAÏTI.

MOYENS PROPOSÉS PAR LE MINISTRE POWELL POUR AUGMENTER LE COMMERCE AVEC LES ETATS-UNIS.

"The Manufacturer," journal publié à Philadelphie, contient dans son numéro du 7 mai un long article écrit par M. William Powell, Ministre des Etats-Unis à Haïti, dans lequel il indique les obstacles existant actuellement qui empêchent le développement du commerce entre les deux contrées et propose les moyens de remédier à ces conditions. Le Ministre dit, en substance: Les fabricants doivent envoyer des agents qui comprennent la langue française pour étudier les goûts des habitants, leurs couleurs favorites, leurs préférences et leurs aversions pour les différentes espèces de marchandises, et alors chercher à y faire le commerce en fabriquant les marchandises que les habitants désirent. Ces matières, si petites qu'elles paraissent, empêchent la vente de marchandises américaines, principalement de tissus. Un autre point important auquel on doit faire attention, est la longueur des pièces que l'acheteur demande, car nos manufacturiers ont certaines idées arbitraires à cet égard, à savoir, que l'acheteur doit accepter les marchandises ou s'en passer. On doit apporter le plus grand soin dans l'emballage des marchandises, afin qu'elles présentent un aspect attrayant en arrivant sur le marché, ce qui les rendra plus vendables.

La pomme de terre qu'on cultive à Haïti est d'une qualité inférieure, et pendant plusieurs années on n'y vendait que les pommes de terre de provenance américaine. On a demandé maintes fois aux expéditeurs américains d'envoyer les pommes de terre en petits paquets, au lieu d'employer des barils et des sacs. On n'a fait aucune attention à cette demande, et les commerçants de France en apprennant ce fait, envoyèrent à titre d'essai, des pommes de terre en mannes, ce qui a réussi, et maintenant les pommes de terre de France y trouvent un marché facile, à l'exclusion du produit américain. On peut en dire autant du beurre qui y est consommé; la meilleure qualité provient du Danemark, mise en seaux de deux livres, qui s'y vendent avec facilité. Le produit américain est aussi bon, et sous beaucoup de rapports il est même supérieur, mais à cause de l'emballage qui ne se prête pas aux besoins, il est invendable.

Les moyens de communication entre la côte et l'intérieur du pays sont mauvais: les routes sont mal entretenues et montagneuses et on se sert de l'âne, la bête de somme universelle, de sorte que les petits paquets sont une nécessité. Si l'on portait remède à ces maux, le marché serait en peu de temps sous le contrôle des industriels américains. Les communications entre les différents ports de la République se font par eau, soit par des vapeurs ou des voiliers, et le commerce intérieur se fait au moyen des bêtes de trait. Il se présente une occasion excellente pour les Américains entreprenants possédant des capitaux et de l'énergie pour la construction de chemins de fer. Le climat est magnifique et même pendant la saison pluvieuse, les matinées sont claires, la pluie ne tombe jamais que tard dans l'après-midi ou dans la nuit.

L'agriculture est l'industrie principale du pays et la meilleure source de revenus provient du café, du bois de campêche et du cacao. La culture des fruits pourrait être un commerce très lucratif, car on donne peu d'attention à la culture de l'orange, de la banane, du cacao, des citrons et de la noix de coco. Il n'y a dans l'île qu'un établissement manufacturier, et il appartient à un américain entreprenant qui a conçu des projets qu'il a mis à exécution pour l'emploi des bois précieux qui s'y trouvent. La République possède des ressources merveilleuses qui ne sont pas encore exploitées: son sol est fertile; ses mines de houille, de zinc, de cuivre et de sel attendent l'entreprise américaine.

La plus grande partie des commerçants est favorable à un traité de réciprocité avec les États-Unis, mais ce n'est pas possible avec ce Gouvernement, car la principale partie de leurs impôts provient des droits obtenus sur les importations, aucun impôt n'étant perçu sur la propriété foncière et sur les immeubles. Les droits d'importation seront bientôt augmentés de 25 pour cent, et la somme obtenue de cette manière constituera un fonds d'amortissement dans le cas où l'on effectuerait un emprunt. Cet emprunt est destiné au rachat du papier-monnaie et à l'établissement de l'étalon d'or dans le pays. Après le retrait du papier-monnaie toutes les obligations nationales et particulières seront basées sur la valeur du dollar américain en or, qui, à l'avenir, sera l'étalon de valeur et le seul moyen d'échange.

Voici, d'après le rapport de la Banque d'Haïti, les exportations pendant les quatre mois commençant le 1er octobre 1896, et finissant le 1er janvier 1897:

Ports Haïtiens.	Café.	Cacao.	Campêche.
	Livres.	*Livres.*	*Livres.*
Port-au-Prince	5,224,381	124,283	300,000
Cap Haïtien	6,522,134	63,053	2,448,600
Saint-Marc	322,728	.....	3,855,000
Gonaïves	3,189,400	5,707	7,400,450
Port de Paix	426,595	3,461	3,844,000
Petit Goave	2,401,558	.....	.....
Miragoane	494,499	.....	1,043,450
Jérémie	2,115,822	554,722	260,000
Aquin	855,661	.....	750,000
Aux Cayes	4,701,550	.....	1,046,000
Jacmel	6,989,993	.....	110,000
Total	33,337,243	751,286	21,992,500

De plus, la République d'Haïti a exporté pendant cette période de différents ports, 47,639 livres de coton, 3,975 pieds de bois d'acajou, 42,637 livres de cuir de bétail, dont on a expédié 25,491 livres du Port-au-Prince seulement; 10,910 livres de gomme de gaïac, 2,960 livres de cuivre, 5,583,400 livres de racines de campêche, 5,553,400 livres étant exportées du Port-au-Prince; 9,355 livres et soixante paquets de peaux de chèvres expédiés presque entièrement du Cap Haïtien, 10,870 livres de peaux d'oranges, 2,660 livres de bois de gaïac, 210 gallons de miel, 321 gallons de rhum, et 1,259 livres de cire. On voit que le café est le principal article d'exportation. En basant notre estimation de la récolte sur les exportations qui ont lieu pendant les quatre premiers mois de moisson, on peut placer la récolte de 1896-97 à 67,000,000 de livres, mais comme la moisson a commencé tard, et qu'elle semble très abondante, on compte qu'elle a dépassé 70,000,000 de livres. Les exportations totales du café pendant les dernières années ont été les suivantes:

1895-96	47,643,451
1894-95	75,371,865
1893-94	58,426,100
1892-93	70,829,770
1891-92	67,831,893
1890-91	56,602,030
1889-90	78,213,445

NICARAGUA.

LOI RELATIVE AUX MATIÈRES EXPLOSIVES.

Les règlements suivants concernant les matières explosives au Nicaragua présentent un certain intérêt par suite du mouvement qui se fait à présent au sujet du canal. Ils intéressent aussi les personnes qui ont l'intention de s'engager dans les entreprises minières dans ce pays.

ARTICLE 5. Aucun particulier ne peut garder plus de 2 livres de poudre, 5 livres de plomb, 500 capsules, et 200 cartouches, même s'il garde ces objets en différents endroits; mais les propriétaires de deux ou plusieurs plantations ou entreprises peuvent garder dans chacune d'elles les quantités accordées dans cet article.

ART. 6. Ceux qui violeront l'article ci-dessus, et les marchands qui ne se conformeront pas aux ordres donnés dans l'article 2 de cette loi, seront poursuivis et punis comme contrebandiers.

ART. 7. Les mineurs et autres industriels qui sont obligés de garder pour leur travail plus de poudre que ne le permet l'article 6, doivent obtenir du Ministre des Finances une autorisation spéciale qui leur sera accordée ou refusée suivant les résultats d'une enquête faite à ce sujet.

CONTRAT AVEC LA PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY.

Le British Foreign Office vient d'être informé en date du 25 mars, par le consul de Sa Majesté à Granada, que le gouvernement du Nicaragua a renouvelé le contrat avec la Pacific Mail Steamship Company pour le transport des malles-postes, des marchandises et des voyageurs, aller et retour des ports de Corinto et de San Juan del Sur. Par cet arrangement, ces ports seront mis en communication directe avec New York, deux fois par mois, par trois lignes différentes au lieu de deux comme auparavant.

LA CULTURE DU COTON DANS L'AMÉRQUE DU SUD.

Un représentant de la maison importante GRACE et CIE., de New York (maison qui possède de grands intérêts toujours croissant sur la côte ouest de l'Amérique de Sud), vient de rentrer aux Etats-Unis. Il fait connaitre que les agriculteurs au Chili et au Pérou s'occupent spécialement depuis peu de la culture du

coton. En plus de ce fait agricole, il y a un projet évident de développer d'importants intérêts manufacturiers. Au Chili, le Gouvernement a fait le premier pas dans cette voie, en supprimant jusqu'en 1902 le droit sur toutes les machines qui servent à tisser, comme on l'a déjà dit dans un numéro précédent du BULLETIN MENSUEL. Par suite de cette suppression d'impôt, on a expédié au Chili de grandes quantités de machines américaines pour cet usage. En vue d'encourager le développement de la culture et de la manufacture du coton et des autres industries, on a inauguré dernièrement à Lima, une exposition permanente de toutes sortes de machines, et les rapports que l'on reçoit de cette exposition indiquent que les fabricants des États-Unis, de l'Angleterre et du continent européen profitent de cette occasion pour faire connaître leurs machines.

L'achèvement prochain du chemin de fer Trans-Sibérien et la mise en exécution des travaux projetés dans les contrées orientales lointaines, ouvriront sous peu une nouvelle ère de commerce et d'industrie dans cette partie du monde, et il est très probable que l'impulsion donnée à la culture et à la filature du coton dans les contrées précitées, est faite en vue des nouveaux débouchés que ce commerce oriental offrira.

COMMERCE DE FARINE AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD.

A la séance annuelle régulière de l'Association des Meuniers, tenue récemment à Indianapolis, on a discuté à fond la question de l'entretien et de l'expansion du commerce de farine des États-Unis avec le Méxique, l'Amérique du Centre et du Sud.

On s'est entendu principalement sur les efforts que doivent faire les meuniers, ainsi que les autres fabricants des États-Unis pour trouver de nouveaux débouchés. Plusieurs grands minotiers ont déjà établi avec les contrées de l'Amérique Latine des relations commerciales en général qui ont produit de bons résultats, et les paiements, quoique lents ont été ponctuellement effectués. Le grand obstacle au plein développement de cette branche de commerce est que les facilités offertes par les banques américaines manquent totalement dans ces pays. On a dit qu'un meunier de

Saint-Louis a développé un très grand commerce dans l'Amérique du Centre et du Sud et on a proposé comme moyen profitable une association de minotiers, opérant conjointement et pouvant faire des opérations commerciales qu'un seul homme ne pourrait faire.

Un de ceux qui a pris la parole s'est exprimé ainsi: "Ma compagnie a fait directement quelques affaires avec la République de Costa Rica et le Yucatan; le grand obstacle à ce commerce est la difficulté de faire les recouvrements à cause du peu de facilités offertes par les banques. Les commerçants sont honnêtes, mais ils règlent à très longue échéance et vous envoient comme paiement une traite à soixante jours sur une maison de New York."

Ce rapport est conforme aux idées de commerçants les plus importants qui ont fait des efforts en vue d'établir des arrangements commerciaux sûrs et stables avec les contrées au sud des Etats-Unis; mais il y a cette grande difficulté provenant du manque de facilités de paiements, difficulté contre laquelle les commerçants et les fabricants ont toujours à lutter. De plus, on a besoin d'établir des communications par bateaux à vapeur.

LA FIBRE DE RAMIE.

EXPÉRIENCES FAITES À LIMOGES, FRANCE.

M. Thomas Barraclough, de Londres, a lu récemment dans l'Institut Impérial, un article sur la culture et la manufacture de la fibre de ramie. Cet article a été préparé et lu sous les auspices de la Société des Arts, et on le publie en entier dans le journal de la société.

Sur l'invitation de M. Barraclough, un nombre de personnes intéressées à la culture, à la préparation et à la manufacture de la ramie, se sont réunies à Limoges, France, le 27 juillet 1897, pour faire un examen des résultats pratiques de la machine de décortication de "Faure." La ramie, dont on s'est servie dans cet essai, était cultivée dans la plantation de M. Faure, aux environs de Limoges, et on a fait cette expérience pour déterminer si le travail de décortication fait à la machine, donnait des résultats aussi effectifs et aussi satisfaisants que s'il était fait à la main, comme on a l'habitude de le faire en Chine.

Après une longue discussion sur les différentes méthodes, on a

adopté à l'unanimité la résolution suivante qui a été signée par toutes les personnes présentes:

LIMOGES, *27 juillet 1897.*

Les soussignés qui ont assisté aux expériences faites par M. FAURE avec sa nouvelle machine pour la décortication de la ramie, sont heureux de déclarer que lés résultats obtenus les ont complètement satisfaits. Ils pensent que la décortication de la ramie faite par la machine Faure donne des résultats aussi bons que si elle était faite à la main. Ils disent que le problème de la décortication mécanique de la ramie est maintenant entièrement satisfaisant.

Une des personnes présentes, M. BLUNTSCHLI, directeur-gérant d'un syndicat qui possède de grandes plantations de ramie à Sumatra, dit qu'il s'est servi de la machine à décortication de M. FAURE et qu'il en a été pleinement satisfait; de plus, qu'il est convaincu que la fibre produite est égale à celle que produit la main d'œuvre dans les pays de l'Orient.

Le BULLETIN MENSUEL a de temps en temps attiré l'attention, non seulement sur les emplois variés auxquels cette fibre précieuse peut être appliquée, mais aussi à son introduction dans les pays de l'Amérique du Sud et du Centre, au Mexique, aussi bien que dans quelques régions des Etats-Unis qui se prêtent à sa culture. On a aussi mentionné le fait que l'on a, pour ainsi dire, vaincu la grande difficulté de décortication et de dégommage de la fibre par les différentes inventions mécaniques.

Il semble maintenant qu'il ne reste plus à faire pour le développement complet de cette industrie, que d'associer dans une plus grande coopération, le producteur et le manufacturier de ce continent.

MISCELLANÉES COMMERCIALES.

RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

Projet de Chemin de Fer Électrique Souterrain à Buenos Ayres.

Mr. JAMES G. KELLY a demandé à la municipalité de Buenos Ayres une concession pour la construction de deux chemins de fer électriques souterrains dans cette ville. Les tunnels doivent être revêtus de couches de ciment suffisamment épaisses pour résister à la pression de la terre et à l'humidité. La ventilation s'effectuera au moyen d'ouvertures pratiquées dans la voie ou dans les trottoirs. Les travaux de construction doivent commencer dans les neuf mois qui suivront l'approbation des plans et la voie doit être prête pour le trafic dans les trois années suivantes. Le maximum des prix de voyage ne doit pas dépasser quinze centavos; le port des paquets ne doit pas dépasser cinq centavos, et 6 pour cent des

recettes totales doivent revenir à la municipalité. Les deux lignes avec les bâtiments et tout le matériel roulant deviendront la propriété absolue de la municipalité, exemptes de toutes demandes de compensation, dans un délai de quatre-vingt-dix ans.

Importations d'Instruments Agricoles.

Le vice-consul Anglais à Rosario, fait connaitre que de 1889 à 1894, période des bonnes récoltes, on a trouvé une vente facile de 135,000 tonnes de fil de fer pour clôtures, 100,000 charrues, 680,000 socs, 2,262 machines pour ensemencer, 27,680 moissonneuses, 2,600 batteuses et 7,000 machines pour vanner, non compris plusieurs tonnes de petits instruments. Depuis la crise et les mauvaises récoltes la demande de machines agricoles a sensiblement diminué. Le vice-consul dit que l'Angleterre occupe le premier rang comme pays importateur de machines dans la République Argentine et que les Etats-Unis viennent ensuite.

Culture du riz dans la Province de Tucuman.

Dans la province de Tucuman où l'on cultive la canne à sucre, beaucoup d'agriculteurs se sont occupés dernièrement de la culture du riz, pour laquelle le climat et le sol sont favorables. De 1895 à 1896, les terres destinées à cette culture ont augmenté de 100 hectares à 264 hectares. La superficie est très petite, mais l'augmentation en est significative. Dans les terres arrosées, la récolte est de 2,500 kilos par hectare et dans les terrains secs, 1,500 kilos. On a encouragé la semence du riz en raison de la crise ressentie dans l'industrie sucrière.

BRÉSIL.

Affermage des Chemins de Fer Nationaux.

Le British Foreign Office vient d'être informé officiellement qu'un syndicat, représenté par le Senhor ANTONIO FERREIRA a affermé pour un certain nombre d'années le Chemin de Fer Central de Pernambuco. A la signature de ce contrat, les chemins de fer nationaux du Brésil, excepté ceux du Centre, de Bahia, de Pernambuco du Sud et de Paulo Affonso ne seront plus sous le contrôle effectif du Gouvernement. Plusieurs des lignes ci-dessus énumérées ont été exploitées par l'Etat, et lui ont rapporté jusqu'ici un beau bénéfice.

CHILI.

Traité de Commerce avec l'Allemagne.

On poursuit actuellement des pourparlers pour la négociation d'un traité de commerce entre le Chili et l'Allemagne. Avant 1895, il existait un traité semblable conclu en 1862, mais qui a cessé d'être en vigueur en 1895, et l'augmentation rapide du commerce entre les deux contrées a nécessité son renouvellement dans des conditions plus larges.

Les importations allemandes provenant du Chili se sont élevées en 1880 à $607,500, et en 1896 elles ont augmenté de $8,655,750. Sur ces importations, les nitrates en forment presque la moitié, vient ensuite le cuir à semelle, et enfin les cuirs verts, l'or et le cuivre. Les exportations allemandes dans le pays consistent principalement en plantes textiles et en articles en fer. Voici les exportations pour les années 1894 et 1896: Lainages, évalués à $985,500; cotonnades, $1,566,500; articles en fer ordinaire, $475,220; articles en fer ouvré, $840,000; sucre, $413,000.

HAÏTI.

Droits des Sujets des Etats-Unis.

On apprend que le Gouvernement d'Haïti, par un décret exécutif, vient d'accorder aux sujets des Etats-Unis résidant à Haïti, les mêmes privilèges et droits qu'on accorde aux Haïtiens en fait de commerce et de travail. Le décret a trait surtout aux licences commerciales et au commerce en détail.

HONDURAS.

Conditions Commerciales.

Dans un rapport en date du 30 avril 1898, adressé au Ministre des Affaires Etrangères et publié dans les premières feuilles des Rapports Consulaires du 21 mai, M. JOHNSTON, consul à Utilla, s'exprime ainsi : Pendant la première partie du mois, les exportations de bananes, de plaintains et de noix de coco ont atteint une bonne moyenne, mais pendant les dix derniers jours le commerce a diminué beaucoup par suite de la guerre avec l'Espagne. Les navires portant le drapeau des Etats-Unis ont été obligés de rester à la Nouvelle-Orleans, et ceux qui portent le drapeau norwégien sont les seuls qui font le commerce en ce moment. Par conséquent les prix ont diminué, et si l'on n'emploie point plus de navires, une grande quantité de fruits se gâtera à l'arbre et entraînera une perte considérable pour les producteurs. Ceci portera un coup très sensible aux importations qui proviennent presque toutes des Etats-Unis. Si l'on pouvait établir une ligne régulière de bateaux-postes entre la Nouvelle-Orléans, Utilla et Cuba, le commerce y gagnerait beaucoup sur toutes ces places.

Résumé sur les Habitants, le Climat, les Ressources, etc.

M. ROBERT M. FRYER, de Washington, qui a beaucoup voyagé dans le Honduras et y a demeuré quelques années, envoie au Bureau la communication suivante au sujet des ressources, du climat, etc., de cette République.

"Permettez-moi de faire connaître aux lecteurs du BULLETIN, que les habitants, le climat, la religion et le Gouvernement du Honduras sont tout à fait disposés à l'avancement des intérêts particuliers. Toute personne allant au Honduras avec assez de jugement pour comprendre ce qui existe, et qui se livrera au développement des occasions qui se présenteront, sans se mêler des affaires publiques, ne démentira jamais mon assertion. On peut dire que les habitants de ce pays font un meilleur accueil aux voyageurs et aux colons des Etats-Unis venant pour s'y établir, qu'à tous les autres étrangers visitant le pays.

En superficie, le Honduras est de la même grandeur environ que l'Etat de l'Ohio, mais en fait de ressources naturelles il surpasse un nombre d'états semblables pris collectivement, et s'il avait une population correspondante, il surpasserait, à mon avis, tout autre territoire de même grandeur. Le pays fournit un confort plus grand que celui qu'on peut obtenir ailleurs avec la même dépense d'argent et de travail; il possède tous les avantages des régions tropicales, semi-tropicales et tempérées. Parmis ses productions se trouvent des bois précieux pour le commerce, des plantes médicinales, des fruits tropicaux, et de vastes ressources minérales inexploitées; mais par dessus tout c'est le climat du Honduras, joint aux nombreux autres avantages, qui est son plus grand charme.

Sur une distance de 400 milles emviron, la côte du nord du Honduras s'étend

dans une direction presque directement est et ouest; les vents qui soufflent le plus souvent (vents alizés) viennent du nord et du nord-est, et l'on peut compter sur eux pour rendre la côte salubre et relativement fraîche, mais naturellement ce n'est pas la place qui se recommande le plus en raison de son climat. Toutefois, il n'est certainement pas désagréable, parce que les montagnes de la côte sont baignées par la mer et que leurs sommets percent les nuages à une élévation d'un mille ou plus. Dans les nombreuses vallées et plateaux, on peut trouver un climat convenant aux goûts et aux exigences de toute personne raisonnable.

Si toutefois on me demandait d'indiquer le climat le plus agréable du pays, j'appellerais l'attention sur celui de Tegucigalpa, Siguatepeque et des collines qui entourent Camayagua; sur celui du lac Yojoa, San José, Santa Barbara et de nombreux autres endroits dans l'intérieur de la République, où d'épaisses couvertures sont nécessaires chaque nuit de l'année; et où on ne trouve jamais ni de mouches, ni de moustiques; où les jours ressemblent à ceux du printemps et où il y a des fleurs et des fruits toute l'année. Dans un parcours de plusieurs mille milles que j'ai fait à dos de mulets dans les montagnes, je n'y ai jamais vu ni reptiles, ni d'animaux sauvages si ce n'est en captivité, mais de tous côtés, il y a une profusion d'oiseaux d'une grande variété de couleurs et de plumage. Le pays est bien pourvu de courants d'eau, dont plusieurs abondent en poissons, les plus beaux se trouvant près de la côte.

Il ne faut que très peu de capital ou de travail pour établir une demeure dans le Honduras; on n'y trouve pas les extrêmes de température, et tout produit semble y croître avec peu ou sans aucune culture. Il en est surtout ainsi pour le maïs, qui produit deux ou trois récoltes par an; la canne à sucre et le coton produisent aussi plus d'une récolte par an, et n'ont besoin d'être plantés que tous les dixans. La noix de coco et le caoutchouc donnent une récolte profitable huit ans après la plantation, tandis que le caféier commence à produire en moins de six ans. Les caoutchoucs, dans leurs premières années, exigent de l'ombre qui leur est fournie par les bananiers plantés parmi eux. Ces bananiers rapportent aussi de gros benéfices, et commencent à produire en neuf mois. Ils produisent au moins pendant dix ans. On dit que la vie du caoutchouc au Honduras dure pendant cinquante ans ou plus.

On trouve dans le pays, à l'état sauvage, l'oranger, le citronnier, le limonier, le manioc et beaucoup d'autres arbres fruitiers; l'ananas, y compris la variété conique, pousse en abondance près de la côte. Dans quelques régions du pays, tous les légumes connus aux Etats-Unis poussent à merveille. Le sol près de la côte est trop riche pour les pommes de terre, les tiges deviennent trop lourdes, mais dans l'intérieur où le sol est sec, ce légume pousse facilement. On dit que M. Bambourg, qui demeure à San Pedro Sula, où il dirige un grand jardin de produits pour le marché, est une autorité au sujet de la culture de légumes au Honduras.

A propos des ressources minérales, je dirai que d'après mes propres observations et toutes les indications, que le Honduras possède des mines d'or et d'argent d'une valeur incalculable. Par la gracieuseté de M. Girlings, directeur général de la New York and Honduras Rosario Mining Company, j'ai

pu apprendre beaucoup de choses, non seulement sur les riches dépôts de la compagnie, mais aussi sur les mines du District de Yuscuran, où est située la mine renommée de Guayabillas, ainsi que les placers aurifères d'Olancho. La mine précitée de Rosario est située à San Juancita, 21 milles de Tégucigalpa (la capitale), qui lui est reliée par une assez bonne route carrossable.

GUATEMALA.

Réduction du Droit d'Exportation sur le Café. On a reçu des informations officielles qu'en vertu d'un décret exécutif récemment promulgué, les droits d'exportation sur le café sont réduits à $1 en monnaie courante, soit environ 36 sous par quintal. Cette loi entrera en vigueur le 1er juillet de l'année courante.

On dit que cette même loi décrète que les exportations de tous les produits naturels ou fabriqués, à l'exception du café, seront exemptes de droits, à partir de la date précitée, et que dans le cas où la diminution dans la valeur du café continuerait ou augmenterait sur les marchés étrangers le droit pourrait être supprimé complètement.

PARAGUAY.

Introduction de Moulins à Vent Américains. L'industrie la plus importante et la plus lucrative au Paraguay est celle de l'élevage du bétail, mais à cause du manque d'eau sur les pâturages, il faut conduire les troupeaux à une distance de plusieurs milles pour les abreuver, ce qui retarde considérablement cette industrie. M. Ruffin, consul général des Etats-Unis, attire l'attention sur la nécessité de bons moulins à vent de manufacture américaine que les éleveurs peuvent monter pour pomper l'eau, et ainsi porter remède à ce grand désavantage.

PÉROU.

Établissement d'une Fabrique et d'une fonderie à Callao. Une compagnie au capital de $40,000 vient de s'établir à Callao pour la fabrication d'allumettes de sûreté en cire. Comme cette industrie est encore dans l'enfance, le produit est encore inférieur à l'article d'importation. On a accordé la permission de construire une fonderie dans les environs de la ville, et les travaux de construction pour des égouts et pour des conduits d'eau se poursuivent jusqu'à concurrence de $300,000. Pendant l'année 1896, les recettes douanières se sont élevées à $2,100,000.

ETATS-UNIS.

Exportation de Machines pour la Fabrication du Sucre. Les exportations de machines pour la fabrication du sucre, expédiées par les Etats-Unis à l'Amérique du Sud, pendant le mois d'avril, ont été les plus grandes qui aient eu lieu depuis quelque temps. L'"American Exporter" fait connaître que la République Argentine, la Colombie et le Salvador ont été les marchés principaux auxquels on a expédié des machines pour une valeur d'environ $50,000.

La République Argentine en a reçu pour les deux tiers de cette somme environ, et le reste s'est distribué entre Hondo, Colombie et Acajutla, Salvador. On dit que ces machines sont destinées exclusivement aux grandes plantations de canne à sucre dont les usines sont mues par la vapeur, car dans les expéditions

qui ont ete faites, il n'y avait pas un seul petit moulin à sucre de la force d'un cheval ou d'un bœuf.

Consommation du Café.

D'après le "Mexican Financier," les Etats-Unis sont et seront toujours les plus grands acheteurs de café au Mexique, et c'est certainement le pays qui achète les plus grandes quantités de café, car il n'en produit pas du tout. Le tome des statistiques commerciales pour l'année fiscale finissant le 30 juin dernier, donne en détail les importations de café.

Les importations totales de café aux Etats-Unis pour l'année précitée ont été de 737,645,670 livres, soit environ dix livres par tête, selon les estimations de la population actuelle.

Pendant l'année fiscale de 1897, les Américains ont acheté le café dans tous les pays productifs de café, et trois continents y ont contribué: l'Amérique, l'Afrique et l'Asie, sans compter l'Australasie. Les principaux fournisseurs de café aux Etats-Unis selon leur ordre étaient:

	Livres.	Valeur en or.
Brésil	542, 857, 265	$52, 792, 937
Venezuela	58, 913, 154	8, 300, 672
Mexique	28, 833, 870	4, 591, 909
Colombie	20, 939, 528	2, 834, 631
Costa Rica	19, 300, 381	2, 800, 652
Guatémala	11, 569, 772	1, 744, 411
Indes Orientales Hollandaises	11, 001, 036	2, 075, 157
Haïti	7, 299, 778	946, 700
Salvador	7, 147, 369	1, 072, 480
Aden	5, 118, 386	859, 602

Ce sont les prin ipaux endroits d'où l'on a obtenu le café pour le marché américain, qui en a consommé pour une valeur de $81,544,000 en or.

VENEZUELA.

Projet d'une Ligne de Bateaux à Vapeurs.

Un représentant d'un syndicat des Etats-Unis est au Venezuela en ce moment pour examiner s'il serait bon d'établir une nouvelle ligne de vapeurs entre New York et les ports vénézuéliens avec escale dans quelques îles des Indes Occidentales. D'après un rapport récent, il a déjà passé un contrat et on lui a garanti le transport de 2,000 tonnes de fret par mois. La ligne proposée desservira Saint Thomas, Saint Kitts, la Guadeloupe, la Martinique, les Barbades, et la Trinité. D'après l'entreprise projetée, on établira aussi la navigation à vapeur sur l'Orénoque. Les intérêts des Etats-Unis dans la République du Venezuela se développent beaucoup en ce moment; on vient d'établir dans Caracas une Building and Loan Company (compagnie qui avance des fonds à ceux qui désirent construire des bâtiments), et la République du Nord fournira la plus grande partie du capital.

FÁBRICAS DE TEJIDOS DE ALGODÓN DENOMINADAS

"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" y "MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."

LOS GÉNEROS PARA HACER SÁBANAS Y CAMISAS fabricados en los establecimientos antedichos se recomiendan en alto grado por su gran peso, la finura y perfección de su hilo, y la uniformidad del tejido. Resulta de ahí, como un gran número de consumidores, descansando en larga y bien fundada experiencia, puede atestiguarlo, que estos géneros son SUPERIORES á todos los demás del mercado por razón de su CONTEXTURA y su DURACIÓN

UTICA STEAM COTTON MILLS—INCORPORATED 1848.

También se fabrica en los mismos establecimientos una clase MUY FINA y al mismo tiempo DE MUCHO CUERPO de géneros blanqueados de hacer CAMISAS. Estos géneros son de calidad superior, y se llama particularmente hacia ellos la atención de todos. Además de llevar el nombre del establecimiento en que se fabrican, se les designa también con los de "NONPAREILS," "ACME" y "ONE, TWO, THREE."

LAWRENCE, TAYLOR & CO., Agentes para la venta, New York, N. Y., U. S. A.

FABRICAS DE TECIDOS DE ALGODÃO DENOMINADAS

"THE UTICA STEAM COTTON MILLS" e "MOHAWK VALLEY COTTON MILLS."

AS FAZENDAS PARA LENÇÕES E CAMISAS fabricadas nos estabelecimentos acima ditos recommendão-se em alto grao pelo sen grande peso, pela finura e perfeição de sen fio, e a uniformidade do tecido. Resulta disto, como podem attestal-o os numerósos consumidores que têm con hecido e apreciado estas fazendas, que são SUPERIORES a todas as demais do mercado por razão de sua CONTEXTURA e DURACAO.

MOHAWK VALLEY MILLS.

Fabrica-se tambem nos mesmos estabelecimentos uma sorte de fazendas branqueadas FINISSIMAS, e no mesmo tempo DE MUITO CORPO, para CAMISAS. Estas fazendas são de qualidade superior, e chamase a ellas particularmente a attenção do publica. Alem de se chamar pelo nome do estabelecimento em que se fabricão, designão-se tambem pelos nomes de "NONPAREILS," "ACME" e "ONE, TWO, THREE."

LAWRENCE, TAYLOR & CO., Agentes o para a venda, New York, N. Y., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Acetylene Gas Generators (Gas Acetileno, Generadores de)—
Colt, J. B., & Co., 115-117 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxvi

Agents, Manufacturers' (Agentes para Fabricantes)—
Monsanto & Co., 96 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. xciv

Agricultural Implement Manufacturers (Instrumentos de Agricultura, Fabricantes de)—
Bradley, David, Mfg. Co., Bradley, Ill., U. S. A. ... lxxx
Superior Drill Co., Springfield, Ohio, U. S. A. ... xcvii
Thompson, J., & Sons Manufacturing Co., Beloit, Wis., U. S. A. lxxxi
Warder, Bushnell & Glessner Co., The, Springfield, Ohio, U. S. A. lxix

Arms and Ammunition (Armas y Municiones)—
Hartley & Graham, 313-315 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. li

Associated Industrial Press (Prensa Industrial Asociada)—
Associated Trade and Industrial Press, Washington, D. C., U. S. A. lx

Autoharps (Autoarpas)—
Dolge, Alfred, & Son, 110-112 East 13th Street, New York, N. Y., U. S. A. ii

Baggage and Hotel Checks, Charms, Medals, etc. (Contraseñas de Equipages y de Hotel, Dijes, Medallas, etc.)—
American Railway Supply Co., 24 Park Place, New York, N. Y., U. S. A. lvi

Soportes Colgantes para Árboles de Trasmision

De Acero y de Forma Tubular; Lubricación Circular; de Ajuste Automático. Estos soportes son fuertes y firmes, pero al mismo tiempo ligeros. Las piezas son permutables; tienen chumaceras largas de metal de Babbitt; abrazaderas dobles; se abren en forma de yugo y tienen bases perfectamente planas; pueden usarse en forma de poste, o aplicarse a la pared, o ponerse en el suelo. Son de ajuste automático á manera de la articulación de bola y encastre. Se pueden montar de diversos modos para usarse en todas direcciones. Se tiene siempre un surtido de todos los tamaños principales. Se desea establecer correspondencia con todas aquellas personas que emplean fuerza motriz, así como con las que negocian en maquinaria y sus accesorios.

T. C. DILL MACHINE CO. (legalmente constituida),
2756 á 2800 Mascher St., Philadelphia, Pa., U. S. A.

Se tiene siempre un surtido de Calesines pesados y ligeros de todas clases. 2,000 vendidos á Médicos.

THE GENESEO
ROAD CART.
BEST
TOP AND OPEN CART
ON EARTH.
Rides as Easy as a Buggy or a
SALE. Free circulars for All.

D. F. SARGENT & SON,
GENESEO, Henry Co., Ill.

Empacados y libres de gastos á bordo en New York.

LA NUEVA LÁMPARA "ROCHESTER"

Cinco Millones en Uso.

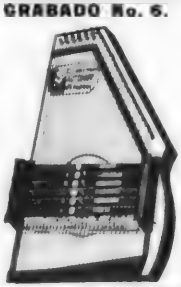
COMPAÑÍA DENOMINADA:
THE
ROCHESTER LAMP CO.
NEW YORK, U. S. A.

SEMBRADERA Á VOLEO DE PEARCE MEJORADA SOBRE LA DE CAHOON.

150,000 están en uso.
Siembra toda clase de grano y semillas de yerbas inútiles.
Hace el trabajo de 5 hombres y economiza una tercera parte de las semillas.
Es duradera y no puede descomponerse. Cualquiera puede manejarla.
PRECIO: $30 LA DOCENA
Puesta á bordo en New York.
Se solicitan pedidos por medio de cualquier comisionista responsable.

GOODELL COMPANY, Antrim, N. H., U. S. A.

GRABADO No. 6.



INSTRUMENTO MÚSICO NACIONAL AMERICANO.

EL AUTOARPA
ZIMMERMANN.

SIMPLE. DIVERTIDA. INSTRUCTIVA.

Más de 500,000 Autoarpas han sido vendidas y se encuentran en uso en todos los lugares del Globo. Solo el verdadero mérito podría asegurar una venta tan fenomenal de cualquier artículo.

Diez diferentes clases á precios que varían de $1.50 hasta $150.00
Envíe V. por el Catálogo y Listas de Precios.

ALFRED DOLGE & SON,
110-112 East 13th Street, New York, U. S. A.

Autoarpa No. 6, $25.00.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Banks (Bancos)—
Mexican Safe Deposit and Trust Co., Mexico City, Mexico lxxii

Bankers (Banqueros)—
Redmond, Kerr & Co., 41 Wall Street, New York, N. Y., U. S. A cviii

Belting, Leather (Correaje de Cuero)—
Palmer, N., & Co., Bridgeport, Conn., U. S. A..... cx
Rhoads, J. E., & Sons, Philadelphia, Pa., U. S. A. xci
Schieren, Charles A., & Co., 47 Ferry Street, New York, N. Y., U. S. A..... xxiv

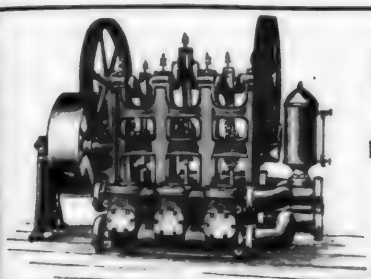
Bicycles (Bicicletas)—
Crawford Mfg. Co., The, Hagerstown, Md., U. S. A..... xxii
Duquesne Manufacturing Co., Pittsburg, Pa., U. S. A xcv

PAGE.

Spalding, A. G., & Bros., 15-17 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A..... xxx
Sterling Cycle Works, Chicago, Ill., U. S. A xxxii
Western Wheel Works, 36 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A..... cxx
White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A..... lxxvi

Biscuit Manufacturers (Galletas, Fabricantes de)—
National Biscuit Co., New York, N.Y., U.S.A..... v

Blackings and Polishes for Boots and Shoes (Betún y Lustres para Calzado)—
Hauthaway, C. L., & Sons, 346 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A xcv
Whittemore Brothers & Co., Boston, Mass., U. S. A..... ci



SMITH-VAILE

MAQUINARIA DE BOMBEAR

PARA TODA CLASE DE OBJETOS.

BOMBAS DE VAPOR DE UNO Y DOS CILINDROS.

VERTICALES Ó HORIZONTALES

BOMBAS DE TRES CILINDROS.

LOS ÚLTIMOS ADELANTOS.

PÍDASE EL CATÁLOGO.

THE STILWELL-BIERCE & SMITH-VAILE CO.,

DAYTON, OHIO, U. S. A.

TINTAS DE IMPRENTA PARA TODOS SUS MÚLTIPLES USOS. . . . . .

OFICINAS Y EXPENDIOS: 536 and 538 PEARL ST.

POLVOS DE BRONCE

de todos los matices y clases.

JAENECKE BROS. & FR. SCHNEEMANN,

FABRICANTES.

HANOVER, ALEMANIA.

NEW YORK, U. S. A.

THE RAND & LEOPOLD DESK CO.,

BURLINGTON, IOWA, U. S. A.

Fabricantes de los Escritorios de Oficina, marca

"LEOPOLD,"

PARA LA EXPORTACIÓN.

Construídos de la mejor manera posible para que sean duraderos.

Escritorios de Tapa Corrediza.
Escritorios de Tapa Plana.
Escritorios de Nogal y de Roble.

Solicítase correspondencia.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Blocks, Sheaves, and Tackle (Motones, Poleas y Garruchas)—
Bagnall-Loud Block Co., 162 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A..... cxvi
Western Block Co., Lockport, N. Y., U. S. A.... lxxii

Books (Libros)—
American Technical Book Co., 45 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A..... lxxii

Boots and Shoes, Manufacturers of (Calzados, Fabricantes de)
American Boot and Shoe Mfg. Co., 118–120 Duane Street, New York, N. Y., U. S. A..... xxii

Brakes, Air, Manufacturers of (Frenos Neumáticos, Fabricantes de)—
Westinghouse Air Brake Co., Pittsburg, Pa., U. S. A..... vii

PAGE.

Brass Furniture Trimmings, Makers of (Fabricantes de Adornos de Bronce para Muebles)—
American Ring Co., Waterbury, Conn., U. S. A... lxxi

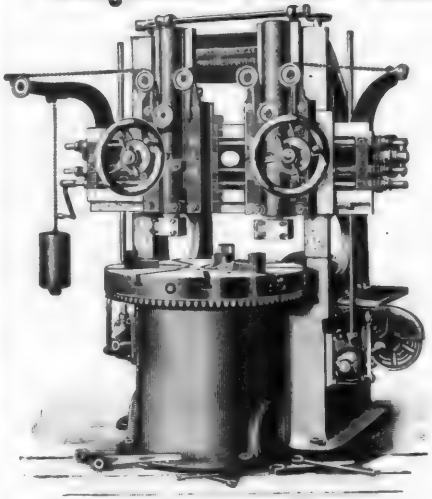
Bronchial Troches (Tablillas Bronquiales)—
Brown, John I., & Son, Boston, Mass., U. S. A.... lxxi

Brushes (Cepillos)—
Felton, S. A., & Son Co., Manchester, N. H., U. S. A. xi

Buckwheat Machinery (Maquinaria para Trigo Sarraceno)—
Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A.... xxi

Butchers' Supplies (Artículos para Carniceros)—
Gus. V. Brecht Butchers' Supply Co., St. Louis, Mo., U. S. A..... lxx

MÁQUINAS PARA TALADRAR Y TORNEAR



Máquinas para Taladrar y Tornear de 37 Pulgadas.

Son superiores á los tornos para trabajos de discos y se ahorra dinero usándolas. Se tiene listo un surtido grande á fin de llenar los pedidos sin dilación.

TORNOS Y MÁQUINAS DE MANDRIL VERTICAL.

THE BULLARD MACHINE TOOL CO.,

ESTABLECIDA EN 1880. BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes.

COLLINS & CO.
HARTFORD

INSTRUMENTOS CORTANTES DE SUPERIOR CALIDAD.

Para obtener catálogos ilustrados, diríjanse á **COLLINS & CO., 212 Water Street, New York.**

CARBÓN PARA HACER GAS Y COK.

Somos mineros y exportadores de un carbón bituminoso de primera calidad para producir gas igual á los carbones de Cardiff para este objeto ó para desarrollar vapor. Es un carbón negro de mucho lustre, que produce muy poca ceniza y muy poco azufre y da la prueba más alta como productor de gas. Es el mejor que hay para locomotoras. Garantizamos que su preparación es perfecta. Soporta muy bien el transporte. Cernemos dos veces cada libra de este carbón, dejándolo así libre de escoria y polvo. También fabricamos cok de primer órden.

Nos será grato dar otros informes y cotizar precios. Solicitamos correspondencia.

Dirección por el cable: "Altgas." (A. B. C. Code.)

W. D. ALTHOUSE & CO., READING TERMINAL, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Butter Packers for Export (Empacadores de Mantequilla para la Exportación)—
Kurzman Bros., 38 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A xcvii

Cards, Playing (Naipes)—
U. S. Playing Card Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. xviii

Car Registers (Contadores de Pasajes para Carros)—
New Haven Car Register Co., New Haven, Conn., U. S. A..... lxxvi
Sterling Supply and Mfg. Co., 141–155 East 25th Street, New York, N. Y., U. S. A lxxxi

Carts, Road, Manufacturers of (Calecines, Fabricantes de)—
Sargent, D. F., & Son, Geneseo, Henry Co., Ill., U. S. A..... lxii

PAGE.

Cast-Iron Pipe and Fittings (Tubos de Hierro Colado y Accesorios)—
Midvale Foundry Co., Ltd., Allentown, Pa., U. S. A..... xcii

Cements, Polishes, and Dressings (Cimentos, Lustres y Aderezos)—
Eclipse Cement and Blacking Co., Philadelphia, Pa., U. S. A xciv

Centrifugal Cream Separators (Separadoras de Crema de Fuerza Centrífuga)—
Sharples, P. M., West Chester, Pa., U. S. A lxxxv

Chain Manufacturers (Cadenas, Fabricantes de)—
Bridgeport Chain Co., Bridgeport, Conn., U. S. A. lxx

FABRICANTES DE
CABRITILLA SATINADA FINA, Negra y de Color.
DE LAS MARCAS: COMMONWEALTH
CAPITOL, COLUMBIA.

AMERICAN LEATHER CO.

Badana.
FÁBRICA: Wilmington, Del.
Almacenes: No. 16 Spruce Street, New York.
SUCURSALES: No. 65, High Street, Boston, Mass.; No. 538, Main Street, Cincinnati, O.

MANNING, BOWMAN & CO.,

FABRICANTES DE
Utensilios perfectos de cocina, "Granite" y "Agata."
Cocedores para cereales, urnas para té, café y agua caliente, artículos de metal blanco y de metal pulido á martillo. También braseros de mesa y torteras de toda clase, campanillas de llamada y de puerta, etc.
35 WARREN STREET, NEW YORK, U. S. A.

No. 208.
Precio, $2.85.

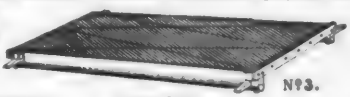
OSCAR E. A. WIESSNER,

7th Street and 3d Ave.,
BROOKLYN, N. Y., U. S. A.

El Fabricante Mayor de Camas de Bronce y de Metal en los Estados Unidos.

Es sin duda alguna la fábrica más grande y más bien provista de todo lo necesario en los Estados Unidos.

Se hacen en la mayor escala las obras más escogidas y modernas en América, agregando constantemente modelos nuevos y originales. Hay siempre listo un gran surtido, y se garantiza que la entrega de los artículos se efectúa con la mayor brevedad.


Nº3.
Precio, $3.00.

No. 113. Precio, 75c.

Camas Todas de Bronce.
Camas Decoradas con Esmalte Blanco y con Bronce.
Modelos Especiales para los Países Meridionales.
Alambre de Metal y Resortes de los llamados "King National Springs."
Lavabos de Acero Esmaltados de Blanco.
Muebles de Vidrio y de Acero Antisépticos para el Uso de Hospitales.

No. 269.
Bent-Foot-Rail.
Precio, $8.50.

Los precios son tan bajos cuanto lo permiten la calidad superior y el trabajo fino de los efectos.

Se envían Catálogos á los que los piden.

Nº789.
Toda de Bronce. Precio, $22.00.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Chain Pipe Wrenches (Llaves Inglesas de Cadena para Tubos)—
Williams, J. H., & Co., 9-31 Richards Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A..... cviii

Chairs, Surgeon, Dental, and Barber (Sillones de Cirujano, Dentistas y Barberos)—
Archer Manufacturing Co., Rochester, N. Y., U. S. A..... xciv
Berninghaus, Eugene, Cincinnati, Ohio, U. S. A.. xciv

Chemicals, Chemical and Physical Apparatus, Manufacturers and Importers of (Preparaciones Químicas, Aparatos Químicos y Físicos, Fabricantes é Importadores de)—
Eimer & Amend, 205-211 Third Avenue, New York, N. Y., U. S. A.....lxxxviii

Chocolates and Confections (Chocolates y Confites)—
Quaker City Chocolate and Confectionery Co., Philadelphia, Pa., U. S. A..... xc

Clothes Pins (Ganchos de Tender Ropa)—
United States Clothes Pin Co., Montpelier, Vt., U. S. A xc

Clothes Wringers and Rolls, Household and Hardware Specialties (Exprimidores y Rodillos para Ropa, Especialidades de Artículos Domésticos y de Ferretería)—
American Wringer Co., The, 99 Chambers Street, New York, N. Y., U. S. A..... xc

FAIRY SOAP

(JABÓN FAIRY)

Puro—Blanco—Flotante.

El Jabón del Siglo.

GOLD DUST

WASHING POWDER

(JABÓN EN POLVO PARA LAVAR)

"POLVO DE ORO"

lo limpia todo pronto, barato y perfectamente.

THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Únicos Fabricantes, NEW YORK, U. S. A.

SUITABLE IN ALL CLIMATES AND SEASONS.

THE EXPRESS DUPLICATOR

30 COPIES A MINUTE

NO WASHING—ALWAYS READY.

Makes perfect copies from any writings, authographic or type-written, drawings, plans and specifications in any number of colors, at one impression.

The Only Perfect Multicopier

Reproduces up to 150 copies in fifteen minutes, from one original. Without defects found in all other Multicopiers.

Prices — NO. 1. Note size, 6x9, $3.75
NO. 2. Legal cap size, 9x13, 6.00

Price of larger size sent on application. Order to-day or let us send you free catalogue and recommendations.

AGENTS WANTED.

BENSINGER DUPLICATOR CO.
ROOM 285. 253 BROADWAY.
NEW YORK.

COMPOSICIÓN PARA COPIAR, igual y aun superior á las conocidas con el nombre de "Acme," "Moonstone" y "A. B. C. Copier." Se venden a 30 centavos la libra en cantidades grandes. También se da confidencialmente la receta para la preparación de este artículo en cualquier parte, al menor costo posible. Se remite por correo al recibo de $8. Se garantiza un resultado satisfactorio. Los precios son en oro de los Estados Unidos.

BENSINGER DUPLICATOR CO.,
Room 285. 253 Broadway, New York City, U. S. A.

THE WHITMAN & BARNES MFG. CO.,

NEW YORK, N. Y., U. S. A.

EXPORTADORES EN GENERAL,

COMISIONISTAS Y FABRICANTES.

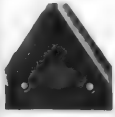
MARCAS DE FÁBRICA.

FABRICANTES DE

HACHAS, HACHUELAS Y MARTILLOS.

Taladros Salomónicos.

Llaves Inglesas de Todas Clases.



Secciones, Cuchillas, Hoces y Guardas para toda clase de Segadoras y Agavilladoras.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Coal, Miners and Shippers of (Mineros y Exportadores de Carbón)—
Althouse, W. D., & Co., Reading Terminal Building, Philadelphia, Pa., U. S. A..... lxiv

Coffee and Rice Machinery (Maquinaria para Café y Arroz)—
Blymyer Iron Works Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A..... xxvi
Squier, Geo. L., Mfg. Co., The, Buffalo, N. Y., U. S. A..... xxvi

Coffee Milling Machinery (Maquinaria para Beneficiar Café)—
Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A... xxx

PAGE.

Coffee Separating and Grading Machinery (Maquinaria de Limpiar y Separar Café)—
Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A... xxx

Coffins, Caskets (Féretros, Ataúdes)—
St. Louis Coffin Co., St. Louis, Mo., U. S. A..... lxxiii

Condensed Milk (Leche Condensada)—
Helvetia Milk Condensing Co., Highland, Ill., U. S. A..... lxxiii

Contracting Engineers (Ingenieros Contratistas)—
Pierce, Frank M., Engineering Co., 26 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A..... cxii

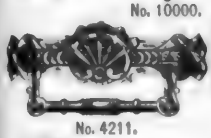
No. 4130.

No. 10000.

No. 4622.

No. 4114.

No. 4248.


No. 4211.

AMERICAN RING CO.,

WATERBURY, CONN., U. S. A.

No. 4277.

Fabricantes de

Adornos para Muebles Artísticos de Bronce, Guarniciones y Adornos para Camas de Bronce y de Hierro, Clavos de Bronce para Tapiceros, Adornos de Bronce para Tapiceros, Anillos de Bronce para Cortinas, Campanillas de Trineo con Ojetes, Regatones de una Pieza.

Únicos Fabricantes de los Anillos Movedizos Mejorados de Leslie para Cortinas y de los Aseguradores de Patente llamados Washburne.

Se envían Catálogos Ilustrados á los que los pidan. Se hacen objetos de bronce según muestras ó descripciones. Al pedir el Catálogo sírvanse manifestar qué clase de artículos se necesitan.

No. 322.

Fábricas y Oficinas Principales:

WATERBURY, CONN., U. S. A.

Cable Address: "Amringco."

No. 069.

No. 1172.

No. 4641.

No. 4411.

KEYSTONE ELECTRICAL INSTRUMENT CO.

Vóltmetro tipo "R."

Conmutadores é Instrumentos Portátiles para uso en circúitos de corrientes directas ó alternativas.

Vóltmetros,	Indicadores de polo,
Ammetros,	Busca fugas,
Wáttmetros,	Vóltmetros diferenciales.

Toda clase de Instrumentos para todos los servicios.

Pídase el Catálogo.

KEYSTONE ELECTRIC INSTRUMENT CO.,

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Cotton Goods (Géneros de Algodón)—
Lawrence, Taylor & Co., 109–111 Worth Street, New York, N. Y., U. S. A..... lxi

Cough Killer (Matatós)—
Dr. Seth Arnold Medical Corporation, Woonsocket, R. I., U. S. A..... xcviii

Coupon Books, Manufacturers of (Fabricantes de Libros de Cupones)—
Allison Coupon Co., Indianapolis, Ind., U. S. A.. lviii

Crown Seeder and Drill, Manufacturers of (Fabricantes de las Sembradoras "Crown")—
Crown Manufacturing Co., Phelps, N. Y., U.S.A. cx

Cutlery Manufacturers, Knives, Apple and Potato Parers, Seed Sowers, and Hardware Specialties (Fabricantes de Cuchillos, Mondadores de Manzanas y Patatas, Sembradoras y Especialidades en Ferretería)—
Goodell Company, Antrim, N. H., U. S. A..... lx

Dental Supplies Manufacturers (Artículos para Dentistas, Fabricantes de)—
Buffalo Dental Manufacturing Co., 587–589 Main Street, Buffalo, N. Y., U. S. A..... lx
Consolidated Dental Manufacturing Co., 115 West 42d Street, New York, N. Y., U. S. A.... xcv

AMERICAN ARISTOTYPE CO.,
FABRICANTES DE
PAPEL PERMANENTE DE FOTOGRAFÍA.
Superficie Lustrosa ó Mate.
Dirección Cablegráfica: "Aristo." JAMESTOWN, N. Y., U. S. A.

THE SNOW STEAM PUMP WORKS,
BUFFALO, N. Y., U. S. A.
NEW YORK. BOSTON. PHILADELPHIA. SAN FRANCISCO.

ESTABLECIDA EN 1858.
New Jersey Car Spring & Rubber Co.
(Compañía fabricante de resortes para carros y de efectos de Caucho.)
Obras de Caucho de Clase Superior,
Correas, Embalajes, Mangueras,
Válvulas, Tuberías y Esteras.
MANGUERAS DE ALGODÓN Y DE LINO.
Oficina principal y Talleres en
JERSEY CITY, N. J., U. S. A.

American Railway Supply Co.
24 PARK PLACE, NEW YORK.
FABRICANTES DE
CHEQUES PARA EQUIPAJE,
ARMARIOS PARA BILLETES,
SACABOCADOS y FECHADORES para los mismos.
Únicos fabricantes del **Fechador de Billetes locales con tipo de acero de Jones,** y dos estampa la fecha en relieve con el tipo. No se necesitan ni tinta ni cinta.

BATES & BACON
FABRICANTES DE
CAJAS de RELOJ de BOLSILLO
Y DE
RELOJES y de LEONTINES. . .
EXPORTADORES DE
RELOJES de WALTHAM. . . .
Pídase Catálogos en Español de
MONSANTO Y CÍA., No. 6 Puente de San Francisco, MÉXICO.
ÚNICOS AGENTES.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Dentists (Dentistas)—
Davenport, W. F., D. D. S., 503 Fifth Ave., New York, N. Y., U. S. A. lxxii

Desk Manufacturers (Fabricantes de Escritorios)—
Rand & Leopold Desk Co., Burlington, Iowa, U. S. A. lxii

Distillers, Whisky (Destiladores de Whiskey)—
Moore & Sinnott, 60 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. xxxiv

PAGE.

Diving Apparatus, Fire Department Supplies (Aparatos para Bucear y Materiales para Cuerpos de Bomberos)—
Morse, A. J., & Son, 140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A. lxxxvii

Dock-Building, Pile-Driving, Coal-Hoisting, and Quarry Engines (Máquinas para la Construcción de Muelles, para Clavar Pilotes, para Elevar Carbón, etc.)—
Mundy, J. S., Newark, N. J., U. S. A. lxxx

PRENSA DE EMBALAR HENO "LIGHTNING."
La Mas Fuerte, Rapida y Durable. Se adapta especialmente á la exportación. No se necesita de persona entendida para hacerla funcionar. Se la usa mucho en todo los paises extranjeros.
Se envia el Catálogo gratis.
KANSAS CITY HAY PRESS CO.,
101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A.

LA AGAVILLADORA MODELO ELEVADORES Á ALIMENTACION FORZADA. ELEVAN EL GRANO con facilidad y certeza y en buena condición hasta el anudador. Rueda Excéntrica para suministrar mayor fuerza cuando se necesite con el objeto de comprimir y ligar el haz.

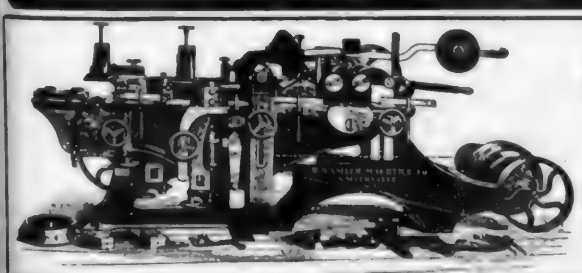
LA GUADAÑADORA MODELO.

Una guadañadora de corte delantero con la misma capacidad para cortar y la misma durabilidad que las guadañadoras de corte trasero. Absoluta seguridad para el que la maneja. La maquina es perfectamente equilibrada y de fácil tracción para los caballos. No hay otras agavilladoras ó guadañadoras que reunan tan buenas condiciones como éstas.
PÍDANSE CATÁLOGOS. Se solicita correspondencia.
THE WARDER, BUSHNELL & GLESSNER COMPANY, Springfield, Ohio, U. S. A.

Establecida en 1853. DIRECCIÓN POR EL CABLE "WOOLSEY" JERSEY. Constituida legalmente en 1890.
C. A. WOOLSEY PAINT & COLOR CO.
Fabricantes e Importadores de Pinturas y Colores, Barnices, ... Pinturas Mezcladas, Kalsomina . . . .
LA PINTURA DE COBRE DE WOOLSEY LA MEJOR.
PINTURAS PARA NAVIOS Y PINTURAS PARA LA EXPORTACION, UNA ESPECIALIDAD.
TALLERES: Grand, Lincoln and Colden Sts.
OFICINA y ALMACEN: 100 and 102 Hudson St. — JERSEY CITY, N. J., U. S. A.

Almohadillas Sudaderas para Colleras de Caballo y Almohadillas PARA OTRAS PARTES DE LOS ARNESES.
Curan y evitan las rozaduras y contusiones producidas por las colleras y arneses. Un Caballo sirve mas largo tiempo y trabaja mejor si se le ponen almohadillas apropiadas. Mas de 250,000 docenas se usan anualmente solo enlos Estados Unidos. Los fabricantes en arneses en paises extranjeros deberian pedirnos descripciones ilustradas sobre esta materia. Si estos articulos llegan á obtener demanda en algún mercado, la obtienen en grande escala y dan siempre resultados satisfactorios.
E. L. McCLAIN MANUFACTURING COMPANY, Greenfield, Ohio, E. U. de A.

KEYSTONE TELEPHONE CO.,
PITTSBURG, PA., U. S. A.,
FABRICANTES DE
TELÉFONOS DE PRIMERA CLASE. TABLEROS DE CONMUTADORES PARA TELÉFONOS.
Pídanse Catálogos y Listas de Precios.



FABRICANTES DE
MAQUINARIA PARA LABRAR MADERA.
Prensas de Cabeza de Banco, Bicicletas, Máquinas Especiales.
Pídase el Catálogo.
H. B. Smith Machine Co.
Smithville, Burlington Co., N. J., E. U. de A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Door Checks and Springs (Sujeta-Puertas y Resortes)—
Norton Door Check and Spring Co., The, Boston, Mass., U. S. A. xxxviii

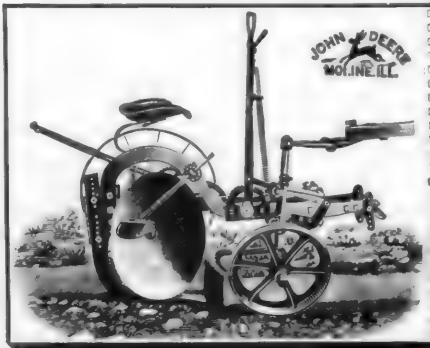
Drop Forge Manufacturers (Fabricantes de Forjaduras á Martillo)—
Keystone Drop Forge Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. xc

Duck Cotton, Twine Wrapping and Sewing, and Tapes (Lona de Algodón, Hilo de Coser, Bramante de Envolver y Melindres)—
Gary, James S., & Son, 106-108 West German Street, Baltimore, Md., U. S. A. lxxxix

Duplicating Machines (Máquinas de Copiar)—
Bensinger Duplicator Co., 253 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. ii

Ear Drums (Tímpanos Artificiales)—
Hiscox, F., 853 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. iii

Edge Tool Manufacturers (Instrumentos Cortantes, Fabricantes de)—
Collins & Co., 212 Water Street, New York, N. Y., U. S. A. iv



THE SECRETARY

Arados de Reja Giratoria.

Penetran á Gran Profundidad á

LA PRIMERA APLICACIÓN.

Ningún otro sistema de arados es tan eficaz para romper y remover la tierra á gran profundidad con tan reducido gasto de fuerza. Este arado penetra y afloja la mas dura tierra. Es de valor imprecisable para el cultivo de la remolacha.

DEERE & CO.,

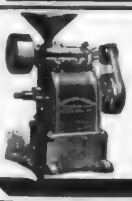
Establecida en 1847. **MOLINE, ILL., U. S. A.**

Fabricantes de los Famosos Arados de John Deere.

EL "TRIUNFO," CADENA DE ALAMBRE SIN SOLDADURAS.

Se la emplea para hacer cabezadas, tirantes de atelaje, etc., y para otros varios usos. Es la cadena más fuerte que se fabrica en proporción á la cantidad de metal que contiene. Los pedidos se ejecutan por los conductos ordinarios.

THE BRIDGEPORT CHAIN CO., Bridgeport, Conn., U.S.A.



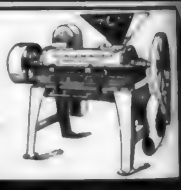
Manufacturers of Rice and Coffee Hulling Machinery.

Highest award for Rice and Coffee Hullers at World's Fair, Chicago.
Prepares the Grain for Market in one operation.

FABRICANTES de MACHINAS para DESCASCAR Arroz e Café. Nossas Machinas de Descascar Arroz e Café obtiveram o PREMIO MAIS ELEVADO na EXPOSIÇÃO UNIVERSAL de CHICAGO. N'umas operação prepara o grão para ser enviado ao mercado. Solicitem-se Catalogos.

THE ENGELBERG HULLER CO.,

P.O. Box C, Syracuse, N.Y., U.S.A.
Escriptorio em New York:
331 Produce Exchange.



THE PITTSBURGH REDUCTION CO.

OFICINA EN PITTSBURG.—701 Ferguson Block, 119 Third Avenue, Pittsburg, Pa.
ALMACÉN EN NUEVA YORK.—10 & 11 Havemeyer Building, 26 Cortlandt Street, N. Y.
ALMACEN EN CHICAGO.—132 Lake Street.

ALUMINIO. En Lingotes, Planchas, Barras, Hojas, Alambre, Tubos y Obras de Fundición.

ALUMINUM.—Ingots, Plates, Bars, Sheets, Wire, Tubes, and Castings.

LA COMPAÑÍA DENOMINADA **THE ACME SHEAR CO.**

BRIDGEPORT, CONN., U. S. A.

Fabrica las famosas tijeras grandes fundidas, como clase, con los nombres de Red Seal, Argosy y Victor. **SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE TIJERAS EN EL MUNDO.** Las hacemos de toda clase, desde las más baratas hasta las mas finas. Siendo especialmente adaptadas para la exportacion, las hemos exportado en grandes cantidades y nuestro trafico aumenta constantemente. Pidanse catalogos y listas de precios.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Electrical Apparatus for Producing Light and Power (Aparatos Eléctricos para Alumbrado y Fuerza)—
Fort Wayne Electric Corporation, Fort Wayne, Ind., U. S. A. x

Electrical Batteries (Baterías Eléctricas)—
Edison Manufacturing Co., 110 East 23d Street, New York, N. Y., U. S. A. xiv
Gordon-Burnham Battery Co., 82–86 West Broadway, New York, N. Y., U. S. A. lxxxii
Leclanché Battery Co., The, 111–117 East 13:st Street, New York, N.Y., U.S.A. xvi

Electrical Incandescent Lamps (Lámparas Eléctricas Incandescentes)—
Barkelew & Kent, 26 West Broadway, New York, N. Y., U. S. A. lxxii

PAGE.
General Electric Co., Schenectady, N. Y., U. S. A. cxii
Sawyer-Man Electric Co., Allegheny, Pa., U.S.A. vii

Electric Lamps (Lámparas Eléctricas)—
Buckeye Electric Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. cvii

Electrical Instruments (Instrumentos Eléctricos)—
Keystone Electrical Instrument Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. lxvii
Triumph Electric Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A. xci
Weston Electrical Instrument Co., 114–120 William Street, Newark, N. J., U. S. A. lviii

Electrical Machinery and Appliances (Maquinaria Eléctrica y Aparatos Eléctricos)—
General Electric Co., Schenectady, N.Y., U. S. A. cxii

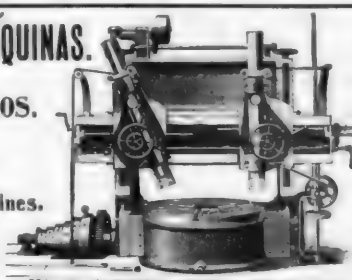
HERRAMIENTAS DE MÁQUINAS.

LOS ÚLTIMOS MODELOS.

Los Estilos más Modernos

Para toda Clase de Fines.

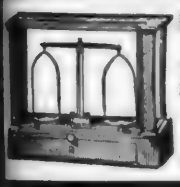
Pídase el Catálogo.



Máquina de Taladrar y Tornear de 8 pulgadas.

SUCURSALES:
New York,
Chicago,
Pittsburg,
Philadelphia,
Boston,
St. Louis.
39 Victoria St.,
London, S. W.
Se solicita correspondencia.

THE NILES TOOL WORKS CO., HAMILTON, OHIO, U. S. A.



Herman Kohlbusch, Sr.
Establecido en 1859.
Fabricante de Balanzas Finas y Pesos para todos los usos que requieran la exactitud.
59 Nassau Street,
Corner Maiden Lane,
New York.
Pídase el Catalogo.

Maquinaria para Hacer Cajas de Cartón.

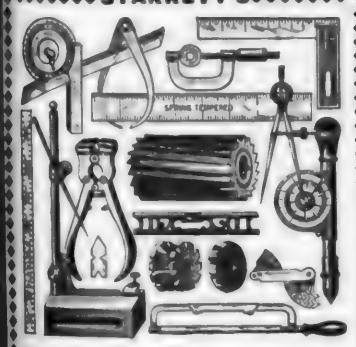
KNOWLTON & BEACH,
ROCHESTER, N.Y., U. S. A.,

Fabrican maquinaria completa perfeccionada para hacer Cajas de Cartón con la cual se economiza trabajo. Dicha maquinaria comprende Maquinas para Cortar, Rayar, Formar y Cubrir, y para Reforzar las Esquinas de las Cajas.

Pídanse Catalogos.

Maquina para reforzar las esquinas de las cajas.

STARRETT'S



Enviaremos á quien nos lo pida nuestro Catálogo Ilustrado de las mas finas Herramientas de Artesano. Consta de 112 paginas.
The L. S. STARRETT CO.,
Box 66, ATHOL, MASS., U. S. A.

LOS TUBOS DE LÁMPARA. "JEWEL TOP."

Son los Mejores del Mundo.

DITHRIDGE & CO.,
Pittsburg, Pa., U. S. A.

Fabricantes de Tubos de Lámpara en todos los estilos.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Electrical Machinery, Manufacturers of (Fabricantes de Maquinaria Eléctrica)—
Westinghouse Electric and Manufacturing Co., Pittsburg, Pa., U. S. A vi

Electrical Specialties (Especialidades Eléctricas)—
General Electric Co., Schenectady, N.Y., U.S.A.. cxii
Nuttall, R. D., Co., Allegheny, Pa., U. S. A vii
Wagner Electrical Mfg.Co.,St. Louis,Mo.,U.S.A. xcvii

Electrical Supplies (Materiales Eléctricos)—
General Electric Co., Schenectady, N. Y.,U.S.A.. cxii
Partrick, Carter & Wilkins Co., 125 South Second Street, Philadelphia, Pa., U. S. A..... ix

Engineering and Surveying Instruments (Instrumentos para Ingenieros y Agrimensores)—
Brandis, F. E., Sons & Co., 814 Gates Avenue, Borough of Brooklyn, N. Y., U. S. A..... ix

Engineers and Contractors (Ingenieros y Contratistas)—
Milliken Brothers, 39 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A..... ix

Compañía denominada

BARKELEW & KENT,

TODA CLASE DE SILLAS DE BICICLETA.

26 West Broadway, NEW YORK, U. S. A.

Sillas de Bicicleta de todas las hechuras. Un surtido de más de 500 modelos.

Mexican Safe Deposit & Trust Co.

MEXICO CITY, MEXICO.

Transact a General Banking Business.

Collections Made in All Parts of the Republic. Exchange Bought and Sold. Drafts Issued on New York.

SUSSMAN, WORMSER & CO.,

Wholesale Grocers, Exporters, Importers, and Manufacturers.

405 AND 407 MARKET STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

DR. W. F. DAVENPORT,

DENTIST,

NO. 503 FIFTH AVENUE,

Office Hours, 9 a. m. to 5 p. m. **NEW YORK.**

BAY STATE CUT SOLE CO.

Suelas Cortadas para Fabricantes de Zapatos y Zapateros,

del Mejor Cuero Preparado en Curtidurías de la "Unión."

No. 180 Purchase Street, BOSTON, MASS., U. S. A.

WESTERN BLOCK CO.,

Lockport, N. Y., U. S. A.

De la marca llamada **"ANVIL."**

Pídase el Catálogo para 1898.

POLEAS MOTORES y CARRUCHAS.

GLASS AND POTTERY WORLD,

21 Quincy Street, Chicago, Ill., U. S. A.

Una Revista Mensual dedicada al Comercio de Cristalería y Alfarería y á la Cerámica. Suscripción: Un peso al año. Esta revista circula en los Estados Unidos por donde quiera que se fabrican objetos de vidrio y de barro, ó se importan ó venden en mayores ó menores cantidades.

Al hacer pedidos, menciónese este Boletín.

LIBROS SOBRE ELECTRICIDAD

Por autoridades en la materia.

Pídase el prospecto de la biblioteca denominada "International Electrical Library," por los profesores Houston, Kennelly y Thompson.

AMERICAN TECHNICAL BOOK CO.,

45 Vesey Street, NEW YORK, U. S. A.

CHASE TURBINE MFG. CO.,

ORANGE, MASS., U. S. A.

FABRICA

Ruedas Hidráulicas Turbinas, Aserraderos de Sierra Circular,

Máquinas para Aserrar Tablas de Ripia, Fondos de Barril, Listones, Tablas para Cajas y para toda otra clase de fines. También Árboles de Trasmisión, Soportes Colgantes, Cajas, Poleas, etc.

Commercial Intelligence Department.

ASSOCIATED TRADE AND INDUSTRIAL PRESS.

Established 1887.

Information on Commercial and General Subjects. Reports on Credit Standing of Firms in Any Country. Reliable Lists in Any Trade.

All inquiries must be accompanied by one dollar in express or postal money order, which is ordinarily sufficient. If larger fees are necessary the inquirer will be communicated with.

Informes sobre Asuntos Comerciales y Generales. Informes sobre el Crédito de Casas Comerciales en Cualquier País. Listas Fidedignas sobre Cualquier Ramo de Comercio.

Todas las comunicaciones que se nos dirijan solicitando informes, deben venir acompañadas de un giro postal ó de express por valor de un peso, cantidad que generalmente es suficiente. Si algo mas se necesita, se avisará al interesado.

EDWARD A. OLDHAM, General Manager, Washington, D.C., U.S.A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Engines (Máquinas de Vapor)—
Ames Iron Works, Oswego, N. Y., U. S. A..... cix

Envelopes and Writing Papers (Sobres y Papel de Escribir)—
Raynor & Perkins Envelope Co., 115–117 William Street, New York, N. Y., U. S. A..... xlviii

Export Merchants (Comerciantes Exportadores)—
Flint, Eddy & Co., 66–68 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A..... xxxvi

Files (Limas)—
Nicholson File Co., Providence, R. I., U. S. A..lxxxix

PAGE.

Filing Cabinets (Armarios para Archivar Papeles)—
Wells, A. J., Manufacturing Co., Syracuse, N. Y., U. S. A xl

Fire Extinguishers (Apagaincendios)—
Bennett, H. R., 1215–1217 Filbert Street, Philadelphia, Pa., U. S. A..... xviii

Fire Hose (Mangueras para Incendio)—
Eureka Fire Hose Co., 13 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A.....lxxviii

"HIGHLAND BRAND"

LA CREMA EVAPORADA

ES UNA

LECHE CONDENSADA SIN AZÚCAR.

Tan pura, tan natural, tan deliciosa y saludable como la leche fresca que dan las vacas más sanas. Absolutamente purificada. Nunca se descompone ni se hace espesa en las latas. Es la mejor leche para niños y adultos. También puede usarse en lugar de crema. Pídanse circulares y precios á

HELVETIA MILK CONDENSING CO.,

HIGHLAND, ILL., U. S. A.

BROWN'S BRONCHIAL TROCHES

"BROWN'S BRONCHIAL TROCHES." A world-renowned remedy for Coughs, Colds, Bronchitis, Asthma, Catarrh, the *Hacking Cough* in Consumption, and numerous affections of the Throat, giving *immediate relief*. They have received the sanction of physicians generally and testimonials from eminent men throughout the world. All dealers in medicines and proprietary goods can recommend them with confidence. Sold only in boxes or bottles, with *facsimile* of the proprietors on outside wrapper of the package.

JOHN I. BROWN & SON, PROPRIETORS, BOSTON, MASS., U. S. A.

Foreign Depot: The Anglo-American Drug Co. Ltd., London, England.

FOR COUGHS AND COLDS

"Tabillas Bronquiales de Brown." Un medicamento de fama universal para la Tos, los Resfriados, la Bronquitis, el Asma, el Catarro, la Tos de la Tisis y numerosas afecciones de la garganta. Producen un alivio inmediato. Han sido aprobadas por los médicos en general y hombres notables en todo el mundo han certificado sus buenos efectos. Todos los que trafican en medicinas y en preparaciones de patente pueden recomendarlas con toda confianza. Solamente se venden en cajas ó botellas con el facsímile de los propietarios en la parte exterior del paquete.

JOHN I. BROWN & SON, PROPIETARIOS, BOSTON, MASS., U. S. A.

Depósito Extranjero: The Anglo-American Drug Co. (Ltd.), London, England.

SCARRITT-COMSTOCK FURNITURE CO.,

Establecida durante 58 años.

Manufactueros de MUEBLES.

Especialidad del Comercio de Exportación.
Nuestra Experiencia es su mejor Protección.
Nuestra Reputación es su Garantía.

La Más Antigua Casa Exportadora en ST. LOUIS,

Que es la Tercera Ciudad Manufacturera de los Estados Unidos.

Ventas por Mayor y por Menor.

3 GRANDES FÁBRICAS.

Un Inmenso Surtido de Toda Clase de Muebles.

Se suministran Catálogos que contienen Precios y Peso de las Mercancías. Se solicita correspondencia que se llevará en Español, Francés, Inglés y Portugués. Fletes baratos á todos los países.

TURBINAS Y MÁQUINAS DE VAPOR.

CAÍDAS DE 3 Á 2000 PIES.

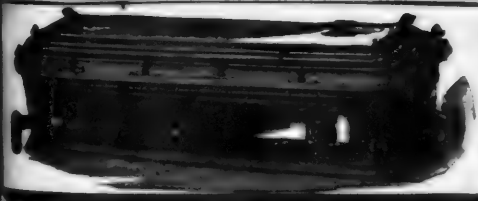
35 años de experiencia nos ponen en capacidad de construir ruedas de la mayor excelencia y adaptadas á toda especie de aplicaciones.

MÁQUINAS Y CALDERAS

Automáticos y Sencillas, Válvulas Corredizas.

Todas las obras construidas con los mejores materiales, con partes de remuda. Folletos de las ruedas de agua ó de las maquinas se reparten y remiten gratis. Digasenos la especie de aplicación que se desea.

JAMES LEFFEL & CO., Springfield, Ohio, E. U. de A.



ST. LOUIS COFFIN CO.

La Gran Casa de Artículos para Funerales: Ataúdes Féretros, Carros Fúnebres, Etc.

Todos los exportadores de NUEVA YORK trafican con nuestros productos.

ST. LOUIS, MO., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Flour, Manufacturers and Exporters of (Harina, Fabricantes y Exportadores de)—
Marshall-Kennedy Milling Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. viii
Shelby Mill Co., Shelby, Ohio, U. S. A lxxvi

Fly Paper (Papel de Matar Moscas)—
Thum, O. & W., Co., Grand Rapids, Mich., U. S. A. cxv

Forks, Hoes, Rakes, etc. (Horquillas, Azadas, Rastrillos, etc.)—
Iowa Farming Tool Co., The, Fort Madison, Iowa, U. S. A. cxv

Furniture, Metallic (Muebles de Metal)—
Oscar E. A. Wiessner, 7th Street and 3d Avenue, Brooklyn, N. Y., U. S. A. lx

Furniture Manufacturers—School, Church, Office, and Camp (Fabricantes de Muebles para Escuelas, Iglesias, Oficinas y Campamentos)—
Gold Medal Camp Furniture and Novelty Manufacturing Co., Racine, Wis., U. S. A. lxxiv
Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. ..... lxxiv–lxxv
Scarritt-Comstock Furniture Co., St. Louis, Mo., U. S. A lxxiv

GOLD MEDAL CAMP FURNITURE AND NOVELTY CO., Racine, Wis., U. S. A.

Fabricamos el célebre mueblaje plegadizo y bañaderas plegadizas portátiles, llamadas "Gold Medal." Nuestros efectos son muy livianos, más las articulaciones de acero patentadas les dan una resistencia maravillosa, y todos están hechos de los mejores materiales. Solicitamos la correspondencia y enviaremos a cualesquiera dirección catálogos y listas de precios. Manufacturamos Camas plegadizas para campamentos, Catres, Bañaderas plegadizas portátiles, Canapés y Sillas en gran variedad, y tomando en consideración la calidad de los efectos, son muy baratos. El dibujo que acompañamos representa una de nuestras Bañaderas para adultos, cuyo precio es de $75.00 la docena, ya embarcadas en New York ó New Orleans. *Vease el dibujo de nuestra Cama de campaña en este mismo espacio el próximo mes.*

PAPEL

PAPEL DE TODA CLASE, *OFRECEMOS Á LOS IMPRESORES Y EDITORES, LITÓGRAFOS Y FABRICANTES DE LIBROS EN BLANCO EL SURTIDO MÁS GRANDE DE : : : : : ADAPTADO A SUS NECESIDADES. DE LA MEJOR CALIDAD Y COLOR Y HECHO CON EL MAYOR ESMERO. PRECIOS MODERADOS.*

A. G. ELLIOT & CO., 30, 32, and 34 South Sixth St., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

Diríjanse á nuestros agentes para la exportación, **BORNN Y Cia, No. 1 Broadway, New York, U. S. A.**

Se solicita Correspondencia. Se envían Muestras.

New York Roll Wrapping Paper Co.

WOOLWORTH & GRAHAM, Propietarios.

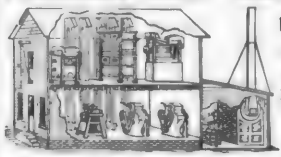
NEGOCIANTES EN **PAPEL DE ENVOLVER EN ROLLOS.**

Agentes para la venta de los instrumentos de Sujetar y Cortar de Hopking.

HACEN IMPRESIONES EN PAPEL DE ENVOLVER.

440 Pearl St., New York, U. S. A.

FLOURING MILL MACHINERY.



Roller or French Buhr System, Degerminators, Driers, etc. For making Corn Meal, Hominy, Brewers' and Distillers' grits and meal.

RODILLOS PARA MOLINOS HARINEROS perfectos, ó sea sistema francés de Buhr. La Maquinaria y modelos más perfectos. Precios muy bajos. Se entrega á bordo de los vapores libre de gastos, New York. Bien empacada. Se envían gratis los catálogos y se dan los precios tan pronto como se soliciten.

NORDYKE & MARMON CO.

29 York Street, Indianapolis, Ind., U. S. A.

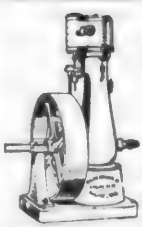
Members National Association Manufacturers, U. S. A.

La Compañía Denominada

"DIAMOND MILLS PAPER CO."

New York, N. Y., U. S. A.

Fabricante de Papel de Copiar y de toda clase de Papel de Seda. **El Papel para Cigarrillos** que se hace de toda calidad, en carreteles y hojas, es una especialidad de esta fábrica. *Pídanse muestras.*



MÁQUINAS AUTOMÁTICAS DE RACINE.

Máquinas verticales de 1 á 37 caballos de vapor. Máquinas Horizontales de 30 á 55 caballos de vapor. Máquina para toda clase de fines, especialmente para

ALUMBRADO ELÉCTRICO

y otros objetos que requieren fuerza uniforme, suavidad de movimientos y gran economía.

Las máquinas de Racine se usan en todas partes del mundo, y trabajan mejor y son más suaves que otras de la misma especie que se encuentran en el mercado. Pídanse Catálogos y Lista de precios de descuentos de la exportación.

RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Furs and Skins, Exporter and Importer (Pieles, Exportador y Importador de)—
Joseph Ullmann, 165-167 Mercer Street, New York, N. Y., U. S. A lxxxviii

Gas Engines (Máquinas de Gas)—
Weber Gas and Gasoline Engine Co., Kansas City, Mo., U. S. A..... lviii

Glazed Kid, Manufacturers of (Cabritilla Satinada, Fabricantes de)—
American Leather Co., 16 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A..... lxv

Glue Manufacturers (Cola, Fabricantes de)—
Reardon Glue Co., St. Louis, Mo., U. S. A..... xciii

PAGE.

Grain Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Granos)—
Howes, S., Co., The, Silvercreek, N. Y., U. S. A.. c
Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A.... xxx

Grain Drills, Manufacturers of (Sembradoras de Granos, Fabricantes de)—
Superior Drill Co., The, Springfield, Ohio, U. S. A. xcvii

Granite, Agate, and Plated Goods Manufacturers (Efectos Plateados y de los Llamados "Agata" y Granito, Fabricantes de)—
Manning, Bowman & Co., Meriden, Conn., U. S. A..... lxv

GOULD & EBERHARDT, Newark, N. J., E. U. de A.

CLASE ALTA DE INSTRUMENTOS PARA MÁQUINAS

ENTERAMENTE AUTOMATICAS.

Máquinas de tallar madera
Cortadoras de engranajes
Prensas de taladrar
Aparejos de aterrajar
Cortadoras radiales dobles

Amoladoras de instrumentos
Amoladoras de instrumentos cortantes
Porta-instrumentos
Máquinas de tornear
Cepillos

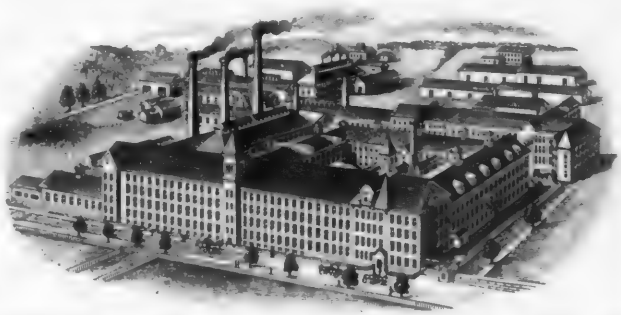
Prensas pedales y de máquina
Bancos de tirar metales
Prensas de transferencia
Prensas de planchas de acero
Enseres completos para talleres.

Dirección por el cable, "EBERHARDT, NEWARK, N. J."

Organizada 1844. **EDWARD MILLER & CO.,** Constituida legalmente 1866

FABRICANTES DE **LÁMPARAS,**

DE TODA CLASE.



El "Miller," El "Juno," El "Rochester."

Depositos: Nueva York, 24 y 30 Broadway al Oeste. Boston, 63 Calle Pearl.

LAS FORMAS MÁS ELEGANTES. EL TRABAJO MÁS ACABADO.

Mecheros y Guarniciones. Mesas de metal fino para sala con cima de onix. Linternas, Aceiteras de Maquinistas, Calderas de Laton, etc. Fundiciones para Cuños y Moldes, una especialidad. Faroles para Bicicletas.

DIRECCIÓN POR CABLE, "APSA," NEW YORK.

FÁBRICAS Y OFICINAS PRINCIPALES, - - MERIDEN, CONN., E. U. de A.

MUEBLES PARA ESCUELAS.

La Fábrica más grande de Muebles para Escuela en el Mundo.
Todos los Estilos y Tamaños de Pupitres para Escuelas.
Pídase el Catálogo y la Lista de nuestros descuentos para la exportación.
Asientos para Iglesias y Teatros.
Toda Clase de Modelos y Precios.
Pídanse Catálogos y precios de exportación.
Toda clase de Canapés.
Hacemos una especialidad de llenar los pedidos de los Gobiernos.

RACINE HARDWARE CO., Racine, Wis., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Graphite Products, Manufacturers of (Productos de Grafito, Fabricantes de)—

Dixon, Joseph, Crucible Co., Jersey City, N. J., U. S. A..... lviii

Grocers' Specialties, Manufacturers and Packers of (Fabricantes y Empacadores de Especialidades para Especieros)—

Hazard, E. C., & Co., 117–119 Hudson Street, and 46–54 North Moore Street, New York, N. Y., U. S. A..... cxvi

Guns and Ammunition (Cañones y Municiones)—

Driggs-Seabury Gun and Ammunition Co., 120 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A..... lvii

Hams and Bacon (Jamones y Tocinos)—

Ferris, F. A., & Co., 262–272 Mott Street, New York, N. Y., U. S. A..... l

Hand Power Corkscrew (Tirabuzones de Mano)—

Williamson, T. C., Wire Novelty Co., Newark, N. J., U. S. A..... cxi

Hardware Manufacturers (Fabricantes de Ferretería)—

Whitman & Barnes Mfg. Co., The, New York, N. Y., U. S. A..... lv

THE SHELBY MILL CO.,

Capacidad de producción, por día: 1,000 barriles.

SHELBY, OHIO, U. S. A.

FABRICANTES Y EXPORTADORES DE HARINA.

"El más alto grado de excelencia."

CALIDAD en las máquinas de coser significa ganancia y satisfacción para quien las venda y comodidad para quien las use.

La fama universal de que gozan las

MÁQUINAS de Coser de WHITE

depende de los materiales que empleamos en fabricarlas. Calidad es lo que siempre tenemos presente cuando las fabricamos. En prueba de ello, examinad las bellísimas labores en la madera, la finura de los ajustes mecánicos, lo duradero de la construcción, la belleza de los accesorios de acero. También fabricamos un surtido completo de máquinas de coser de mano.

Liberalidad en los Precios.

Solicítese nuestro hermoso Catálogo H. T.

WHITE SEWING MACHINE CO.,

CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

LAS BICICLETAS de WHITE.

Las de más fama en los Estados Unidos á causa de su excelencia de construcción, durabilidad, belleza y velocidad que alcanzan.

UN COMPRADOR ATRAE Á OTRO.

La bicicleta WHITE se adapta especialmente para viajar por caminos quebrados. Su elasticidad y suavidad de muelles la hace superior á todas.

La predilecta de todos.

Vale lo que cuesta.

LA WHITE ES REINA.

WHITE SEWING MACHINE CO.,

CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

LA GUERRA DE CUBA ILUSTRADA.

Vistas de éste y de otros mil asuntos para linternas. Comerciamos en todo cuanto se necesite para uso de linternas, y también en

GENERADORES DE GAS ACETILENO

para emplearlo en linternas, luces de situación y alumbrado doméstico, desde el número 15 en adelante. Solicítense informes y menciónese el "Boletín Mensual de la Oficina de las Repúblicas Americanas."

J. B. COLT & CO., 3 á 7 West 29th Street, Nueva York.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Hardware Specialties (Quincallería, Especialidades en)—

Quincy Hardware Manufacturing Co., Quincy, Ill., U. S. A. ..... Inside front cover.
Racine Hardware Co., Racine, Wis., U. S. A. ..... lxxiv-lxxv
Vale & Towne Manufacturing Co., 84–86 Chambers Street, New York, N. Y., and Stamford, Conn., U. S. A. lv

Hat Manufacturers (Sombreros, Fabricantes de)—

Levy, M. S., & Sons, 40–42 South Paca Street, Baltimore, Md., and 15 Washington Place, New York, N. Y., U. S. A. lxxxix
Stetson, John B., Co., 1748 North 4th Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. iii

PAGE.

Hats, Manufacturers and Exporters of (Fabricantes y Exportadores de Sombreros)—

Thom & Bayley, New York, N. Y., U. S. A. xlii

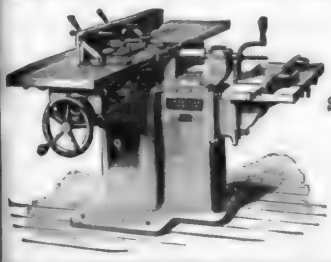
Hay Press Manufacturers (Fabricantes de Prensas de Embalar Heno)—

Kansas City Hay Press Co., 101 Mill Street, Kansas City, Mo., U. S. A. lxix

Hinges, Butts, Bolts, etc. (Bisagras, Goznes)—

Bommer Brothers, 351–353 Jay Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A. ..... Inside front cover.
Columbus Bolt Works, Columbus, Ohio, U. S. A. Inside front cover.
Stanley Works, The, New Britain, Conn., U. S. A. ..... Inside front cover.

MAQUINARIA DE PRIMERA CLASE PARA OBRAS DE MADERA.



Máquinas Solas ó Equipos Completos para Cualquier Clase de Trabajos.

Se solicita Correspondencia.

Pídanse Catálogo y Lista de Precios.

J. A. FAY & CO.,

De 4 á 24 John Street, Cincinnati, Ohio, U. S. A.

JEFFREY

Cadenas de Acero ú Otras Especiales, con Rodillos

— PARA —

ELEVADORES y CONDUCTORES

De Toda Clase de Materias, tales como

Caña de Azúcar, Bagazo, Granos, Café, Carbón, Minerales, Barriles, Cajas, Tozas, Madera, Desperdicios, etc.

Maquinaria para Minas de Carbón.

Conductores con Cable de Alambre

Para Distancias Largas y Cortas.

THE JEFFREY MFG. CO.,
Columbus, Ohio, U. S. A.

LA LUZ DE MÁS PENETRACIÓN EN EL MUNDO.

La Primera Lámpara Práctica de Gas Acetileno para Bicicletas.

Absolutamente Segura y Siempre Digna de Confianza.

"CALCIUM KING."

La venden los traficantes en estos artículos. Precio, $5, incluyendo dos cajas de cargas de Carbofeno.

Con cada lámpara se envía un garfio fuerte y de fácil aplicación.

Hermosa, Práctica, Mecánica.

No tiene aceite, mecha, humo ni olor. Siempre limpia; no puede desprenderse. El costo de mantención es nominal. Se puede cargar y recargar en un minuto.

Envíese por las circulares que contienen informes detallados.

THE GEO. H. CLOWES MFG. CO.,
Waterbury, Conn., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Hoisting Engines and Dredging Machinery (Máquinas de Levantar Pesos y de Dragar)—
Lidgerwood Manufacturing Co., 96 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A..... cxvii

Hook and Eye Manufacturer (Fabricante de Corchetes)—
Delong, Oscar A., 259 Canal Street, New York, N. Y., U. S. A..... xcvi

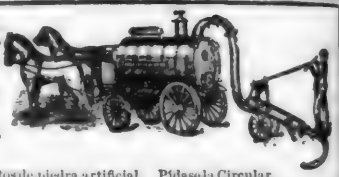
Horse Sweat Pad, Manufacturers (Almohadillas Sudaderas para Caballos, Fabricantes de)—
McClain, E. L., Manufacturing Co., Greenfield, Ohio, U. S. A..... lxix

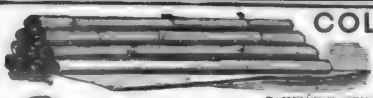
Hulling Machinery for Rice and Coffee (Maquinaria para Descascarar Arroz y Café)—
Engelberg Huller Co., The, 330 Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A lix

Inks, Printing (Tintas de Imprimir)—
Levey, Frederick H., Co., 59 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A. .....Inside front cover

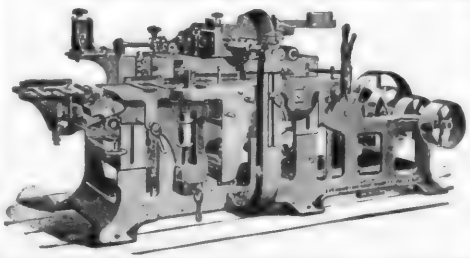
Inks, Writing, and Mucilage (Tinta de Escribir y Mucílago)—
Davids, Thaddeus, Co., 127 William Street, New York, N. Y., U. S. A l

HIERRO ARRUGADO, PINTADO Ó GALVANIZADO,
Para Techos de Almacenes, Depósitos, Fábricas, Tiendas, etc.
También **ARCOS DE HIERRO ARRUGADO.**
Se envían grátis catálogos y listas de precios á los que los piden.
THE CINCINNATI CORRUGATING CO.,
"P. O. Box 601." PIQUA, OHIO, U. S. A.

HENRY A. NOBLE, No. 203 Dock Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.
FABRICANTE DE
Aparatos Inodoros Patentados para Excavar. El Aparato Nacional y el Aparato Inodoro Mejorado para Excavar. Un sistema de limpiar durante el dia Letrinas, Pozos, Sentinas, Cloacas, etc., sin olor alguno ofensivo. Pídase una Circular Descriptiva Ilustrada.
ES UN APARATO DE GRAN IMPORTANCIA SANITARIA.
Aprobado por la Junta de Sanidad para uso en las Ciudades y Pueblos.

También fabrica instrumentos especiales y rodillos para poner pavimentos de piedra artificial. Pídasela Circular.

Bacín de Porcelana del Inodoro de "Casco"


COLWELL LEAD CO.,
65 Center St., New York.
Fabricantes de Cañerías de Plomo, Láminas de Plomo, Perdigones y Balas de todas clases, Metal para Soldar, etc.
TAMBIÉN HACEMOS LOS
CELEBRADOS INODOROS de "CASCO"
que son los mejores de su precio. Hacemos y vendemos toda clase de Artículos de Laton, Caños y Empalmes de Hierro Forjado al natural ó galvanizados, Caños para desagües, Tinas de baño, y toda clase de materiales para instaladores de Cañerías de Vapor, Gas ó Agua.
Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

THE LEVI HOUSTON CO.,
MONTGOMERY, PA., U. S. A.

Fabrica un surtido completo de Máquinas para Labrar Madera con las últimas mejoras, para hacer Puertas, Marcos, Persianas, Moldaduras, Entarimados, Carruajes, Herramientas y Mueblaje. Tiene máquinas que están operando con éxito en todo el mundo. Pídase nuestro Catálogo nuevo ilustrado, que da una descripción completa de cada máquina, con código telegráfico para hacer pedidos por cable. Pídase nuestros precios, libre de fletes en New York City, antes de colocar los pedidos en otra parte.

EUREKA FIRE HOSE COMPANY,
13 BARCLAY STREET, NEW YORK.
La primera que fabricó Mangueras Hidráulicas para toda clase de fines, y la que las hace en mayor escala.
Única Compañía Fabricante de Correaje de Algodón para la máquina llamada "Eureka."
Fabricantes de Mangueras de Toda Clase.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Insurance, Life (Compañía de Seguros sobre la Vida)—
New York Life Insurance Co., 346 Broadway, New York, N. Y., U. S. A..... cxiii

Iron, Corrugated, Painted, and Galvanized (Hierro Arrugado, Pintado y Galvanizado)—
Cincinnati Corrugating Co., The, Piqua, Ohio, U. S. A..... lxxviii

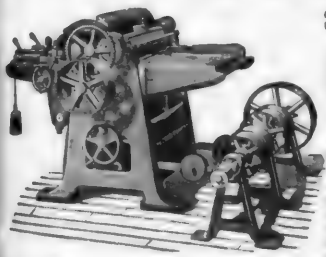
Iron and Steel, Manufacturers of (Hierro y Acero Fabricantes de)—
Export Iron and Steel Co., Lewis Building, Pittsburg, Pa., U. S. A..... xcvi
Middleton & Co., Philadelphia, Pa., U. S. A.. lxxxvii

Jewelry Manufacturers (Joyería, Fabricantes de)—
Bates & Bacon, 11 John Street, New York, N. Y., U. S. A..... lxviii
Fogel, R. R., & Co., 177-179 Broadway, New York, N. Y., U. S. A..... xii
Myers, S. F., Co., New York, N. Y., U. S. A..... lvi

Lamp Chimney Manufacturers (Fabricantes de Tubos de Lámparas)—
Dithridge & Co., Pittsburg, Pa., U. S. A..... lxxi

Lamp Manufacturers (Lámparas, Fabricantes de)
Angle Lamp Co., The, 76 Park Place, New York, N. Y., U. S. A..... cxvii
Miller, Edward, & Co., Meriden, Conn., U. S. A.. lxxv
Rochester Lamp Co., 42 Park Place, New York, N. Y., U. S. A..... lxii
Steam Gauge and Lantern Co., Syracuse, N. Y., U. S. A..... xii

THE EGAN COMPANY,



325-345 W. Front Street, CINCINNATI, OHIO, U. S. A.,

FABRICANTES DE

MAQUINARIA MEJORADA

PARA TRABAJAR MADERA.

Respetuosamente indicamos á los que tengan necesidad de esta maquinaria, que se dirijan á nosotros ántes de hacer los pedidos, pues por razon de nuestra vasta experiencia en el comercio de exportacion, la importancia de nuestros negocios y las facilidades con que contamos para la fabricacion, podemos atender sus necesidades mejor que ningun otro fabricante. Nuestro cartel ilustrado, que muestra 150 máquinas, es gratis para todos; y nuestro catálogo de 312 paginas, para quien lo necesite.

LOZA DE PIEDRA Y DE BARRO.

TODA CLASE DE

JARROS, VASIJAS, OLLAS, FILTROS, ETC.

Efectos para Familias y Confiteros. Se fabrica Cualquier Articulo Especial que se Pida. . . . . .

LOZA DE PIEDRA MITAD CLARA Y MITAD OSCURA, DE SWASEY.
ES LA MEJOR DE SU CLASE EN EL MUNDO.

Se envia gratis el Catálogo.

E. SWASEY & CO., - - PORTLAND, ME., U. S. A.

WM. H. WOGLOM,

AVÍOS DE ESCRITORIO, LIBROS EN BLANCO, PAPEL DE ESCRIBIR.

Fabricante de la

MEJOR TINTA PARA CASAS DE NEGOCIOS.

Un hermoso flúido negro azulado que corre libremente de la pluma y pronto se convierte en un color negro vivo y duradero. No engoma la pluma, ni se pone espesa en el tintero, ni tampoco tizna ó se reproduce en la página opuesta.
BUSCA PIERDE SU COLOR.

☞ Tinta perfecta para plumas con depósito de la misma. ☜

LA PASTA PERFUMADA "ALBASTIN," DE "STICKFAST & CO.,"

es blanca como la nieve, poderosamente adhesiva, no mancha los tejidos más delicados, no se descompone en los climas cálidos y sustituye perfectamente al mejor mucílago.

Sírvanse hacer los pedidos por medio de alguna casa comisionista de New York.

NUNCA SE CORROMPE. 239 Greenwich Street, New York, U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Lamps, Bicycle (Lámparas de Bicicletas)—
Clowes, Geo. H., Mfg. Co., Waterbury, Conn., U. S. A lxxvii

Lard Refiners (Manteca, Refinadores de)—
Fairbank, N. K., Co., Member Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A..... lxvi
Wilcox, W. J., Lard Refining Co., 211 Produce Exchange, New York, N. Y., U. S. A..... xcvii

Leather (Cuero)—
United States Leather Co., 26 Ferry Street, New York, N. Y., U. S. A..... xx

Leather Cut Soles (Cuero, Suelas Cortadas de)—
Bay State Cut Sole Co., 180 Purchase Street, Boston, Mass., U. S. A..... lxxii

Leather Dressings (Aderezos para Cueros)—
Miller, Frank, Co., The, 349 West 26th Street, New York, N. Y., U. S. A..... cvii

PAGE.

Locks (Cerraduras)—
Miller Lock Co., 4531 Tacony Street, Philadelphia, Pa., U. S. A..... lxxxv

Locomotives (Locomotoras)—
Porter, H. K., & Co., 540 Wood Street, Pittsburg, Pa., U. S. A..... lxxi
Schenectady Locomotive Works, Schenectady, New York, N. Y., U. S. A..... xcv

Lubricating Compound (Preparación para Lubricár)—
Cook's, Adam, Sons, 313 West Street, New York, N. Y., U. S. A..... xx

Lubricating Oils (Aceites para Lubricar)—
Planet Oil Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A.. lxxi

Cultivadoras, Rastrillos de Henear.

DAVID BRADLEY MFG. CO.

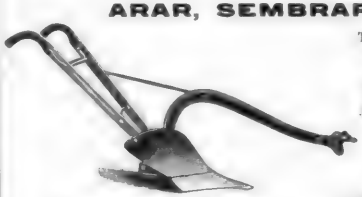
FABRICANTE DE

INSTRUMENTOS DE AGRICULTURA

PARA

ARAR, SEMBRAR Y CULTIVAR.

ARADOS.

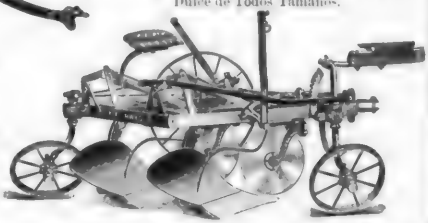


Tambien Rastrillos de Henear con Asiento, Prensas para Embalar Heno, y Desgranadoras de Maiz que Desmenuzan el Forraje.

Pídanse Catálogo y Precios.

Arados de Acero Templado con Corazón de Acero Dulce de Todos Tamaños.

El Mejor Arado de Múltiple Reja de Dos Surcos en el Mundo.



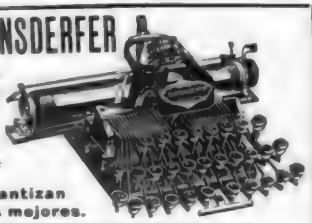
SEMBRADORAS DE MAÍZ.

Oficinas Principales y Talleres: Bradley, Ill., U. S. A.

Desmenuzadoras de Forraje,
Prensas para Embalar Heno.

BLICKENSDERFER

Máquinas de Escribir.



Se garantizan como las mejores.

El Gobierno de los Estados Unidos las usa.

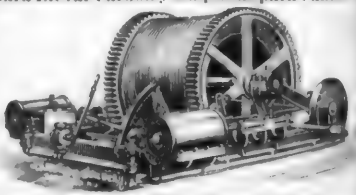
PRECIO, $35.00.

El teclado de las letras está arreglado para el empleo de todas las lenguas latinas.

BLICKENSDERFER MFG. CO.,
102 Broadway, NEW YORK, U. S. A.

Máquinas para Izar, para Minería, para la Erección de Puentes y para la Construcción de Muelles,

Martinetes para Clavar Pilotes, Máquinas para Elevar Carbón y Máquinas para Canteras.



Establecido en 1870. Pídanse Catálogos.

J. S. Mundy, Newark, N. J., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Machine Tool Manufacturers (Fabricantes de Herramientas de Maquinaria)
Niles Tool Works Co., The, Hamilton, Ohio, U. S. A lxxi

Machinery, Bakers' and Confectioners' (Maquinaria para Panaderos y Confiteros)—
Fowler & Rockwell, 9 Elizabeth Street, New York, N. Y., U. S. A..... xcvi

Machinery, Coal Mining, Conveying, etc. (Maquinaria para Minas de Carbón)—
Jeffrey Manufacturing Co., The, Columbus, Ohio, U. S. A.....lxxvii

Machinery, Exporters (Maquinaria, Exportadores de)—
Krajewski, Pesant & Co., 35 Broadway, New York, N. Y., U. S. A..... xciii

PAGE.

Machinery, Hand, Foot, and Power (Máquinas de Mano, de Pedal y Mecánicas)—
Seneca Falls Mfg. Co., Seneca Falls, N. Y., U. S. A. lxxxvi

Machinery, Laundry (Maquinaria para Lavaderos)—
Troy Laundry Machine Co., Ltd., 15 Warren Street, New York, N. Y., U. S. A..... xcvi

Machinery and Machinists' Tools (Maquinaria y Herramientas de Maquinistas)—
Gould & Eberhardt, Newark, N. J., U. S. A..... lxxv

Machinery for Manufacturing Macaroni, Vermicelli, etc. (Maquinaria para Fabricar Macarrones, Fideos, etc.)—
Cavagnaro, J. & F., 216 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A.....lxxxvii
Walton, P. M., 1023 Germantown Avenue, Philadelphia, Pa., U. S. A cxv

PLUMAS-TINTEROS Y PLUMAS ESTILOGRÁFICAS "INDEPENDENT."

Se exportan más que las de ninguna otra marca.

Envíese por el Catalogo Descriptivo. Hagánse los pedidos por medio de un comerciante exportador.

J. B. ULLRICH & CO.,
NEW YORK CITY.

Thames Building.

J. THOMPSON & SONS MFG. CO.

Establecida en 1860. **BELOIT, WIS., U. S. A.**

Fabricantes de Arados de Acero y Acero Templado, 100 modelos.

Rastras, Cultivadoras, Rastrillos, Sembradoras, y Rastras de Disco.

El Motor de Gas "Lewis"

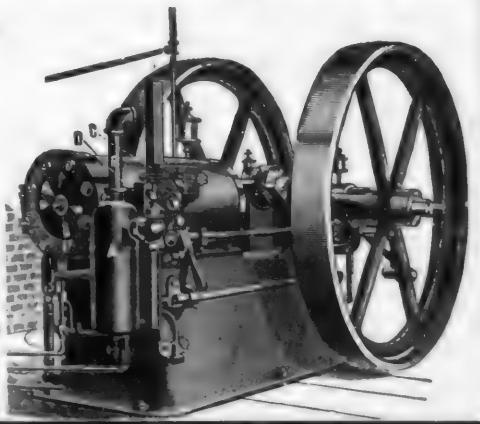
Alcanzó el Primer Premio en la Exposición de Chicago en 1893 por su

Sencillez de Construcción,
Eficacia,
Economía,
Seguridad.

De 4 á 20 Caballos de Fuerza.

Tiene Muchas Ventajas tan Valiosas como Especiales.

Solicítense Catálogos.



MATERIALES PARA TRANVÍAS EN GENERAL.

Sterling Supply and Mfg. Co.,

STERLING

141-145 East 25th St., New York.

Rotén,
Frenos,
Limpia-vías,
Cajas de Enarenar,
Indicadores,
Materials para Aisladores.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Machinery, Mill and Brewers' (Maquinaria para Molinos y Cerveceros)—
Kaestner, Charles, & Co., Chicago, Ill., U. S. A.. xiv

Machinery, Mining (Maquinaria para Minería)—
Fraser & Chalmers, Chicago, Ill., U. S. A..... xxxviii

Machinery for Ship-Building Yards, Coal and Ore Handling (Maquinaria para Astilleros y para Acarrear Carbón y Minerales)—
Brown Hoisting and Conveying Machine Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A..... xxxii

Machinery, Soap and Candle (Maquinaria para Hacer Jabón y Velas)—
Brown & Patterson, Brooklyn, N. Y., U. S. A.... xl

Machinery Supplies (Accesorios para Maquinaria)—
Dill, T. C., Machine Co., Inc., 2756–2800 Mascher Street, Philadelphia, Pa., U. S. A..... lii

Machinery, Paper Box (Cajas de Cartón, Fabricantes de)
Knowlton & Beach, Rochester, N. Y., U. S. A.... liv

Machinery, Railroad Supplies (Maquinaria y Útiles de Ferrocarril)—
Manning, Maxwell & Moore, 111–113 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A..... 3

LA CINTA PARA MÁQUINAS DE ESCRIBIR

Con la Orla Medio Tejida, de UNDERWOOD, Patentada.

No llena los tipos de tinta; dura más que dos de las cintas de estilo antiguo, y proporciona las mejores copias para los libros copiadores de cartas. Tiene tinta solamente de un lado. El papel de carbón de Underwood proporciona más copias que ningún otro; no tizna.

JOHN UNDERWOOD & CO.,

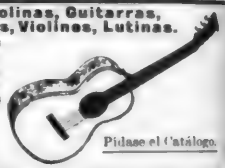
30 Vesey Street, New York, U. S. A. 68 Fore Street, London, England.

Merrill

Los Instrumentos de Aluminio de Merrill

Mandolinas, Guitarras, Banjos, Violines, Lutinas.

Las cajas son hechas de aluminio grabado con primor. Las tablas armónicas son de abeto escogido. Los instrumentos son hermosos é indestructibles, con una sonoridad maravillosa, gran pureza y dulzura de tono. Constituyen una admirable contribución de la ciencia al arte de la música y los más grandes artistas los recomiendan. Superan á todos los otros instrumentos.



ALUMINUM MUSICAL INSTRUMENT CO.,

127 Fifth Avenue, - New York, N. Y., U. S. A.

Pídase el Catálogo.

NIAGARA MACHINE & TOOL CO.

Buffalo, N. Y., U. S. A.

FABRICANTE DE

HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS

Para Trabajadores de Metal en Hojas.

Herramientas para Hojalatero Cizallas, Prensas y Discos.

Aparatos Completos para hacer Artículos de Hoja de Lata, Latas y otros Artículos de Metal en Hoja.

Se envía el Catálogo al que lo pida.

NO MÁS HERRUMBRE.

EL ACEITE "THREE IN ONE" llena estos requisitos.

UN PREVENTIVO ABSOLUTO DEL HERRUMBRE.

UN LIMPIADOR IDEAL.

UN LUBRICANTE PERFECTO.

No se Pone Espeso.

Para Bicicletas, Armas de Fuego, Máquinas de Escribir y de Coser y Todos los Metales Brillantes.

FABRICADO POR

GEO. COLE & CO.,

111 Broadway, NEW YORK, U. S. A

Celda Primaria de Gordon. * * * Celda de Law.

Se anuncia la celda primaria de Gordon como la más perfecta, más moderna y más económica que hasta ahora se ha puesto en el mercado.

Su mérito consiste en una descarga constante de corriente sin polarización; en no tener ninguna acción local; en estar libre de gases, humos y ácidos nocivos; que basta el menor trabajo posible para operarla; en ser la más limpia para manejar; en no congelarse aun cuando baje la temperatura á 28 grados bajo cero, y en tener un valor económico 50 % mayor que el de una celda de gravedad. Garantizamos el No. 1 á 250 ampere-horas, y el No. 2 á 100 ampere-horas en circuito abierto de .9 á 1 volta, y en circuito cerrado de .65 á .75 volta.

La celda de Gordon se usa para todo trabajo de circuito cerrado, y la de Law es especialmente adaptable á todo trabajo de circuito abierto.

Estamos actualmente proveyendo al Observatorio Meteorológico con la celda del tipo Gordon.

Para circular descriptiva, lista de precios y recomendaciones diríjanse á—

THE GORDON BURNHAM BATTERY CO.,

594 BROADWAY, NEW YORK CITY, U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Machinery, Refrigerating (Maquinaria de Refrigeración)—
Remington Machine Co., Wilmington, Del., U. S. A. xxxviii

Machinery, Well-Drilling (Maquinaria de Barrenar Pozos)—
Austin, F. C., Mfg. Co., Chicago, Ill., U. S. A. xxvi

Machinery, Woodworking and Special (Maquinaria de Trabajar Madera y para Obras Especiales
Egan Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A. lxxix
Fay, J. A., Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. lxxvii
Houston, Levi, Co., Montgomery, Pa., U. S. A. lxxviii
Reed, F. E., Co., Worcester, Mass., U. S. A. civ
Smith, H. B., Machine Works, Smithville, Burlington County, N. J., U. S. A lxix

PAGE.

Machines for Sheet Metal Workers (Máquinas para Trabajos de Metal en Láminas)—
Niagara Machine and Tool Co., Buffalo, N. Y., U. S. A. lxxxii

Machines, Sewing (Máquinas de Coser)—
Dunlap Machinery Co., Ltd., A. R. Bogert, 9 Spruce Street, New York, N. Y., U. S. A. xii

Malleable Nickel, Manufacturers of (Níquel Maleable, Fabricantes de)—
Orford Copper Co., The, 37 Wall Street, New York, N. Y., U. S. A. cx

Malt and Barley Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Cebada y Malta)—
Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. xxx

MONITOR IRON WORKS, 76, 78 AND 80 CENTRE STREET, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

Caños de Letrina ó de Avenamiento de Hierro Fundido y sus Accesorios, Albañales, Tolvas y Artículos para Caballerizas Fundiciones de Hierro para Fontaneros. Pídanse el Catálogo y Descuentos.

WEST VIRGINIA PULP AND PAPER CO.

309 Broadway, New York.

FABRICANTES DE

PULPA CON EL USO DE SULFITOS, BLANQUEADA Y SIN BLANQUEAR.

PAPEL PARA LITOGRAFÍA Y SATINADO
DE SUPERIOR CALIDAD PARA LIBROS,
HECHO CON PERFECCIÓN POR
MÁQUINAS DE PRIMERA CLASE.
PAPEL DE FIBRA PARA ENVOLVER.

LA FÁBRICA PUEDE HACER 150 TONELADAS AL DÍA.

ESTABLECIDOS EN 1873. CONSTITUIDOS LEGALMENTE EN 1893.

THE WYOMING SHOVEL WORKS

Fabrican toda clase de

PALAS, AZADAS, ACHICADORES, HERRAMIENTAS PARA ZANJAS.

Los pedidos se reciben por cualquier casa comisionista responsable. Se solicita la correspondencia.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Manufacturers, Bleachers, Dyers, and Finishers of Window Shades, etc. (Fabricantes, Blanqueadores, Teñidores y Acabadores de Cortinas de Ventana)—
Bancroft, Jos., & Sons Co., Wilmington, Del., U. S. A cxvi

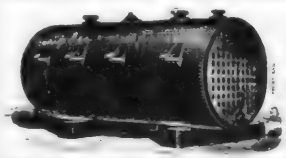
Marine, Stationary Boilers, Steam Tanks, etc., Manufacturers of (Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Tanques, etc., Fabricantes de)—
Cunningham, Christopher, & Son, Greenpoint Avenue and Newton Creek, Brooklyn, N. Y., U. S. A lxxxiv

Mercantile Agency (Agencia Mercantil)—
Dun, R. G., & Co., 314 Broadway, New York, N. Y., U. S. A ..... Inside back cover

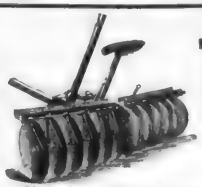
Metal Manufacturers (Metal, Fabricantes de)—
Pittsburgh Reduction Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.. lxx

Military Uniforms and Equipments (Uniformes y Fornituras Militares)—
Pettibone Bros. Mfg. Co., The, Cincinnati, Ohio, U. S. A cv

Mill Furnishing Works (Materiales para Molinos, Fábrica de)—
Nordyke & Marmon Co., Indianapolis, Ind., U. S. A lxxx



CHRISTOPHER CUNNINGHAM & SON,
FÁBRICA DE CALDERAS DE VAPOR "NOVELTY."
OFICINA Y TALLERES:
BROOKLYN. Greenpoint Avenue and Newtown Creek. NEW YORK.
Fabricantes de Calderas de Vapor Marinas y Fijas, Cubas de Mezcla, Tinas de Cervecero de Fondo Postizo, Parlas y Resfrianderas para Azúcar, Alambiques para Refinar Petróleo, Tanques para Aceite, Melaza y Agua.
Se dedica especial atención para complacer al tráfico de exportación.



The Rock Island Plow Co.

ROCK ISLAND, ILL., U. S. A.

Fabricantes en gran escala de Instrumentos de Agricultura de todas clases, incluyendo

Arados de Acero,
Arados con Asiento,
Arados de Fundición Enfriada,

Rastros de Disco con Sembradoras,
Arados
Múltiples

DE TODOS TAMAÑOS Y MODELOS.

Se envían los precios al que los pida.

Los efectos se entregan embalados á bordo de los navíos en New York, libres de gastos.

Comprendemos muy bien las necesidades del comercio extranjero.

SE SOLICITA CORRESPONDENCIA.

H. K. PORTER & CO.
540 WOOD STREET,
PITTSBURG, PA., U. S. A.
Fabricantes de Locomotoras Ligeras de Vapor, Neumáticas y Eléctricas para Vías de Cualquier Ancho, Pesando de 3 á 45 Toneladas.
NOTA: Remitiremos un folleto ilustrado á cualquier corresponsal interesado en ferrocarriles, minas, haciendas, ingenios, tranvías, ferrocarriles urbanos, cortes de madera, trabajos de contratista, obras publicas ó manufacturas de hierro, acero ú otras en que se puedan emplear nuestras locomotoras. Se ruega á nuestros corresponsales mencionen este Boletin.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Mills, Boring and Turning (Máquinas para Taladrar y Tornear)—
Bullard Machine Tool Co., The, Bridgeport, Conn., U. S. A..... lxiv

Mine and Coke Work Equipment, Manufacturers of (Fabricantes de Enseres para Minas y para Fábricas de Cok)—
Phillips Mine Supply Co., Pittsburg, Pa., U. S. A.. xcii

Musical Instruments (Instrumentos de Música)—
Stewart & Bauer, 1016 Chestnut Street, Philadelphia, Pa., U. S. A.....xcviii

Musical Instruments, Aluminum (Instrumentos de Música de Aluminio)—
Aluminum Musical Instrument Co., 127 Fifth Avenue, New York, N. Y., U. S. A..... lxxxii

PAGE.

Numbering Machines (Máquinas de Numerar)—
Force, Wm. A., & Co., 59 Beekman Street, New York, N. Y., U. S. A..... cxvi

Oil Manufacturers (Aceites, Fabricantes de)—
American Cotton Oil Co., The, 46 Cedar Street, New York, N. Y., U. S. A xxxviii

Oil Stoves, Manufacturers of (Fabricantes de Estufas de Petróleo)—
Novelty Manufacturing Co., Jackson, Mich., U. S. A.....Outside back cover.

Oils for Fine Machinery, Preventing Rust (Aceites para Máquinas Finas que Impiden la Herrumbre)—
Cole, George, & Co., 111 Broadway, New York, N. Y., U. S. A..... lxxxii

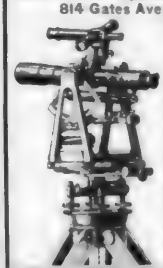
Traders' Paper Company,
LOCKPORT, N. Y., U. S. A.

Fabricantes (producción diaria, 100,000 libras). Se remiten muestras por correo, previa solicitud, á todas partes del mundo.
Sólo Clases Superiores de Papel Manila y Blanco. Cajas Plegadizas de Papel. Etiquetas de Embarque y Papel Revestido de Arcilla. Papel grueso de todas clases.

Fabricantes de Mostruarios de todas clases. Mostruarios Patentados de Henrich, de respaldo que se abre en secciones y de respaldo inclinado. Mostradores de vidrio desarmados, especialidad para la exportacion. Solicítese el Catalogo Ilustrado de la

EXHIBITION SHOW CASE CO.,
ERIE, PA., U. S. A.

F. E. BRANDIS, SONS & CO.,
FABRICANTES DE
Instrumentos para Ingenieros y Agrimensores,
814 Gates Avenue, Borough of Brooklyn,
NEW YORK, N. Y., U. S. A.



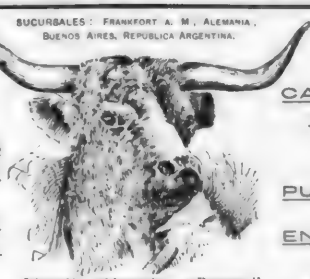
Extracto del "U. S. Government Advertiser," 8 de setiembre de 1887:
El Cuerpo de Ingenieros de los Estados Unidos en Willets Point, dirigió una invitación á los fabricantes de instrumentos para que presentaran muestras de los mismos, y *once fabricantes* la aceptaron. Tres peritos fueron designados para que hicieran cuidadosamente una lista de dichas muestras y el resultado fué que se escogieron los instrumentos hechos por Mr. F. E. BRANDIS, 55 Fulton Street, New York, *por ser muy ligeros, exactos en sumo grado y de un trabajo excelente.*

MATADEROS.

TANQUES
CALDERAS
CAMBIAVÍAS
APAREJOS DE ALZAR
REFRIGERADORES
PICADORES DE CARNE
TRIPAS DE SALCHICHA

Pídase el Catalogo.

SUCURSALES: FRANKFORT A. M., ALEMANIA; BUENOS AIRES, REPUBLICA ARGENTINA.



Dirección cablegráfica: "BRECHT."

SALADEROS.

CARRILES
CILINDROS
HERRAMIENTAS
MUEBLES
PURIFICADOR DE MANTECA
ENCURTIDORES DE CARNE

Se solicita correspondencia.

GUS. V. BRECHT BUTCHERS' SUPPLY CO., St. Louis, Mo., E. U. A.

SEPARADORAS DE CREMA DE FUERZA CENTRÍFUGA.
Las Separadoras de Crema Mejoradas de Sharples son las Máquinas de Desnatar más Perfectas.

Pueden ser movidas por vapor, por mecanica ó á mano. Deseariamos establecer correspondencia con casas que negocien con artículos empleados en la lechería ó en instrumentos agrícolas, en aquellos lugares donde no se conozcan nuestras máquinas. Escríbase pidiendo catálogos en inglés, español ó aleman.

DIRECCIÓN POR EL CABLE: "SHARPRUS," PHILADELPHIA.

P. M. SHARPLES,
WEST CHESTER, PA., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Organdies and Percales (Organdíes y Percales)—
Minot, Hooper & Co., 40 Thomas Street, New York, N. Y., U. S. A. li

Paint, etc., Manufacturers (Pinturas, Fabricantes de)—
Bridgeport Wood Finishing Co., 240 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxxvii
Woolsey, C. A., Paint and Color Co., 100 Hudson Street, Jersey City, N. J., U. S. A. lxix

Paper Manufacturers (Papel, Fabricantes de)—
Elliott, A. G., & Co., 30 South Sixth Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. lxxiv
New York and Pennsylvania Co., Times Building, New York, N. Y., U. S. A. xlix
Trader's Paper Company, Lockport, N. Y., U. S. A. lxxxv
West Virginia Pulp and Paper Co., 309 Broadway, New York, N. Y., U. S. A. lxxi
Woolworth & Graham, 440 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A. lxx

Paper, Roofing, Sheathing, Insulating, Waterproof, and for Special Purposes, Manufacturers of (Papel: Fabricantes de Papel para Techos, Papel de Forro, Papel Aislador, Impermeable y para Usos Especiales)—
Bird, F. W., & Son, East Walpole, Mass., U. S. A. xi

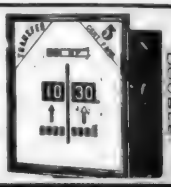
Paper, Tissue, Copying (Papel de Seda y de Copiar)—
Diamond Mills Paper Co., 44 Murray Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxi

SINGLE.

El Registrador del Pago de Pasages Llamado

The New Haven Fare Register

Para usarse en los ferrocarriles urbanos.
Premiado con los mas altos premios en Chicago en 1893 y en Atlanta en 1895.
SIMPLES, DOBLES, TRIPLES.
Se enviarán circulares y descripción completa á quien lo solicite.
THE NEW HAVEN CAR REGISTER CO., DEPARTMENT A.
NEW HAVEN CONN., U. S. A.



DOUBLE.

PELÍCULAS Y MÁQUINAS DE PROYECCIÓN

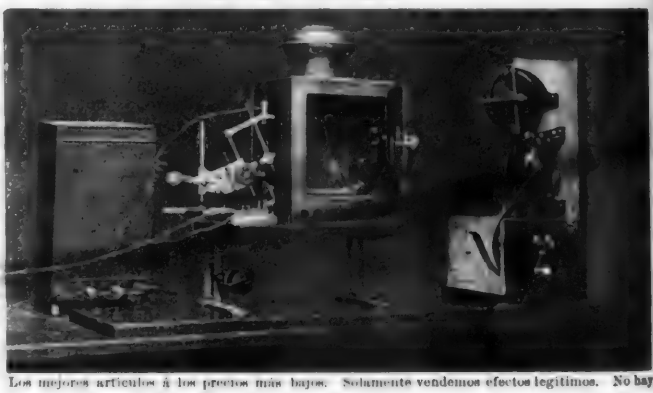
TAMBIÉN FONÓGRAFOS Y TODA CLASE DE MÁQUINAS FONOGRÁFICAS.

KINETOSCOPIO PROYECTOR DE EDISON.

(Edison Projecting Kinetoscope.)

Con este aparato y las películas de Edison y Lumiere se pueden presentar figuras de tamaño natural y reproducir los movimientos y, en general, todos los caractéres distintivos de vitalidad, ofreciendo así el espectáculo más interesante y maravilloso.

Nuestro surtido de artículos para exhibición es el más completo. Somos los que trafican en mayor escala en el mundo en máquinas de proyección y películas. duplicados inútiles.



Los mejores artículos á los precios más bajos. Solamente vendemos efectos legítimos. No hay Las películas para el Drama de la Pasión, están ya terminadas.

MAGUIRE & BAUCUS, (LIMITED.)
4 & 5 WARWICK COURT W. C., LONDON, ENGLAND.

44 PINE STREET,
NEW YORK, N. Y., U. S. A.
Pídanse Catálogos.

MAQUINARIA DE PEDAL Y DE MANO.

Tornos de Enroscar Tornillos, Tornos para Obra de Madera, Sierras de Contornear, Sierras Circulares, Maquinas de Moldurar y de Emmescar, etc. Todas estas maquinas son de construcción y estilo moderno y de la mejor calidad.

Pídanse Catálogos: El marcado con la letra A contiene informes sobre la Maquinaria de Trabajar Madera. El marcado con la letra B encierra todo lo relativo á los Tornos, etc.

SENECA FALLS MFG. CO., 545 Water St., Seneca Falls, N. Y., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Pens, Steel (Plumas de Acero)—

Esterbrook Steel Pen Co., The, 26 John Street, New York, N. Y., U. S. A. xvi

Pens, Stylographic and Fountain (Plumas, Estilográficas y de Fuente)—

Ullrich, J. B., & Co., Thames Building, New York, N. Y., U. S. A. lxxi

Phonographs (Fonógrafos)—

Edison Phonograph Agency, 44 Broad Street, New York, N. Y., U. S. A. ci

Mabie, Todd & Bard, 130 Fulton Street, New York, N. Y., U. S. A. xcii

PAGE.

Photographic Films (Películas Fotográficas)—

Keystone Dry Plate and Film Works, John Carbutt, Prop., Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A. xciii

Photographic Materials (Artículos para Fotógrafos)—

Eastman Kodak Co., Rochester, N. Y., U. S. A. .. ciii

Photographic Papers, Permanent (Papel Permanente de Fotografía)—

American Aristotype Co., Jamestown, N. Y., U. S. A. lxviii

LA FÁBRICA DE VEHÍCULOS MÁS GRANDE DEL MUNDO.

STUDEBAKER.

CARROS, CARRUAJES Y ARNESES.

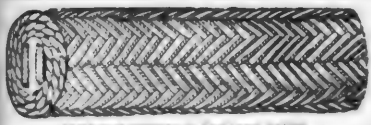
Se presta especial cuidado al Tráfico de Exportación.

Se envían Catálogos en Inglés y en Español al que los pida.

STUDEBAKER BROS. MFG. CO., - South Bend, Ind.

Sucursales en New York, San Francisco y Chicago.

AMERICAN STEAM PACKING CO. EMPAQUETADURA-ASBESTO METÁLICA.



ESPECIALIDADES:

Square Flax, 2 calidades, Diamond (oval), Round Gum Core, Favorite, Electric Spiral, American Spiral,

American Anti-Friction y Materiales en General.

OFICINA Y ALMACENES,

60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A.

HIERRO Y ACERO.

Tenemos los medios de suministrar Hierro y Acero para toda clase de fines, y solicitamos correspondencia de todas aquellas personas que compran ó usan estos metales en cualquier parte del mundo. Contamos con un surtido de cuantos artículos de Hierro y Acero se necesitan para la construccion de ferrocarriles; Enseres para Minas, Fábricas y Maquinistas; Hierro y Acero para Arquitectos; Techos Acanalados y Planos, Negros y Galvanizados; Tubería y sus Accesorios; Acero para instrumentos y Maquinaria; Flejes; Aros; Hierro para Herraduras y Herraduras; Clavos; Espigones; Cerrojos y Tuercas.

Aparato de transmisión de fuerza; Piezas Ovales, Semi-Ovales, Hexágonas; Planchas y Barras de Hierro Laminado en Frio.

MIDDLETON & CO., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

Used before varnishing on wood to develop natural beauty and preserve the finish.

INFORMATION FREE.

THE BRIDGEPORT WOOD FINISHING CO.

340 PEARL STREET, NEW YORK, U. S. A. NEW MILFORD, CONN., U. S. A.

WHEELER PATENT WOOD FILLER.

Empleada antes de barnizar la madera para aumentar la belleza natural y conservar su realce.

INFORMES GRATIS.

THE BRIDGEPORT WOOD FINISHING CO.

240 Pearl Street, New York, E. U. de A. New Milford, Conn., E. U. de A.

Miembros de la Asociación Nacional de Fabricantes de los Estados Unidos de América.

Aparatos para Bucear.

Materiales para Bomberos.

A. J. MORSE & SON.

CONGRESS ST. BOSTON.

140 Congress Street, Boston, Mass., U. S. A.

J. F. CAVAGNARO,

216 Centre St., New York, U. S. A.

Fabricante de la Maquinaria Mejorada la mas Adelantada de hacer

Fideos, Macarrones, Pastas de Sopa

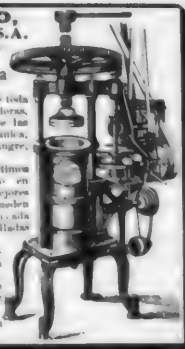
y demas pastas de cualquiera clase.

Fabricamos maquinas de hacer pasta de toda clase—como prensas, amasadoras, mezcladoras, cortadoras—y de varios tamaños, desde las pequeñas movidas por mano ó fuerza mecanica, hasta las mayores movidas por motor de sangre, de agua, de vapor, ó electrico.

Nuestras maquinas incluyen todos los ultimos adelantos conocidos en Europa como en America. Estan construidas en las mejores condiciones, bajo todo concepto, se pueden desarmar para engrasar y limpiar facilmente. Con cada maquina se mandan instrucciones detalladas para armar y operarla.

Suministramos presupuestos para maquinas sueltas, ó plantas completas, hasta con fuerza motriz. Maquinas para secar, pulir, satinar y estampar tejidos de seda, y maquinaria especial para cualquier uso.

Catalogo ilustrado se manda gratis, con lista de precios á quien lo pida.



ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Pipe, Cast Iron, and Plumbers' Castings (Caños de Hierro Fundido y Fundiciones de Fontanero)—
Monitor Iron Works, 76–80 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxxiii

Pipe Cutting and Threading Machines (Máquinas de Cortar y Enroscar Tubos)—
Bignall & Keeler Manufacturing Co., Edwardsville, Ill., U. S. A. xcvii
Curtis & Curtis, Bridgeport, Conn., U. S. A. xiv
Nelson, N. O., Manufacturing Co., St. Louis, Mo., U. S. A. xcvii

Pipe Manufacturers (Fabricantes de Caños)—
Abendroth & Root Mfg. Co., 28 Cliff Street, New York, N. Y., U. S. A. xx

Plows, Manufacturers of All Kinds of (Fabricantes de Toda Clase de Arados)—
Bradley, David, Mfg. Co., Bradley, Ill., U. S. A. lxxv
Deere & Company, Moline, Ill., U. S. A. ii
Rock Island Plow Co., Rock Island, Ill., U. S. A. lxxv

Plumbers' Supplies (Materiales de Plomero
Colwell Lead Co., 67 Centre Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxvi

Porcelain Enameled Baths and Plumbing Goods, Manufacturers of (Fabricantes de Bañaderas con Esmalte de Porcelana y de Artículos para Plomeros)—
Standard Mfg. Co., P. O. Box 1454–O, Pittsburg, Pa., U. S. A. cx

YO CURO LA SORDERA y los ruidos de cabeza con mis Timpanos Auditivos Tubulares de Patente. Nueva invencion cientifica que perfectamente restituye el oido, lo mismo que las gafas y espejuelos facilitan la vista; y esto cuando todos los demas medios y remedios han sido infructuosos. El paciente se los pone facilmente en el oido, y una vez colocados **no se notan desde el exterior.** Envio instrucciones en español, y también **consejos y tratamiento** propios de cada caso particular. Los pedidos se me pueden hacer por medio de las casas comisionistas ó por las compañias de expresos. El precio es de $15 moneda norte-americana, ó su equivalente en la extranjera. Al hacer un pedido, dígase la edad, el sexo, la causa de la sordera, y dése la medida tomada alrededor de la cabeza. Téngase cuidado en solicitar los **Timpanos Auditivos de F. Hiscox, 853 Broadway, New York;** y no se admitan otros en su lugar; pues soy el único que hace y vende la única invencion eficaz de su clase para curar la sordera. No tengo agentes; pero remitiré con gusto, á quien lo solicite, un folleto ilustrado de pruebas, **gratis.** Dirección: **F. HISCOX, 853 Broadway, New York, U. S. A.**

H. M. NEWHALL & CO.

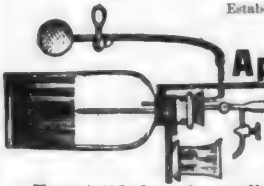
COMERCIANTES COMISIONISTAS Y DE TRANSPORTES
AGENTES DE SEGUROS CONTRA INCENDIO Y MARITIMOS
309-311 Sansome Street, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

EIMER & AMEND,

205, 207, 209, 211 Third Avenue, NEW YORK, N. Y., U. S. A.

Establecidos em 1851.

FABRICANTES E IMPORTADORES DE



Apparelhos Chimicos e Physicos,

Preparações Chimicas e Acidos Puros.

Especialidades: Apparelhos para ensaiar Ouro e Prata; Metallurgia em geral. Instrumentos para provar Assucares, Balanças, Pesos, Platina, Effectos de Vidro graduados. O sortimento mais grande de Preparações Chimicas Puras e de Objectos de Porcelana e Vidro na America do Norte. Fabricam Objectos de Vidro segundo pedidos.

Pedidos que montam a $500 ou mais se enviam directamente da fabrica sem pagar direitos nos Estados Unidos.

Establecido en 1854.

JOSEPH ULLMANN,

Exportador é Importador de **PIELES,**

165 and 167 Mercer Street, NEW YORK, U. S. A.

Sucursales: **19 Ritterstrasse, Leipzig, Germany.** **20 College Hill, Queen Street, E. C., 150 East Third Street, St. Paul, Minn., U. S. A.** **London, England.**

Se solicitan Consignaciones de Pieles.

EL "PROTECTOR."

No. 96, de Acero Esmaltado.
No. 97, de Bronce.

UN NUEVO CANDADO.

Tamaño, 2 x 2¾ pulgadas.

MILLER LOCK CO.,

FABRICANTES DE CERRADURAS.

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

rtable Key Seater (Máquina Portátil de Encajar Chabetas)—
Lake Brothers, Philadelphia, Pa., U. S. A xcix

ultry and Poultry Supplies (Aves de Corral y Artículos para las Mismas)—
Johnson & Stokes, 217–219 Market Street, Philadelphia, Pa., U. S. A xcix

sses, Printing (Prensas de Imprimir)—
Chandler & Price Manufacturing Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A xxiv
Cottrell, C. B., & Sons Co., 41 Park Row, New York, N. Y., U. S. A xlvi
Kelsey Press Co., Meriden, Conn., U. S. A xvi

PAGE.

Printing Inks, Bronze Powders, Manufacturers of (Tintas de Imprenta, Polvos de Bronce, Fabricantes de)—
Jaenecke Bros. & Fr. Schneemann, 536–538 Pearl Street, New York, N. Y., U. S. A lxiii

Projecting Machines and Films, Dealers in (Películas y Máquinas de Proyección)—
Maguire & Baucus, Ltd., 5 Warwick Court W., London, England, and 44 Pine Street, New York, N. Y., U. S. A lxxxvi

Publications (Publicaciones)—
Glass and Pottery World, 21 Quincy Street, Chicago, Ill., U. S. A lxxii

EL MEJOR ACERO. TEMPLE FIRME Y PERFECTO.
DIENTES FUERTES Y AGUDOS.
DURABLE.

LIMAS DE NICHOLSON

El fabricante en mayor escala en todo el mundo de limas y escofinas de todas clases.
NICHOLSON FILE CO., Providence, R. I., U. S. A.

JAMES S. GARY & SON, ALBERTON COTTON MILLS.
106 and 108 W. German Street, Baltimore, Md., U. S. A.
Fabricantes de Lona de Algodón, marca Alberton Extra, de todos números y anchos. También Lona de Alberton (de á onza, tipo americano). Géneros para Toldos. Gran Variedad de Estilos.
Y con Especialidad en Tejidos de Algodón, segun Pedidos, y para la Exportación.

THE PLANET OIL CO.,
FABRICANTES DE
ACEITES PARA LUBRICAR.
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.
Precios de paquetes de muestras de 10 galones, puestos libres de gastos á bordo de los vapores en New York.

Aceite para cilindros "Planet"	$5.00	Aceite para Maquinas "Júpiter"	$3.50
Aceite para dinamos "Gem"	4.00	Aceite para bicicletas	4.00
Aceite para lamparas de bicicleta	5.00	Aceite negro para arneses	5.00

Se desea establecer correspondencia y se necesitan agentes.

M. S. LEVY & SONS
Es la principal casa en su ramo, y la que se dedica en mayor escala á la fabricación de sombreros de paja, de clases superior y mediana, para hombres, jóvenes y niños.
40 and 42 South Paca Street, Baltimore, Md.
15 Washington Place, New York.
Se envían catálogos ilustrados á los que los piden.

ESTABLECIDOS EN 1867. 125 SOUTH SECOND STREET.
PARTRICK, CARTER & WILKINS.
MATERIALES ELÉCTRICOS DE TODA CLASE.
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE CASA.
PÍDASE NUESTRO CATÁLOGO. PHILADELPHIA.
SE SOLICITA CORRESPONDENCIA. SE CONTESTA CON GUSTO CUALQUIER PREGUNTA.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE

Pumping Machines (Maquinaria de Bombear)—
Stillwell-Bierce & Smith-Vaile Co., The, Dayton, Ohio, U. S. A. lxiii

Railroads (Ferrocarriles)—
Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R., Washington, D. C., U. S. A. cvi
St. Louis and San Francisco R. R., St. Louis, Mo., U. S. A. ..... Inside back cover.

Railway Supplies (Materiales de Ferrocarril)—
Allison Mfg. Co., The, Philadelphia, Pa., U. S. A. xci

Reflector Manufacturers (Reflectores, Fabricantes de)—
Bailey Reflector Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. xvi

Reflectors, Street Lamps, Headlights, etc., Manufacturers of (Fabricantes de Reflectores, Faroles de Calle, Linternas de Locomotora, etc.)—
Wheeler Reflector Co., Boston, Mass., U. S. A. ..... [illegible]

Refrigerators, Manufacturers of (Fabricantes de Refrigeradores)—
Maine Manufacturing Co., The, Nashua, N. H., U. S. A. ..... [illegible]

Registers (Registros)—
Benton, James O., 8 Abingdon Square, New York, N. Y., U. S. A. ..... [illegible]

ESLABÓN ABIERTO "KEYSTONE." Es el único Eslabon Abierto en el Mercado. **FORJADO DE ACERO EN BARRAS por Medio de Prensas de Golpe.**

EN CUANTO Á RESISTENCIA, DURABILIDAD Y SIMPLEZA, NO TIENE RIVAL.

Tamaños desde 1/4 hasta 2 de pulgada.

TENEMOS UN SURTIDO

de Llaves Inglesas, Ganchos para Levantar Pesos, Pernos de Armella, Gargantas para Árboles de Transmisión, Mangos de Máquinas, Tuercas con Orejetas, Tornillos de Presión, Bujes y Torniquetes para Cabos, Ornamentos para Cercas, Forjaduras para Bicicletas, etc.

Envíese por el Catálogo y Descuentos.

KEYSTONE DROP FORGE CO., Philadelphia, Pa., U. S. A.

A Household Luxury.

THE STANDARD

DRIPLESS TEA AND COFFEE STRAINER.

The Only Perfect Strainer Ever Invented. No Drips to Soil Table Linen. No Drips to Rust the Stove.

Agents Wanted. **Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York.**

ESTABLECIDA EN 1825. NEW YORK.

THADDEUS DAVIDS CO.,

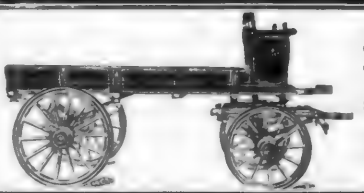
MANUFACTURERA DE

TINTA

de Escribir y Copiar.
"Letterine" para Hacer Tarjetas de Muestras.
"Melanine" Indeleble.
Negra de Marcar (para Cajas, Paquetes, etc.).
"Excelsior" de Estampar (de Todos olores).
Negra para Hacer Orlas.
Azúl de Seguridad.
de Copiar en Tabeillas.

Lacre de Todas Clases.
Obleas de Notario y para Cartas.
Goma Arábiga Pura Preparada.
Sellos para Papel, Arenillas, etc.

THADDEUS DAVIDS CO., NEW YORK, U. S. A.

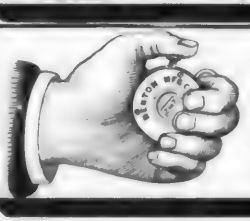


Nuestra especialidad es la fabricación de carretones de la mejor calidad para el tráfico en el Sur de Africa, en la América del Sur y en México.

Se darán al que los pida los precios de los artículos puestos en Nueva York.

WINONA WAGON CO

WINONA, MINNESOTA, U. S. A.



JAMES O. BENTON,

Sucesor de Benton Mfg. Co.

Fabricante de Registros Mecánicos de Mano para contar ganado, generos, etc. Por este medio se hace innecesario el uso de papel y lápiz, y no se corre el riesgo de olvidar la cuenta cuando se distrae la atención hácia alguna otra cosa.

Especialidad en Contadores de Pasaje para Tranvías y Maquinas Pequeñas de Imprimir. OFICINA Y FÁBRICA

8 Abingdon Square, New York, U. S. A.

Establecida en 1874.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Rice Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Arroz)—
Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A.. xxx

Rice and Coffee Hulling Machinery (Maquinaria para Descascarar Arroz y Café)—
Engelberg Huller Co., The, Syracuse, N. Y., U. S. A. lxx

Rolling Steel Shutters, Rolling Partitions, Venetian Blinds, and Parqueterie Floors (Contraventanas Arrolladizas de Acero, Tabiques Arrolladizos, Celosías y Pisos Entarimados)—
Wilson, James G., 74 West 23d Street, New York, N.Y., U. S. A. iii

PAGE.

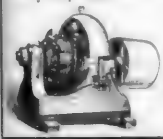
Ropes, Twines, Wicks, Manufacturers and Commission Merchants (Cuerdas, Bramante, Mechas, Fabricantes y Comisionistas de)—
Nawrath, J. P., & Co., 18 Lispenard Street, New York, N. Y., U. S. A. cxvii

Rubber Goods (Efectos de Caucho)—
New Jersey Car Spring and Rubber Co., 10 Barclay Street, New York, N. Y., U. S. A. lxviii

Saddlery and Harness, Manufacturers of (Fabricantes de Arneses y Sillas de Montar)—
Perkins-Campbell Co., 622 Broadway, Cincinnati, Ohio, U. S. A. xxvi

S. A. FELTON & SON CO.,
FABRICANTES DE
CEPILLOS PARA ZAPATEROS;
Telares de Algodón y de Lana: Fabricantes de Prendas: Niqueladores y Pulidores de Metales.
Oficina Principal: Manchester, N. H., U. S. A.
Oficina en Boston: 19 High Street.

Solicítense el Catalogo y los precios.



BIEN MERECE EL NOMBRE DE **"TRIUMPH."** Los diseños ultimos y mas eficaces.
ABSOLUTAMENTE DE LA MEJOR CALIDAD.
Instalaciones Completas para la Transmisión de Luz y Fuerza Motriz, para Molinos, Fábricas y Minas.
Instalaciones para Municipalidades. Una máquina sola proporciona la corriente para luces de arco é incandescentes y para fuerza motriz.
THE TRIUMPH ELECTRIC CO., CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Correas de Cuero "Tannate"
MUY FUERTES Y ELÁSTICAS. PARA TRABAJAR Á ALTA VELOCIDAD Y PARA HACER TRABAJOS FUERTES.
J. E. RHOADS & SONS,
Fabrica en Wilmington, Del. PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

CARROS DE CARGA DE TODA CLASE PARA FERROCARRILES.
Se presta especial atención á la construcción de carros en piezas para la exportación.
MATERIALES DE FERROCARRIL.
THE ALLISON MANUFACTURING CO.,
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.
Tubos para Calderas de Locomotoras, de Máquinas Marinas y Fijas, hechos de Hierro Fundido al Carbón de Madera.
Tubos de Hierro Forjado para Vapor, Gas y Agua; también Avíos para los mismos.

MAQUINARIA PARA HACER JABON Y VELAS.
BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.
SOAP AND CANDLE MACHINERY.
BROWN & PATTERSON, BROOKLYN, N. Y., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Sanitary Appliances, Special Tool and Roller (Aparatos Sanitarios, Fabricantes de Herramientas y Rodillos)—

Noble, Henry A., 203 Dock Street, Philadelphia, Pa., U. S. A. lxxviii

Scales (Balanzas)—

Kohlbusch, Herman, Sr., 59 Nassau Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxi

Springer Torsion Balance Co., The, 92 Reade Street, New York, N. Y., U. S. A. xii

Seed Cleaning Machinery (Maquinaria para Limpiar Semillas)—

Huntley Mfg. Co., Silvercreek, N. Y., U. S. A. xxx

Sewing Machines (Máquinas de Coser)—

New Home Sewing Machine Co., 28 Union Square, New York, N. Y., U. S. A. .....

White Sewing Machine Co., Cleveland, Ohio, U. S. A. .....

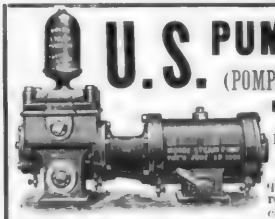
Shear Manufacturers (Tijeras Grandes, Fabricantes de)—

Acme Shear Co., Bridgeport, Conn., U. S. A. .....

Ship Builders (Constructores de Buques)—

Columbian Iron Works and Dry Dock Co., Baltimore, Md., U. S. A. .....

Cramp, Wm., & Sons Ship Building and Engine Co., Philadelphia, Pa., U. S. A. .....



U.S. PUMP CO.,

(POMPES À VAPEUR)

Battlecreek, Michigan.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ces pompes s'appliquent à tous les genres de travaux excepté ceux des aqueducs.

Les grandes manufactures de batteuses mécaniques et de machines aux États-Unis se servent de ces pompes.

Son usage est général aux États-Unis, au Canada, en Europe, à Cuba, au Mexique, dans l'Amérique du Sud, en Australie et en Tasmanie.

Elles appartient une grande économie dans les raffineries de sucre, dans les fabriques de papier, dans les mines, etc. Elles ne présentent aucun danger d'explosion.

TALLERES DE HERRAMIENTAS "VERONA,"

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Fabricantes de Herramientas de Ferrocarril y de Mineros, y de los Segura-tuercas "Verona," del mejor acero fundido bien escogido; todo de acero sólido, sin soldaduras de hierro. Se puede escribir solicitando catálogos y libros con grabados en azul, á la dirección dada arriba ó á

FRED. S. WONHAM,

29 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.

GOLD PENS

MABIE, TODD & BARD,

FABRICANTES DE LAS

Plumas "Swan,"

con Depósito de Tinta;

Y FABRICANTES DE

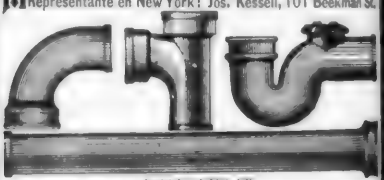
Plumas de Oro, Lápices, etc.

130 Fulton Street, New York, U. S. A.

Se remite la Lista de Precios al que la pida.

MIDVALE FOUNDRY CO., LTD. ALLENTOWN, PA., U. S. A.

Representante en New York: Jos. Kessell, 101 Beekman St.



FABRICANTES DE

Tubos de Hierro Colado para Sumideros, Accesorios para Tubos de Sumideros, Sumideros, Albanales, Sostenes para Calderas, Obras de Fundicion para Fontaneros, Postes para Faroles, Bocas o Puertas de Cloacas, Obras de Fundicion para Cloacas, Obras de Fundicion en Arquitectonicas, Obras de Fundicion especiales cuando se piden. Se solicita correspondencia. Catálogos y Listas de Precios á quien los solicite.

PHILLIPS MINE SUPPLY CO.,

FABRICANTES DE

ENSERES PARA MINAS Y PARA FÁBRICAS DE COK.

Estamos listos á presentar planos y precios.

Carros, Ruedas, Arcos, Herrajes para Carros, Cribas, Carros de Volteo.

PITTSBURG, PA., U. S. A.

HUSSEY, BINNS & CO.

(LIMITED.)

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Palas, Azadas y Achicadores.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Page.

Shipping and Commission Merchants (Embarcadores y Comisionistas)—
Newhall, H. M., & Co., 300 and 311 Sansome Street, San Francisco, Cal., U. S. A. lxxxviii

Shovels, Spades, Scoops, and Drain Tools (Palas, Azadas, Achicadores, Herramientas de Desagüe)—
Hussey, Binns & Co., Limited, Pittsburg, Pa., U. S. A. xcii
Wyoming Shovel Works, Wyoming, Pa., U. S. A. lxxxiii

Show Cases, Manufacturers of (Mostruarios, Fabricantes de)—
Exhibition Show Case Co., Erie, Pa., U. S. A. ... lxxxv

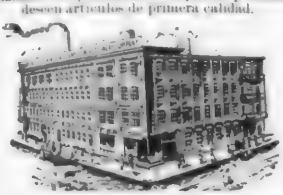
Shredded Codfish (Bacalao Desmenuzado)
Beardsley's, J. W., Sons, 179–180 West Street, New York, N. Y., U. S. A. xx

Soap (Jabón)—
Carbolic Soap Co., New York, N. Y., U. S. A. ... Inside front cover.

Springs, Manufacturers of (Fabricantes de Resortes)—
French, A., Spring Co., Pittsburg, Pa., U. S. A. cxvii

Starch, Manufacturers of (Fabricantes de Almidon)—
National Starch Manufacturing Co., 206–302 South Street, New York, N. Y., U. S. A. cviii

CONFITES, CARAMELOS, CHOCOLATES,
LOS MEJORES DEL MUNDO.
Solicitamos correspondencia con aquellas personas que deseen artículos de primera calidad.



Quaker City Chocolate and Confectionery Co.,
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

KRAJEWSKI, PESANT & CO.
35 Broadway, New York, N. Y., U. S. A.
Constructores y Exportadores de
MAQUINARIA ESPECIALMENTE PARA HACIENDAS DE AZÚCAR.

Calderas; Motores; Sierras para Maderas Carros; Locomotoras; Maquinaria para Café, Arroz, Algodon, Maiz; Alambiques; Bombas; Tuberias; Maquinaria para Fabricar Ladrillos; Elevadores; Maquinaria en General.

KEYSTONE DRY PLATE AND FILM WORKS,
Wayne Junction, Philadelphia, Pa., U. S. A.
JOHN CARBUTT, Propietario.
Fabricante de
PLANCHAS SECAS Y PELÍCULAS . . FOTOGRÁFICAS DE CELULOIDE . . .
para uso en la Fotografia.

Tomado en una Plancha Ortocromática de Carbutt por Alois Beer, Fotógrafo del Emperador de Austria.

La Película en forma de cinta, positiva y negativa, llamada Eureka, para Maquinas en que se ven figuras animadas. . . . . .
Se solicita correspondencia.

Se llama la atencion a las Planchas y Peliculas fabricadas especialmente para uso en la America del Sur.

"AL FRESCO"
Para Paredes, Cielos Rasos, y Obras de Ladrillo y de Madera 24 Matices. El único pulimento perfecto.

No se raja,
No se raspa,
No se pela.

Saludable, Sencillo, Económico, de Fácil Aplicación.

Cinco libras mezcladas con agua, según se indica, cubren 500 piés cuadrados.

REARDON GLUE CO., FABRICANTES, St. Louis, Mo., E. U. de A.

Cola,
Crin Rizado,
Papel de Lija,
Papel Esmeril,
Papel Granate,
Tela de Esmeril,
Cuarzos Molidos para Filtros y Correas de Lija. Aceite de pie de Vaca. Sebo, Estearina, Aceite de Manteca, Cerdas y Destrina.

Dirección por el Cable:
"REARDON," St. Louis.

Muestras y cartones con los colores se envian gratis por el correo, si se piden.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Stationery (Papelería)—
Woglom, Wm. H., 239 Greenwich Street, New York, N. Y., U. S. A lxxix

Steam Engines, Gas Engines, Steam Turbines, Stokers, and Ice Plants (Máquinas de Vapor, Máquinas á Gas, Turbinas de Vapor, Atizadores y Máquinas de Fabricar Hielo)
Westinghouse, Church, Kerr & Co., 26 Cortlandt Street, New York, N. Y., U. S. A..... vi

Steam Packing (Empaquetaduras al Vapor)—
American Steam Packing Co., 60 Federal Street, Boston, Mass., U. S. A..... lxxxvii

Steam Pumps (Bombas de Vapor)—
Snow Steam Pump Works, The, Buffalo, N. Y., U. S. A..... lxx
Union Steam Pump Co., Battle Creek, Mich., U. S. A..... lxx

Steamship Builders (Constructores de Buques de Vapor)—
Globe Iron Works Co., The, Center and Spruce Streets, Cleveland, Ohio, U. S. A lxxi

Steel Manufacturers (Artículos de Acero, Fabricantes de)—
Carnegie Steel Co., Ltd., Carnegie Building, Pittsburg, Pa., U. S. A lxxi

ARCHER MANUFACTURING CO.,

... Fabricantes de ...

SILLONES PATENTADOS PARA **DENTISTAS.** ‖ SILLONES PATENTADOS PARA **BARBEROS.**

Muebles para Dentistas y para Barberos. Fabricamos para los Barberos una silla que se sube y se baja, según el mismo principio aplicable á las sillas de dentistas. El movimiento es puramente mecánico. No hay gotéo de aceite. Pídase el Catálogo Ilustrado "A" á

ROCHESTER, N. Y., U. S. A.

SILLONES PARA CIRUJANOS, DENTISTAS Y BARBEROS,

INVENTADOS Y FABRICADOS POR

EUGENE BERNINGHAUS,

CINCINNATI, OHIO, U. S. A.

Estos Sillones son los más perfectos y sobrepujan á todos los otros. Recibieron el primer premio (Medalla de Plata) en la EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BRUSELAS, BÉLGICA.
Se envía el Catálogo al que lo pide.

THE GLOBE IRON WORKS COMPANY.

VAPORES DE HIERRO Y DE ACERO.

MÁQUINAS DE VAPOR MARÍTIMAS DE TRIPLE Y CUADRUPLE EXPANSIÓN.

The **"GLOBE"** Cabrestante-Malacate de Vapor, Patentado. Máquina de Vapor para Gobernar, Patentada. | MÁQUINAS DE VAPOR PARA CUBIERTAS DE BUQUES, BOMBAS DE VAPOR.

Malacate de Vapor y Bomba Combinados. Maquinaria para Levantar Carga. Malacates y Molinetes de Mano.

OFICINA Y TALLERES: Center and Spruce Streets,
ASTILLERO: Old River Street, foot of Taylor Street, **CLEVELAND, OHIO, U. S. A.**

MONSANTO y Cia,

Introducers of

United States Manufactures

Into

MEXICO.

NEW YORK:
96 Broadway.

MEXICO CITY:
6 Puente de San Francisco.

CEMENTO, LUSTRES Y ADEREZOS.

Fabricamos todos los Cementos que se encuentran en todas las tiendas donde se venden Zapatos, Efectos de Cuero y de Goma El stica, Bicicletas y Ferretería. También hacemos Lustres y Betunes para Calzado que no tienen rival, y con gusto establecemos correspondencia con personas que negocian en estos artículos en todas las partes del mundo.

ECLIPSE CEMENT & BLACKING CO.

PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Stone Working Machines (Máquinas de Labrar Piedras)—
Lincoln Iron Works, Rutland, Vt., U. S. A..... cxvii

Stoneware (Loza de Barro)—
Swasey, E., & Co., Portland, Me., U. S. A..... lxxix

Stoves, Ranges, and Grates (Estufas, Fogones y Parrillas)—
Bissell & Co., Pittsburg, Pa., U. S. A..... xcvi

Strainers, Coffee (Coladores de Café)—
Standard Strainer Co., 35 Maiden Lane, New York, N. Y., U. S. A..... xc

PAGE.

Telephone Supplies (Artículos para Teléfonos)—
Keystone Telephone Co., 565 Old Avenue, Pittsburg, Pa., U. S. A..... lxix

Tin Foil (Hoja de Estaño)—
Conley, John, & Son, 2-4 Dominick Street, New York, N. Y., U. S. A..... xcviii

Toilet Paper, Medicated (Papel Medicado)—
Hoogland's, B. T., Sons, 38 John Street, New York, N. Y., U. S. A..... xciv

Toilet Specialties (Especialidades para el Tocador)—
Palmer, Solon, 374-376 Pearl Street, New York N. Y., U. S. A..... cx

The United States . . .
. . . Spring Clothes Pin.

The Only Perfect Pin on the Market.

Holds the clothes in a velvet-like clasp and will not tear them. They will not break, split, smut, rust, freeze to, or blow off the line.

For sale by leading export houses.

Send for Catalogue and Prices.

UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,
Montpelier, Vt., U. S. A.

EL

Gancho de Resorte "United States" para tender la Ropa.

Es el Único Gancho Perfecto en el Mercado.

Sostiene la ropa suavemente sin romperla. No se rompe, raja, tizna, enmohece, adhiere ó desprende de la suciedad.

De venta por todas las principales casas exportadoras.

Envíese por el Catálogo y Precios.

UNITED STATES CLOTHES PIN CO.,
Montpelier, Vt., U. S. A.

HAUTHAWAY'S

Peerless Gloss

For Ladies' and Children's Boots and Shoes.

Contains nothing injurious to leather.

Sold by all New York Commission Houses.

C. L. HAUTHAWAY & SONS,
346 Congress Street, BOSTON, MASS., U. S. A.

EL LUSTRE
SIN RIVALD E
Hauthaway
. . . PARA . . .
Calzado de Señoras y Niños.

No contiene cosa alguna que pueda dañar el cuero.

Lo venden todas las casas comisionistas de Nueva York.

C. L. HAUTHAWAY & SONS,
346 Congress Street, BOSTON, MASS., U. S. A.

DUQUESNE

BICICLETA DE SUPERIOR CALIDAD BAJO TODOS CONCEPTOS.

DE hermosa apariencia, acabada y provista de todo lo necesario. Perfecta en cuanto á su hechura y cojinetes. Famosa por la facilidad y suavidad con que se mueve. En su construcción se emplean los mejores materiales y la mano de obra más experimentada.

Desafiamos toda competencia.

Permitid que os enviemos nuestro Catálogo. . . . .

Duquesne Manufacturing Company,
PITTSBURG, PA., U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Tool Manufacturers (Herramientas, Fabricantes de)— PAGE.

Starrett, L. S., Co., Athol, Mass., U. S. A..... lxxi
Wonham, Fred. S., 122 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A..... xcii

Turbine Water Wheels and Engines (Turbinas y Máquinas)—

Chase Turbine Manufacturing Co., Orange, Mass., U. S. A..... lxxii
Leffel, James, & Co., Springfield, Ohio, U. S. A. lxxiii

Type Manufacturers (Letra de Imprenta, Fabricantes de)— Page.

American Type Founders Co., 25 William Street, New York, N. Y., U. S. A..... Back of title-page ii

Typewriting Machines (Máquinas de Escribir)

Blickensderfer Manufacturing Co., 182 Broadway, New York, N. Y., U. S. A..... lxxi
Densmore Typewriter Co., 316 Broadway, New York, N. Y., U. S. A..... xxvi

TROY LAUNDRY MACHINERY CO.

(LIMITED,

NEW YORK CITY, U. S. A.

Vendemos todo aquello que se puede necesitar en un establecimiento de lavado. Se solicita correspondencia.

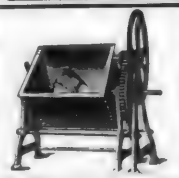
Establecidos en 1829.

BISSELL & CO.,

Fabricantes de Estufas de Cocina y de Calentar y de Fogones de Toda Clase.

Parrillas de Hogar Muy Hermosas para Toda Clase de Combustible.

Pídanse Catálogos. **PITTSBURG, PA., U. S. A.**



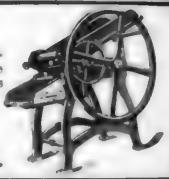
MAQUINARIA PARA PANADERÍAS.

Enseres Completos para Panaderías, incluyendo Hornos Mecánicos de Ruedas, Máquinas para Cortar Galletas, Mezcladoras de Masa, Amasadoras y toda clase de Maquinaria para Panaderías Movida por Vapor ó á la Mano. Pídase el Catálogo Ilustrado.

Fowler & Rockwell,

FABRICANTES,

9 Elizabeth Street, NEW YORK, U. S. A.



OSCAR A. DELONG'S PERFECT HOOK AND EYE.

El nombre completo va en cada cartón.

Son los corchetes más seguros y fuertes. No se cubren de orín.

Se venden en todas partes.

OSCAR A. DELONG,

259 Canal Street, - - NEW YORK, U. S. A.

MYRON C. WICK, Presidente. F. L. CLARK, Gerente y Tesorero. C. A. PAINTER, Secretario.

EXPORT IRON AND STEEL CO.,

Fabricante de la marca "BATTLE AXE."

OFICINAS PRINCIPALES:

LEWIS BUILDING, PITTSBURG, PA., U. S. A.

Dirección por Cable: **"Export Pittsburg."**

Arcos de Barril, Barrica, Tanque, Cubas, Mantequeras y Baúles; Flejes para Pacas de Algodón y Lana; Hojas para Sierras de Cantero; Tiras para Bisagras, Tachuelas y Cerraduras; Arcos Galvanizados y Estañados.

Arcos para Toda Clase de Tonelería, Embalaje y Necesidades Manufactureras.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

Typewriter Supplies (Artículos para Máquinas de Escribir)—
Underwood, John, & Co., 30 Vesey Street, New York, N. Y., U. S. A. lxxxii

Varnish Manufacturers (Fabricantes de Barniz)—
Cleveland Varnish Co., The, Cleveland, Ohio, U. S. A. cviii

Vehicles, Harness, and Saddles, Manufacturers of (Fabricantes de Vehículos, Arneses y Sillas de Montar)—
Murray, Wilber H., Manufacturing Co., Cincinnati, Ohio, U. S. A. xxviii

Ventilators (Ventiladores)—
Pancoast Ventilator Co., 316 Philadelphia Bourse Philadelphia, Pa., U. S. A. cx

Vulcanizers (Vulcanizadores)—
Dorman, J. F. W., Co., The, 121 East Fayette Street, Baltimore, Md., U. S. A. cxv

Wagon Manufacturers (Carretones, Fabricantes de)—
Studebaker Bros. Manufacturing Co., South Bend, Ind., U. S. A. lxxxvii
Winona Wagon Co., Winona, Minn., U. S. A. xc

N. O. Nelson Mfg. Co.

Maquinaria y Accesorios.

ENSERES PARA PLOMEROS Y PARA INSTALADORES DE GAS Y DE MÁQUINAS DE VAPOR.

Fábricas en—
ST. LOUIS.
LE CLAIRE, ILL.
MOUND CITY, ILL.

OFICINAS PRINCIPALES:
Corner Eighth and St. Charles Streets,
ST. LOUIS.

Tornillos de banco para tubos con quijadas removibles.

MÁQUINAS DE ENROSCAR Y DE CORTAR TUBOS.

DE LA MEJOR CALIDAD.

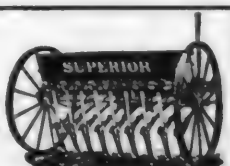
Su trabajo no tiene rival.
Se envía gratis un interesante Catálogo, conteniendo informes.

BIGNALL & KEELER MFG. CO.,
P. O. Box R. EDWARDSVILLE, ILL., U. S. A.

Sacabocados de tornillo de acero.

Compañía denominada
WAGNER ELECTRIC MANUFACTURING CO.
FABRICANTES DE ST. LOUIS, MO., U. S. A.
ESPECIALIDADES ELÉCTRICAS
Incluyendo Tableros de Conmutadores y Conmutadores, Dinamos y Motores de corriente directa y de corriente alternada. Transformadores para toda clase de alumbrado y para transmitir fuerza. Motores de corriente alternada para Ventiladores. Voltámetros para Tableros de Conmutadores, Amperímetros y Wattmetros, etc. Pídanse circulares.

SEMBRADORAS DE GRANOS DE SUPERIOR CALIDAD.
SON LAS MEJORES DEL MUNDO



Pídasenos nuestro Catalogo que enviamos gratis y que contiene informes sobre nuestras Sembradoras de Superior Calidad, conocidas con los nombres de Hoe Drill, Shoe Drill, Disc Drill, Beet Drill Sembradoras para esparcir el grano y otra clase de maquinaria de primera calidad para la agricultura.

THE SUPERIOR DRILL CO., Springfield, Ohio, U. S. A.

ENGLISH AND SPANISH LIST OF ARTICLES ADVERTISED.

PAGE.

Watches and Cyclometers, Manufacturers of (Fabricantes de Relojes y Ciclómetros)—
Waterbury Watch Co., The, Waterbury, Conn., U. S. A. ci

Well Supplies (Artículos para Pozos, etc.)—
Pierce Well Engineering and Supply Co., 123 Liberty Street, New York, N. Y., U. S. A. xxxviii

Whisk Brooms, Manufacturers of (Escobillas, Fabricantes de)—
Onondaga Whisk Broom Works, Syracuse, N.Y., U. S. A. ..... Inside front cover.

Wholesale Grocers, Exporters, Importers, and Manufacturers (Especieros al por Mayor, Exportadores, Importadores y Fabricantes)—
Sussman, Wormser & Co., 405 and 407 Market Street, San Francisco, Cal., U. S. A. lx

Woolen Manufacturers (Fabricantes de Tejidos de Lana)
Hampden Woolen Co., Dalton, Mass., U. S. A. ... 2

THE FAMOUS SWEET-SOUNDING
S. S. STEWART BANJO
AND MARVELOUS GEORGE BAUER
GUITAR and MANDOLIN.
Stewart Books, Music, and JOURNAL.
FOR CATALOGUES, ADDRESS
STEWART & BAUER, 1016 Chestnut Street
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

EL FAMOSO BANJO DE DULCES SONIDOS
DE S. S. STEWART
y las maravillosas **GUITARRAS Y MANDOLINAS**
DE GEORGE BAUER.
LOS LIBROS, LA MUSICA Y EL PERIODICO DE STEWART.
Para Catalogos, dirijanse a
STEWART & BAUER, 1016 Chestnut Street
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

BUTTER Mantequilla, Manteiga, Beurre,
Marca "La Favorita," la ordinaria.
Marca "Creamery," la mejor del mundo.
KURZMAN BROTHERS,
NEW YORK, U. S. A.
EN LATAS PARA LOS TRÓPICOS.

DR. SETH ARNOLD'S COUGH KILLER CURES COUGHS AND COLDS PREVENTS CONSUMPTION

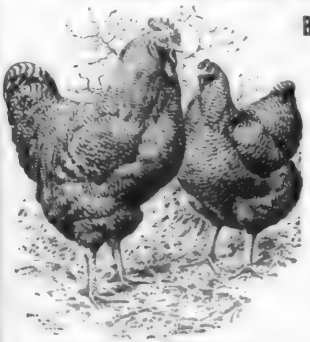
EL MATA-TOS (COUGH KILLER) DEL DR. SETH ARNOLD
Es un Remedio Seguro, Perfecto y Pronto para la Tos, Resfriado, Asma, Influenza, Crup, Tos Ferina, Bronquitis y cualquier inflamacion del pecho y pulmones. Durante 56 años se ha preparado y vendido el Mata-Tos. Medicos y hombres eminentes lo recomiendan mucho.
PREPARADO SOLAMENTE POR
THE DR. SETH ARNOLD MEDICAL CORPORATION,
WOONSOCKET, R. I., U. S. A.

V. J. Vilar Soap and Refining Co.
NEW YORK, U. S. A.
PURE LARD.
CHICHARRON. ★ MANTECA.
CALIDAD SIN IGUAL.

JOHN CONLEY & SON
FABRICANTES DE
HOJA DE ESTAÑO
PARA ENVOLVER TOBACO, CIGARROS, CIGARILLOS Y PRODUCTOS ALIMENTICIOS.
2 & 4 Dominick St., NEW YORK, N. Y., U. S. A.

AVES DE CORRAL DE RAZA FINA
Y ARTÍCULOS PARA LAS MISMAS.

Criamos AVES DE CORRAL FINAS, comprendiendo todas las razas más populares en América, y hemos alcanzado gran experiencia en cuanto al modo de embarcarlas para la exportación.



BARRED PLYMOUTH ROCK.
LA MEJOR RAZA AMERICANA.

BARRED PLYMOUTH ROCK,
WHITE AND LACED WYANDOTTES,
BROWN AND WHITE LEGHORNS,
BRAHMAS AND COCHINS,
LANGSHAMS AND HOUDANS,
GAMES, ETC., ETC.

También tenemos un surtido completo de los siguientes artículos: Incubadores, Empolladores, Molinos para Moler Huesos Frescos, Bebederos, Huevos para Nidos, Instrumentos para Castrar Pollos, etc. Alimento y Medicinas para las Aves. Artículos para Colmenares.

Se envía gratis el Catálogo Ilustrado.

Semillas de la Mejor Calidad para Jardines y Heredades,

JOHNSON & STOKES,

217 and 219 Market Street, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

PAPEL MEDICADO DE GAYETTY.

Artículo Perfectamente Puro y Preventivo Seguro Contra las Hemorroides.

Se deshace fácilmente en el agua y NO OBSTRUYE, como los papeles ordinarios. LOS TUBOS DE DESAGÜE. No es genuino sino el que tenga como filigrama el nombre del inventor en cada hoja y su fac-símile en cada paquete.

JOSEPH C. GAYETTY, Inventor. B. T. HOOGLAND, Propietario.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y EN CASA DE

B. T. HOOGLAND'S SONS,

38 JOHN STREET, . . . NEW YORK, U. S. A.

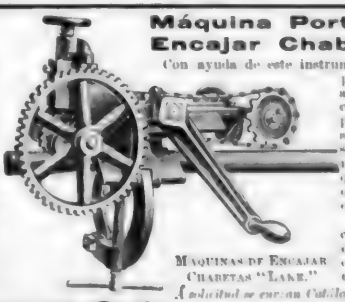
Cada una de las hojas del papel genuino tiene la marca J. C. GAYETTY, N. Y., como filigrana, de suerte que se la puede ver contra la luz. Cualquiera infracción de la marca de fábrica ó de la invención será enérgicamente perseguida. El papel original de Gayetty fue inventado y ofrecido al público por Joseph C. Gayetty en el año de 1857.

Háganse pedidos por conducto de comisionistas.

THE "LAKE" Portable Key-Seater

With this tool it is possible to quickly and perfect y cut a straight and central keyseat, of any width or depth, in a steel shaft, without removing the shaft from hangers. It is a time and money saver wherever machinery is used; is portable, inexpensive, and will soon save its cost. Can be purchased of machinery supply houses in any part of the world, through importers, and direct from us.

Descriptive Circulars and Prices on application.



MÁQUINAS DE ENCAJAR CHABETAS "LAKE."

Máquina Portátil de Encajar Chabetas "Lake."

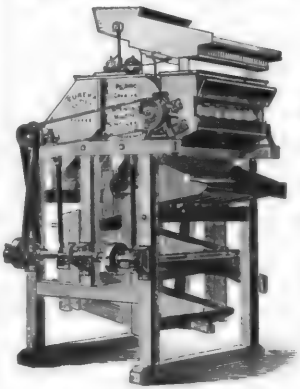
Con ayuda de este instrumento se pueden cortar rápida y perfectamente, en cualquier eje de acero, cuantas ó cuantas teclas ó centrales, de cualquier espesor y profundidad sin que para hacerlo sea necesario quitar el eje de los soportes. Es un aparato que economiza tiempo y dinero en donde quiera que se emplea maquinaria es portátil, cuesta poco y pronto economiza el valor del costo.

Se puede conseguir en cualquier casa de efectos para maquinaria en el mundo, ó por conducto de comisionistas ó bien directamente de nosotros.

Solicítese un circular Descriptivo y Lista de Precios

LAKE BROS., PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

LA SEPARADORA, PULIDORA Y CLASIFICADORA COMBINADA "EUREKA."



Hace mejor que ninguna otra la separación del caracolillo, la pasilla y el café agrio; su capacidad es superior á la de cualquiera separadora de café; todas sus funciones son automáticas, y requiere muy poca atención. Es por consiguiente la única separadora, pulidora y clasificadora ó escogedora de café perfecta que hay de venta.

LA "EUREKA MARVEL," PARA LAVAR, LIMPIAR Y SECAR EL TRIGO.

Esta máquina aparta todas las heces, las piedras, la tierra y los ajos que contenga el trigo; lava todas sus impurezas y le deja en perfecta condición.

Más de cuatrocientas máquinas de esta clase están en uso en diversas partes del mundo.

Somos los únicos fabricantes de la maquinaria "Eureka" para limpiar granos y de la "Silver Creek" para ensacar harina y afrecho.

Dirigirse en solicitud de precios é informes más extensos á

THE S. HOWES COMPANY,

EUREKA WORKS,

SILVER CREEK, N. Y., U. S. A.

SUCURSAL EN EL EXTRANJERO:

ESTABLECIDA EN 1856. **64 MARK LANE, LONDRES, INGLATERRA.**

TALLERES PARA LA MANUFACTURA DE EFECTOS DE HIERRO DE

MILLIKEN BROTHERS,

INGENIEROS Y CONTRATISTAS.

Establecidos en 1857.

Fabrican efectos de Hierro y de Acero de Construcción y Ornamento, así como Obras de Latón, Bronce y Electro-plateadas para Edificios: Puentes, Techos, Vigas de Acero Cilindrado, Columnas de Hierro Fundido y Batido, Escaleras y Armazones para Elevadores, Armaduras y Cuartones Remachados. Se hace una especialidad en la Construcción de Armazones para Edificios Incombustibles de Acero y de Cobertizos de Hierro para los Paises del Sur. Techos Encarrujados y Galvanizados para Edificios.

Fabricantes privilegiados de los Postes Patentados de Acero de Milliken para Tranvías Electricos del Sistema de Poleas (Trolley), Telégrafos y Teléfonos. Tambien fabrican el Taladro Bicicleta, Portatil, Patentado de Milliken, los Arcos Incombustibles Patentados de Milliken para Pisos y las Grúas de Botalon Mecanicas Patentadas de Milliken.

TALLERES: **Bryant and Clinton Streets, Brooklyn, N. Y.**

OFICINA: **39 Cortlandt Street, New York City, U. S. A.**

BETUNES DE WHITTEMORE

LOS PRIMEROS DEL MUNDO.

WHITTEMORE BROS. & CO.,

BOSTON, MASS., U. S. A.

Los Mayores y Más Antiguos Fabricantes de Betún para Calzado en Todo el Mundo.

Lustre para zapatos de todo color. Se pone en envases de todo tamaño y á precios diferentes.

Pídanse nuestros precios especiales para la exportación.

EDISON PHONOGRAPH AGENCY,

Edison Building, New York, N. Y., U. S. A.

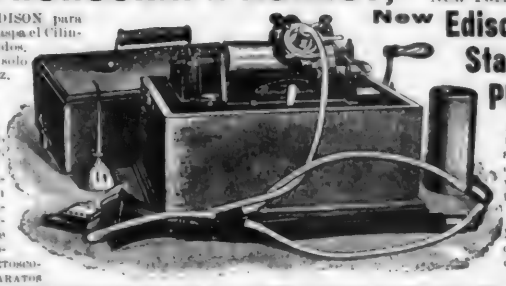
FONÓGRAFO DE EDISON para Familias. Graba y Raspa el Cilindro y reproduce los Sonidos. Mueve 3 cilindros con solo darle cuerda una sola vez.

Precio, - - $20,

oro americano.

Cilindros de música, 50 centavos cada uno; $5 por docena.

Pídanse por escrito catálogos en ingles y en español, y clave telegráfica impresa que comprenden todos los productos de Edison, tal como FONÓGRAFOS, RECORDS, KINETOSCOPIOS, KINETOFONOS, APARATOS DE RAYO-X, MEMBRANAS DE PROYECTOSCOPIOS, BATERÍAS LALANDE, VENTILADORES-ABANICADORES, ETC.



New Edison Standard Phonograph

As per illustration, records, reproduces, and shaves 3 cylinders; operates 3 cylinders with one winding of the spring.

Price, $20.

Musical Records, 50 cents each; $5 per dozen.

Write for list.

RELOJES PARA EL MUNDO ENTERO.

EL **"TRUMP"** Serie I,

Es el mejor de los relojes baratos que se fabrican.

EL **"JOCKEY"** Serie L,

El reloj pequeño.

Tenemos Otras Clases con Cajas de Oro, de Plata ó Plateadas.

PÍDASE EL CATÁLOGO.

EL CICLÓMETRO "TRUMP."

10,000 Millas.

THE WATERBURY WATCH CO., WATERBURY, CONN., U. S. A.

WM. T. MALSTER,
President and General Manager.

JAS. F. LYND,
Secretary and Treasurer

THE
COLUMBIAN IRON WORKS AND
DRY DOCK COMPANY
OF BALTIMORE CITY,

Ship Builders in Iron and Steel.

COMPOUND AND TRIPLE EXPANSION ENGINES.

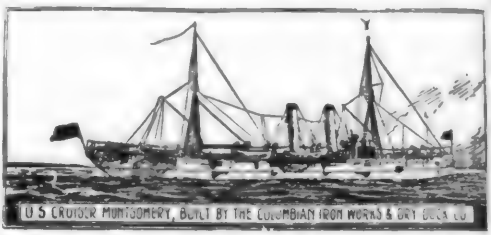
BOILERS, IRON AND BRASS CASTINGS OF EVERY DESCRIPTION.

Unequalled facilities for docking and repairing vessels afforded by the dry dock of 450 feet length. Ample wharf accommodations whilst vessels are repairing.

OFFICES AND WORKS AT

LOCUST POINT,
BALTIMORE, MD.

Telephone No. 370.


U.S. CRUISER MONTGOMERY, BUILT BY THE COLUMBIAN IRON WORKS & DRY DOCK CO.

WM. T. MALSTER,
Presidente y Administrador General.

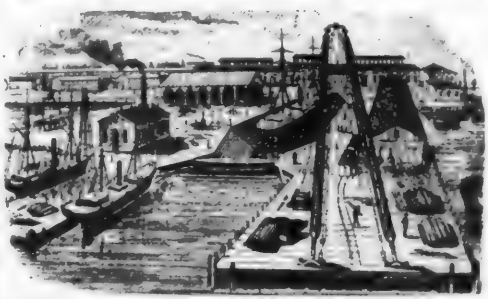
JAS. F. LYND,
Secretario y Tesorero

THE
COLUMBIAN IRON WORKS AND
DRY DOCK COMPANY
DE LA CIUDAD DE BALTIMORE,

CONSTRUCTORES DE NAVÍOS DE HIERRO Y DE ACERO.

MÁQUINAS DE VAPOR DE DOS CILINDROS Y DE TRIPLE EXPANSIÓN.

Ingenieros y Maquinistas. Calderas, Fundiciones de Hierro y de Bronce de Toda Clase.



El dique seco, que tiene 450 piés de largo, presenta facilidades sin rival para meter allí navíos y repararlos. Se ofrecen amplios alojamientos en los muelles mientras se reparan los navíos.

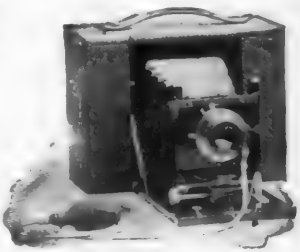
OFICINA Y TALLERES EN

LOCUST POINT,
BALTIMORE, MD.

Número del Teléfono: 370.

CÁMARAS KODAKS.

El tomar fotografías es fácil con las Cámaras Kodaks. Estos instrumentos toman las fotografías en una película delgada transparente que se envuelve en cartuchos á prueba de luz, y por consiguiente se



PUEDEN CARGAR EN LA LUZ DEL DÍA.

Un libro completo de instrucciones en Español ó en Inglés se empaca con cada Kodak, en el cual damos instrucciones concisas para tomar fotografías, desarrollar los negativos y concluir las fotografías.

	Precio en los Estados Unidos.
KODAKS DE BOLSILLO (pequeñas, pero de calidad inmejorable).	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, $1\frac{1}{2}$ x 2 pulgadas,	$8.00
Cartuchos á prueba de luz, 12 exposiciones, $1\frac{1}{2}$ x 2 pulgadas,	.25
KODAKS FALCON No. 2.	
Para Cartucho de película, $3\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático,	5.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{4}$ pulgadas,	.60
KODAKS BULL'S-EYE No. 2.	
Para Cartucho de película, $3\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático,	8.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{4}$ pulgadas,	.60
KODAKS BULLET No. 2.	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, $3\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{2}$ pulgadas, con lente acromático,	10.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, $3\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{2}$ pulgadas,	.60
KODAKS BULL'S-EYE No. 4.	
Para película, 4 x 5 pulgadas, con lente acromático,	12.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas,	.90
KODAKS BULLET No. 4.	
Para Cartuchos de película y placas de vidrio, 4 x 5 pulgadas, con lente acromático,	15.00
Cartucho á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas,	.90
KODAKS DE CARTUCHO No. 4 (Dobladiza).	
Para Películas de cartucho y placas de vidrio, 4 x 5 pulgadas, con lente rapido rectilíneo y pantalla pneumática con obturadores de iris de diafragma,	25.00
Cartuchos de película á prueba de luz, 12 exposiciones, 4 x 5 pulgadas,	.90

Ningún comerciante en materiales fotográficos tiene un surtido completo sin las arriba mencionadas. Droguistas, Detallistas de juegos de diversión, Joyeros, Ópticos y Comerciantes en general, encuentran la venta de Kodaks muy ventajosa en conexión con sus negocios.

Descuentos Ventajosos á los Comerciantes.

Suplimos gratis á los agentes anuncios impresos en español.
Ejecutamos órdenes directas ó por conducto de exportadores de reputación.
Escríbasenos directamente por Catálogos y descuentos.

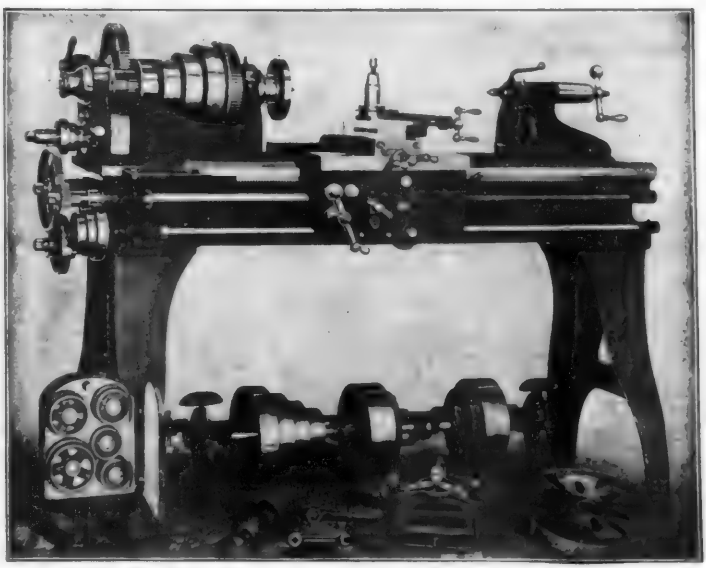
EASTMAN KODAK COMPANY,
Rochester, N. Y., U. S. A.

F. E. REED COMPANY,

WORCESTER, MASS., U. S. A.,

COMPAÑÍA FABRICANTE DE MAQUINARIA PARA

LABRAR EL HIERRO.



Nuestra especialidad son los Tornos Mecánicos . . . . . con un vuelo de 10 hasta 30 pulgadas, inclusives.

Citaremos lo que dice acerca de nuestros tornos el Diploma que nos fué otorgado en la

EXPOSICIÓN COLOMBINA DE CHICAGO DE 1893.

"Son hechos especialmente para el trabajo ordinario y para proporcionar al comprador una máquina muy buena á un precio notablemente bajo, problema difícil de resolver con acierto. A fin de llenar este requisito, estas máquinas son sencillas en cuanto á su construcción y movimiento, y están arregladas de tal modo que no pueden romperse á causa de descuidos por parte del que las maneja." Estos tornos son hechos de conformidad con las reglas establecidas y su trabajo es de superior calidad.

VALUE OF AMERICAN COINS.

The following table shows the value, in United States gold, of coins representing the monetary units of the Central and South American Republics and Mexico, estimated quarterly by the Director of the United States Mint, in pursuance of act of Congress:

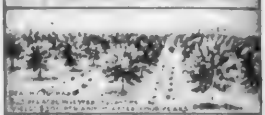
ESTIMATE APRIL 1, 1898.

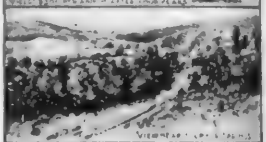
Countries.	Standard.	Unit.	Value in U. S. gold or silver.	Coins.
ARGENTINE REPUBLIC	Gold and silver.	Peso	$0.965*	Gold—Argentine ($4.824) and ½ Argentine. Silver—Peso and divisions.
BOLIVIA	Silver	Boliviano	.400	Silver—Boliviano and divisions.
BRAZIL	Gold	Milreis	.546*	Gold—5, 10, and 20 milreis. Silver—½, 1, and 2 milreis.
CENTRAL AMERICAN STATES—				
Costa Rica	Gold	Colon	.465	Gold—2, 5, 10, and 20 colons ($9.307). Silver—5, 10, 25, and 50 centimos.
Guatemala, Honduras, Nicaragua, Salvador	Silver	Peso	.409	Silver—Peso and divisions.
CHILE	Gold and silver.	Peso	.365	Gold—Escudo ($1.824), doubloon ($3.650), condor ($7.300). Silver—Peso and divisions.
COLOMBIA	Silver	Peso	.409	Gold—Condor ($9.647), double condor. Silver—Peso and divisions.
CUBA	Gold and silver.	Peso	.926*	Gold—Doubloon ($5.017). Silver—Peso.
ECUADOR	Silver	Sucre	.409	Gold—Condor ($9.647) and divisions. Silver—Sucre and divisions.
HAITI	Gold and silver.	Gourde	.965	Silver—Gourde.
MEXICO	Silver	Dollar	.444	Gold—Dollar ($0.983), 2½, 5, 10, and 20 dollars. Silver—Dollar (or peso) and divisions.
PERU	Silver	Sol	.409	Silver—Sol and divisions.
URUGUAY	Gold	Peso	1.034	Gold—Peso. Silver—Peso and divisions.
VENEZUELA	Gold and silver.	Bolivar	.193*	Gold—5, 10, 20, 50, and 100 bolivars. Silver—5 bolivars.

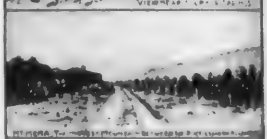
* Fixed.

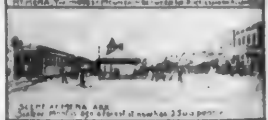
Paraguay has no gold or silver coins of its own stamping. The silver peso of other South American republics circulates there, and has the same value as in the countries that issue it.

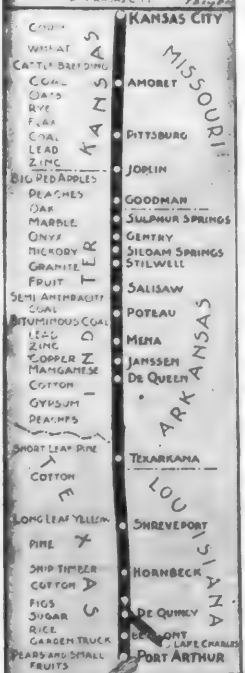
COME AND SEE WHERE AN EMPIRE IS BUILDING











Kansas City, Pittsburg and Gulf R. R. Co.

"PORT ARTHUR ROUTE."

Offers the Investor and Home-Seeker advantages perhaps superior to any other railroad or proposition of this kind on the American continent. Starting from Kansas City with feeders from Omaha and Quincy in the very heart of the best agricultural country in the world, reaching the semitropical termini at Port Arthur, on the Gulf of Mexico.

From Kansas City south, the road passes through an agriculturist's paradise; also through fine cotton fields, an inexhaustible supply of pine timber, and a fruit country unexcelled in America.

This company is building an inland locked harbor, and will have steamship and commercial relations with Old Mexico, South America, West Indies, and Europe.

This line is destined to be the great highway from central United States territory to Hot Springs, Houston, Galveston, New Orleans, and the Gulf of Mexico.

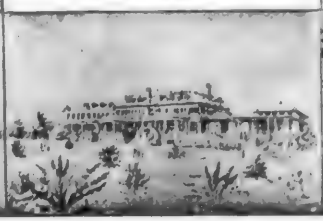
The **Passenger Equipment** is modern, and the service equal to any on the continent, including **Dining Cars** with meals served on the **Café** plan.

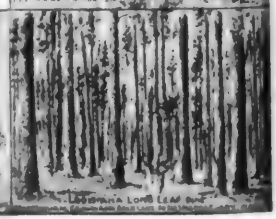
For information concerning lands and investments, address:

F. A. HORNBECK, Land Commissioner. H. C. ORR, Gen. Pass. Agt.

ROBERT GILLHAM, General Manager. A. E. STILWELL, President.

KANSAS CITY, MISSOURI





Con Este Tirabuzón Las Señoras Pueden Sacar De Las Botellas Con Facilidad Corchos Apretados.

El Tirabuzón de Mano

DE WILLIAMSON

SACA LOS CORCHOS DE LAS BOTELLAS.

MODO DE USARLO:

Se le dan vueltas, pero no hay que tirar de él.

No. 7042. La parte en forma de campana es de bronce y el mango de madera de arce, $13.50 la gruesa.

No. 8042. La parte en forma de campana es de níquel y el mango de madera de arce, $16.20 la gruesa.

Para otras clases, así como para los descuentos, pídase el Catálogo.

C. T. WILLIAMSON WIRE NOVELTY CO., Newark, N. J., U. S. A.

Fabricantes de Especialidades de Alambre para el Comercio.

THE BUCKEYE ELECTRIC COMPANY.

LÁMPARAS . . . . . ELÉCTRICAS INCANDESCENTES.

THE JANDUS ELECTRIC COMPANY.

LÁMPARAS DE . . ARCO CERRADAS.

Arden 150 horas con un solo carbón de media pulgada. El adelanto más notable desde la introducción del alumbrado eléctrico. . . . . .

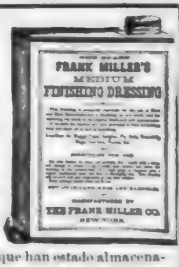
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

FRANK MILLERS

ADEREZOS PARA CUEROS.

El Aderezo para Arneses de Frank Miller se reconoce como "El Modelo." Produce un lustre negro azabache brillante, que no se pela ni tizna, y al que no se le pega el polvo.

El Jabón para Arneses de Frank Miller. No tiene rival para limpiar y suavizar los arneses. Empacado en panes, vasijas, cajas y cuñetes.



El Aderezo "Medium" de Frank Miller. Para adobar y dar la última mano á las patas de botas y zapatos de becerro fino y cuero graseado, y todos los artículos de cuero negro que han estado almacenados ó se han enmohecido, volviéndolos á su estado primitivo. Da un lustre fino que no se deteriora con el manejo.

LLAVE DE CADENA "VULCAN" PARA TUBOS.

Calidad Mejorada. Precio Reducido.

Privilegiadaen Inglaterra. Marcade Fabricaregistradaen Francia, Alemania y Austria-Hungria. Se venden con Cadena. Eslabonesde Caldo o Chatos. Veanselasilustraciones. Sietetamanos para Cañeriasy Accesorios, desde ⅛ a 12 pulgadas ordinarios.

REVERSIBLES. **PERMUTABLES.**

Útil en toda Mina, Fabrica, Obras Hidraulicas y Gas, o donde se use cañeria para Aire, Gas, Agua o Aceite.
De venta por todos los exportadores. **J. H. WILLIAMS & CO.**, 91-31 Richards Street, Brooklyn, N. Y., U. S. A.
A los comerciantes conocidos suministraremos, libre de costo, circulares en el idioma que deseen, con su nombre impreso

BARNICES FINOS.

Hacemos Barnices que satisfacen a todo el mundo.

Nuestro **BARNIZ DE PULIR** para Pianos, Muebles Finos, etc., y nuestros **BARNICES PERMANERE** para dar la última mano a las casas, son los mejores que pueden hacerse.

Pídanse las listas descriptivas y dígasenos detalladamente que es lo que se desea.

Puestos en latas de un litro o mas, de un modo seguro y conveniente para la exportacion.

THE CLEVELAND VARNISH CO.,
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

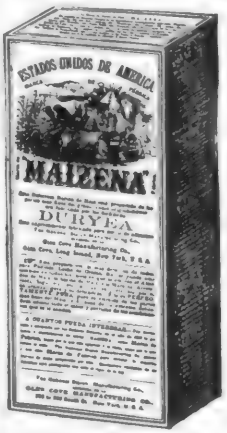
MARCA DE

MAIZENA

(DURYEA.)

FABRICA.

Un Manjar Delicioso.



Facsimile del paquete.

Preparado exclusivamente por

THE

National Starch Mfg. Co.,

Sucesora de la

GLEN COVE MFG. CO. (Los Sres. Duryea).

La Maizena es empacada en cajas de 40 y 20 libras, en paquetes de 1, ½ y ¼ de libra, y puede obtenerse por medio de todas las casas importadoras de la América Central y del Sur, así como por conducto de todas las exportadoras de los Estados Unidos.

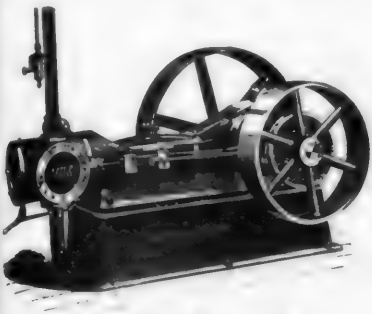
REDMOND, KERR & CO.,

BANQUEROS,

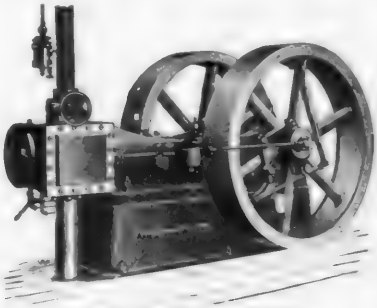
NEGOCIANTES EN . . . . TÍTULOS Y VALORES DE PRIMERA CLASE. . . . .

41 WALL STREET, NEW YORK, U. S. A.

Admiten depósitos sujetos á giros por cheques. Pagan intereses. Compran y venden garantías en comisión. Actúan como agentes fiscales.



MEDIUM GRADE AUTOMATIC.

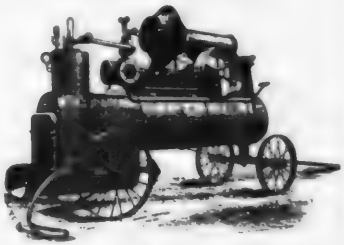


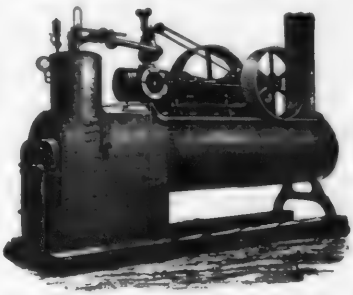
HIGH GRADE AUTOMATIC.

AMES . . .
IRON . . .
WORKS,

OSWEGO, N. Y.,

U. S. A.

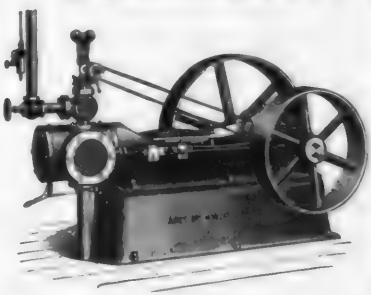


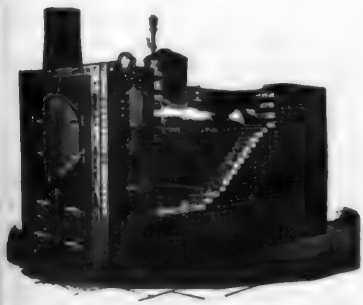


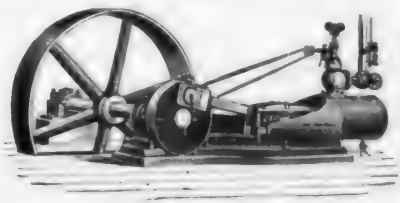
OFICINA PARA LA VENTA:

38 Cortlandt Street, New York.
8 Oliver Street, Boston, Mass.
512 Fidelity Mutual Building, Philadelphia, Pa.

Se solicita correspondencia.







NÍQUEL MALEABLE,

PROYECTILES, PLANCHAS, LINGOTES,
BARRAS, LÁMINAS, ALAMBRE.

Las mejores clases para Anodos,
Plata Alemana y Acero-Níquel.

ORFORD COPPER CO.,
37 WALL STREET,
NEW YORK, N. Y., U. S. A.

THE CANADIAN COPPER CO.,
12 WADE BUILDING,
CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

PANCOAST VENTILATORS.
Handsome, Strong, Durable, Efficient.

Leads them all in giving the Best of Ventilation.

Houses, Mills, Factories, School Houses, Churches, Refineries, and Foundries use them with perfect results. Architects in preparing plans for buildings should always specify the PANCOAST VENTILATOR. Send for testimonials and discounts. Made in all sizes from two inches to ten feet, and guaranteed absolutely storm proof.

Broken View.

Manufactured and sold by
PANCOAST VENTILATOR CO., Inc.
Main Office, 316 PHILADELPHIA BOURSE, PHILA., PA.

SEMBRADERA "CROWN."
Armazon de hierro. Tolva, 14 por 16 pies.

Liviana, fuerte, duradera. La atmósfera no afecta el agitador de alambre como afectaría á uno de cuerda. Rueda de hierro de 30 pulgadas de diámetro, con canto ancho hecho como el de las ruedas de bicicleta.

SEMBRADERA CROWN" PARA HACER SURCOS, etc.—Las dos ruedas son motrices. No hay cambio de engranajes. Es el mejor distribuidor de abono que se ha hecho jamas.

Alimentador de fuerza oficas para granos, semillas de yerba y abonos.

Envíese por circulares y condiciones á

CROWN MFG. CO., Phelps, N. Y., U. S. A.

PERFUMERÍA,
JABONES DE TOCADOR,
AGUA FLORIDA
y otras Especialidades para el Tocador.
Artículos manufacturados para la exportación por

SOLON PALMER,

374 and 376 Pearl Street, New York, U. S. A.
(ESTABLECIDO POR MAS DE 50 AÑOS.)

Se envían pedidos como muestras, aunque sean pequeños, sin tardanza. Pídanse Listas de Precios, Circulares, etc.

FÁBRICA DE CORREAS DE CUERO
DE "CHARTER OAK."
Establecida en 1859.

N. PALMER & CO.

BRIDGEPORT, CONN.,
U. S. A.
PÍDANSE CATALOGOS Y LISTAS DE PRECIOS.

METRIC WEIGHTS AND MEASURES.

METRIC WEIGHTS.

Milligram (1/1000 gram) equals 0.0154 grain.
Centigram (1/100 gram) equals 0.1543 grain.
Decigram (1/10 gram) equals 1.5432 grains.
Gram equals 15.432 grains.
Decagram (10 grams) equals 0.3527 ounce.
Hectogram (100 grams) equals 3.5274 ounces.
Kilogram (1,000 grams) equals 2.2046 pounds.
Myriagram (10,000 grams) equals 22.046 pounds.
Quintal (100,000 grams) equals 220.46 pounds.
Millier or tonneau—ton (1,000,000 grams) equals 2,204.6 pounds.

METRIC DRY MEASURE.

Milliliter (1/1000 liter) equals 0.061 cubic inch.
Centiliter (1/100 liter) equals 0.6102 cubic inch.
Deciliter (1/10 liter) equals 6.1022 cubic inches.
Liter equals 0.908 quart.
Decaliter (10 liters) equals 9.08 quarts.
Hectoliter (100 liters) equals 2.838 bushels.
Kiloliter (1,000 liters) equals 1.308 cubic yards.

METRIC LIQUID MEASURE.

Milliliter (1/1000 liter) equals 0.0388 fluid ounce.
Centiliter (1/100 liter) equals 0.338 fluid ounce.
Deciliter (1/10 liter) equals 0.845 gill.
Liter equals 1.0567 quarts.
Decaliter (10 liters) equals 2.6417 gallons.
Hectoliter (100 liters) equals 26.417 gallons.
Kiloliter (100 liters) equals 264.17 gallons.

METRIC MEASURES OF LENGTH.

Millimeter (1/1000 meter) equals 0.0394 inch.
Centimeter (1/100 meter) equals 0.3937 inch.
Decimeter (1/10 meter) equals 3.937 inches.
Meter equals 39.37 inches.
Decameter (10 meters) equals 393.7 inches.
Hectometer (100 meters) equals 328 feet 1 inch.
Kilometer (1,000 meters) equals 0.62137 mile (3,280 feet 10 inches)
Myriameter (10,000 meters) equals 6.2137 miles.

METRIC SURFACE MEASURE.

Centare (1 square meter) equals 1,550 square inches.
Are (100 square meters) equals 119.6 square yards.
Hectare (10,000 square meters) equals 2.471 acres.

The metric system has been adopted by the following-named countries: Argentine Republic, Bolivia, Brazil, Chile, Costa Rica, Ecuador, Mexico, United States of America, and United States of Colombia.

ELECTRIC APPARATUS
FOR
ARC LIGHTING, INCANDESCENT LIGHTING,
POWER, AND RAILWAYS.

Mills and Factories Equipped for Electric Drive.
Power Transmitted Long Distances.
Electric Mining Apparatus.

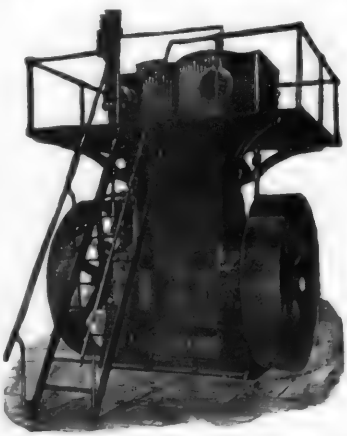
GENERAL
ELECTRIC CO.

SCHENECTADY, N. Y., U. S. A.
EXPORT DEPARTMENT, 44 BROAD ST., NEW YORK CITY, U. S. A.

APARATOS ELÉCTRICOS PARA
Luces de Arco, Luz Incandescente,
Propulsores y Ferrocarriles.

Establecimientos Fabriles Equipados con Motores. Movimiento Transmitido á Largas Distancias.
Aparatos de Minería Movidos por Electricidad.

FRANK M. PIERCE, COMPAÑÍA DE INGENIEROS.



INGENIEROS CONTRATISTAS.

Se preparan planos de Establecimientos de Fuerza Motriz para Luz Eléctrica, Ferrocarriles y Fábricas. Se suministran los equipos y se colocan. Se entregan funcionando perfectamente al vapor.

MÁQUINAS Y CALDERAS

DE PRIMERA CLASE, DE TODOS TAMAÑOS Y DISEÑOS. APARENTES PARA TODA CLASE DE FINES.

FRANK M. PIERCE ENGINEERING COMPANY,
26 CORTLANDT STREET,
NEW YORK, N. Y., U. S. A.

PÍDASE EL CATÁLOGO.

LA COMPAÑÍA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
DENOMINADA

New York Life Insurance Company

JOHN A McCALL Presidente

346 y 348 BROADWAY NEW YORK CITY

¿POR QUÉ ME ASEGURÉ EN ESTA COMPAÑÍA?

Es una de las Compañías más fuertes del mundo.

Tiene - - - - - - - - - - - - - - - - **$187,176,406** de activo.

Tiene - - - - - - - - **$26,657,332** de sobrante.

En el último año ganó, para los tenedores de pólizas, - - **$8,001,482** por intereses y alquileres.

Este ingreso por intereses, de $8,001,482, excedió en $86,147 los gastos totales de administración de la Compañía, incluyendo comisiones sobre negocios nuevos y desembolsos, cualquiera que sea el orígen.

Es puramente mutua, y todo su activo, sobrante y ganancias pertenecen á sus tenedores de pólizas.

Tiene una historia honrosa de 52 años durante los cuales ha aumentado constantemente en solidez y prosperidad.

Las pólizas que expide en la actualidad no contienen restricciones acerca de la residencia, viajes ú ocupación, género de vida ó causa de muerte.

La **única** condición es, que si los premios se pagan, la Compañía pagará con toda seguridad la póliza inmediatamente después de ocurrida la muerte, y de esta manera dejaré á mi viuda ó herederos un legado y no un pleito.

Mi póliza no puede prescribir después de tres años y si la abandono recibiré el beneficio integro de mis pagos, ya sea en una póliza saldada ó en un seguro prorrogado, según escoja.

Tengo un mes de gracia para el pago de los premios.

Mi póliza puede ser revalidada, en cualquier epoca, durante los cinco meses subsiguientes al de gracia si paso un reconocimiento médico y pago el premio en descubierto, con intereses.

Puedo pedir prestado á la Compañía con un interés de 5% al año, después que mi póliza haya estado en vigor cinco años.

No tengo que **morir** para **ganar.** Si vivo 10, 15 ó 20 años puedo liquidar mi póliza de la manera que más convenga entonces á mi situación, por efectivo, seguro saldado, renta vitalicia ú otras opciones.

Mi seguro no es un lujo ni un gasto sin provecho visible, sino la inversión de una pequeña cantidad todos los años que vencerá dentro de 10, 15 ó 20 años, si estoy en vida.

Si vivo hasta la terminación del periodo habré logrado ahorros que me harán pasar una vejez con comodidades; y si fallezco antes de la terminación del periodo habré logrado dejar á mi familia ó herederos con que atender á las necesidades de la vida.

Es la herencia más valiosa que puedo dejar al morir, más segura en sus resultados que los terrenos, casas, acciones ó bonos, pues su valor no fluctúa por el alza y baja del mercado.

La NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY es la **única** Compañía en que puedo obtener **todos** esos beneficios.

Quiero lo mejor los mayores privilegios y menos restricciones, ya sean pequeñas ó grandes y la Póliza de Acumulación de la NEW YORK LIFE me los proporciona.

La NEW YORK LIFE es la única gran Compañía de seguros sobre la vida que cierra sus libros en 31 de Diciembre de cada año y que publica su Balance Anual á principios de Enero, sobre la base de negocios pagados, y publica un estado completo y detallado en que aparece cómo y dónde se ha invertido el dinero de los tenedores de pólizas.

WEIGHTS AND MEASURES.

The following table gives the chief weights and measures in commercial use in Mexico and the Republics of Central and South America, and their equivalents in the United States:

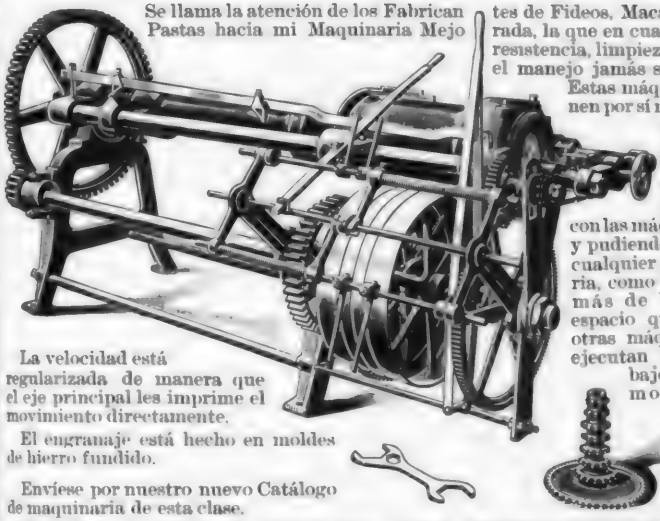
Denomination.	Where used.	United States equivalents.
Are	Metric	0.02471 acre
Arobe	Paraguay	25 pounds.
Arroba (dry)	Argentine Republic	25.3175 pounds.
Do	Brazil	32.38 pounds.
Do	Cuba	25.3664 pounds.
Do	Venezuela	25.4024 pounds.
Arroba (liquid)	Cuba and Venezuela	4.263 gallons.
Barril	Argentine Republic and Mexico	20.0787 gallons.
Carga	Mexico and Salvador	300 pounds.
Centavo	Central America	4.2631 gallons.
Cuadra	Argentine Republic	4.2 acres.
Do	Paraguay	78.9 yards.
Do	Paraguay (square)	8.077 square feet.
Do	Uruguay	2 acres (nearly).
Cubic meter	Metric	35.3 cubic feet.
Fanega (dry)	Central America	1.5745 bushels.
Do	Chile	2.575 bushels.
Do	Cuba	1.599 bushels.
Do	Mexico	1.54728 bushels.
Do	Uruguay (double)	7.776 bushels.
Do	Uruguay (single)	3.888 bushels.
Do	Venezuela	1.599 bushels.
Frasco	Argentine Republic	2 5096 quarts.
Do	Mexico	2.5 quarts.
Gram	Metric	15.432 grains.
Hectare	do	2.471 acres.
Hectoliter (dry)	do	2.838 bushels.
Hectoliter (liquid)	do	26.417 gallons.
Kilogram (kilo)	do	2.2046 pounds.
Kilometer	do	0.621376 mile.
League (land)	Paraguay	4,633 acres.
Libra	Argentine Republic	1.0127 pounds.
Do	Central America	1.043 pounds.
Do	Chile	1.014 pounds.
Do	Cuba	1.0161 pounds.
Do	Mexico	1.01465 pounds.
Do	Peru	1.0143 pounds.
Do	Uruguay	1.0143 pounds.
Do	Venezuela	1.0161 pounds.
Liter	Metric	1.0567 quarts.
Livre	Guiana	1.0791 pounds.
Manzana	Costa Rica	1.5-6 acres.
Marc	Bolivia	0.507 pound.
Meter	Metric	39.37 inches.
Pie	Argentine Republic	0.9478 foot.
Quintal	do	101.42 pounds.
Do	Brazil	130.06 pounds.
Do	Chile, Mexico, and Peru	101.61 pounds.
Do	Paraguay	100 pounds.
Do. (metric)	Metric	220.46 pounds.
Suerte	Uruguay	2,700 cuadras (*see* Cuadra).
Vara	Argentine Republic	34.1208 inches.
Do	Central America	38.874 inches.
Do	Chile and Peru	33.367 inches.
Do	Cuba	33.384 inches.
Do	Mexico	33 inches
Do	Paraguay	34 inches.
Do	Venezuela	33.384 inches.

TANGLEFOOT.

El único papel pegajoso de matar moscas que con seguridad se puede transportar á largas distancias y que es útil en los climas tropicales. 25 pliegos dobles van en cada cajilla de cartón y 10 de estas cajillas en una caja. Todos los especieros y droguistas exportadores de New York y San Francisco venden "Tanglefoot." Envíese por un lote como muestras.

NEW YORK: 15 Jay St. **SAN FRANCISCO:** 121 California St. **LONDON, S. W., ENGLAND:** 16 Church St., So. Lambeth.

Maquinaria Mejorada para la Fabricación de Macarrones, Fideos y Otras Pastas.



Se llama la atención de los Fabricantes de Fideos, Macarrones y otras Pastas hacia mi Maquinaria Mejorada, la que en cuanto á sencillez, resistencia, limpieza y facilidad en el manejo jamás se ha igualado. Estas máquinas se sostienen por sí mismas y no necesitan armazón de sostén, estando todo el engranaje y poleas ligados con las máquinas mismas, y pudiendo instalarse en cualquier pieza ordinaria, como que no ocupan más de la mitad del espacio que ocupan las otras máquinas, aunque ejecutan el mismo trabajo. Todas tienen moción rápida y lenta y un retén eficaz en ambas direcciones.

La velocidad está regularizada de manera que el eje principal les imprime el movimiento directamente.

El engranaje está hecho en moldes de hierro fundido.

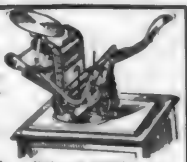
Envíese por nuestro nuevo Catálogo de maquinaria de esta clase.

P. M. WALTON, 1023 GERMANTOWN AVENUE, PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

Establecidos en 1860.

LOS VULCANIZADORES DE DORMAN

SE USAN EN TODO EL MUNDO.



Únicos Fabricantes de Máquinas de Vapor para Sellos de Goma. También hacemos Vulcanizadores de Calor Seco. Avios Completos de $10 a $100. Instrumentos y materiales para hacer toda clase de estampas y para estarcir. Cuños de Bronce y de Acero para toda clase de trabajos. Cuños de Grabar y de Estampar en Hueco de toda clase.

Prensas de Imprimir con su equipo completo, desde $1 hasta $100.

Fabricantes de toda clase de Letras de Imprenta de Goma, Sólidas y perfectas, hechas en moldes de Metal de Patente.

THE J. F. W. DORMAN CO., 121 East Fayette Street, Baltimore, Md., U. S. A. Pídanse Catálogos.

LA COMPAÑÍA DE HERRAMIENTAS PARA AGRICULTORES DE IOWA.

FABRICANTES. FORT MADISON, IOWA, U. S. A.

HORQUILLAS, AZADAS, RASTRILLOS, ETC.

Se envían Catálogos Ilustrados á los que los piden.

E. C. HAZARD & CO.,

117 AND 119 HUDSON STREET,
46, 48, 50, 52, 54 NORTH MOORE STREET, **NEW YORK, U. S. A.**

FACTORY AT SHREWSBURY, N. J.

Packers of Choice Canned Fruits, Meats, and Vegetables, and manufacturers of **GROCERS' SPECIALTIES,** including the celebrated

SHREWSBURY

Tomatoketchup,
Mayonnaise Dressing,
Tomato Chutney,
Chili Sauce, Tropical Pepper Sauce,
Purée of Tomatoes,
Burnt Onion Sauce.
Royal Worcestershire Sauce.

Our Shrewsbury Specialties guaranteed to keep in any climate. Catalogue mailed on application.

Rye and Bourbon Whisky Bottled in Bond for Export.

Empacadores en latas de Frutas, Carnes y Legumbres Escogidas, y Fabricantes de Especierías en General, incluyendo las celebradas Especialidades de

SHREWSBURY.

Salsa Picante de Tomates (Tomatoketchup),
Salsa Mayonesa,
Salsa de Chile, Chutney de Tomate,
Puré de Tomates, Salsa de Pimientos,
Salsa de Cebollas Quemadas,
Salsa de Worcestershire.

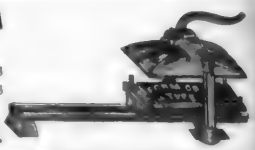
Garantizamos la conservación en todos los climas de nuestras Especialidades de Shrewsbury. Se remitirán Catálogos por correo á los que los pidan.

Whiskey Bourbon y de Centeno Embotellado y en Depósitos de Aduana para la Exportación.

MAQUINARIA PARA FABRICANTES DE SELLOS DE GOMA ELÁSTICA

y toda clase de artículos para los mismos.

Se envía un catálogo nuevo á los fabricantes de sellos que lo pidan. Todos los efectos más modernos á los precios más bajos.

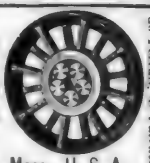


WM. A. FORCE & CO., 59 Beekman St., New York, N. Y., U. S. A.

Motones Elípticos de Ferrall, de Patente.

ALGO NUEVO EN MOTONES DE APAREJO.

El grabado muestra una clase nueva de Motones de Aparejo más fuertes, más bien hechos y más duraderos, con piezas más gruesas en las extremidades para proteger los motones. Nuestras nuevas poleas superan á todas las otras en el mercado, por la facilidad con que corren y por su mayor duración. La caja que antes se usaba en los antiguos bujes remachados ya no se emplea, sino que el cilindro gira sobre una riel interior. Unicos Fabricantes:



Poleas de soporte largo y ajuste automático de Ferrall, de Patente.

BAGNALL-LOUD BLOCK CO., 162 Commercial Street, Boston, Mass., U. S. A.

Joseph Bancroft & Sons Company,

WILMINGTON, DELAWARE, U. S. A.,

✦ ✦ ✦ ✦ ✦ ✦

FABRICAN, BLANQUEAN ✦ ✦ ✦

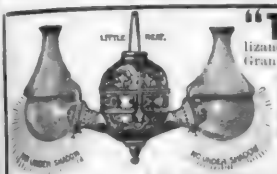
Y TIÑEN CON PERFECCIÓN

✦ ✦ ✦ ✦ ✦ ✦

Holandas para Cortinas de Ventana,

CORTINAS DE VENTANA,

TELAS DE ENCUADERNAR Y GÉNEROS PARA CAMISAS.

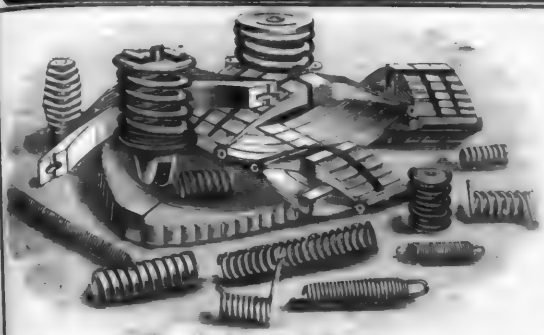


"THE ANGLE LAMP"

Esta lámpara es diferente de todas las otras clases de lámparas, y su uso se está generalizando por todas partes. Tiene cualidades que ningún otro sistema de alumbrado posee. Gran brillo lumínico. Desarrolla poco calor. No hay peligro de explosión en absoluto. Extraordinaria economía. Un litro de aceite dura de catorce á veinte y dos horas. Al contrario de lo que pasa con todas las otras lámparas, ésta "no produce penumbra." Estas lámparas ofrecen una gran oportunidad á los agentes. Todos los que se han hecho cargo de las agencias para la colocación de estas lámparas han hecho numerosas ventas. Se dan informes completos gratuitamente.

THE ANGLE LAMP CO.,

J. U. BAUCHELLE, Administrador. **76 PARK PLACE, NEW YORK, U. S. A.**



A. FRENCH, Presidente.
J. E. FRENCH, Vicepresidente.
GEO. W. MORRIS, Admor. Gral.
D. C. NOBLE, Srio. y Tesorero
P. N. FRENCH, Supte. Gral.

A. FRENCH SPRING CO.,

FABRICANTES DE

RESORTES

DE TODA CLASE,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Sucursales: (New York, 109 Bereal Building. Chicago, 1114 Fisher Building. St. Louis, 505 Union Trust Bldg.

Máquinas de Levantar Pesos

MEJORADAS Y PARA TODA CLASE DE EMPLEOS.

EN MUELLES, DIQUES, BUQUES, MINAS, MARTINETES, &c.

DE 300 TAMAÑOS Y FORMAS. 13,000 SE ENCUENTRAN EN USO.

Maquinaria para Levantar y Conducir Pesos.
Maquinaria para Mover Carros de Cable y Manejar Trozas y Grandes Maderos.

LIDGERWOOD MANUFACTURING CO.

No. 96 Liberty Street, NEW YORK

STONE WORKING MACHINERY

FOR

SAWING, PLANING, MOULDING, AND POLISHING,

ALSO CRANES AND HOISTS.

Write for prices.

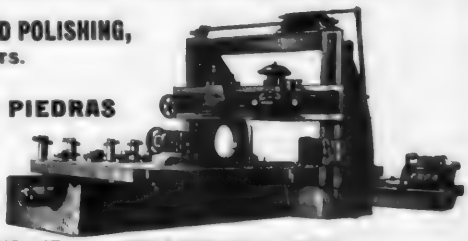
MAQUINARIA DE LABRAR PIEDRAS

PARA

ASERRAR, ALISAR, MOLDEAR Y PULIR,

TAMBIÉN GRÚAS Y CABRIAS.

Pídanse precios.



STONE MOULDING MACHINE.
MÁQUINA PARA MOLDEAR PIEDRAS.

LINCOLN IRON WORKS, RUTLAND, VT., U. S. A.

J. P. NAWRATH & CO.,

FABRICANTES Y COMISIONISTAS.

Cuerdas, Bramante ó Guita y Mechas de todas clases, Urdimbres de Alfombra é Hilazas, Papel de Envolver, Entretela de Algodón, Colchas, etc.

18 LISPENARD STREET, NEW YORK, U. S. A.

THE WILLIAM CRAMP & SONS SHIP AND ENGINE BUILDING CO.

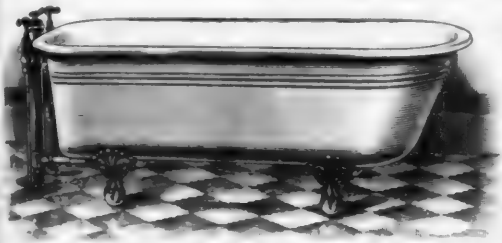
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

THE WILLIAM CRAMP & SONS SHIP AND ENGINE BUILDING CO.
PHILADELPHIA, PA., U. S. A.

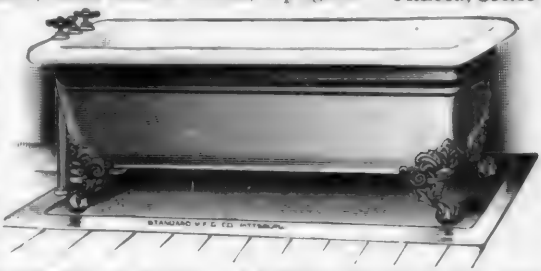
STANDARD MANUFACTURING CO.,

PITTSBURG, PA., U. S. A.

Bañaderas de Hierro Colado con Esmalte de Porcelana, y Otros Efectos Higiénicos.



Bañadera de hierro colado, esmaltado en blanco, del modelo "Perfecto" con borde arrollado de 2½ pulgadas, esmaltado, provisto de accesorio de bronce para el abastecimiento del agua, colocado en el fondo en forma de campana; válvulas de compresión con llave de seis rayos; tubos de bronce para el abastecimiento del agua que van hasta el piso, provistos de rebordes para sujetarlos al suelo y tubo de desagüe "Imperial" de bronce. La bañadera descansa sobre patas artísticas, que representan una garra sujetando una bola. Todos los accesorios están pulidos y niquelados. El acabado es hermoso, en blanco de marfil con filetes de oro. Bañadera de 5 pies; largo, desde los bordes, 5 pies 1 pulgada; ancho desde los bordes, 22 pulgadas. **PRECIO, $50.00**



Bañadera de hierro colado, esmaltado en blanco, del modelo "Madeline," con borde arrollado de 3 pulgadas, esmaltado, povisto de accesorio de bronce para el abastecimiento del agua, colocado en el fondo en forma de campana; válvulas de compresión con llave de seis rayos; tubos de bronce para el abastecimiento del agua que van hasta el piso, provistos de rebordes para sujetarlos al suelo, y tubo de desagüe "Imperial" de bronce. La bañadera descansa sobre patas artísticas que representan una garra sujetando una bola. Todos los accesorios están pulidos y niquelados. El acabado exterior es hermoso, en blanco de marfil con filetes de oro. Bañadera de 5 pies; largo desde los bordes 5 pies 6 pulgadas; ancho, desde los bordes, 31 pulgadas.

PRECIO, $75.05

Bañadera de hierro colado, esmaltado en blanco, del modelo "Albion" con borde arrollado de 4¾ pulgadas, esmaltado, provisto de accesorio de bronce para el abastecimiento del agua, colocado en el fondo en forma de campana; válvulas de compresión con llaves de seis rayos; tubos de bronce para el abastecimiento del agua, que van hasta el piso, provistos de rebordes para sujetarlo al suelo y tubo de desagüe "Imperial" de bronce. La bañadera descansa sobre patas artísticas que representan una garra sujetando una bola. Todos los accesorios están pulidos y niquelados. El acabado exterior es hermoso, en blanco de marfil con filetes de oro. Bañadera de 5 pies; largo desde los bordes, 2 pies 9½ pulgadas; ancho desde los bordes, 34½ pulgadas. **PRECIO, $91.00**

Los Precios Mencionados están sujetos á Descuentos Liberales.

Fabricamos un surtido completo de Bañaderas, Excusados, Lavamanos, Sumideros y otros efectos higiénicos de todos tamaños y modelos. Nos será grato dar informes detallados á quienes los soliciten. Somos en el mundo los que fabricamos en mayor escala artículos de ésta especie, teniendo inmensas facilidades para proveer al comercio de exportación á los precios más satisfactorios. Solicitamos correspondencia en cualquier idioma.

STANDARD MANUFACTURING CO.,

PITTSBURG, Pa., U. S. A.

BICICLETAS ✲ ✲

✲ ✲ "CRESCENT"

LA BICICLETA QUE GOZA DE MAYOR POPULARIDAD ENTRE TODAS.

En 1897 se vendieron 83,000.

LAS BICICLETAS "CRESCENT"

son construidas en la fábrica de bicicletas más grande del mundo, por fabricantes que tienen una experiencia de más de 25 años y cuya responsabilidad financiera es incuestionable.

LAS BICICLETAS "CRESCENT"

son favorablemente conocidas en el mundo entero y son hechas del mejor material que puede obtenerse.

Para Niños y Niñas, $20, $25 y $30.

Para Hombres y Mujeres, $50.

De Doble Asiento, $75.

WESTERN WHEEL WORKS,

FABRICANTES,

36 Warren Street, New York, U. S. A.

R. G. DUN & CO.,

The Mercantile Agency.

(LA AGENCIA MERCANTIL.) **NEW YORK, N. Y., U. S. A.**

Establecida en 1841

PARA LA PROTECCIÓN Y EL . . DESARROLLO DEL COMERCIO.

Informamos acerca de la posición comercial y del crédito de que gozan comerciantes, negociantes, manufactureros, etc., de todas partes del mundo.

Sucursales en todas las ciudades principales de los Estados Unidos, Canadá, y Europa. . . . . .

También tenemos representantes en todas las Repúblicas de Sur y Centro América, y en Asia, Africa, y Australia. . . . . .

THE ST. LOUIS AND SAN FRANCISCO RAILROAD

(El Ferrocarril de San Luis y San Francisco)

ES LA RUTA MEJOR

PARA VIAJAR Y PARA ENVIAR CARGA . . ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS.

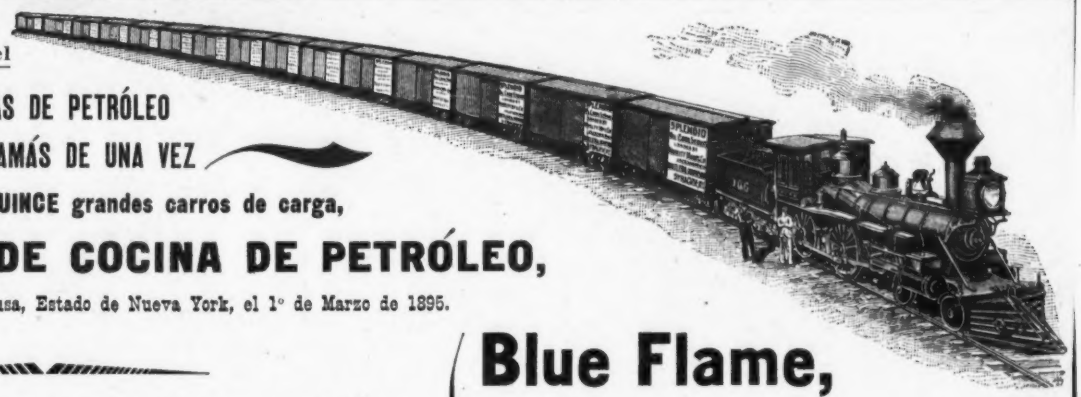
LA LÍNEA MÁS DIRECTA ENTRE ST. LOUIS, KANSAS CITY Y HOUSTON, GALVESTON, SAN ANTONIO, LAREDO, EAGLE PASS Ó EL PASO.

F. D. RUSSELL, Agente General de Carga.

B. F. YOAKUM, Vicepresidente y Administrador General.

GEO. T. NICHOLSON, Agente General de Pasajeros.

El Grabado que acompaña á
este anuncio representa el



CARGAMENTO MAYOR DE ESTUFAS DE PETRÓLEO
QUE SE HA DESPACHADO JAMÁS DE UNA VEZ

Un tren entero, compuesto de QUINCE grandes carros de carga,

LLENOS DE **ESTUFAS DE COCINA DE PETRÓLEO,**

Fué enviado á Siracusa, Estado de Nueva York, el 1° de Marzo de 1895.

Fabricamos las Estufas de Cocina de Petróleo más modernas y perfeccionadas, conocidas con el nombre de

Blue Flame,

así como los

CALENTADORES DE PETRÓLEO DE ALUMINIO.

En todas estas Estufas se usa el kerosene ordinario (petróleo refinado).

Escríbasenos directamente pidiéndosenos Listas de Precios é Informes, á no ser que se tengan agentas en este país.

Nuestras Estufas son tan sencillas que un niño puede manejarlas.

En caso de preferencia escríbasele ó hágasele el pedido á su comisionista en Nueva York.

Novelty Manufacturing Co.,

JACKSON, MICH., U. S. A.

SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE ESTUFAS DE PETRÓLEO EN EL MUNDO.

SOMOS LOS MAYORES FABRICANTES DE ESTUFAS DE PETRÓLEO EN EL MUNDO.